
MARONITE
RITUEL

- RITUEL MARONITE

+ Francis M. Zayed

Si nulli...
i An...
3

Table Générale des Matières.

PRÉFACE

Page

1 -

INTRODUCTION

2 -

1.- Les rituels imprimés.

2 -

A.) Appendice au Bréviaire Maronite

2 -

B.) Sacerdotal

7 -

C.) Rituel Abrégé

9 -

2.- Les rituels Manuscrits:

13 -

A. Manuscrits à tendance jacobite

13 14

B. Manuscrits à tendance latine

15 16

C. Manuscrits procédant de la réforme de Douaihi

16 17

D. Manuscrits Maronites Anciens (Etude, Utilisation)

16 17

3.- Le Nouveau Rituel

27 29

Chapitre I. De l'Administration des sacrements en

ral.

29 31

Chapitre II. Du Baptême

29 31

. Canons et Directions

29 31

. Célébration du baptême

29 31

. Prière à la Maison.

30 32

. Introduction de la Mère et de L'Enfant dans l'Eglise

30 32

. Orure Majeur au St Baptême

32 34

. Orure mineur au St Baptême

43 45

. De suppleendis ritibus solemnibus Baptismi

44 44

	<u>Page</u>
Célébration Pontificale du St Bapteme	44 1/2
Chapitre III. De la Confirmation.	45 1/2
Canons et Directions	45 1/2
Célébration solennelle de la Confirmation	45 1/2
Ordre de la Confirmation	45 1/2
Chapitre IV. De la Communion	46 50
Canons et Directions	46 50
Ordre de la Communion	47 50
& 4. Communion des infirmes et des Mourants	48 51
	52
Chapitre V. De la Pénitence	48 52
Canons et Directions	48 52
Administration du sacrement de pénitence	48 52
Prieres de l'absolution	49 52
5 & 6. Absolution des excommuniés, etc.	50 54
	51
Chapitre VI. De l'Onction des infirmes.	50 54
Canons et Directions	50 54
Administration de l'extrême Onction	50 54
Visite et soins des Malades	50 54
Office de la Lampe pour le malade	50 55
Consecration de l'huile des infirmes par le prêtre	53
Ordre de l'extrême Onction	54 72
Bénédictio Apostolique et indulgence pléniere	55 75
& 9. Priere des Agonisants et Priere de l'Expiration	57 75
	75
Chapitre VII. Du Mariage	59 75
Canons et Directions	59 75
Célébration du Mariage	59 75
- Préliminaires a l'Ordre du Mariage -	70 75

3. Le rite des fiançailles
 4. Ordre du Couronnement Canonique
 - Note faisant suite au rite du mariage -

Page
 74 71
 77 74
 84 71

Chapitre VIII. Bénédiction et Prières Diverses

1. Canons et Directions.
 2. Bénédiction Diverses
 3. Prières Diverses

84 72
 88 94
 88 94
 88 96
 89 96

Chapitre IX. Des Exorcismes.

Liste ~~générale~~ des Manuscrits utilisés dans la rédaction

du rituel.

Note sur la Traduction Latine.

90 73
 90 73

TEXTES DU RITUEL MARONITE

Traduits en latin.

~~Chapitre~~ I. De Administratione Sacramentorum

in genere.

Caput II. De sancto Baptismo

1. Canones et Directiones
 2. De baptismi solemnibus celebrationibus
 3. Oratio domi facienda
 4. Introductio Matris et Infantis in Templum
 5. Ordo sancti Baptismi
 A. Officium Orationum
 B. Exorcismi
 C. Anaphora in Consecranda aqua

1
 2 2
 11
 13
 14
 17
 17
 21
 25

	<u>Page</u>
D. Ordo Minor Benedictionis aquae	51
E. Ritus- Uctionis, Immersionis, Chrismationis, etc.	51
6. Brevis Ordo Sancti Baptismi	55
7. De supplevis omissis in brevi Ordine Baptismi	56
8. Ordo baptismi ab episcopo administrandi	57
CAPUT III. De Confirmatione.	
1. Canones et Directiones	58
2. De solemni Confirmationis celebratione	40
3. Ordo Confirmationis.	42
A. Officium Orationum	41
B. Ritus et Orationes Confirmationis	45
CAPUT IV. De Communione	
1. Canones et Directiones	47
2. Ordo Communionis extra missam	53
3. Ordo Communionis Infirmorum	54
4. Ordo Communionis per modum Viatici.	55
CAPUT V. De poenitentia	
1. Canones et Directiones	55
2. De administratione Sacramenti Poenitentiae	59
3. Oratio, seu Formula Absolutionis	61
4. Absolutio Excommunicati minoris	62
5. Absolutio suspensi, interdicti et Irregularis	62
6. Absolutio ab excommunicatione majori	62
CAPUT VI. De Infirmorum Uctione	
1. Canones et Directiones	65
2. De administratione Extremae Uctionis	66
3. De cura et Visitatione Infirmorum	67

	<u>Page</u>
4. Ordo Lampsadis super infirmum	70
A. Statio Prima	70
B. Statio Secunda	75
C. Statio Tertia	77
D. Statio Quarta	80
E. Statio Quinta	85
F. Statio Sexta	86
G. Statio Septima	87
H. Benedictio Olei et Unctio	89
5. Consecratio Olei Infirmorum a sacerdote	91
6. Ritus Extremae Unctionis	92
7. Benedictio Apostolica cum indulgentia Plenaria	96
8. Oratio super infirmum morti proximum	98
9. Oratio Expirationis	99
CAPUT VII. De Matrimonio	
1. Canones et Directiones	100
2. De Celebratione Matrimonii	107
3. Ritus Sponsalium	108
4. Ordo Coronationis legalis seu Canonicae	
A. Officium Orationum	111
B. Expressio Consensus mutualis (Testamentum)	116
C. Benedictio Annularum	116
D. Directio de Viduum Matrimonio	117
E. Benedictio Coronationis et Coronatio	117
CAPUT VIII. De Benedictionibus et Orationibus	
1. Canones et Directiones	121
2. Benedictiones Diversae	

	<u>Page</u>
A. Altaris Ornamentorum	122
B. Sacerdotum indumentorum	124
3. Crucium, Imaginum, Ichonarum	"
4. Tibulli	125
5. Campanae etc.	126
6. Ecclesiarum et Altaris	128
7. Coemeterii	128
8. Reconciliatio Ecclesiae et Altaris	129
9. Reconciliatio Coemeterii	130
10. Benedictio Olei in genere	"
11. Olei Sanationis	"
12. Aquae in genere	131
13. Aquae Sanationis	"
14. Fontium Aquarum et Putei	132
15. Primarii Lapidis	"
16. Domus Scholaris	133
17. Domus Commercialis et Industrialis	134
18. Mensae (duo formulae)	135
19. Domus	136
20. Vini	""
21. Panis	"
22. Frumenti (Charbaniat)	137
23. Paschalis Ovorum	"
24. Fructuum	138
25. Frumenti in uomo	"
26. Frumenti Seminandi	"
27. Plantarum Vineae et Olivae	139
28. Omnium Seminandi vel plantandi	"
29. Torcularis	140
30. Possessionum, Pecorum, Boun, etc.	"
31. super res poluitas	141
32. Cujuscumque rei	"
33. Adversus Locustas, insectas, etc.	142
B. Orationes Diversae	
34. super aegerum	142
35. in tonsura Capillarum Fieri	143
36. super Puelliam	143
37. super senem	"
38. super petentem Orationes	"
39. super Fuerum Infirmum	146
40. super infirmos in genere	"
41. super euntes in Via	"
42. Oratio dicenda ap ipso eunte in Via	147
43. super iratos seu inimicos reconciliatos	"
44. Contra Inantiam	148
45. Contra Convulsiones, seu Epilepsiam (Inrantium)	"
46. Contra cogitationes malas, seu impuras	"
CAPUT V IX. De Exorcismo YObsessorum	
1. Directiones	149
2. Ritus et Orationes	150-15

LE RITUEL MARONITE

-:-:-:-

P R E F A C E :::

Le présent Rituel Maronite procède de deux prescriptions du Synode du Mont-Liban, tenu en 1756, l'une générale, l'autre particulière.

Dans la première, il est fait obligation au Patriarche et aux évêques, à la fois, de choisir des hommes idoines, pour réviser les livres ecclésiastiques et les réunir tous en un seul corps, à savoir le Missel, le rituel, le Pontifical, etc. Le travail ainsi préparé sera approuvé par eux, livré à l'impression et distribué aux paroisses et monastères, moyennant un juste prix. Tout autre livre ecclésiastique, non conforme à cette édition typique, officielle, sera alors interdit? (Syn. Lib. pars 1, cap. 111, 5)

Dans un autre endroit, le synode rappelle ~~par~~ au Patriarche de veiller, de par sa sollicitude pastorale, à ce que le Rituel et le Pontifical, particulièrement, soient révisés, approuvés, imprimés et distribués. (11, 11, 1, 2)

Il y aura bientôt deux cents ans que ces prescriptions ont été portées. Elles n'ont pas encore été mises à exécution.

Il est vrai qu'un rituel à l'usage des Maronites fut édité à Rome, en 1752, seize ans après le synode du Mont-Liban; qu'un autre, qui le reproduit en partie, le fut également à Rome, en 1840; et qu'enfin ~~un~~ un troisième, qui n'est qu'une réédition pure et simple du précédent, fut imprimé à Beyrouth, en 1897. Mais loin de

produire les rites et les cérémonies ~~maronites~~ de l'Eglise
ronite, ces rituels dérivent, en ligne droite, du rituel romain.
en plus, ils en sont, sauf de très rares passages, la traduction
arabe.

.

Les exemplaires de ces divers rituels étant épuisés, on jugea,
dès lors, sous les dernières années du Patriarche Elie Hoyek, ~~Mgr~~
de sa glorieuse mémoire, d'en préparer une édition radicalement recondue.
La tâche n'en est sérieusement entreprise qu'en Août 1934, sur l'or-
dre et sous l'impulsion du successeur de Mgr Hoyek, S.B. Mgr Le Pat-
riarche Antoine Ariua.

L'idée qui y préside, et qui est préconisée par le Patriarche
et les Evêques, approuvée en cela par la sacrée Congrégation pour
l'Eglise Orientale, en sa lettre du 25 Janvier 1934, est de rédiger
un rituel qui ne procède ni du rituel romain, ni des euchologes des
différentes Eglises Orientales, sans tout le respect qu'on doit à
ces monuments vénérables et sacrés de la Liturgie Catholique; mais
un rituel ~~qui~~ soit proprement maronite, conforme aux usages et rites
de l'Eglise maronite, tels qu'on les trouve dans des manuscrits
vieux de plusieurs siècles; compte cependant fait des modifications
apportées par le synode du Mont-Liban, en soumission à l'autorité
suprême du saint Siège Apostolique, et aussi de la décision unanime
prise par les Evêques de les autoriser, autant que faire se peut,
pour répondre aux exigences des temps présents.

Pareille réforme avait été entreprise par le savant patriarche
Etienne Douaihi (1670-1704), sans avoir eu malheureusement de suite
pratique. Nous avons même ^{eu} toute la peine du monde à en retrouver
l'exemplaire authentique. Le même travail est refait ici: les manus-

crits, que Douaihi eut entre les mains et qui sont encore heureusement conservés à la Bibliothèque Patriarcale, y ont servi de base; les travaux de Douaihi y ont été utilisés comme modèles.

.

Au fur et à mesure que la préparation du Rituel progressait, le travail était soumis à S.B. Mgr le Patriarche et à LL. EE. les Archevêques, ses Vicaires Généraux. Achevé en première rédaction, en avril 1935, le rituel est soumis aux Evêques, en leur réunion plénière du 16 mai 1935.

Approuvé en principe, il est alors soumis, de l'avis unanime, à l'étude d'une Commission nommée à cet effet, en cette même réunion. Elle a pour Président S. Ex. Mgr Abuallah Khouri, Archevêque titulaire d'Arca, Vicaire Patriarcal Général, et pour membres, Mgr le Chorévêque Joseph Ziadé, secrétaire Patriarcal, les RR. PP. Abraham Harouché et Philippe Somrani, Missionnaires Libanais, le R. P. Pierre Krouni, religieux de la Congrégation du Mont-Liban, M. l'Abbé Ignace Ziadé, du clergé paroissial de Beyruth, enfin M. l'Abbé Michel Majji, du clergé de Beyrouth.

En huit séances qu'elle tient au Palais Patriarcal de Bkerké, sous la direction effective de son Président, aux dates du 23 mai, 4, 13, et 18 Juin 1935, avant et après midi, la Commission étudie et discute méthode et travail, vérifie la conformité des textes avec les Manuscrits, prend des résolutions sur certains points soumis à ses délibérations, et enfin approuve le tout à l'unanimité.

La dernière rédaction du Rituel est faite au Palais Patriarcal de Diman, en août et septembre 1935. Les parties en sont examinées une à une par S. B. Mgr le Patriarche, qui y ordonne parfois de légères modifications et par S. Ex. Mgr le Président de la Commission

qui en fait exécuter une copie soignée, terminée le 20 septembre.

Le 4 Novembre, les évêques sont convoqués à Bekké par Mgr le Patriarche pour examiner, entre autres choses, le Rituel ainsi préparé. En deux séances, ~~XXXXXXXXXXXX~~ ~~XXXXXXXXXXXX~~ on en justifie la composition, expose la genèse et détaille le contenu. L'approbation est unanime, unanime aussi le voeu d'abrégér encore si possible. De légères et peu nombreuses modifications, les dernières cette fois, sont décidées.

Remanié en conséquence, l'exemplaire du Rituel est confié de nouveau à un calligraphe en syriaque, pour en exécuter une autre copie, la définitive. C'est le présent volume.

Avant d'être livré à l'impression, le texte syriaque, définitivement approuvé, sera traduit, sur quelques passages, comme les prières secrètes, en langue arabe. La traduction voisinera avec le ~~le~~ texte dans le livre imprimé. Quant aux canons et directions, extraits presque en entier du synode du Mont-Liban, et placés en tête de chaque chapitre, ils resteront néanmoins en arabe, ne faisant pas, à proprement parler, partie des cérémonies liturgiques.

INTRODUCTION

Pour justifier l'élaboration de ce nouveau Rituel Maronite, en exposer la genèse et en détailler le contenu, nous traitons ici, en trois chapitres:

- 1) des rituels imprimés,
- 2) des rituels manuscrits,
- 3) du nouveau rituel.

.

1. Les Rituels imprimés.

Quelques cérémonies rituelles furent imprimées, pour la première fois, à Rome, en 1647, à la fin du Breviaire maronite. Réimprimées avec le même Breviaire en 1717, on y ajouta quelques autres. Complétées enfin et suivies de plusieurs bénédictions et prières, elles figurent dans le Sacerdotal de l'Eglise Maronite, édité à Rome en 1752. Le Rituel, imprimé à Rome en 1840, et réimprimé à Beyrouth en 1897, ne fait que reproduire le Sacerdotal en sa partie consacrée à l'administration des sacrements.

A. Appendice au Breviaire Maronite, Rome 1647 et 1717.

C'est le Breviaire moyen, connu aussi sous le nom de Breviaire Joséphin, en raison de sa formation sous le Patriarche Joseph Acourensis ~~Yak~~ (1644-1648). Il tient le milieu entre le grand et petit Breviaire. Il fut édité à Rome en 1677 et réédité également à Rome en 1717.

La première édition est l'œuvre du prêtre Abaelmassin ~~Tawil~~ Jawil de Hadat et du ~~Soudis~~ ~~marc~~, un des moines de

Marcellite. Rejointe par l'Evêque Isaac Cedrensis, avant d'achever l'impression, les éditeurs décident avec lui d'ajouter au Préviaire, comme ils le déclarent dans la Préface, " ce dont le prêtre a besoin dans l'exercice de son ministère, pour la bénédiction du mariage, dont nous ne trouvâmes pas d'exemplaires à Rome". (Cité par Mgr J. Bata, Hist. Maron., p. 357)

Voici le contenu de cet Appendice: Prière à la porte de la femme accouchée, p. 514; Introduction de la mère dans l'église, p. 517; Cérémonies du baptême, p. 521; de l'Extrême onction, p. 539; Liste des fêtes d'obligation, p. 545; Routes et cas qui peuvent survenir pendant la célébration de la Ste Messe, "traduits par l'Evêque Isaac Cedrensis du langage françois en carchouni (du latin en arabe), p. 547; la cérémonie des noces, p. 557; etc. L'exemplaire que nous avons entre les mains, manque de quelques feuillets à la fin, ainsi que des deux pages 555 & 556.

Dans la réédition de 1717, l'Appendice contient ce qui suit: Liste des fêtes d'obligation, Bénédiction des vêtements et du linge sacrés, p. 441; Bénédiction des cierges, p. 442; celle de l'eau, selon l'usage de l'Eglise romaine, p. 443; Prière à la porte de la femme accouchée, p. 545; Introduction de la mère dans l'église, p. 446; Cérémonies du baptême, p. 448, de l'extrême onction, p. 458; Prières des agonisants, p. 460; Couronnement des époux, p. 473; ~~des veufs~~ mariage des veufs, p. 480; Solution des couronnes des mariés, p. 481; De la prière de l'Office divin, p. 483; Des obligations du Curé de paroisse, p. 488; Litanies de la Ste Vierge, p. 491; Prières du matin et du soir, p. 494.; Conditions de la Confession, p. 495; Prières de la confession et forme de l'absolution, p. 497; en fin ce qu'il faut qu'un chrétien connaisse (Petit catéchisme) p. 498 ss.

Disons tout de suite que, sauf la cérémonie des rameaux et en grande partie celle du Mariage, les rites et cérémonies de l'appendice, dans l'une et l'autre édition, sont traduits du latin en arabe.

B. Sacerdotal de l'Eglise Maronite, Rome 1752.

Ce livre fut préparé par un père de la Compagnie de Jésus, d'origine maronite, ancien élève du Collège Maronite de Rome, très probablement, sinon sûrement, le Père Pierre Mobarak, (Benedictus). Imprimé après sa mort en 1752, il comprend deux parties: le rituel et le Livre des funérailles.

La première partie, qui seule nous intéresse ici, comprend:

1 / des instructions au Curé de paroisse, pour se bien acquitter de son ministère, p. 3; d'autres sur le Baptême, p. 8; la Confirmation, p. 11; l'Eucharistie, p. 13; la Confession, p. 14; l'Extrême Onction, p. 16; les soins à prendre des malades et leur visite, p. 21; les funérailles et la sépulture des défunts, p. 24; les fiançailles et le Mariage, p. 26; - Ce sont des extraits du synode du Mont-Liban, pris de la version arabe primitive, imprimée plus tard au Couvent de Choueir, en 1820.

2 / les cérémonies rituelles proprement dites: le Baptême, p. 32, la Confirmation, p. 44, la Communion, p. 47, la Confession et les différentes absolutions, p. 53, l'Extrême Onction, p. 71, l'Indulgence Plénière in articulo mortis, p. 74; puis les Prières des Agonisants, p. 75, les Fiançailles, p. 87, le Mariage, des vierges, p. 89/ 90, des veufs, p. 90, l'absolution des couronnes des mariés, p. 99. - Toutes ces cérémonies et prières, sauf en grande partie celles du mariage, sont traduites presque littéralement du rituel romain en arabe. Les modifications *appetées*

Les textes latins sont insignifiants. Relevons, dans le baptême, une raison en l'honneur de la Ste Vierge au début; un passage de St Matthieu, relatif à la bénédiction des enfants par Jésus, au milieu; et à la fin, la procession du nouveau-baptisé. Dans la Confirmation, on signale seulement que la forme orientale pourrait être employée. De même pour la Communion des fidèles, on mentionne qu'on pourrait aussi la distribuer comme pendant la messe, selon le ~~rite~~ rite syriaque. Quelques prières des agonisants, p. 77-81, ne sont pas du rituel romain. Proviendraient-elles de quelque livre latin ou italien de dévotion? Le rite latin du mariage, étant trop mince pour les orientaux, le sacerdotat maronite maintient le rite syriaque. Mais au lieu du rite maronite, il emprunte celui des syriens jacobites. On y a englobé aussi ce qu'on a pu trouver chez les latins: du Rituel, la bénédiction des anneaux, ~~ex dno Missal~~ et les invocations et repons; et du Missel, la prière aux deux mariés.

37 Diverses bénédictions et prières, qu'il serait fastidieux d'énumérer ~~ici~~, sur les malades, les enfants, les aliments, les fidèles, les voyageurs, etc. etc. Elles sont au nombre de 37 en tout. - En général, ces Bénédictions et Prières sont empruntées au rituel de Douaihi, conservé en partie à la Bibliothèque Vaticane, Codex 518 du Fonds syriaque; elles sont ici traduites en arabe. Elles avaient déjà paru en cette langue dans l'édition du Missel Maronite, faite à Rome en 1715-1716, par le prêtre maronite maré Iskanbar. Le sacerdotat y ajoute quelques prières traduites du rituel romain; la bénédiction de l'eau, p. 105, des cierges, p. 109, des vêtements sacrés, p. 100, et au ~~lxxv~~ lieu, p. 123.

On le voit, le sacerdotat de l'Église Maronite est une tenta-

tive de grande envergure, pourrait-on dire, d'introduire le rite latin, sur la plus grande échelle possible, dans l'administration des sacrements chez les Maronites.

Mais comme cette oeuvre, très soignée par ailleurs, n'est pas faite par des hommes ~~indignes~~ choisis et nommé par l'autorité maronite compétente, ni n'a été soumise à l'approbation de cette même autorité, comme l'exige le synode du Mont-Liban, l'Episcopat maronite, en deux réunions très rapprochées, l'une en 1755, sous le Patriarche Simon Aouad, et l'autre en 1756, sous son successeur Tobie el-khazen, la rejette nettement, quoique indirectement.

C. Le rituel ^{a/} abrégé, Rome, 1840 et Beyrouth, 1897.

Un autre rituel à l'usage des Maronites, est élaboré au Liban par l'évêque de Cyr, Joseph Stéphane sous le Patriarche Jean Hérou (1809-1822). Il comprend, outre le rituel des sacrements, les cérémonies qu'il est d'usage de célébrer aux grandes fêtes de l'année, comme aussi les prières de certaines dévotions récentes: Rosaire, Scapulaire, saint-sacrement, etc.

Soumis au saint siège, qui y opposa ^{de} d'abord d'importantes objections, il finit, grâce aux instances du Patriarche Joseph Hobeiche (1823-1845) et de ses évêques, par être approuvé et imprimé à Rome, en deux parties: l'une comprenant les cérémonies rattachées aux principales fêtes et les dévotions plus récentes, sous le titre de "Rituale allaque piae pœcatione", en 1839; l'autre comprenant le rituel des sacrements, sous le titre ^{de} "ritus administrandi nonnulla sacramenta", en 1840.

Cette dernière, qu'on pourrait bien appeler Rituel abrégé, n'est que la reproduction du sacerdotal précédent, dans la partie

consacré aux sacrements, ni plus ni moins. Elle lui emprunte les cérémonies du Baptême, du Mariage et de l'Extrême Onction, et de tout ce qui s'y rattache. Elle ajoute cependant au mariage la bénédiction au trousseau des mariés et celle des fiançailles, et à l'Extrême Onction, l'office de la Lampe.

Tout le reste est abandonné: les instructions au Curé de paroisse, les cérémonies de la Confirmation, de la Communion, de la Confession et de l'Absolution, la solution des couronnes des Mariés, les diverses bénédictions et prières, sauf celles des vêtements sacres.

D'autre part, les parties adoptées par ce rituel abrégé, ont parfois légèrement modifiées. Au Baptême, la prière qui suit l'obligation est omise; la suivante est abrégée. On ne retient de la bénédiction du ~~sel~~ sel que sa fin, et des trois formules d'exorcisme, la dernière. La prière, qui fait suite au Pater et au Credo, est omise. L'Évangile, qui suit l'exorcisme, qui suit l'Évangile de saint Mathieu, est decapité de sa première partie. Par contre, on ajoute une prière après l'onction du saint Chrême, ^{après une prière au chant} on augmente le chant de la procession, et pour terminer la cérémonie, on emprunte deux petites prières au rituel jacobite.

Dans la bénédiction des eaux baptismales, sont omises: la première prière, les deux premières formules d'exorcisme, deux petites prières précédant la bénédiction, deux autres également petites suivies d'une plus longue, après cette prière: Et in quatuor fluminibus. Par contre, on ajoute, pendant l'encensement des eaux, l'hymne: Aron a porté trois sortes d'encens: oris

Pour le Mariage, la bénédiction des anneaux, qui constitue, dans le sacerdotal, le rite des fiançailles, fait partie ici, avec

cellē des couronnes, du rite du mariage. On y introduit, au début, l'hymne ^{des Anges} angélique: Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, etc.; on y change la formule de la bénédiction des anneaux et on abandonne l'aspersion des fiancés avec l'eau bénite. L'échange des consentements, suivi de la proclamation au prêtre, se fait, dans le sacerdotal, au début de la cérémonie, et dans le Rituel Abrégé, au milieu. Ici la proclamation est précédée de la formule: Par le pouvoir à moi confié par la Ste Eglise de Dieu, je vous livre l'un à l'autre, etc. Il en est de même dans le mariage des veufs. Le troisième verset du psaume des louanges n'est pas le même dans les deux livres. L'Evangile est plus long dans le premier que dans le second. On trouve dans le second seul une proclamation du diacre après l'Evangile, et des exhortations aux nouveaux-mariés après le couronnement, celles de la fin restant les mêmes dans les deux livres. Enfin le psaume 121 est chanté avec le refrain: Gloire à toi, notre Dieu, gloire à toi, dans le second livre seul, qui le fait suivre d'une oraison.

Dans le chapitre des agonisants, le Rituel Abrégé introduit ~~les~~ les instructions du Rituel Romain, le commencement de l'Evangile de St Jean, les psaumes ~~116 et 117~~ (50, 117 et 110 de la Vulgate) les litanies de la Ste Vierge, l'invocation: subvenite, sancti Dei, succurrite etc., le tout traduit au Rituel Romain en arabe.

L'on voit donc que, comme ~~son~~ le sacerdotal, son modèle et sa source, le Rituel Abrégé se doit tout entier au Rituel Romain. S'il est incontestable qu'il revêt un caractère officiel, parce qu'il est élaboré et approuvé par ~~l'Empereur~~ le Patriarche et les Evêques maronites, il n'en reste pas moins qu'il est très loin de reproduire les rites et les cérémonies de l'Eglise Maronite.

Or c'est, à notre sens, une infraction flagrante aux prescriptions du synode du Mont-Liban. En plusieurs endroits, en effet, les Pères émettent le vœu très net, et même expriment la volonté bien arrêtée, "d'observer notre ancien rite" (II, XIII, 17), et tout ce ~~marriage~~ qui ~~marriage~~ "convient davantage à l'ancien rite" (ibid!) XXX. Ailleurs, parlant du baptême, ils prescrivent strictement "de ne se servir de nulles autres cérémonies que de celles qui, instituées par nos anciens et transmises à nous, sont observées dans l'Eglise Orientale" (II, II, 2).

Les deux Rituels, édités à Rome en 1752 et 1840, porteront donc toujours, malgré tout, cette double tare, à la fois liturgique et canonique, d'être, d'une part, très éloignés de la liturgie maronite propre, et d'autre part, diamétralement opposés, quoique à un degré inégal, aux prescriptions du Synode du Mont-Liban.

Il faut en dire autant de l'édition de ce même Rituel abrégé, faite à Beyrouth en 1897, par les soins de Mgr Joseph Debs, Archevêque de cette ville. Elle n'est que la reproduction très fidèle de l'édition romaine de 1840, à ce la près que la bénédiction des eaux baptismales, placée au milieu de la cérémonie du Baptême, dans les livres précédents, y est transportée ici au début, et que la traduction arabe est rendue un ^{peu} plus soignée.

Ceci étant établi, l'élaboration d'un Rituel d'un autre genre, d'un Rituel maronite propre et authentique, s'impose et se justifie par le fait même. Les Manuscrits, surtout ceux de la Bibliothèque Patriarcale, nous le fourniront très heureusement.

.

2. Les Rituels Manuscrits.

C'est une tâche très ardue, sans contredit, que celle de faire, dans les Rituels Manuscrits, un partage judicieux entre ceux qui sont maronites et ceux qui ne le sont pas. Certains de ces Manuscrits, datés du XVe et du XVIe siècle, surtout ceux qui sont transcrits dans le Liban Nord, où les Jacobites ont joui, pendant cette longue période, d'une certaine influence incontestable, doivent être considérés ^{comme} très suspects et ne peuvent, pour cette raison, être utilisés qu'avec beaucoup de circonspection. D'autres, postérieurs à la fondation du Collège Pontifical Maronite de Rome en 1504, sont nettement influencés par la liturgie latine; d'autres n'en sont même que la traduction littérale en arabe. Quant aux Manuscrits maronites, ceux dont les textes diffèrent de ceux des autres églises, et dont plus particulièrement l'ordre des offices ~~est~~ est autre que celui des diverses liturgies syriaques, sont antérieurs à ces époques: ils sont du XIVe siècle et au delà; quelques-uns pourraient être du XVe et du XVIe siècle, mais à condition qu'ils n'aient pas subi l'influence jacobite. Ces manuscrits maronites sont rares, avouons-le; mais ceux que nous possédons, et que des recherches méthodiques pourraient augmenter, contiennent nos principaux rites et cérémonies. Le Patriarche Douaihi avait utilisé ces manuscrits: écrivant dans la seconde moitié du XVIIe siècle, il déclare se baser, dans ses ouvrages liturgiques, sur des manuscrits vieux "de trois cents ans et au delà". Entrons dans les détails de ces Manuscrits.

A. Manuscrits à tendance jacobite.

On en compte trois à la Bibliothèque Patriarcale, et quatre à la Bibliothèque Vaticane.

1. Le Codex Patriarcal No 92, écrit en 1832 des Grecs, (1521 de J-C), par Cyrille de Bkaouia, Liban Nord, pour des prêtres du même village habitant à Gedeidat-Alep, contient les cérémonies nettement jacobites du Bapteme et du Mariage et ce qui s'y rattache.

21. Le Codex Patriarcal No 97, écrit en 1862 des Grecs ριϑϑ (1551 de J-C.), par Georges diacre de Anit, pour le prêtre Némé de Aito, Liban Nord, en waï à Mar Sarkis, contient la cérémonie du bapteme des garçons, celle des filles et une troisième pour les uns et les autres. Une cérémonie abrégée, pour le cas d'urgence, est attribuée à l'évêque; mais le nom du patriarche jacobite est effacé. Plusieurs formules, les formes du bapteme et de la confirmation, sont corrigées soit dans le texte même, soit dans la marge, pour les rendre utilisables, sans doute, dans les églises maronites. Cinq cahiers, de 20 pages chacun, manquent au bapteme des garçons.

211. Le Codex Patriarcal No 90, écrit en 1577 de J-C. au Couvent de Kozhaya, par le scribe Sarkis, pour le prêtre Jean de Ehdén, Liban-Nord, contient la cérémonie du mariage, dont six cahiers, de 20 pages chacun, manquent au début, et celle de la Lampe. Le scribe, dans une note, mentionne les évêques Jonas, Joseph et Jacques, vivant à Kozhaya. Ce sont ceux que l'archevêque David avait sacrés anticanoniquement contre le Patriarche Michel Mezzi, et que celui-ci a excommuniés. (Vr Debs, Hist. Mar. pp. 297-321). On a au même scribe les deux manuscrits de la bibl. Nationale de Paris, Nos 60 et 85, tous deux de 1502 de J-C. (Vr Zotenberg, catalogue des Manuscrits Syriaques de la bibl. Nat. Paris 1874, pp. 21 & 57).

IV. Le Codex Vaticanus No L, écrit en 1850 des Grecs (1547 de J-C), par un religieux prêtre nommé Jean fils de Mathieu, originaire du

village de Hour de Batroun et résidant au couvent de Kozhaya, Liban-Nord, contient la bénédiction des eaux à l'Épiphanie. Des corrections y sont faites, en marge, de la main du Patriarche Douaihi.

v. Le codex Vat. No LII, écrit à Mhden, Liban Nord, en 1848 des Grecs (1537 de J.-C.), par Gabriel Stété, contient le ^{rites} ~~rituel~~ du baptême et du mariage, attribué à Sévère et à Jacques d'Édesse.

VI. Le Codex Vat. No LV, écrit par Jean Zindo, maronite d'Alep, en 1715 de J.-C., contient les rites du baptême, du mariage, des funérailles, et d'autres prières. Sans l'avoir pu consulter, nous penchons à croire que ce ~~Codex~~ manuscrit, quoique de l'époque de Douaihi, est néanmoins de tendance jacobite.

VII. Le Codex Vat. No CCXLII, contient la cérémonie maronite du mariage, sans autre indication.

(sur tous ces Mss, ^{voir} Cat. des Mss syriaques de la Vat., fait par S. Ev. Assémani et Jos. Assémani, Rome, 1759).

La Bibl. Nat. de Paris contient bon nombre de Rituels syriaques ils sont ou nettement maronites ou nettement jacobites. (Vr Cat. Zotobles)

B. Manuscrits à tendance latine

Il y en a tant à la Bibliothèque Patriarcale qu'à la Vaticane.

VIII. Le Codex Patriarcal No 95, (?), écrit en 1606 de J.-C., par l'évêque Pierre, fils de Saba Acurensis, à Niha dans le Chouf, Liban sud, pour le prêtre Joseph fils d'Élie du village de Aindekt dans le Akkar, contient le rituel latin du baptême, de l'absolution, de l'extrême onction, le tout traduit en arabe. L'office de la Lampe, celui du mariage, sont un mélange du rite maronite et du rite jacobite.

IX. Le Codex Patriarcal No 95, écrit à Kannobin, en 1654 de J.-C. par l'évêque Joseph (de Hassarat), du couvent de Haouka, dans la V

Valiée Sainte, la Kaddicha, Liban Nord, est un Pontifical complet: confirmation, consécration et bénédictions, le tout traduit du latin en arabe; et les cérémonies syriaques des Ordinations, auxquelles sont adjointes la matière et la forme latines.

X. Le Codex Patr. No 91, écrit à Ghosta, dans le Kesrouan, en 1016 de J.-C., par le prêtre Mathieu Chahoine, pour la résidence patriarcale de Kannobin, contient, entre autres choses, les cérémonies du baptême, du mariage, de l'extrême onction, de la Lampe, toutes intégralement reproduites dans le Rituel Abrégé de 1640.

XI. Le Codex Vat. No CCC, écrit en 1601 de J.-C., à Kozhaya, par Sarkis, frère des deux évêques Jonas et Joseph, et auteur d'un rituel à tendance jacobite, précédemment signalé, (III), donne la forme latine du baptême et de la confirmation. (Cfr Mgr Dib, Etude sur la Liturgie Maronite, p. 90).

XII. Le Codex Vat. No CCXXX, daté de 1566 de J.-C., contient, entre ses deux principales parties, le rite de la confirmation traduit du latin en syriaque. (Vr Cat. des Assémani, p. 515).

C. Manuscrits procédant de la Réforme du Patriarche Douaïki

XIII. Le Codex Pat. No 196, dont la ^{1^{re}} première partie, écrite à Kannobin, en 1700 de J.-C., par l'Archevêque de Tripoli Jacques Aouad, de Baïroun, collaborateur de Douaïki et plus tard promu patriarche, contient le baptême, la confirmation, le mariage, la confession et l'absolution, la lampe et l'extrême onction. En général, c'est du vieux ^{rite} rite maronite, avec des éléments du jacobite et quelque peu du latin.

XIV. Le Codex Pat. , utilisé dans l'Eglise patriarcale pour les consécration et les bénédictions diverses, et qui y existe en deux exemplaires, l'un mieux conservé que l'autre, est presque

identique, en son contenu, au suivant Codex Vat. No CCCX.

XV. Le Codex Vat. No CCCX, écrit en 1094 de J-C, par l'évêque Joseph Mobarak, collaborateur de Douaihi, contient les diverses bénédictions et consécérations, telles, ~~cités par~~ dit une note, que le Patriarche Douaihi les a rédigées. [C'est un Pontifical].

XVI. Le Codex Vat. No CCCXII, écrit à Rome en 1745 de J-C, par un élève du Collège maronite, originaire de Chypre, contient, outre les consécérations et bénédictions, toutes les cérémonies relatives à l'administration des sacrements, celles de la pénitence, de l'eucharistie et de l'ordre exceptées; elles y sont mêlées à celles qu'on célèbre aux grandes fêtes de l'année. (Vr Dib, op. cit. p. 92 sq). ^[C'est le Pontifical de Douaihi]

XVII. Le Codex Liturgicus de Louis Assémani, publié à Rome en 1749-1766, reproduit au bas des pages, dans les Vol. I et II, le baptême, et dans le texte du III vol. la confirmation, selon la récitation de Douaihi, comme il est dit dans la Préface.

XVIII. Le même Codex Liturgicus, donne, dans les trois premières ^{et} volumes, entre autres oros du baptême, celui de Jacques de Sarouge, communément reconnu comme l'ordo maronite. Il englobe la confirmation.

XIX. Le Codex No CCCIV au Musée Britannique, est un Pontifical complet, écrit par une religieuse du couvent de Harache, dans le Kesrouan, en 1701 de J-C. ^{resortrait-il} ~~se~~ ^{de} la réforme de Douaihi? (Vr Catal. des Mss Syr. par Wright, Tom. I, ~~no~~ 1070)

XX. Le Codex No 1066 de la Bibl. de Cambridge, écrit à Baabda près Beyrouth, en ~~1746~~ 1746, de J-C., est un Bréviaire maronite, auquel sont adjointes les cérémonies de l'extreme onction, et la prière à la porte de la femme accouchée, et l'introduction de la mère dans l'église, ^{et} le baptême, plus diverses bénédictions et prières. Nous ignorons si nous sommes ici en présence d'un manuscrit de tendance latine, comme l'indiquerait la distribution de matière, ou d'un manus-

crit se rapportant à la réformation de Douaihi, à laquelle il est postérieur.

D. Manuscrits Maronites anciens.

Ils se trouvent pour la plupart à la Bibliothèque Patriarcale de Bekké.

XXI. Le Codex Pat. No 98, écrit en 1354 de J-C, acheté par un certain moine Mathieu en 1741 des Grecs XIX (1430 de J-C), contient la bénédiction de l'eau à l'Épiphanie et, après l'explicit, le rite de la confection avec les prières de l'absolution et une prière sur les eaux contaminées. L'écriture de cette partie est la même que dans le reste du manuscrit.

XXII. Le Codex Pat. No 100, *est l'œuvre de* ~~écrit par~~ Haouchab, dont le nom est écrit, lettre par lettre, dans l'encadrement du titre de la bénédiction de l'anneau. Ce scribe doit être identifié avec celui qui est mentionné par Douaihi comme l'artisan d'une collection d'anaphores en 1529 de J-C, (Douaihi, Lampe des Sanctuaires, II, p. 300) et aussi par Étienne Ev. Assémani comme l'artisan d'un psautier écrit à Kozhaya en 1510 de J-C. (~~Rikiklanrikanri~~ (rapporté par Mgr Debs, Hist. des Maron., p. 525)). Ce manuscrit si précieux, mais en partie mal conservé, est devenu plus tard la propriété du couvent de la Croix, dans la valise de Maachit. Il contient le rite du mariage et, à la fin, la consécration avec le St chrême des vêtements et linge d'autel.

XXIII. Le Codex Pat. No 96, écrit par un certain Azar, contient les cérémonies du baptême et du mariage. Sans date, il paraît être du XVIe s.

XXIV. Le Codex Pat. No 97, écrit en 1517 des Grecs (1504 de J-C), sans nom d'auteur, est un rituel de baptême.

XXV. Le Codex Pat. No 94, écrit à Kanat, Liban Nord, en 1722 des Grecs (1611 de J-C), par le prêtre Sabas, *et,* devenu ensuite propriété de Kan-

nobin, contient le baptême, la consécration de l'eau à l'Épiphanie, la consécration des fonts baptismaux, des saintes huiles, de l'autel, des vêtements et vases sacrés.

XXVI. ~~XXXXXXXX~~ Quelques cahiers dépatillés d'un manuscrit trouvé à Kannobin, qui contenait l'office de la Lampe, l'extrême onction, et la consécration de l'huile des malades. Il doit être du XIVe ou du XVe siècle.

XXVII. Le Codex Pat. No 89, écrit à Alep par le prêtre Abdelmassih, fils de Pierre, maronite d'Alep, en 1712 de J-C, offert à l'Église maronite et mise par le diacre Antoine Saare, et déclaré tel par le célèbre Germain Farhat, alors Archevêque de cette ville, en 1729, échu plus tard au couvent de Mar Chalhita de Mokbes, dans le Kesrouan, contient l'office de la Lampe et présente beaucoup d'affinité avec le précédent. ^{Cod.} ~~XXXX~~ XXVI.

XXVIII. Mgr Dib signale, dans son "Étude sur la Liturgie Maronite", (p. 69), un Codex CCCXIII de la Vaticane, qui lui semble appartenir au XVe siècle; il contient le baptême de Jacques de Sarouge, et serait probablement de la même famille que les Codices XXIII et XXIV, précédemment mentionnés.

XXIX, XXX, XXXI & XXXII. La Bibliothèque Nationale de Paris possède quatre rituels maronites, catalogués sous les Nos 116, 117, 118 & 119. Ils sont du XVIe siècle. Les trois premiers contiennent ^{est} chacun les cérémonies du baptême et du mariage, avec des différences et des variations sans grande importance; le quatrième contient le baptême et la Lampe. La description et l'analyse qu'en donne M. Zotenberg, dans le Catalogue des Mss du Fonds Syriaque, (p. 77-79), et plus encore la traduction que le P. Denzinger a faite d'une partie de ces Mss, dans son livre "Ritus Orientalium", (Tom. I, pp. 329 sqq.), nous auto-
(et tome II, 402-41.)

rirent à affirmer que ces Manuscrits sont maronites et de la même famille que ceux de la Bibliothèque Patriarcale.

.

Ce lot très important des manuscrits, celui de la Bibliothèque Patriarcale en particulier, sert de base à l'élaboration du nouveau rituel Maronite. On y puise les cérémonies du baptême, de la confirmation, du mariage, de l'extrême onction, et en partie ~~de~~ ^{de} l'absolution. Le rite de la Communion, les consécrations et bénédictions, les exorcismes des possédés, qui manquent dans les manuscrits susmentionnés, ~~ont~~ ^{sont} empruntés le premier à la liturgie de la Messe, les autres, à la collection de Douaihi.

Mais comment ces Manuscrits ~~sont~~ ^{sont-ils} utilisés? Hélas! quelques-uns portent la rançon de leur ancienneté, ils ne sont pas suffisamment bien conservés. Plusieurs feuillets, parfois même plusieurs cahiers, manquent à l'un; l'encre a mangé ailleurs plus d'un mot, plus d'une ligne, plus d'une page.

Puis comme il faut bien s'y attendre, une méthode rigoureuse ne préside pas à la formation des cérémonies, ni à plus forte raison, à celle des ~~rituels~~ livres. On serait déçu si on y cherchait des rituels complets, tels que nous les avons de nos jours. On a pu déjà remarquer, en parcourant l'analyse des manuscrits, que l'un ne contient qu'une cérémonie, celle du baptême, ou du mariage, ou d'un autre sacrement; que l'autre en contient deux à la fois, mais rarement davantage.

Les scribes transcrivaient ce qu'ils trouvaient devant eux, c'est entendu. Mais ils en usaient parfois à leur gré, et même en abusaient, comme sans doute partout ailleurs. Le scrupule d'exactitude, qui caractérise la science contemporaine, ~~était~~ ^{est} inexistant à ces

époques reculées. Certaines cérémonies, surtout dans ~~les~~ les parties préparatoires, manquent d'un ou de plusieurs éléments. Des prières entières, sans doute parce qu'on les connaissait bien, ou qu'on savait où les trouver facilement, ne sont mentionnées que du mot qui les commence ou leur sert de titre. D'autres sont ici avancées, qui sont la-bas retardées. Et des corrections, souvent arbitraires, et des omissions, des interpolations même!

Dans ces conditions, ce n'est que de la confrontation de ces manuscrits entre eux que le texte est rétabli, quand il en est besoin. Les ouvrages de Douaihi ont, entre autres avantages, ceci de très précieux, qu'ils sont des témoins authentiques de ces anciens mss, et qu'ils nous ~~en~~ permettent, par les textes qu'ils nous en conservent, quoique parfois remaniés et même interpolés, de déchiffrer ici un texte presque illisible, d'en compléter là un autre en partie perdu et même de suppléer ce qui fait complètement défaut.

.

Les cérémonies antiques, telles qu'elles sont rapportées dans nos manuscrits, sont à la vérité très longues, démesurément longues. D'où le vœu unanime, maintes fois exprimé par les évêques, de les abrégier, autant que faire se peut; d'où même la décision unanime prise par eux de les abrégier nécessairement. Pour répondre à ce vœu et en exécution de cette décision, tous deux très légitimes, on doit se bien garder de rien faire arbitrairement, comme de se livrer à un eclectisme toujours dangereux, ou de tailler sans discernement dans les cérémonies ou les rites, au risque de les dénaturer ou de les défigurer, les rendant méconnaissables. Il faut plutôt se tracer des règles et s'y tenir strictement, en suivant une méthode très rigoureuse.

Il serait très avantageux, dans ce sens, de s'inspirer de l'oeuvre de Douaihi. Pour abréger la cérémonie de la consécration du *st chrême*, le *lavanj* patriarche pose cette règle: "sans pouvoir rien reprocher à la cérémonie antique, force nous est, (pour l'abréger), de l'étudier à fond et d'en cueillir ce qui est nécessaire à la consécration du *st Chrême*, en même temps qu' à l'amélioration de *l* la cérémonie, selon la mode du pays, ... sans toutefois qu'il y ait changement (essentiel) dans la ~~consécration~~ consécration ni dans la cérémonie".

Le principe est excellent, l'application n'en est ^{pas} aussi facile. voici pourtant comme il nous a semblé pouvoir le faire.

L'étude approfondie de nos cérémonies nous y fait découvrir deux parties bien distinctes: le rite ~~et~~ l'avant-rite. Le rite proprement dit consiste en ce qui fait l'essence, l'entité de la cérémonie, avec sa forme et matière propres et tout ce qui s'y rattache. il diffère naturellement selon son objet, selon le sacrement ou le sacramental auquel il sert d'instrument d'administration. Les rites les plus importants s'accomplissent dans le cadre d'une anaphore, telles les consécration des saintes espèces, du *st Chrême*, de l'Eau baptismale; d'autres, comme dans l'administration des sacrements, par des prières adéquates, rattachées à des signes sensibles; enfin certains rites de moindre importance, par une simple prière ou invocation, telles les bénédictions de certaines personnes ou de certains objets.

Ce que nous avons appelé l'avant-rite, est un office qui précède l'administration du rite et lui sert comme d'introduction, de préparation, tout comme la messe et l'avant-messe. il est composé à l'ins-

tar d'une heure canonique. Il est complet ou partiel, suivant que les lectures des Livres saints en font partie ou non.

Ceci établi, on voit sans peine que le rite est de beaucoup la partie la plus importante d'une cérémonie; c'est la partie essentielle. L'on ne doit donc y toucher qu'en cas de force majeure, exceptionnellement, et toujours à bon escient; tandis que l'autre partie, l'avant-rite, relativement moins importante, pourrait être abrégée et au besoin totalement supprimée, sans pour cela porter atteinte à la substance du rite; seule, l'intégrité de la cérémonie en souffrirait. Et de fait, certains rites sont précédés d'un office dans tels manuscrits, tandis qu'ils en sont dépourvus dans tels autres.

La conséquence pratique de cette analyse, est que rien n'empêche, en cas de nécessité, de supprimer totalement l'avant-rite, ou seulement de le réduire, ou encore de le réciter séparément de l'administration du rite, avant l'arrivée des ~~fidèles~~ sujets du rite. C'est à l'autorité compétente d'en décider. En tout cas, pour le baptême et l'extrême onction, le synode du Mont-Liban, d'accord en cela avec la discipline générale, ancienne et moderne, veut qu'on les administre, en danger de mort, sans l'avant-rite, "sans les longues prières, les épîtres et les évangiles", précise-t-il. (II, VIII, 10). ~~XX~~ Vu les exigences des temps présents, pourquoi ne pas étendre la chose, dans des cas à déterminer, autres que celui du danger de mort, à toutes les cérémonies?

Sans ~~être~~ être aussi systématique, voici les règles que nous avons suivies ici, pour abrégé nos antiques cérémonies, là où la chose a paru nécessaire et possible:

1.- Quand le rite est administré successivement, sans interruption, plus d'une fois, l'office n'est célébré qu'une seule fois, au début.

Cette règle trouve son application dans le baptême, surtout. Ne pourrait-on pas avantageusement la suivre également, quand on doit bénir de suite deux, et à plus forte raison, plusieurs mariages?

2.- Quand le rite suit immédiatement une autre cérémonie, dans l'espèce la sainte Messe, l'office est omis. Cette règle est expressément énoncée pour la confirmation. Pourquoi ne pas l'étendre au besoin au baptême et au mariage?

3.- Chaque cérémonie, ^{qu'elle} qu'en soient les parties, ne comprend plus qu'un seul office, uniformément placé au début. Quelques-unes, en effet, comptaient autant d'offices que de parties, tel le baptême, avec ses trois parties: introduction de la mère et de l'enfant dans l'église, admission du catéchumène, bénédiction de l'eau; tel aussi le mariage, avec l'échange des consentements, la bénédiction des anneaux et celle des couronnes.

4.- Dans les cérémonies antiques, le diacre avait une part très étendue. Elle est très avantageusement réduite ici. Les réponses indispensables, faites à certains appels ou prières du célébrant, sont maintenues. Par contre, les longues litanies, les proclamations trop fréquentes, sont ou supprimées, ou seulement abrégées, réduites au stricte nécessaire. Dans la pratique, elles tendaient d'ailleurs d'elles-mêmes à disparaître, le diaconat n'étant plus un ordre sur lequel on s'arrête comme jadis, mais seulement une étape vers le sacerdoce.

5.- Des longueurs sont très difficiles à expliquer et à justifier. Ainsi pour exorciser le catéchumène, au baptême, on invoque Dieu sous tous les vocables (presque) que Lui donne la Sainte Bible; pour bénir les couronnes des mariés, on mentionne les personnages bibliques anciens et nouveaux, avec leurs couronnes, qu'ils en aient eues ou

non, depuis Adam jusqu'à Joachim et Anne, St Joseph, St Pierre, etc. Pour implorer le pardon sur les pénitents, on rappelle l'exemple de tous ceux de l'Ancien et du Nouveau Testament. Et certains manuscrits, en ^{cette matière} ~~ces manuscrits~~, renchérisse^{nt} encore sur les autres. Inutile de dire que de nos jours ceci serait insupportable. Il suffit au besoin de nommer les plus saillants parmi les uns et les autres et d'englober le reste sous une dénomination générale.

6.- Certaines prières, peu nombreuses, ont émigré, dans certains manuscrits, des livres similaires des syriens ou des grecs. Elles sont supprimées.

7.- D'autres prières sont laissées au choix du célébrant, séparées l'une de l'autre par le mot "Une autre". Quelquefois ce mot est omis. Il va sans dire qu'une seule en a été choisie.

8.- Parfois, et ceci est bien plus important, des prières, qu'on pourrait appeler de rechange, sont placées à la suite l'une de l'autre, afin que le célébrant en emploie, selon les cas et les circonstances, l'une ou l'autre. Aucune indication de ce genre n'y est toutefois adjointe, le sens seul le dit suffisamment, et il faut croire que les Anciens n'avaient pas besoin d'autre indication. D'après Mgr Duchesne, les scribes latins agissaient de même. (Origines du Culte, p. 448 en note). Telles sont par exemple les prières qui font suite à l'invocation du saint-Esprit dans la bénédiction des saintes huiles; elles diffèrent selon la destination de l'huile, quoiqu'il n'y ait rien qui l'indique dans les Rubriques. Ces us et abus des scribes ne vont pas sans danger. Avec le temps, et l'ignorance aidant, on finit par considérer toutes ces prières comme éléments nécessaires d'une seule et même cérémonie et en conséquence par les ~~xxx~~ y réciter toutes à la fois, en dépit du sens et du bon sens. Nous en

~~elles ne sont pas~~

avons un exemple voyant, dans le ~~préface~~ préambule de la lecture de l'Évangile à la Ste Messe. Deux formules y sont placées, afin que le prêtre en prenne l'une ou l'autre, suivant que l'Évangile commence par les paroles de Notre Seigneur ou par celles de l'Évangéliste. Mais comme cette alternative n'est point indiquée, les deux formules sont récitées à présent toutes deux à la fois avant l'Évangile, quelqu'en soit le commencement.

9.- A propos de l'huile, il faut remarquer qu'elle est employée presque à toutes les cérémonies. L'enfant en est oint à son introduction dans l'église, après l'exorcisme, avant le baptême et après // . Des onctions d'huile sont faites sur les pénitents, les malades, les mariés, les défunts, et que sais-je. La coutume a aboli cet usage si généralisé de l'huile. Il n'est pas jugé bon d'y revenir, ces onctions d'huile étant aussi importunes au célébrant qu'aux fidèles.

10.- Le syriaque étant la langue liturgique des Maronites, tout texte rédigé en arabe, sans avoir pour original un texte syriaque, est laissé de côté. Tels les ~~ix~~ emprunts faits à la liturgie byzantine, dans l'office de la Lampe, nous voulons parler desbuchines, et au rituel romain, dans l'administration des sacrements. Tels aussi certains offices ou prières composés en arabe, depuis la fin du XVIIe siècle, à Alep d'abord, au Liban ensuite.

11.- Une dernière règle, strictement observée, posée d'ailleurs et suivie par Douaihi, c'est qu'en "soumission à l'Autorité suprême du saint siège", des modifications sont apportées à certains rites, soit dans le signe ou la matière, soit même dans la forme. Nous nous

en sommes tenu~~x~~ en cela très rigoureusement aux prescriptions du ^{Synod} Mont-Liban, qui a consigné et codifié, pour ainsi dire, toutes ces modifications.

Cet exposé aura suffisamment montré la genèse et l'origine de ce nouveau rituel Maronite. Il est fourni par les anciens manuscrits indubitablement maronites, dont on a adapté et approprié les cérémonies et les rites, d'une part aux oracles et instructions du saint-siège, et de l'autre, aux besoins et exigences des temps présents, suivant des règles, aussi rigoureusement tracées que strictement observées, et dont on aura apprécié, espérons-le, la justesse et l'opportunité.

Entrons maintenant dans les détails et analysons le Nouveau rituel.

.

3. Le Nouveau rituel.

Les différentes fractions de l'Église syriaque ne donnent pas le même nom au rituel. Les Chaldéens lui donnent généralement celui de "livres des prêtres", ou sacerdotal. (Édition de Rome en 1647, en haut des pages; édition de Mossoul en 1907). Les Syriens catholiques ont préféré le titre de "livre du ministère sacerdotal". (Édition de Beyrouth en 1672 et de Charfé en 1922). On sait que chez les latins, c'est le rituel, et chez les grecs, c'est l' Euchologe, qui est le livre correspondant.

Le Synode du Mont-liban, dans son texte arabe primitif et original, le nomme "Livre des Rites (Retaw) sacerdotaux, (II, 1, 2); du Rite (Retwat), (II, 11, 12 & 15); du Rite ecclésiastique (II, 11, 6, 1-4e); des Rites (III, IV, 2, 22e)". Le texte latin porte naturellement le nom de rituel, que le traducteur arabe, Mgr Joseph Najem, rend par indifféremment par " Livre des (choses) Ordinales ou cérémoniales (Taxiat); Livre des Ordines ou cérémonies (Yokous); ou Livre des

Handwritten notes: (20) 1000 1000

Rites (Ketab) ". (Vr by n. 110. 1, 111, 5, - 11, 1, 28, - 11, 11, 2, 9, 15, - ~~Ketab~~ 111, 11, 6, 14e, - 111, VI, 2, 22e).

Quant aux manuscrits, nous avons vu qu'il n'y avait pas parmi eux de rituels complets, qui renfermaient toutes les cérémonies servant à l'administration des sacrements. Chaque cérémonie est intitulée à part; avec cette dénomination générale: "Ordre, Ordo, en syriaque ~~Texté~~ *Texté*"; on a ainsi l'Ordo du baptême, l'Ordo du mariage, sans nous éloigner des manuscrits, ni du synode du Mont-Liban, nous avons adopté le nom de "Livre des Ordres ou Ordines (Texté). Mais comme ce nom s'applique à d'autres livres de rites et de cérémonies, différents de ceux que contient le rituel, nous avons ajouté, en sous-titre, pour l'en différencier, "Administration des sacrements Bénédiction et Prières diverses".

Cité

.....

Le présent Rituel est divisé en neuf chapitres, qui traitent:

- Ch.1-De l'Administration des sacrements en général;
- Ch.2 - du Baptême;
- Ch.3 - de la Confirmation;
- Ch.4 - de l'Eucharistie, (Communion);
- Ch.5 - de la Pénitence, (Confession);
- Ch.6 - de l'Extrême Onction; etc!;
- Ch.7 - du Mariage;
- Ch.8 - des Bénédiction et Prières diverses;
- Ch.9 - de l'Exorcisme des possédés.

En imitation du rituel Romain, le premier chapitre et le premier paragraphe de ~~chaque~~ autres chapitres, consistent en des instructions assez développées, sur les sacrements et leur administration. Elles sont en général du synode du Mont-Liban. Ne faisant pas partie, à

proprement parler, des rites et cérémonies liturgiques, et pour permettre aux prêtres de les comprendre plus facilement, et d'y recourir plus utilement, elles sont insérées seulement en arabe.

.

C H A P I T R E P R E M I E R

De L'Administration des sacrements en général.

Ces instructions sont empruntées au Synode du Mont-Liban, par. 14, cap. 1; sauf les Nos suivants:

Nos 8: la fin en est inspirée du Codex Juris Canonici

10: Syn. Lib. 11, 111, 12;

11: id. 11, 11, 12 & 16; 11, 111, 5;

17: id. 111, 111, 2, V.

14 & 16: ajoutés.

.

C H A P I T R E S E C O N D

D U B A P T E M E

I. Canons et Directions; II. Célébration du Bapême.

Empruntés en général au Synode du Mont-Liban, par. 11, cap. 11, sauf les Numéros suivants:

Nos 2, 3, 4 : en partie du Rit. Rom.

5 : la fin en est ajoutée;

13, 14 : du Rit. Rom. et du Codex Jur. Can.

15 : en partie ajouté;

18 : la fin ajoutée;

Nos 19, 20, 24, 25, 34, 35, 37, 39, 40-44, qui sont ajoutés.

25, 38, qui sont du Rituel romain.

26, 32, 36, du Codex Juris Canonici.

3. Prière sur la Mère et l'enfant, à faire à la maison.

Rien de semblable dans les anciens Manuscrits. Mais le synode du Mont-Liban prescrit cette prière sur la mère ^{tant} ~~et~~ ^{qu'à} domicile ~~et~~ l'Eglise. (III, III, 2, VII)

Deux manuscrits de l'époque de Douai, les Cod. XIII et XVI, donnent chacun une prière différente. Dans le premier, c'est la prière qui termine la cérémonie de l'introduction; elle est reproduite deux fois dans le second: pour l'introduction de l'enfant p. 50, et pour celle de la mère p. 56. Dans le second, c'est la prière mentionnée ailleurs sur les possédés, p. 174; on y a ajoutée ici trois lignes d'une des prières de l'introduction. (Cr p. 54 & 50).

Nous avons suivi le premier Ms, le Cod. XIII. Une phrase est supprimée, dont le sens ne peut s'appliquer uniformément à la mère et à l'enfant; la voici: peccata vestra nyssopo suo emundet!

4. Prières de l'introduction de la mère et de l'enfant dans l'Eglise.

Dans les anciens Mss. XXIII, XXIV, XXX XXV, dans les Ms XVIII, de l'époque de Douai, cette cérémonie est oronnée pour l'introduction à la fois de la mère et de l'enfant dans le temple ou l'Eglise. Elle est complète dans les Cod. XXV et XVIII; quelques feuillets lui manquent dans les Cod. XXIII et XXIV.

Deux Mss de l'époque de Douai, les Cod. XIII et XVI, en ont formé deux cérémonies distinctes, l'une pour l'introduction de la Mère seule, l'autre pour celle de l'enfant seul. A cette fin, la cérémonie originelle a naturellement subi certaines modifications.

Nous avons suivi en cela les anciens manuscrits, indiquant seulement dans les rubriques comment le prêtre doit s'y prendre, quand la mère et l'enfant sont introduits séparément, en des jours distincts.

Un office partiel, complet seulement dans le Cod. XIII, et qui ~~n'est~~ n'est pas le même dans tous les manuscrits, accompagne la cérémonie. Il est omis dans le Nouveau Rituel, avec deux ~~sedra~~ *sedra*, longs et fastidieux qui étaient récités, l'un sur le garçon, l'autre sur la fille, pendant que devant l'autel on couchait le premier face contre terre et on étendait la seconde face vers le ciel; de même que la prière finale sur la mère et son enfant, dont nous avons fait la Prière à réciter sur eux à la maison.

Conformément aux Cod. XXIII, XXIV, XIII, la cérémonie commence par la prière sur la mère et ~~ensuite~~ la prière sur l'Enfant; l'introduction dans l'Eglise vient après. Dans les Cod. XXV, XVI, XVIII, ~~l'intro-~~ l'introduction, au contraire, précède les prières. Nous avons suivi les premiers.

A la fin de la cérémonie, l'enfant était oint d'huile sainte; ainsi dans les Cod. XXIII, XXIV, XXV, XVIII; la formule d'onction dans les Cod. XIII et XXV diffère de celle des Cod. XXIV et XVIII. - Dans les Cod. XIII et XVI, de l'époque de Douaini, l'onction d'huile est remplacée par l'obsignation de ~~la~~ *la* l'Enfant, avec la formule des Cod. XXIII et XXV dans le premier, et celle des Cod. XXIV et XVIII dans le second. - Nous avons suivi ~~ici~~ le Cod. XIII, ajoutant en plus ~~ici~~ l'imposition du nom.

Quoique les rubriques ne le disent pas, nous avons réservé cette cérémonie aux enfants, à l'exclusion des adultes: comme l'indiquent suffisamment son objet et le sens des prières.

Autres modifications: le prêtre ne doit plus poser la main, comme

le veut la rubrique des Mss, sur la tête de la Mere, pendant qu'il récite la priere qui lui est assignée.- vers la fin de cette priere, il est dit: ut sanctificaretur et purificaretur (per 40 dies suos). ces derniers mots sont supprimés, comme ne correspondant plus de nos jours à la pratique courante.- De même est supprimé dans la formule d'onction, celle de l'obsignation dans notre Rituel, ceci: sit tuus protector et custos (a malis visionibus et ab oculo ~~malis~~ malo et ab omnibus noxiis), parce qu'il suppose des vaines croyances superstitieuses.

5. Ordo Major du Saint Baptême.

L'Ordo maronite du baptême est attribué à Jacques de Sarouge dans les Codd. XVI, XVII, XVIII, XXI, XXII; à St Jacques frere du Seigneur, dans le Cod. XXV; sans attribution aucune, dans les Codd. XXIII, XXIV, XXIX, XXX et XLII.

L'Ordo du baptême pourrait être divisé en plusieurs parties: l'Office, les prieres du ~~ΕΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ~~ catéchuménat, la benediction de l'eau par l'Anaphore, les rites proprement dits du baptême. Dans l'Office et l'Anaphore, certaines prieres sont seulement mentionnées au premier mot qui les commencent: nous les avons reproduites en entier; d'autres diffèrent entre elles selon les Mss: nous en avons choisi celles qui nous semblerent mieux répondre au but proposé.

Il est rappelé dans quelques Mss, les Codd. XLII, XVII, XVIII, et aussi XLIII, qu'il faut, tout au début, laver le baptistere et le tenir propre; dans ~~XXI, XVII et XVIII~~ les XXI, XVII et XVIII, qu'il faut mélanger l'eau froide avec l'eau chaude, avant les exorcismes; dans le "XIV et XLII, avant l'invocation du St Esprit; - tout cela a été négligé dans le Nouveau Rituel, ici, parce qu'il ^{est} ~~est~~ mentionné dans les Canons et Directions (supra Ch. 1, 2 & 25).

AVANT-RITE ou OFFICE.- Il est dans tous les Mss susmentionnés, avec toutefois assez de variation.

La doxologie initiale ~~est~~ est écrite en entier seulement dans le Cod. XXV. Elle ~~est~~ ^{est} suivie d'une proclamation du Diacre: Pro pace etc que la pratique tend de plus en plus à omettre; nous l'avons omise ici.

L'Oraison initiale: Dignos nos erice, se trouve dans les Codd. XXV, XIII et XVII; les termes en ~~étaient~~ ^{sont} mis au pluriel, nous les avons mis au singulier, comme le baptême n'est plus administré que rarement à plusieurs.- D'autres prières initiales, au sens général et moins précises, sont citées dans les autres Mss.

Le Psaume Miserere est dans tous les Mss. Les Codd. XXV, XVII et XIII le sont suivie d'une prière au sens général, omise ici.

L'Oraison Propitiatoire, R proemion et sedra, comporte l'encensement, selon la coutume, quoique les rubriques ne le disent pas ici expressément. Nous l'avons mentionné l'encensement avec la formule: ad gloriam, avant l'encensement, le diacre récitait une proclamation: Itemus etc, que nous omettons ici.- Le Proemion est emprunté aux Codd. XVI, XVII, XVIII; les Codd. XIII, XIII, XXV, en donnent un autre.- Le sedra est pris dans les Codd. XXV, XIII, XVI, XVII, XVIII; le XIII en donne un autre.

L'Hymne ^{introductive} Quertorre est mentionnée de ses premiers mots seulement, "Sanctus est Deus", dans tous les Mss. Seul le XIII la complète à l'aide de celle des Vêpres de Dimanche qui commence par les mêmes mots et dont le thème est la pénitence. Celle des ~~Martins~~ Laudes de Dimanche qui a pour thème la purification et la renovation, nous a semblé préférable, nous l'avons adoptée.

L'Oraison de l'encensement est des Codd. XIII et XXV, (quelques membres de phrases manquent au XXV). Elle concorde mieux, quant au sens et

même quant aux termes, avec l'Oraison Propitiatoire, que celle des Codd. XLIV, XLIII, XVI, XVII, et XLIII.

Le Psautre qui précède la lecture des Actes Ecritures est dans les Codd. XLIII, XLIV, XVI, XVII, XVIII; les XLV, XLIII, en donnent un autre d'un autre ton.

L'Épître de St Paul, dont le préambule est cité par les Codd. XVII et XVIII, seulement, est des Codd. XLV, XLIV et XLIII; elle y était un peu plus longue: II, 11-111, 4-7; nous en avons retenu la seconde partie seulement, *Eccl* III, 4-7. - Le Cod. XLIII reproduit l'Épître aux Éphésiens, IV, 1-1; les XVII et XVIII de même # IV, 1-6; le XVI la mentionne seulement.

Le Halleluia est le même dans tous les Mss; les derniers mots XXX manquent seulement dans le XLV.

Le Saint Évangile, dont le préambule et l'embolisme sont empruntés partie à la coutume et partie aux Mss, et ainsi ordonnés sur décision des évêques, est celui des Codd. XLV et XLIII, ^{ou il} ~~qui~~ était cependant plus long: II 23-III 6. L'Évangile du Cod. XLIV est de St Marc, I 1-11; celui du XLIII, de St Mathieu, III 1-IV 17; celui des XVII et XVIII, de St Luc, III 13-22; le XVI se contente de mentionner ce dernier Évangile.

PRIÈRES DU CATECHUMENAT. - Elles sont employées au pluriel dans tous les Mss, sauf les XVI et XVII; nous avons suivi ces derniers.

Elles commencent par une Proclamation du Diacre, différente selon les Mss. Nous avons choisi celle des Codd. XLIII, XLIV, XVI et XVII, dont nous avons maintenu seulement le commencement et la fin, parce que le sens s'y accorde plus particulièrement avec le rite du baptême. - Une autre proclamation, faisant suite à cette dernière, et qui se trouve dans tous les Mss; "Ite in pace Auditores, Appropinquate in pace Baptizandi, Porta claudite," est négligée, conformément à la coutume.

ici certains Mss récents ~~mettaient~~ les Codd. XVI et XVII, mettaient l'inspiration; d'autres aussi récents, les Codd. XIII et XVIII, l'obsignation; ils sont conformes en cela au Rituel Jacobite rien de cela dans les Mss anciens ~~XXXX~~ XIII, XIV et XV, que nous avons suivis.

L'Hymne Simplex est dans les codd. XIII et XIII; il y en a plusieurs ~~autres~~ dans chaque ms et qui diffèrent les uns des autres. - Après l'Hymne, le XIII seul mentionne qu'il faut réciter le symbole de Nicée suivi d'une doxologie, ce qui paraît étrange ~~ici~~.

La prière: Deus qui gratias agis est dans les Codd. XIII, XVI, XVII et XVIII, tous récents. Ferait-elle suite à l'inspiration ou obsignation mentionnées? Serait-elle empruntée au Rituel Jacobite et par conséquent devrait-elle être abandonnée?

La suivante: Benedictus es est dans les mêmes Codd. sauf le XIII et en plus dans les Codd. anciens XIII et XIV. Ne pourrait-on pas avantageusement s'en contenter, à l'exclusion de la précédente?

Vient ensuite une prière préparatoire aux exorcismes. Le prêtre y imploré le secours divin pour bien s'acquitter de son ministère. Elle est donc bien d'ordre privé. Aussi et pour abrégé, est-elle omise dans le présent Rituel. Elle se trouve dans les Codd. XIII, XVI, XVII, XIII et XIV; Elle manque dans les Codd. XV et XVIII. Une prière analogue se trouve dans le Rituel Jacobite à la même place.

Le: in vos exsurro, est du Cod. XIII; ~~est le plus développé~~ plus développé dans le XV, il l'est moins dans les XVI et XVII; il manque dans les XIII, XVIII et XIV.

Les exorcismes sont dans tous les Mss, mais avec beaucoup de variation et un inégal développement. Le XV est de beaucoup le plus long ~~et~~ et le plus abondant dans la matière. - Dans le nouveau ~~Rituel~~ Rituel, les invocations, multiples et variées des Mss, sont réduites.

XXX à trois seulement: au nom de Dieu siégeant sur son trône depuis l'éternité, au nom de Dieu se révélant à Moïse et lui donnant la Loi, au nom de Dieu fait homme et mort pour notre salut. suivent les sommatifs. Le tout est emprunté aux Codd: XIII, XIV, XIII, XVI, XVII et XVIII. Ainsi la formule est-elle raisonnablement ordonnée: ni trop longue jusqu'à être fastidieuse, ni trop réduite jusqu'à devenir insuffisante.

La Renonciation à Satan est dans tous les MS, mais elle devait être répétée trois fois. Aucune mention des parains dans les Codd. XIII, XIV, XV, XVI.

Il faut dire exactement la même chose de la Profession de la foi.

Le Symbole de Nicée est suivi de la Prière: Gloria tibi, dans les Codd. XIII, XIII, XVI, XVII et XVIII; d'une autre différente, dans le XXV.

Ici se plaçait la Proclamation médiane du Diacre, suivie, dans les Codd. XIII, XIV et XVIII, de la consécration de l'huile et de l'onction du catéchumène; dans le XIII, de l'onction dans la consécration; les XVI et XVII n'ont rien de cela. Quant au XXV, il place la consécration et l'onction avant l'office, tout au début. - L'onction devant se faire vientôt, immédiatement avant le baptême, celle que les MS mentionnent ici est abandonnée. La Proclamation du Diacre est reportée ainsi au début de l'anaphore.

La rubrique au sujet de l'eau baptismale bénite ou à bénir, est prise du XVII. Tous les autres MS veulent que l'eau soit bénite en cet endroit. Au contraire, le synode du Mont-Liban (11, 11, 14), prescrit au prêtre de bénir l'eau de baptême avant l'administration du sacrement; et il ajoute, ce qui ne laisse pas de surprendre, "ex more Ecclesiae Orientalis".

LV ANAPHORE. - Elle est dans tous les MS et elle y est la même dans tous, sauf dans le XXV, qui en a une autre.

La Proclamation Médiane présente beaucoup de variation dans les Mss. Elle est en vers dans les Codd. XXV et XIII; en prose, dans les Codd. XVI & XVIII. Celle que nous reproduisons est dans les codd. XXIV et XVI. Il y en a encore une autre dans le XIII.

Le Cod. XXV seul met au début de l'Anaphore une prière que le prêtre récite en guise de préparation; elle est ici abandonnée. De même une doxologie, mentionnée dans tous les Mss comme devant être dite ici trois fois, est supprimée, parce que trop rapprochée de la doxologie qui va suivre de très près.

Les parties communes de l'Anaphore, celles qui ne changent pas d'une anaphore à l'autre, ne sont pas reproduites toujours en entier dans les Mss; certains même en omettent des parties ou des mots. Ainsi le Piacatio Dei Patris est oublié dans les Codd. XXV et XVII. Le Memoriam est abrégé dans le Cod. XXV; il est secreté dans les Codd. XVI, XVII et XVIII. Sursum est omis dans les XVI et XXV. Les XVI, XVII et XVIII portent: ad te Deus Abraham, Deus Isaac, Deus Jacob, Rex... cette phrase: "licet distat oriens.... misericors", manque dans le XXV. En général, les réponses du peuple à ces différents appels, ne sont pas citées dans tous les Mss.

La Doxologie manque seulement dans le XVI. Le Cod. XXV porte: in nomine, au lieu de: in mysterio, Trinitatis.

Ici se mettait l'encens; le diacre y préparait par une petite proclamation d'après le Cod. XXV seul; le prêtre l'accompagnait d'une longue prière; ad multitudinem miserationum tuarum, qu'on retrouve dans les Rituels jacobites et que le Cod. XVI abrége. Le tout est abandonné dans le nouveau Rituel.

Les parties propres de l'Anaphore commencent ici. Elles sont dans les Codd. XIII, XIV, XVI, XVII, XVIII, XXI. Le XXV en a d'autres différentes.

Gloria tibi Deo Aeterna est dans tous les Mss. La seconde moitié manque dans le XVI. Ces mots: et ad esse venire, sont propres au XXIII, qui a touterois mal écrit le mot ad esse, changeant le youd en noun et obtenant ainsi; ad intelligere ($\text{כ} \text{ו} \text{א} \text{ד} \text{ע} = \text{ב} \text{ו} \text{א} \text{ד} \text{ע}$). Au lieu de: "sed omnes, oribus", les XXIV et XIII portent: "sed omnibus oribus". la partie secrète prenait fin au mot: glorificans. Le XIII intervertit et corrige arbitrairement ce qui suit: oribus enim, jusqu'à la fin.

Le "Tibi Deus in decore" est abrégé dans les Codd. XVI et XVII.

Le "Convertere" devait être accompagné d'une triple insufflation sur l'eau, d'après les Codd. XXV, XVI, ~~XXVII~~ XVII et XVIII. Les Codd. XVI, XVII et XVIII ont précédé cette formule de trois prières d'exorcisme sur l'eau, empruntées aux Rituels Jacobites. Elles sont ici abandonnées.

Avant l'invocation du saint-Esprit, d'après tous les Mss, sauf le XXV, le prêtre mettait de l'encens, en récitant une petite prière. Le tout est abandonné ici. Ce qui est étrange, c'est que le XVI remplace ce rite par celui d'une triple insufflation sur le visage du catéchumène.

Pendant la secrète: Deus Domine, il serait bon que le diacre reprenne la partie correspondante de la Médiane: Oremus hoc tempore quo sanctus spiritus descendit. L'Invocation: exaudi me Domine, est mentionnée comme secrète dans les XXIII, XVI, XVII et XVIII. Le XIII, que nous suivons ici, spécifie: Voce placida et suavi, ce qui ne paraît pas bien compatible avec une secrète. Les Mss ne disent pas expressément quand le prêtre, après s'être agenouillé, reprend la position verticale.

Le Mélange ou infusion du St Chrême dans l'eau se fait uniformément dans tous les Mss. Le Cod. XVII seul spécifie qu'il faut verser

quatre gouttes de chrême dans l'eau, si le rite est le même, la formule ne l'est point. Nous en avons trois différentes l'une de l'autre: celle des Codd. XXV et XXIII est simple et elle correspond au rite par le sens; elle est adoptée ici; la prière qui suit: *Benedictus es*, manque dans le XXV. La formule des Codd. XVI et XVII est une invocation du St - Esprit sur l'eau par le canal du St Chrême. Celle des Codd. XVIII, XXIII et XXIV est une poésie à la gloire du baptême.

Après ce rite, il se trouve dans tous les Mss une *secrète*, puis une oraison, qui répètent le sens de la formule que nous avons adoptée. L'oraison est dans les rituels Jacobites. Pour cette raison, et aussi parce que c'est une recite, le tout est abandonné ici.

La Proclamation Prédicatoire du diacre est en prose dans les Codd. XXIV, XVI et XVII; en prose et en vers, dans les autres. Nous nous sommes contenté de son commencement non rythmé.

Le préambule et l'embolisme du Pater Noster sont les mêmes dans tous les Mss, sauf dans le XXV. De même la prière suivante, celle de l'inclination de la tête

L'ANAPHORE MINOR. C'est S.B. Agr le Patriarche qui a proposé qu'à la place de l'anaphore majeure on pût se servir, au besoin, de cette même anaphore réduite à l'invocation du St Esprit et à l'effusion du St Chrême dans l'eau. (voir infra: Ordo minor du baptême)

LES RITES PROPREMENT DITS DU BAPTEME. Ils commencent par l'onction d'huile, qui est ici dans tous les Mss, sans parler de celle qui se fait ^{par} ~~est~~ ^{pratiquee} après l'introduction de l'enfant dans le temple et après les exorcismes. Les vieux Mss XXIII, XXIV et XXV veulent que le prêtre fasse l'onction sur la tête du catéchumène, et le diacre sur le reste du corps, dont on se plaît à nommer presque tous les

membres. Le XVII prévoit l'onction de la tête uniquement; le XVI, celle de la tête et du front; le XIII, celle de la poitrine et d'entre les épaules, comme le prescrivait le synode du Mont-Liban, conformément à l'usage romain. Nous avons suivi ce dernier. Quant à la formule: ORATIONAIRE, elle est dans les Codd. XVI, XVII et XVIII; dans les autres, elle est omise ici, mentionnée cependant aux onctions précédentes. Tous les Mss rapportent aussi une Hymne, au Ton de "Protector Noe", que les Codd. XVI, XVII et XVIII font chanter par les diacres, pendant qu'ils accomplissent l'onction commencée par le prêtre. Nous avons retenu seulement "l'Oratio", sans l'hymne "Protector Noe".

L'Immersion proprement dite, à la mode des Grecs, n'est mentionnée expressément que dans les Codd. XVI et XVII, conjointement avec l'Effusion. C'est la discipline prescrite aussi par le synode du Mont-Liban et que par conséquent nous sommes obligés de suivre, avec les modalités et les conditions posées par le même synode. Tous les autres Mss, parmi lesquels les plus anciens, XIII, XIV, XV, XII et XVIII, portent l'équivalent de ceci: le prêtre fait descendre le catéchumène dans le baptistère, et avec la main, il repand l'eau sur sa tête....

La Formule ou forme du baptême est "Baptizatur", dans les anciens Mss, XIV et XV; "ego te baptizo", dans le XIV, corrigé en "etx" et dans les XIII, XII, XVI, XVII et XVIII. Les mots: "in nomine in grege Christi", sont dans tous les Mss; ils ne sont pas reproduits dans la forme prescrite par le synode du Mont-Liban. Après chaque nom de la Trinité, il y a: "Amen", dans tous les Mss, sauf le XIII, comme dans la forme du synode du Mont-Liban; le XIII met: "Amen", seulement après le nom du St Esprit. La finale qui suit les trois noms de l'auguste Trinité, est ainsi: "in vitam saeculi saeculorum", dans le XV; "in vitam saeculi saeculorum, amen", dans le XIV; "Gloria tui in saecula", dans le XIII; "in saecula", dans les XVII et XVIII; "in saecula saeculorum amen",

dans le XVI; "amen", dans le XIII. - Le synode du Mont-Liban, nous l'avons dit, a supprimé: "agnus in grege christi", et toute finale; il prescrit au diacre de répondre: "amen", après chaque immersion ou effusion, (II, 142) force nous est de le suivre ponctuellement.

La forme conditionnelle du baptême n'est point connue des Mss.

Le ~~XXI~~ nouveau-baptême est revêtu de blanc ici, d'après les codd. XIII, XIV et XV; plus loin, après la chrismation, d'après les codd. XIII, XVI, XVII et XVIII. La prière qui l'accompagne est: "Deus qui credit tibi accipere", est dans les XIII et XV; il y en a une autre: "Benedictus es", dans les codd. XIII, XIV, XVII et XVIII.

En ce qui concerne la Confirmation, nous avons suivi la discipline du synode du Mont-Liban, (II, II, 17), légèrement modifiée par la coutume du baptême d'un enfant par un évêque; la coutume est d'ailleurs conforme aux codd. XIII, XVI et XVII.

Avant et après la confirmation, se plaçaient deux belles prières, d'inspiration sublime et de haute tenue, qui sont d'origine grecque. Les rituels Jacobites les citent dans l'ordre de baptême attribué à St Basile. La première est: "Deus cujus munera dona sunt magna", la seconde: "Adorant te Domine filii novi". - Nous les délaissions.

Le rite de la Confirmation ^{amille} est, d'après les Codd. XIII, (XIV ?) et XV, dans l'onction de tout le corps; d'après les ^{Cod.} ~~XIII~~ XVIII, dans celle de front et de tout le corps; d'après les XIII, XVI et XVII, dans celle du front, si le ministre est revêtu du caractère épiscopal, et celle de la sommité de la tête, s'il est simplement prêtre.

La forme est la même dans tous les Mss, le XXV seul y ajoute une finale qui lui est propre: "au vitam et edificationem" etc. Elle commence dans tous ainsi: "Chrismate", sauf dans le XIII: "Chrismate".

Le rite de la chrismation du nouveau-baptisé sur la sommité de



La tête est emprunté au rite latin, avec la formule qui l'accompagne comme il est d'ailleurs prescrit par le synode du Mont-Liban. Rien de semblable dans les Mss. Les Codd. XVI et XVII prescrivent le rite, mais ^{avec} la forme proprement dite de la confirmation. Le XIII fait de même en abrégant seulement la forme.

Le couronnement de la tête avec une bande, le serrement des reins avec une ceinture, sont dans tous les Mss, après la confirmation, mais avec des formules différentes, qui, à la réflexion, ne semblent pas se rapporter au rite lui-même. Nous avons choisi la formule *du Cod. XXV.*

La Procession n'est nullement mentionnée dans les Mss, sauf dans le XIII. Tous les rituels imprimés en font un Appendice à la cérémonie du baptême. Ils lui assignent pour chant, tout d'ailleurs comme le Cod. XIII, un hymne à la Ste Vierge et une autre aux Martyrs. — Comme la coutume ne permet plus de supprimer la procession, nous l'avons maintenue, placée entre la confirmation et la communion, où elle sert naturellement à ramener le nouveau-baptisé des fonds baptismaux à l'autel. Les chants, que nous lui assignons, sont de ceux que, dans les Mss, on chantait après l'Évangile, à l'office; ils n'en rapportent au baptême.

La Communion, selon les Codd. XIII, XIV, XV, XVIII, doit être donnée aux nouveau-baptisés, les enfants non exceptés. Dans les Codd. XVI et XVII, le prêtre, à la place de la communion, leur donne un cierge allumé. Le XVI pourtant prévoit, dans l'ordo minor, la communion avec l'hostie consacrée le Jeudi-saint. Dans le XIII, la communion est complètement placée sous silence. Nous avons suivi la discipline arrêtée par le synode du Mont-Liban. La prière: Fontes vitae, est du Cod. XXV; il y en a une autre dans les XIII et XVIII: Esto domine custos, dont le sens

est très étranger à la Communion. Les Codd. XIII, XVI et XVII ont supprimé la prière avec le rite.

La solution de la couronne constitue, dans les Mss, un rite séparé de ceux du baptême, il s'accomplissait le septième jour après le baptême. La coutume ayant supprimé ce rite, mentionné pourtant dans le Synode du Mont-Liban, (III, III, 2, VII), mais difficile, dans les temps présents, à observer le septième jour, nous en avons fait le rite final du baptême. La prière qui l'accompagne est dans les Codd. XIII, XIV, XIII, XVI et XVII; les XIV et XIII en prolongent assez considérablement la fin; nous avons adopté le texte des autres. Le XVIII rapporte une autre prière, qu'on trouve dans les Rituels Jacobites. D'autres prières finales, également empruntées au Rituel Jacobite, se trouvent de même dans les Codd. XVI, XVII et XVIII.

La dernière prière, à réciter en privé, ~~κατα~~ est dans les Codd. ~~XXXIX~~ XIV, XIII, ~~XVI~~ XVI et XVII.

o. L'Ordo Minor du baptême, en cas de danger de mort.

Cet Ordo est dans tous les Mss, sauf le XVII; il est attribué à St Basile de Césarée dans les XXV, XXIV, XVI, XIII; le XIII ne l'attribue à personne. Le XVIII en donne un autre qu'il attribue à Sévère et un troisième, plus abrégé, attribué à Philoxène de Mabougé.

L'Ordo Mineur n'est en substance que la réduction de l'Ordo majeur à ses éléments essentiels: onction avec la croix, invocation du St Esprit sur l'eau et, d'après le XIII seul, effusion du St Chrême dans l'eau, onction d'huile, baptême, onction ou confirmation, communion.

Les Mss donnent avec ces rites des formules différentes entre elles et même légèrement différentes de celles de l'Ordo Majeur. Comme les formules de l'Ordo mineur proviennent du grec, ~~avec la~~

ainsi que les prières qui les accompagnent, et que les formes de l'Ordre majeur sont seules admises chez nous, nous avons ordonné, dans le nouveau rituel, cet Ordo minor conformément aux Mss quant aux rites, et nous y avons maintenu les formes de l'Ordre majeur.

Les derniers avis, relatifs au cas d'extrême urgence, sont commandés par la nécessité et limités au rituel romain.

7. De supplendis ritibus solemnibus Baptismi.

Rien de cela dans le Mss, mais le synode du Mont-Liban le prescrit (11,11,6). Conformément à ses prescriptions, nous avons indiqué, dans ce paragraphe, comment il faut suppléer, au besoin, les rites omis et lesquels.

8. Celebration pontificale du Baptême.

Rien de cela dans les Mss ni dans les imprimés. Ce paragraphe est inspiré du Rituel Romain.

~~-----~~

~~-----~~

CHAPITRE TROISIEME
de la CONFIRMATION

1. Canons et Directions . 2.

2. Célébration solennelle de la Confirmation.

Le contenu de ces deux paragraphes est emprunte en general et presque sans modification, au Synode du Mont-Liban, pars II, Caput III.

Toutefois les Nos 5 en partie et 17 en partie, sont empruntés au même Synode, mais au Chapitre II, le premier au No 16, le second, au No 15.

La fin du No 15 est prise dans le Canon 701 du Codex Juris Canonici. Le No 20 est inspire des rubriques du Rituel Romain.

Sont ajoutés, conformément à la coutume et parce que besoin en est, les Nos 5, sa fin, 7 sa fin, 15, 16, 19, 22, 24, 25.

3. Ordre de la Confirmation.

Dans tous les Mss, même les plus récents, le rite de la Confirmation fait partie de l'Ordre du Baptême; il y est inséré entre l'immersion ou l'effusion et la Communion. Seuls les deux Cod. XIII et XVII, de l'époque de Douaihi, tout en le ~~maintenant~~ maintenant à sa place dans l'Ordre du Baptême, l'en ont au surplus détaché, pour en faire un Ordre à part. Le Cod. XVII, (Ds Absemani, Codex Liturgicus, tom. III, p. 109), se contente de citer les rites et les prières relatifs à la Confirmation dans l'ordre du Baptême; le Cod. XIII, les ~~fait~~ fait précéder d'un Office de Prières, ce qui est beaucoup plus conforme aux règles liturgiques. (Vr supra pp. 22 & 24).

La cérémonie de la Confirmation ne se trouve pas dans les rituels imprimés, excepté le Sacramental. Il donne la traduction en arabe de la cérémonie latine et se contente seulement de mentionner que la forme orientale pourrait également être employée.

Le synode du Mont-Liban prescrit "qu'il faut absolument distinguer et séparer la cérémonie de la collation du sacrement de ~~la Confirmation~~ de celle du baptême" (II, II, 15). Ailleurs, il donne quelques notions sur la manière d'ordonner la cérémonie, (II, III, 19).

En conséquence, l'Oraire de la Confirmation, donné dans le présent rituel, conformément aux règles liturgiques et au Cod. XIII, ~~est~~ est composé d'un Office de prières, emprunte au Cod. XIII, après avoir été complété, et des rites et prières de la Confirmation, tels qu'ils sont dans l'Oraire du baptême. Toutefois les deux ~~rites~~ rites de lier avec une bande le front du confirme et de serrer avec une ceinture ses reins, sont abandonnés ici, conformément à la décision prise par les évêques à leur réunion du 5 Novembre 1955.

L'Office des Prières du Cod. XIII manque de l'Oraison initiale: celle a été prise du Bréviaire, None du Mercredi; de l'aumône: le XIII/XXII: "Eumque regit," a été choisi comme très à propos; de lectures de la Sainte Ecriture: dans leur choix et dans le choix de ce qui leur est adjoint, on a tenu compte du sens approprié à la Confirmation.

La Proclamation du Diacre est tirée de celle du baptême dans les Cods. XIII et XVIII; L'Hymne Simplex, du Cod. XIII, oraire du baptême; la prière suivante, qu'il a été jugé nécessaire d'ajouter pour encadrer la forme, du Cod. XIII, même oraire. La prière finale est au Cod. XIII.

CHAPITRE QUATRIÈME

De la participation à l'Eucharistie

1. Canons et Directions.

Ils sont en général empruntés au synode du Mont-Liban, pars II, capit^X

Les numéros suivants sont inspirés du Codex Juris Canonici: le No 5, du Can. 040; ~~le No 8, du Can. 059~~; la fin du No 9, du Can. 059; le No 11 en partie, du Can. 059, 2; le No 15, des Can. 059, 4, 061, 060, 2, 059, 3; le No 22, du Can. 054; la fin du No 23, du Can. 048; le No 25, du Can. 049; le No 26, des Can. 050 & 040; le No 27, du Can. 050, 2; le No 28, des can. 064 & 065; le No 29, des can. 066, 5 & 051; le No 30, du can. 067; le No 33 en partie, des can. 1269 & 1270; le No 35 en partie, du can. 1272.

Le No 17 est inspiré du rituel *romain*; de même le No 33 en partie. Les Numéros ajoutés sont les suivants: la fin du No 14, celle du No 16, les Nos 20, 21 et 31, la fin du No 32.

2. Orare de la participation à l'Eucharistie en dehors de la messe.

Les Manuscrits, que nous avons entre les mains, ne contiennent rien de semblable.

Parmi les rituels imprimés, seul le sacerdotal prévoit la chose. Encore traduit-il purement et simplement l'Orare de la Communion du rituel romain, qu'il publie en arabe, moins toutefois l'Antiphone finale et la prière qui la suit. La Communion est administrée de nos jours, pendant la messe et hors de la messe, selon cette cérémonie latine.

Pourtant, immédiatement après, le sacerdotal, (p. 49), mentionne expressément que " le Prêtre, s'il le veut, pourra administrer la Communion suivant l'ordre inclus dans le Canon de la Messe. Alors, après que le prêtre eut sorti le Ciboire et l'eut déposé sur la pierre sacrée, en commençant à dire: "Ego sum panis vitae", ou bien: "O panis vitae", le diacre, sans nullement réciter le Coniteor, reprend et continue après le prêtre, etc."

Dans le présent rituel, nous suivons ^{Orare} le dernier ~~rituel~~ de Communion, qui est le propre orare maronite. Il est calqué sur celui qui se fait

pendant la messe.

Après la Communion, le diacre récitait une petite proclamation, dont le sens est très approprié à la Sainte Communion; le peuple y répondait par une ~~petite~~ brève formule d'actions de grâce. Proclamation et formule sont ici supprimées, pour abréger.

3 & 4. Communion des Infirmes et Communion en viatique.

Ces deux paragraphes sont imités du Rituel Romain. La formule à dire pendant la communion en viatique, est la traduction de la formule latine correspondante, comme le veut le synode du Mont-Liban (II, XII, 25).

CHAPITRE CINQUIÈME
de la Pénitence.

1. Canons et Directions.

Ils sont généralement tirés du synode du Mont-Liban, pars II, Cap. IV, sans grande modification.

Le No 20 est tiré du même synode, même partie, chap. VI, 3.

Quelques Numéros sont rédigés conformément au Codex Juris Canonici. Ainsi le No 8 est du Can. 070; le No 9, du can. 001, 1; le No 10, du can. 881, 2; le No 11, du can. 905 et la fin du No 10, du can. 907.

sont ajoutés: la fin du No 9 et 10 et les Nos 5 et 23.

2. Administration du sacrement de pénitence.

Ces instructions sont tirées du synode du Mont-Liban, pars II, Cap. IV, 10. Toutefois les Nos suivants sont plus particulièrement inspirés du Rituel Romain: 29, 31 et 35.

3. Priere de l'Absolution des pechés.

Parmi les Manuscrits, seuls les Codd. VIII et XIII reproduisent, le premier en arabe, le second en syriaque, les prieres et la forme latines de l'Absolution; le second l'accompagne de nombre ~~de~~ d'autres oraisons déprécatives sur les différentes catégories de pénitents.

La forme latine de l'Absolution se trouve, parmi les rituels imprimés, dans le sacerdotal ~~seul~~, (p. 55-57). C'est la forme latine, dont se servent actuellement les prêtres maronites, quoiqu'elle ne se trouve dans aucun des livres ecclésiastiques mis à leur usage. Elle est prescrite par le synode du Mont-Liban, (II, IV, 2 & 3).

Le plus ancien de nos Mss, le cod. XII, après un Confiteor peu développé, cite deux prieres deprecationes sur le penitent, dont la seconde commence ainsi: "Deus cui nota sunt occulta et manifesta."

Cette dernière est reprise par la plupart des Mss qui, à l'Office de la Lampe, ~~qui se célèbré~~ également pour les penitents et les malades, la donnent ^{les uns} ~~explicitement~~, tels les Codd. XIV & XV, les autres équivalentement, tels les Codd. XXI, XXIII et XXVII, comme priere de l'Absolution du pénitent après sa confession.

Dans les Codd. XII, XIV, XV, XXIV, XXVI et XXVII, à l'Office de la Lampe, la priere finale est une supplication à Dieu, par l'intercession de la T. S. Vierge et des saints, en faveur ~~des~~ Pénitents.

Suivant donc le synode du Mont-Liban, nous adoptons, dans le présent rituel, la forme latine de l'absolution (II, IV, 2). Mais comme le synode ne semble pas imposer les prieres latines qui precedent et suivent la forme, (II, IV, 2 & 3), nous les remplaçons par les deux prieres anciennes susmentionnées: "Deus cui sunt nota", et: "Extende Domine dexteram tuam"; cette dernière est abrégée. Les Grecs catholiques ont fait semblablement dans leur petit Euchologe. (Editio du Caire, p. 229).

4. Absolution de la excommunication mineure.

Elle est empruntée au Synode du Mont-Liban, II, VI, 2, qui l'é~~l~~ avait empruntée au Rituel Romain.

5. Absolution de la suspension, de l'interdit et de l'irrégularité.

Le Sacramental de 1752 donne en arabe la formule latine de l'absolution de l'irrégularité. Nous l'avons maintenue, en l'étendant aussi à l'absolution sacramentelle de l'interdit et de la suspension.

6. Absolution de l'excommunication majeure.

Elle est empruntée au Synode du Mont-Liban, II, VI, 3, qui l'avait empruntée au Rituel Romain.

CHAPITRE SIXIEME

De l'Onction des infirmes.

1. Canons et Directions.

2. De l'Administration de l'Extrême Onction.

3. De la Visite et des soins des infirmes.

Les deux premiers paragraphes sont généralement empruntés au Synode Libanais, II, VIII; le troisième, au même Synode, II, IX.

Sont imités du Rituel Romain: les Nos suivants: 19, 21, 22 & 35; le No 34 ~~est~~ correspond au Canon 460, 2, du Codex Juris Canonici.

Sont ajoutés, conformément à la coutume ~~et~~ ou selon le besoin, les Nos qui suivent: fin au No 9, les Nos 5, 23, 30 & 36.

4. Office de la Lampe, pour le malade.

L'Office de la Lampe, qu'on trouve également chez les Grecs catho-

liques avec sept stations et chez les syriens catholiques avec cinq stations, est destiné, d'après les manuscrits anciens et modernes, comme d'après le synode du Mont-Liban, II, VIII, 9, et le rituel de 1640, tant aux malades qu'aux pénitents. La coutume en est restée jusqu'à nos jours, où ce même office est célébré, la semaine sainte, pour les pénitents, c.-à-d. les moines bien portants sur lesquels on fait une onction avec l'huile benite à cet office; et, à l'heure de la mort, pour les agonisants, en même temps que l'extrême Onction.

Selon les mêmes Eux, ceux qui se préparent à recevoir l'onction d'huile doivent tout d'abord se confesser et recevoir l'absolution sacramentelle. Ensuite les sept stations de l'Office de la Lampe sont recitées, avec, à chaque station, une prière tantôt sur l'huile, tantôt sur le moine, tantôt sur les deux à la fois. L'onction est administrée à la fin de la septième station.

La forme d'absolution la plus générale est celle qui est donnée à l'orure de la Pénitence: "Igitur, cui nota sunt occulta et manifesta;" les stations diffèrent d'un manuscrit à l'autre; l'ordination en est celle d'une neure canonique, mais le texte des prières varie. Les rites et les formules de l'onction sont divers et discordants.

Le sacrement de 1752 ne contient pas l'Office de la Lampe, il se contente de traduire en arabe la cérémonie latine de l'extrême Onction. Le rituel abrégé de 1640, avec cette cérémonie latine, donne aussi un Office de la Lampe ~~et~~ à sept stations, mais très abrégé, si on le compare à celui des manuscrits, sauf pourtant le Cod. VIII.

Le synode du Mont-Liban mentionne également l'Office de la Lampe à l'extrême Onction. Il y fait sûrement allusion, quand, ^{parlant} ~~en parlant~~ de la longueur de l'Office de l'extrême Onction dans l'église Orientale, il prescrit, pour l'administration de ce sacrement, deux ordres, l'un

plus brief pour le cas de nécessité, dans lequel on omettra les longues oraisons, les épîtres et les évangiles, quitte à les réciter YI après l'Onction sacramentelle, si le malade reste en vie, (I, VIII, 10.)

Le synode parle aussi de l'onction des malades bien portants, faite pour la pénitence, avec l'huile bénite, appelée huile de la Lampe. Il établit une distinction essentielle entre cette onction, qui est une simple bénédiction, et non un sacrement, et l'Onction des malades, qui est un des sept sacrements établis par notre Seigneur. Aussi prescrit-il strictement que les prêtres ne doivent pas se servir dans la bénédiction, de cette huile de pénitence, des mêmes rites et prières que dans la bénédiction de l'huile des infirmes; ni dans l'onction des malades avec cette huile de pénitence, des mêmes paroles, c.-à-d. de la même forme que dans l'extrême Onction. (I, VIII, 7)

Ceci étant donné, voici comment nous nous sommes comportés dans la rédaction de l'Orate de l'extrême Onction, dans le présent rituel:

L'Office de la Lampe est maintenu, et à sept stations. Mais cet Office de sept stations ne doit être recité, avant l'extrême Onction, que dans le cas où l'on est absolument sûr que l'état du malade le permet. On ne doit en effet nullement exposer le malade à mourir sans l'extrême Onction, du fait de la longueur des prières. Dans le cas contraire, on peut se contenter de réciter seulement la première station qu'on fera suivre immédiatement de l'extrême Onction. Dans le cas d'extrême urgence, on doit administrer le sacrement, en pratiquant le rite et en récitant la forme sacramentelle, uniquement, sans les statins. Celles-ci pourront être reprises après, en guise des Prières des Agonisants, et récitées en partie ou en tout, tout d'un trait ou à intervalles, selon l'état du malade et tant qu'il reste en vie et, selon les circonstances de temps et de lieu.

Le texte du Rituel imprimé étant très court, tronqué même, nous avons préféré le texte des Manuscrits, que nous avons maintenu intact. S'il est plus long, il convient mieux aux circonstances, en permettant au prêtre, qui assiste le malade, de trouver dans ces prières, psaumes, épîtres et évangiles, une mine très riche de secours spirituels à prêter au mourant.

Mais quels manuscrits suivre, quel texte adopter? Le Cod. VIII est presque tout en arabe et les prières y sont tronquées, tout comme dans le rituel de 1840. Nous nous en aiderons seulement au besoin.

Le Cod. XXVI est sans contredit le plus ancien, parmi les Mss qui relatent l'Office de la Lampe. Il est tout en syriaque; quand il reproduit en arabe les (Euchind), empruntées sans doute aux Euchologes grecs, il a soin de noter, comme pour s'en excuser, que c'est une prière en langue arabe. Malheureusement ce précieux manuscrit manque de plusieurs cahiers, au commencement, à la fin, et ici et là au milieu. Il concorde assez généralement, dans ses parties conservées, avec les parties correspondantes des Codd. XIII et XXVII. Aurions-nous pu le suivre, en le complétant à l'aide de ces deux derniers manuscrits? La chose n'aurait pas été impossible. Nous en avons même dressé le plan. Mais il y eût resté une place très large à des changements et arrangements forcément arbitraires. Le Patriarche Douaihi, qui eu sans doute ce Manuscrit entre les mains, - il se trouvait en effet encore à Kannobin jusqu'à ces dernières années -, ne semble pas l'avoir adopté, peut-être pour la même raison qui à présent nous arrête.

Nous avons, en effet, de l'époque de Douaihi, deux manuscrits, les Codd. XIV et XV. Le premier est utilisé de nos jours, à l'Eglise patriarcale, pour les diverses consécrations et bénédictions pontificales. Le second est conservé à la Vaticane, sous le No 510; il est écrit

en 1694, du vivant de Douaihi et il lui est expressément attribué. Tous deux portent un même et identique Office de la Lampe; il y est complet. Les textes s'écartent parfois de ceux du groupe précédent: les Codd. XXVI, XXVII, VIII et XIII. Ailleurs ils sont les mêmes. Il a été jugé plus prudent d'adopter la récénsion de Douaihi, sauf toutefois quelques modifications, que nous allons signaler.

Et/c L'ordination des stations est rendue uniforme: Oraison ~~XXI~~ ~~XXII~~, propitiatoire, Hymne ouvertaire, Oraison de l'encens, ~~un~~ Psaume entier, ~~XXI~~ Epître, ~~XXI~~ ~~Evangile~~ Evangile, Oraison finale.

Cette ordination est dans tous les Manuscrits. Cependant les Codd VIII et XIII ne donnent point de psaume avant les lectures des ~~Stes~~ Ecritures. Les Codd. XIV, XV, XXVII, donnent un psaume rythmé, appelé psaume de louanges. Le Cod. XXVI et le Rituel de 1840 donnent un psaume davidique entier, qu'on récite tout d'un trait. Nous avons suivi ces derniers, distribuant, sur les sept stations, les sept psaumes reçus de la Pénitence. Mais comme le Psaume Miserere est récité, à la première station, après l'Oraison initiale, nous y avons mis à sa place, avant les lectures, un psaume de louanges.

Après l'Evangile, les Codd. XIV, XV, XXVI, XXVII et le Rituel imprimé citent une Hymne, (Baaouta); les Codd. VIII et XIII la remplacent par une courte prédication du diacre; quelques fois, les Codd. XIV et XV eux-mêmes ajoutent ici une courte prédication, qu'ils mettent cependant dans la bouche du prêtre. Nous avons préféré suivre ces derniers, parce que, dans le présent Rituel, aux ordres de baptême, de la Confirmation et du Mariage, il en est ainsi, et cela conformément à de plus anciens usages.

Après l'~~e~~ Baaouta, les Codd. XIV et XV donnent une prière en syriaque, (elle est quelquefois en arabe dans le Cod. XV), que nous maintenons comme Oraison finale. Après cette prière, dans les précédents Codd.

XIV et XV, et à sa place dans tous les autres, il y a de longues oraisons, qu'on appelle Euphchineſce sont les Euche des Euchologes grecs, traduits en arabe; on ne les trouve en syriaque dans aucun manuscrit. Le texte en présente beaucoup de variantes. Elles ne sont pas, dans tous les Manuscrits, aux mêmes stations.--Nous les avons omises.

Avant l'Evangile de la première station, les Codd. XIV et XV veulent qu'on mette dans la lampe sept meches, sans huile. On ne voit pas pour quoi faire cette action à cet endroit, plutôt qu'avant l'office, en ~~la~~ préparant. D'après ces mêmes Mss, on commence à allumer ces meches au début de la troisième station: le malade en allume alors une et l'Evêque deux, et à chaque station qui suit, on en allume une. Les Codd. VIII et XIII font allumer une meche au début de chaque station; Les Codd. XXVI, XXVII et le Rituel imprimé, à la fin de chaque station.--Nous avons suivi ces derniers.

La prière initiale de l'Office de la Lampe, se trouve dans les Codd. XIV, XV, XXVII ~~et XIII~~ et à l'office de l'Extrême Onction du Cod. XIII.

Le Psaume Miserere est dans les Codd. VIII, XIII, et dans le Rituel imprimé. Les Codd. XIV, XV, XXVII le remplacent par l'Hymne des Anges : Gloria in excelsis Deo, etc.

La PREMIERE STATION est composée, dans les Codd. XIV, XV et XXVI, à l'instar de l'heure canonique des Matines, avec les quatre psaumes ou Solo des Matines et un Soughita précédant l'Oraison propitiatoire.-- Pour abréger et pour plus d'uniformité dans l'ordination des stations, nous avons abandonné tout cela, laissant, dans la première station, les mêmes parties seulement que dans les autres ~~stations~~, suivant en cela les Codd. VIII, XIII, XXVII et le Rituel imprimé.

~~Toutes les parties de la première station sont empruntées aux Codd. XIV et XV, comme d'ailleurs celles de toutes les stations.~~

Dans les Codd. XIII, XXVI et probablement XXVII, et dans le Rituel

imprimé, la première station est en l'honneur de la Très sainte Vierge. Toutes les parties y sont empruntées à l'Office de la Ste Vierge. Dans le Cod. VIII, elle est pour la pénitence.

Toutes les parties de la première station, dans le présent Rituel, comme d'ailleurs celles de toutes les autres, sont empruntées aux Codd. XIV et XV.

Le Proceium, qui y fait défaut, est emprunté à la 4^{me} station du Cod. XIII. Le Sedra, également reproduit ~~du~~ à la 7^{me} station des Codd. XXVI et XXVII, plus anciens, est assez différent dans sa seconde moitié. Nous y avons conformé notre texte.

L'Hymne ouvertore est aussi dans les Codd. XXVII et à l'Office de l'Extrême Onction du Cod. XIII. Il en est de même du Psaume des louanges. Le Cod. XXVII donne ici en entier le Psaume 1 et le Rituel imprimé, le Psaume 6.

L'Épître de St Jacques est de même dans les Codd. VIII, XXVII; ^{Office} Office de l'Extrême Onction du XIII et dans le Rituel imprimé. Les Codd. XIII et XXVI donnent l'Épître aux Galates *VI*: IV, 4-7, ~~celle~~ de l'Office de la Ste Vierge.

L'Halleluia est également dans le Cod. XXVII, le Rituel imprimé et l'Office de l'Extrême Onction du Cod. XIII. Les Codd. XIII et XXVI en donnent chacun un autre ^{de l'office} ~~de l'honneur~~ de la Ste Vierge; le Cod. VIII, un autre pour la pénitence.

L'Évangile de St Luc est aussi dans les Codd. VIII, XXVII, Office de l'Extrême Onction du Cod. XIII, Rituel imprimé. Les Codd. XIII et XXVI en donnent un autre de St Luc, *VII* VIII, 16-21, ^{de l'office} ~~en l'honneur~~ de la Ste Vierge.

La prédication du diacre est prise dans les Codd. VIII et XIII. La Prière qui la suit, se trouve aussi dans le Cod. XXVII.

LA DEUXIEME STATION est tout entiere des Codd. XIV et XV. Elle est aussi la même dans le Cod. XXVII, pour l'Halleluia et l'Evangile. Le Psaume VI est dans le Cod. XXVI et à la 1re Station du Rituel imprimé. La predication du Diacre ~~est prise~~^{se} trouve dans les Codd. VIII et XIII.

L'Oraison Propitiatoire est ~~en l'honneur~~^{de l'office} des Martyrs, dans les Codd. XIII, XXVI et le Rituel imprimé; il en est de même des autres parties de cette Station. Dans le Cod. VIII, cette Station est pour la pénitence.

L'Hymne ouvertore est différente, dans le Rituel imprimé, de celle des Codd. XIII et XXVI.

L'Oraison de l'encens se trouve aussi dans le Rituel imprimé.

Le psaume du Rituel imprimé est le ~~XXX~~^{XX}/~~XX~~^{XIX}: exaudi te Dominus.

L'Épître est la même dans le Cod. VIII, la 4me Station du Cod. XXVI et le Rituel imprimé. Les Codd. XIII et XXVI en donnent une autre: aux Romains, XII, 9-15.

L'Halleluia est le même dans le Cod. XVIII. ~~Les Codd. XXXIV, XXXV, XXXVI~~
Le Cod. XXVII et le Rituel imprimé en donnent un autre pour la pénitence, qu'on trouve à la 4me Station des codd. XXVI et XXVII.

L'Evangile se trouve à la 4me Station des Codd. XXVI, XXVII. ~~XX/XXXX~~
Les Codd. XIII, XXVI, XXVII et le Rituel imprimé en donnent ici un autre de St Marc, VIII, 34-35; Le Cod. VIII, un autre de St Mathieu, XX, 29-34.

LA TROISIEME STATION est dans les Codd. XIV et XV. A la place du Psaume ~~VI~~^{XXXII}/~~XXXII~~^{XXXII}: Beatus cui remissum est peccatum, le Rituel imprimé donne le Psaume ~~XXXII~~^{XXXII}: Qui sedet in adiutorio Altissimi. La predication du Diacre, prise aux Codd. VIII et XIII, se trouve aussi dans nos Codd. XIV et XV, mais attribuée au prêtre. Après l'Épître, il y a une prière (Euphchin) sur l'huile, qui est très ~~proche~~^{proche} rapprochée de la forme grecque de l'Extrême Onction; nous l'omettons, parce qu'elle détruit l'orure

habituel de la station.

L'Oraison propitiatoire est la même dans le Cod. XIII, à la l'office de l'Extrême Onction. Il y en a une autre dans les Codd. VIII, XIII, XXVII et le Rituel imprimé.

L'Hymne ouvertore est autre dans les Cod. XXVII, autre dans les Codd. VIII et XIII, autre dans le Rituel imprimé.

L'Oraison de l'encens est autre dans le Cod. XXVII et le Rituel imprimé, autre dans les Cod. XIII, autre dans le cod. VIII.

Les Codd. VIII et XIII donnent une autre épître: II Corinthiens, VI 16-VII 1; le Cod. XXVII et le Rituel imprimé, une autre: II Corinthiens IV, 7-10.

L'Halleluia est le même dans les Codd. VIII et XIII. Un autre est donné par le Cod. XXVII et le Rituel imprimé.

L'Evangile se trouve à la 7me station du Cod. XXVII et au Rituel imprimé; mais il y est de St Luc, IV, 38-44. Ici les Codd. XXVI, XXVII et le Rituel imprimé donnent un Evangile de St Mathieu, IX, 18-26, qu'on trouve à la 7me station des Codd. XIV et XV, et à la 6me station des Codd. VIII et XIII. Les mêmes Codd. VIII et XIII donnent ici un Evangile de St Mathieu: X, 1-8, qu'on trouve à la 5me station des Codd. XIV et XV.

Et

LA QUATRIEME STATION est prise dans les Codd. XIV et XV. A la place du psaume pénitentiel ~~XXXVIII~~^{XXXVIII}. Domine ne in furore tuo arguas me, le Cod. XXVI donne le psaume LXVII/LXVIII: Deus misereatur nostri; le Rituel imprimé, le psaume ~~CXX/CXXI~~^{CXX/CXXI}: Levavi oculos meos ad montes. La prédication du Diacre des Codd. VIII et XIII est attribuée au prêtre dans nos Codd. XIV et XV.

Les Codd. XXVI, XXVII et le Rituel imprimé donnent un autre Proœmium les Codd. VIII et XIII, un autre; Le Sedra est autre dans le Cod. XXVII et le Rituel imprimé; autre dans le Cod. XXVI; autre aussi dans le

Codd.VIII et XIII.

L'Hymne ouvertore est la même dans les Codd.XXVI et XXVII.Elle est autre dans les Codd.VIII et XIII;autre aussi dans le Rituel imprimé.

L'Oraison de l'encens se trouve à la 5me station des Codd.XIII, XXVI et XXVII.il y en a une autre ici dans les Codd.XXVI,XXVII et le Rituel imprimé;une autre aussi ici dans les Codd.VIII et XIII.

L'Épître se trouve à moitié à la 5me station du Cod.XXVII.il y en a une autre dans les Codd.XXVII et le Rituel imprimé:Romains,XII,9-15, la même qu'à la 2me station des Codd.XIII et XXVI;une autre dans le Cod.XXVI,la même qu'à la 2me station des Codd.XIV et XV:rom.XV,1-7;une autre aussi dans les Codd.VIII et XIII:II Corinth.I,8-12.

Les Codd.VIII,XIII,XXVI et XXVII donnent un autre Halleluia;le Rituel imprimé,un autre aussi.

L'Évangile des Codd.VIII,XIII,XXVI et XXVII est de St Mathieu:XV, 21-31,le même qu'à la 2me station des Codd.XIV et XV;le XIII donne la seconde moitié seulement de cet Évangile.

LA CINQUIÈME STATION est prise aux Codd.XIV et XV;l'Oraison propitiatoire,l'Hymne ouvertore et l'Évangile y sont communs avec les Codd.XXVI et XXVII.Le psaume pénitentiel est le ~~CXXII~~^{CII/CI} Domine, exaudi orationem meam;à sa place,il ya,dans le Cod.XXVI,le psaume LXXXV/LXXXIV:benedixisti Domine terram tuam;et dans le Rituel imprimé,le psaume CXXII/CXXII Ad te levavi oculos meos. La prédication du ~~Diacre~~ des Codd.XIV et XV est attribuée au prêtre,tandis qu'elle ~~est~~ l'est au Diacre dans les Codd.VIII et XIII.

L'Oraison propitiatoire se retrouve dans le Cod.XIII,à l'office de la pénitence;~~elle~~ elle y est plus longue,nous ~~l'~~ avons conformé le texte des Codd.XIV et XV,~~comme aussi~~ avec celui des Codd.XXVI et XXVII ~~et~~ et avec celui du Cod.XIII.

L'Oraison propitiatoire est autre dans les Codd. VIII et XIII; autre aussi dans le Rituel imprimé. Il en est de même de l'Hymne ouvertore.

Les Codd. XIII, XXVI et XXVII donnent ici l'oraison de l'encens de notre 4me Station. Le Cpd. VIII et le Rituel imprimé en donnent chacun une différente.

Les Codd. XXVI, XXVII et le Rituel imprimé donnent l'Épître aux Galates de notre 4me ~~XXX~~ Station. Les Codd. VIII et XIII en donnent une autre aux Ephésiens, II, 4-10, la même que celle de notre 6me Station.

Le Halleluia est le même dans les Codd. VIII et XIII; il est différent dans les Codd. XXVI et XXVII; différent aussi dans le Rituel imprimé.

Les Codd. VIII et XIII contiennent l'Évangile de St Jean, IV, 46-54, le même que celui de notre 6me Station.

Les Codd. XIV et XV ajoutent ici une prédication à dire par le Diacre, autre que la prédication habituelle. Nous l'omettons, pour plus d'uniformité.

Comme l'Oraison finale manque dans nos Codd. XIV et XV, nous y avons suppléé, en transposant ici l'oraison de la 2me Marmita, qui fait partie de la 1re Station dans certains manuscrits.

LA SIXIEME STATION est empruntée tout entière aux Codd. XIV et XV. Le psaume pénitentiel est le ~~CXXIX/CXXX~~ ^{CXXIX/CXXX}: De profundis clamavi ad te. Le Rituel imprimé donne ici le psaume ~~CXLI/CXLII~~ ^{CXLI/CXLII}: Voce mea ad Dominum clamavi. Dans les Codd. XIV et XV, le psaume des louanges, avant l'Épître, est exceptionnellement défaut ici. La prédication du Diacre est empruntée aux Codd. VIII et XIII.

Le Prooemium est le même dans ~~les Codd.~~ le Cod. XIII, à l'office de l'Extrême Onction. Les Codd. XXVI et XXVII en donnent un autre; de même les Codd. VIII et XIII; de même aussi le Rituel imprimé.

Le Sedra est le même dans les Codd. VIII et XIII; il ne nous semble pourtant pas appartenir à la famille des Sedra, ni par la structure, ni par le sens. Ce serait plutôt une prédication diaconale avant l'imposition de l'encens, comme nous en avons rencontr^{és} dans les Manuscrits, à l'office~~de~~ du Baptême, par exemple. Les Codd. XXVI et XXVII donnent un autre Sedra, le même que celui de notre 7^{me} station; et le rituel imprimé encore un autre.

L'Hymne ouvertorie est différente dans les Codd. VIII et XIII, différente aussi dans le Rituel imprimé.

L'Oraison de l'Encens, dans le Cod. XXVII et le rituel imprimé, est la prière finale de notre 2^{me} station. Une autre est donnée par les Codd. VIII et XIII, qui mentionne l'offrande de l'encens, contrairement à notre oraison, et qui lui serait pour cette raison préférable.

Le Cod. XIII donne la même épître à la 5^{me} station. Le Cod. XXVII et le rituel imprimé en donnent une autre aux Galates, IV, 4-7; les Codd. VIII et XIII, une autre aussi aux Corinthiens, II Cor. IV, 6-11.

L'Halleluia est autre dans le Cod. XXVII, autre dans les Codd. VIII et XIII, autre aussi dans le rituel imprimé.

L'Évangile est le même dans les Codd. XXVI, XXVII et le rituel imprimé. Les Codd. VIII et XIII en donnent un autre de St Matthieu, IX, 18-26 (ou 20-22 ?)

L'Oraison finale fait défaut dans nos Codd. XIV et XV. Nous l'avons remplacé par l'oraison de la 3^{me} Marmita, qui fait partie de la 1^{re} station dans certains manuscrits.

LA SEPTIÈME STATION est prise des Codd. XIV et XV. Le psaume pénitentiel est le CXLIII / CXLII. Domine exaudi orationem meam. C'est le même que dans le rituel imprimé. La prédication du Diacre est

empruntés aux Codd. XXVI et XXVII, après la 7^{me} station.

Le Prooemium est le même dans le Cod. XIII. Il y en a un autre dans le Cod. VIII, un autre dans le Rituel imprimé. Il fait défaut dans les Codd. XXVI et XXVII.

Le Secra est le même dans les Codd. XXVI et XXVII, à la 6^{me} station; ces Manuscrits mettent ici le Secra de notre 1^{re} station. Le Cod. XIII donne un autre Secra, du mètre de St Jacques. Le Cod. VIII et le Rituel imprimé donnent chacun un Secra différent.

L'Hymne ouvertore est différent dans les Codd. XXVI et XXVII, différent dans les Codd. VIII et XIII, différent aussi dans le Rituel imprimé.

L'Oraison de l'Encens est autre dans le Cod. XXVII et le Rituel imprimé; Les Codd. VIII et XIII en donnent chacun une différente.

L'Épître se retrouve à la 6^{me} station des Codd. VIII et XIII et à la 5^{me} station du Cod. XXVII. Les Codd. VIII, XIII, XXVII et le Rituel imprimé en donnent ici une autre, aux Romains, VI, 18-23.

Le Halleluia se retrouve dans le Cod. VIII et à la 6^{me} station du Cod. XXVII. Les Codd. XIII, XXVII et le Rituel imprimé en donnent chacun ici un autre différent.

L'Évangile est le même dans les Codd. VIII et XIII, à la 6^{me} station. Les Codd. VIII, XXVI?, XXVII, et le Rituel imprimé donnent ici l'Évangile de St Luc, IV, 38-44; le Cod. XIII, celui de St Luc, XV, 3-10.

À la fin de cette septième station, a lieu la bénédiction de l'huile. D'après les Codd. XIV et XV, c'est avant la 2^{me} station que l'Évêque verse l'huile dans la Lampe et aussi dans un vase adjacent. En même temps, il récite une prière sur l'huile de la Lampe, laissant pour plus loin, après la 7^{me} station, la bénédiction de l'huile déjà placée dans le vase adjacent. (voir infra). Le Cod. XXVII met de même après la 1^{re} station une prière sur l'huile de la Lampe. Les Codd. VIII, XIII et le Rituel imprimé le font tout au début, avant la 1^{re} station.

Après la bénédiction de l'huile, le prêtre en oint tous les fideles présents à la cérémonie, valides et malades.

Quant aux formules adoptées ici pour la bénédiction de l'huile et pour l'onction des fideles, nous en traiterons dans le paragraphe suivant.

5. Consécration de l'huile des infirmes par un simple prêtre.

Après la 7me station, nos Codd. XIV et XV font une distinction très nette entre l'huile des infirmes et celle des pénitents. Ils estiment ~~la première~~ ^{cette dernière} déjà benie; le prêtre doit en oindre tous les fideles, tant le malade, s'il n'est pas in extremis, que les autres. Pour eux, l'huile des infirmes est, non dans la Lampe, mais dans le vase adjacent; elle doit être consacrée ici. Le prêtre ou l'évêque en oindra seul le malade in extremis et en conservera le reste dans l'Eglise, pour s'en servir au besoin, dans l'onction des Agonisants.

Nous avons reproduit ^{ailleurs (texte} ~~plus haut, p. 64~~ p. 64), dans les Canons et Directions 6 et 7, ce que le synode du Mont-Liban prescrit, concernant la consecration de l'huile des Infirmes par un simple prêtre. ~~A l'ex-~~ ^{Sauf le Codd.} ~~clusion des Codd. XIV et XV,~~ les manuscrits ne semblent pas réserver cette consécration à l'Evêque. Quoiqu'il en soit, nous donnons ici les prières de cette consecration, ~~pour l'unique cas~~ de l'huile des infirmes par un simple prêtre, pour l'unique cas prévu par le synode.

Ces prières sont accompagnées d'un office dans le Cod. XIV; elles n'en ont pas dans le Cod. XV. Nous les donnons ici sans office, ce dernier devant être réservé à la consecration solennelle faite par le Patriarche ou l'Evêque le Jeudi-Saint.

La première Oraison: ~~Oratio~~ Domine Deus, qui suarum miseracionum ~~multitudine~~ ^{multitudine}, se trouve dans les Codd. XXVI et XXVII, à la

fin de l'Office de la Lampe. Elle est aussi dans le Cod. XIV et XV: 1/ à la fin de la 1re Station de l'Office de la Lampe, 2/ à la consecration de l'Huile des Infirmes, 3/ et à celle de l'Huile des catéchumènes.

La secrète: "Tu es solus," se retrouve dans le plus ancien de nos Mss, le Cod. LXVI; elle est aussi dans le Cod. LXVII et aux trois endroits précités des Cods. XIV et XV, dans le Cod. XXIX traduit par Denzinger, (Ritus Orientalium, tom. 1, pag. 351), et dans le Cod. XLIII, à la consecration de l'huile des Catéchumènes.

Cette prière présente de multiples variantes; certains manuscrits portent, à son endroit, des lectures et des corrections diverses. Nous avons adopté telle quelle la version du Cod. LXVI, le plus ancien.

Voici, avec les variantes, les deux phrases le plus torturées: " Et revelata est splendor (1) ejus in vultu Moysis et (2) oleum consecrationis porrexit fratri suo (3). Et (4) debilitata sunt sacramenta et figurae illae antiquae, quae (5) per ortum Filii tui (6) confirmata sunt (7) ".

(1) splendor vultus ~~Moysis~~ Moysis: XIV, 2 et XV, 1, corrigé.

(2) qui oleum: XIV, 3 et XV, 1, corrigé; et oleo consecrationis quod porrexit: XIV, 2.

(3) effudit super iras suas: LXIX; le traducteur aurait-il mal lu le pluriel au lieu du singulier? La version du LXVI pourrait être lue aussi au pluriel; le Cod. XV, 2, met les accents du singulier.

(4) Et quoniam sibi debilitata sunt: XIV, 1, 2, 3, corrigés et XV, 3; Et quoniam illis debilitatum est sacramentum, symbolum.... confirmata ~~et~~ sunt (sic): LXIII; Et ~~collata~~ ^{exacta} sunt.... nobis missa sunt (sic): XV, 1, 2, corrigés. - (5) quae: deicit in XIV, 1, 2, 3, XV, 3, et LXIII. - (6) Dilecti Filii tui: XIV, 1, 2, 3 et XV, 1. - (7) confirmatum est (sic): XIV, 3 et XV, 1, avant la correction.

La proclamation du Diacre n'est pas à cet endroit dans les Mss. Nous l'avons ~~exprimée~~ empruntée aux Codd. XIV et XV, fin de la 5^{me} station, pour la mettre ici pendant que le prêtre récite la secrète. Il y en a une autre dans les Codd. XVI et XVII, que nous avons placée après la 7^{me} station.

Après la secrète et lui faisant suite, il y a deux formules qui se suivent sans aucune autre indication. Le sens de la première n'a aucun rapport avec l'Huile des Infirmes; elle serait, à notre humble avis, la formule de la bénédiction de l'huile de pénitence. La seconde, au contraire, est celle dont le sens ne laisse aucun doute qu'elle soit la formule de la consecration de l'huile des Infirmes.

La secrète, en effet, se retrouve à toutes les consecrations de l'huile, quelle qu'en soit la destination: onction des catéchumènes, celle des malades, celle des pénitents, etc. Elle se termine par l'invocation du saint-Esprit. Ici se place une formule, dont le sens varie selon la nature de l'onction à faire avec l'huile consecrée. Les scribes mettent les formules, à la suite l'une de l'autre, laissant au Prêtre le soin d'en employer l'une ou l'autre, selon le besoin, sans le lui indiquer autrement. Mgr Duchesne, dans ses Origines du Culte Chrétien, pag. 440, en note, signale que ces us et abus des scribes n'étaient pas inconnus en Occident. (*Supra*, p. 25).

En conséquence et à la lumière de ces observations, nous avons adopté, après la secrète: "Tu es solus", la première de nos deux formules en question, pour la bénédiction de l'Huile des pénitents, après la 7^{me} station, et la seconde de ces formules, pour la consecration de l'Huile des Infirmes.

La forme de l'onction, dans le premier cas, est empruntée aux Codd. XIII, XVII et au Rituel imprimé. Dans le second cas, c'est la forme proprement dite du sacrement de l'Onction l'Extrême Onction, dont

nous allons parler.

Ce rite, nous sommes en pleine conformité avec le synode du Mont Liban, qui prescrit que les ~~formule~~ rites et les prières de l'Onction des pénitents doivent être différents de ceux de l'Extrême Onction; ~~de~~ de même les prières de la bénédiction de l'huile servant à l'une ou à l'autre onction. (Syn. Lib. II, VIII, 9)

6. Ordre de l'Extrême Onction.

Nous avons dit que, dans les MSS, l'onction a lieu après la 7^{me} station, et, au besoin, après la bénédiction de l'huile. Avec quels rites et avec quelles formules se faisait-elle? Les Manuscrits distinguent-ils entre l'Onction des infirmes et celle des Pénitents?

Le Cod. XXVI manque malheureusement de feuillets à cet endroit. Le Cod. XXVII mentionne l'Onction (de tous les fideles presents) sur le front, sans parler de malade, avec la formule: *firmata domine*, que nous avons adoptée pour l'onction des pénitents. De même le rituel imprimé. L'Office de la Lampe, dans les deux, semble d'ailleurs ordonné uniquement pour l'Onction des Pénitents.

Le Cod. VIII cite des prières pendant que le prêtre "impose le livre des Evangiles et la main sur la tête du pénitent". Est-ce pas l'onction des Pénitents? Immédiatement après, il reproduit une prière presque identique avec la forme grecque, sans pourtant l'accompagner d'aucun rite. Tout à la fin, il traduit en arabe la forme latine, avec les rites qu'elle comporte, de l'Extrême Onction.

Les Cods. XIII, XIV et XV, de l'époque de Douaihi, sont plus précis et plus explicites. Le Cod. XIII donne, en dehors de l'Office de la Lampe, un ordre spécial pour l'administration de l'Extrême Onction, contenant un office complet avec lectures scripturaires, une predi-

cation du Liacre, une Oraison sur le malade et sur l'huile, puis le rite et la forme de l'Onction, enfin trois oraisons pour terminer.

Après la 7^{me} station de l'Office de la Lampe, il est dit que le prêtre "oint le malade sur le front avec le pouce et de l'huile, disant "Veni Domine etc."; il oint aussi avec l'huile tous les assistants". Cette onction des assistants doit-elle se faire avec les mêmes rites et formule que celle du malade? On ne le dit pas. Mais le contexte semble bien l'indiquer.

A l'Extrême Onction, le prêtre "impose la main sur la tête du malade et dit: "Veni Domine spiritus tuus vivus et sanctus et descendat super caput servi tui". Et avec le pouce et de l'huile il fait une onction, en forme de croix, partant du front du malade à sa bouche et de son oreille droite à son oreille gauche, disant: "Et per hujus olei unctionem, sit purus, mundus et absolutus a delictis, peccatis et transgressionibus quae perpetraverit coram te, voluntarie vel involuntarie, sciens vel nesciens, quoniam tu es Deus Misericors; tibi sit gloria."

Les Coda. XIV et XV ont sensiblement les mêmes rites et formes. Après l'Office de la Lampe, le prêtre "fait le signe de la Croix sur le sujet, lui impose sur la tête le livre des Evangiles et l'oint en disant: "Veni Domine spiritus tuus.....super caput hujus servi tui N., et quisquis inunctus fuerit hoc oleo, sit purus, mundus et absolutus a delictis, peccatis, etc."...-il oint ensuite tous les assistants avec l'huile de la Lampe." Pour cette dernière onction, on n'indique ni le rite ni la forme. Après, le prêtre reprend les prières sur le malade, en lui imposant la main sur la tête.

La forme: "Veni Domine spiritus tuus etc.", n'est autre, nous l'avons dit plus haut, que la formule de la consécration de l'huile de la Lampe pour la pénitence. Les Coda. XIII, XIV et XV l'ont modifiée pour en faire la forme de l'Extrême Onction. Le texte en reste

indécorés et sans consistance, dans les Codd. XIV et XV.

Il n'y a donc pas de rite ni de forme, pour l'extrême Onction, qui soient les mêmes dans tous les Manuscrits. Devant cette diversité imprécise et insuffisante, force nous est de choisir, comme le veut d'ailleurs le synode du Mont-Liban, ou la forme latine ou la forme grecque, (II, VIII, 5). Quant au rite, le même synode impose celui de l'Eglise romaine, c-à-d. l'onction des organes des cinq sens, avec en plus les pieds et, excepté pour les femmes, les reins. (Ibid. 6).

En conséquence, nous avons voulu maintenir, d'une part, la forme orientale ou grecque; mais, d'autre part, l'onction de tous les sens ne pouvant facilement être pratiquée avec cette forme, nous y avons introduit vers la fin la nomination de ~~tout~~ chaque organe, ~~et~~ que le ministre fera, tandis qu'il y pratique l'onction. Cette forme grecque, allongée un peu à la latine, pour permettre l'onction détaillée des organes, fut approuvée par les évêques, réunis en synode sous la présidence de sa Béatissime le Patriarche, le 5 Novembre, 1935. Elle est donnée dans le présent rituel, encadrée, comme il convient, de quelques oraisons, empruntées au Cod. XIV/ XVI, pag. 167-168, où elles sont citées parmi les diverses prières sur les malades. Les deux oraisons: "Domine omnis sanationis," et: "In nomine tuo Pater sancte," se retrouvent aussi dans le rituel des Syriens catholiques, pag. 240-241 de l'édition de Charfé).

La Baouta de Ston de St Jacques: "Pastor Bone," est au Cod. XIII.

7. Ordre de la Bénédiction Apostolique avec indulgence plénière, et l'Article de la mort.

Le rite et les formules ~~et~~ sont ceux du rituel romain, traduits en syriaque. Toutefois les invocations du début sont

remplacées par une simple doxologie, à l'instar de toutes les prières de notre présent Rituel, (voir plus loin); et la formule actuelle du Coniteor, par une formule plus ancienne et plus abrégée, que nous avons trouvée dans le Cod. XXI, du XI^e siècle.

8. Prière des Agonisants

Elle est du Cod. XVI, pag. 168, parmi les prières sur les malades et ~~est~~ du Cod. XIII, fin du rite de ~~de~~ l'Extrême Onction.

Nous avons dit ailleurs que les Stations de l'Office de la Lampe constituaient une mine très riche de prières pour les Agonisants.

9. Prière au moment de l'Expiration.

Elle est du Cod. XVI, pag. ~~168~~ 169, parmi les prières des malades.

CHAPITRE SEPTIEME

du M A R I A G E

1. Canons et Directions.

2. De ^{la célébration} ~~l'administration~~ du Mariage.

Les deux paragraphes sont généralement empruntés au synode du Mont-Liban, II, XI.

sont empruntés au Codex Juris Canonici les Nos suivants: 14, 17, 24, 30, 31 et 35, et en partie seulement les Nos 12 et 15.

sont ajoutés conformément à la coutume ou au besoin les Nos suivants: 7, 20, 29, 32 et 36.

- Préliminaires à l'Ordre du Mariage -

Il serait bon de noter, comme préliminaires à l'Ordre du Mariage, que les rites de ce sacrement Chrétien sont très semblables, presque identiques à ceux que prescrivait la loi et les usages de Rome. Le fait tient sans doute à ce que le Christianisme s'étant répandu tout d'abord dans les pays soumis à l'Empire Romain, ou faisant partie de cet Empire, les premiers convertis au Christianisme ont conservé, dans les cérémonies du Mariage, leurs usages et coutumes; l'Eglise s'est employée à en éliminer seulement ce qui était spécifiquement païen. D'où cette ressemblance frappante, d'un pays à l'autre, depuis les temps les plus reculés, dans les cérémonies ^{du mariage} ~~mariage~~, ressemblance d'ailleurs qu'expliquerait bien aussi la nature même du contrat matrimonial.

Si l'on se rapporte aux cérémonies romaines du Mariage, on y distingue trois éléments: l'échange des consentements, les fiançailles par l'anneau que l'époux donne à sa future, et enfin la conclusion du Mariage par l'immolation d'un sacrifice sanglant, en présence de la mariée couronnée de fleurs, et par la jonction des droites des deux parties, qui se tiennent sous un voile rouge, tandis ~~que le~~ que le prêtre récite les prières rituelles. Un banquet accompagne les fiançailles, ~~en~~ autre le Mariage. Après la cérémonie religieuse, la mariée est conduite, la nuit tombante, à la demeure de son époux, dans un cortège très solennel. (Duchesne, Origines du Culte Chrétien, pp. 440-441).

Ces éléments se retrouvent, sauf le sacrifice sanglant, partout dans les Eglises Chrétiennes, d'autres usages, d'origine locale, s'y sont naturellement ajoutés. (Duchesne, ~~loc. cit.~~ loc. cit. pp. 435-439; Liturgia, pp. 742 sqq.; Dictionnaire de Liturgie et d'Archéologie chrétienne, coll. 1884-1890).

La cérémonie Maronite du Mariage comporte ces trois principaux éléments: échange des consentements, Fiançailles, Couronnement

L'échange des consentements se faisait tout au début, préalablement à toute autre chose. Il était accompagné de la jonction des droites des deux futurs, rite très ancien, connu des grecs et des romains, comme aussi des Hébreux. (Tobie, VII, 15).

Les fiançailles lui faisaient suite. Dans les Manuscrits, il est question tantôt d'un seul anneau, envoyé à la future avec son procureur, ou avec la mère, ou même avec le prêtre; tantôt de deux anneaux dont l'un revenait à la future et ~~l'autre~~ ^{l'autre} au fiancé. Il y est question aussi de vêtements, bijoux, ornements, que le prêtre devait bénir. Certains Mss mentionne ~~les~~ ^{les} ceintures dont les fiancés devaient se serrer les ~~légers~~ reins. On trouve pareil rite chez les Coptes. (Denzinger, Ritus Orientalium, tom. II, pp. 505 et 570). Celui du Jugalis, mentionné dans de rares documents anciens d'Occident, et qui consistait à unir les deux époux, pendant la bénédiction nuptiale, par un cordon blanc et pourpre, ne serait-il pas le pendant de notre ceinture des fiançailles? Il faut en outre voir une trace incontestable du Jugalis, dans la coutume, observée encore de nos jours, dans certains pays de Syrie, de couler ensemble, pendant la cérémonie religieuse, les vêtements des deux époux, avec un fil sans noeud. (Liturgia, p. 747).

Le mariage proprement dit était célébré très solennellement par la bénédiction des couronnes nuptiales et des époux qui allaient les porter, comme aussi des couronnes et des personnes des paranymphe, ou tumpins. Le Poète n'est point mentionné, ni la bénédiction du pain et du vin. La conduite de la mariée chez son mari, ou la conduite des deux à la demeure conjugale, se faisait en dehors du cadre rituel.

Tous ces rites se trouvent en substance dans les rituels Maronites actuellement en usage. Mais ils sont encadrés de formules empruntées généralement aux rituels Jacobites et aussi, quoique en moindre quantité, aux rituel et Missel romains. (Vr supra, pp. 10, 11, et 0).

Les cérémonies proprement maronites du Mariage sont heureusement conservées dans de manuscrits remontant à une assez haute antiquité. Ainsi le Cod. XLII, du XIVe siècle, est uniquement un rituel de mariage. Les Cods. XLIII, XLIX, LXX, LXXI, du XVe ou XVIe siècle, contiennent les rites du mariage, conjointement avec d'autres ~~rites~~ sacrements. Les Cods. VIII et XIII reproduisent en partie ces textes maronites et y mêlent d'autres empruntés ici et là. ~~Le Patriarche bouzian~~
~~ne dans~~ Le Cod. ¹⁶ XLII, nous conserve ces textes si anciens; ~~XLIX, LXX, LXXI~~ il y ajoute aussi d'autres textes empruntés aux rites jacobites, grecs et latin. Ce sont malheureusement ces derniers qui ont prévalu dans nos rituels imprimés. (Vr sur ces Cods., supra, pp. 17-19)

Nous nous basons sur les vieux manuscrits, pour retracer l'ancienne cérémonie maronite du mariage, surtout sur le Cod. XLII, qui est du XIVe siècle. Le synode du Mont-Liban, en cette matière, ne nous met point d'entrave. Il indique que les fiançailles doivent être séparées du mariage; que si le mariage est célébré dans une maison privée, le prêtre donnera aux époux une coupe de vin benî, selon "le rite, dit-il, de l'Eglise Orientale"; enfin que le rite du couronnement ne doit être célébré que si les deux époux ^{étaient} ~~sont~~ vierges, ou du moins si la future était vierge, non si le futur l'était seul. (II, XI, 3, 27, 30). Si ces indications sont conformes aux manuscrits et à la coutume, quant aux fiançailles, elles ne le sont pas quant au reste. Manuscrits et coutume, en effet, ignorent complètement la coupe de vin. Cet usage ne se trouve nulle part dans les églises de Syrie, il est propre à l'Egli-

se grecque, et nebreus le signale aussi chez les Syriens Orientaux, mais aux fiançailles. (Nomocanon, éd. Bezan, p. 121).

Manuscrits et coutume aussi permettent le rite du couronnement si l'un ou l'autre des deux époux ^{était} ~~est~~ vierge, sans distinction de sexe, contrairement en ~~cela~~ cela au rite latin adopté par le Synode du Mont-Liban. Nous nous en tenons ici à la coutume et aux manuscrits.

Quant à séparer les fiançailles du mariage, ceci est la règle générale dans l'antiquité. Elle est consignée dans tous les Mss, comme aussi dans le Sacramental de 1/22. Les rituels postérieurs et la coutume actuelle, généralisée un peu partout, tant en Occident qu'en Orient, veulent que les anneaux soient bénits à la cérémonie du mariage, même si les fiançailles, et donc aussi la bénédiction des anneaux, avaient eu lieu auparavant. Rien n'empêche donc de renouveler la bénédiction des anneaux, le cas échéant, - la suite de l'émission du consentement matrimonial. Toutefois nous avons maintenu dans les rubriques, que si les fiançailles ont été célébrées séparément du mariage, on peut les omettre à la cérémonie proprement dite du mariage.

L'échange du consentement aura lieu naturellement au début des fiançailles séparées du mariage et aussi au début de la cérémonie du couronnement. Si Fiançailles et couronnement sont célébrés ensemble, le consentement est émis une seule fois.

Reste à dire un mot de la réduction et de l'abréviation des prières de l'Ordre matrimonial.

Chacune des trois parties de la cérémonie était précédée d'un Office de prières *ⲙⲁⲗⲁⲕⲁⲛⲁⲛⲁⲛⲁⲛ* complet ou partiel, ce qui la rendait considérablement longue. On s'est contenté, dans le présent rituel,

d'un seul office, placé au début de la cérémonie du mariage.

Les formules de bénédiction sont trop nombreuses, excessivement développées. Elles ont été réduites ici au strict nécessaire. A plus forte raison, ont-elles été supprimées les prières, de provenance ~~et~~ étrangère, qui ^{s'étaient} se sont infiltrées dans nos livres.

3. Le rite des fiançailles,

Et d'abord l'échange des consentements.

Ce rite forme une partie à part dans les anciens manuscrits. Il y est précédé d'un office partiel, sur dans les Codd. VIII et XIII. De nos jours, ce n'est guère qu'au début des fiançailles et du mariage, comme en faisant partie, que le consentement mutuel est exigé. Ici, nous nous sommes conformé à cette coutume. L'office partiel, en outre, ~~il~~ a été supprimé.

Le titre donné à ce rite, dans les Codd. VIII, XIII et XXI, est: "Testamentum et foedus". Le Cod. XIII manque malheureusement de feuillet à cet endroit.

La question adressée par le prêtre aux deux parties, ~~est~~ est tirée textuellement des Codd. XIII et XIX; la réponse n'y est toutefois pas exprimée.

La jonction des droites est aussi dans tous les manuscrits. La prière qui l'accompagne: "In nomine tuo, Deus Pater, etc", est prise du Cod. XIII et du rituel de 1840. Elle a été écourtée, vers la fin, d'une phrase qui péroré sur l'indissolubilité du lien qui unit les deux parties, phrase qui convient plus au mariage qu'aux fiançailles et qui ne figure pas dans le Cod. VIII, où cette prière est reproduite avec beaucoup de réduction et de variation. - Une autre prière est donnée dans les Codd. XIII, XIII et XVI, qui est bien plus courte, et

que, pour cette raison, nous avons réservée à l'échange des consentements au mariage. Le Cod. XIII fait suivre cette prière d'une autre en arabe, dont la fin manque par suite de la perte de feuillets, et le Cod. XVI, d'une autre prière différente.

La Prière suivante: " Deus qui misit angelum suum", se trouve dans les Cods. XIII, VIII, XVI et dans le Rituel de 1040. Le Cod. XVI donne une prière finale spéciale. Il a ceci aussi de spécial qu'il mêle au rite du "Testamentum" une bénédiction d'anneaux.

Ici se plaçait une bénédiction *et oleo olivæ* d'huile avec laquelle on oignait les fiancés et tous les assistants. Tous les manuscrits en font foi. Le P. Dandini, dans son Voyage au Levant, (p. 100) signale cette onction d'après les mss. Le Cod. XIII fait remarquer, dans une note marginale, que la coutume a déjà aboli l'onction des fiancés. Elle n'est pas reprise dans le présent rituel. (Cir supra, p. 261; ~~et~~ pareille onction chez les Coptes, Cir Denzinger, Rit. Orient. II, pp, 365 et 375).

Les fiançailles sont précédées, dans les Mss, d'un Office partiel, qui y diffère de l'un à l'autre; il est abandonné ici.

À l'origine, il ne devait y avoir qu'un seul anneau, que le fiancé ornait à sa suture; à présent, la coutume en demande ~~deux~~ deux, un pour chacun des deux époux. La prière, qui sert à bénir les anneaux, est du Cod. XIII; son début, qui rappelle les anneaux des Patriarches et des Rois, est abandonné, pour abréger. - ~~Les autres mss n'ont pas cette prière, ni rien de semblable, si ce n'est le début de l'Office, où l'Époux Divin est sollicité de bénir les anneaux.~~ Les autres mss n'ont pas cette prière, ni rien de semblable, si ce n'est le début de l'Office, où l'Époux Divin est sollicité de bénir les anneaux.

D'après les Cods. XIII, XIII, XVI et XIX, le prêtre donne un anneau au fiancé et l'autre à la mère de la fiancée; d'après le Cod.

VIII, il donne le second anneau à la paranymphe, pour le passer au doigt de la fiancée; d'après le Cod. XIII, le prêtre donne lui-même à chacun des fiancés son anneau. La coutume actuelle est conforme en cela au ce dernier Codex, que nous suivons.

La prière qui accompagne ce rite, s'adresse à la fiancée seule, dans les Cod. XIII, XVI et XIII, aux deux à la fois, dans les Cod. XII, VIII et XIX; nous adoptons la prière de ces derniers Codices, qui est presque la même dans les autres.

Avec les anneaux, le Cod. XII mentionne "de quoi permettre aux fiancés de ceindre leurs reins"; le Cod. XIII, les vêtements et les bijoux; le Cod. VIII, les ceintures et les habits de la fiancée; le Cod. XIII, les ceintures, les bijoux et les vêtements ~~de la fiancée~~ à bénir; le Cod. XVI, deux ceintures, et les objets du fiancé et de la fiancée, dot, étoffes, bijoux. La prière qui sert à bénir ces différents objets, manque dans le Cod. XII; nous l'empruntons aux Cod. XIII, XIX, VIII et XVI. Dans ces deux derniers, elle est donnée comme prière finale et y est remplacée par deux autres oraisons.

Le Cod. XIII porte: "le prêtre ceint les reins de l'époux, en disant: *Allega Domine* etc.". Le Cod. VIII; "il lui fait porter la tunique, le ceint de la ceinture, et il donne à la paranymphe la seconde ceinture, pour en ceindre elle-même la fiancée, et il achève d'habiller le fiancé". Les autres ne disent rien de semblable. Nous suivons les Cod. XII et VIII, en faisant ceindre, facultativement seulement, les deux fiancés, pendant que le prêtre dit: *Allega Domine.*"

La prière finale est au cod. XIII. Il y en a une autre dans le Cod. XIII. Celle des Cod. XVI et XIX sert ~~de bénédiction~~ à la bénédiction des vêtements, etc., comme il vient d'être dit.

En résumé, le Rite des Français, dans le présent état, est

pris presque tel quel, sans modification notable, au Cod. XXXII/XXXIV
XXII, le plus ancien que nous ayons. Nous y avons ajouté seulement
la formule de bénédiction du trousseau, qui y fait défaut.

4. Office du Couronnement canonique.

Le titre diffère d'un manuscrit à l'autre. Les Cod. XLIII et
XLIX portent au début: "Couronnement canonique", et le Cod. XVI, "Maria-
ge des Chrétiens". Après les fiançailles et avant le Couronnement,
le Cod. XLIII porte: "Couronnement de l'Époux et de l'Épouse"; les Cod
XLIX, XVI et VIII, "Office sur les Couronnes".- Nous avons adopté le
titre suivant: "Office du Couronnement canonique ou légal".

Le placement des ~~deux~~ époux à l'Église est ainsi fixé, d'après le
Cod. XLIII et la coutume actuelle. Le Cod. XLIII, dans une note marginale
écrite plus tard en calchouni, fait tenir l'époux à la droite de
l'épouse.

L'Office est maintenu avant le mariage, à l'instar de toutes les
autres cérémonies sacramentelles publiques, qui commencent uniforme-
ment par un Office de prières. Les parties en sont empruntées aux
différents mss. Comme il y en a abondance, nous en avons choisi les
plus aptes et les plus adéquates au but, c-a-d. celles dont le sens
concorde avec les trois éléments de la cérémonie matrimoniale.

La Doxologie initiale est celle qui est habituellement adoptée,
à pareil endroit, dans le présent rituel. Le Cod. XVI donne celle des
Rituels Jacobites.

L'Oraison initiale, qui manque dans les Codd. XLIII et XLIII, est
empruntée ~~à~~ aux Cod. XLIX et XVI, office des fiançailles.

Les Mss ne donnent pas de psaume pour l'Office du Couronnement.

L'Oraison de l'encens manque, dans ~~tout~~ les Codd. XXXI, XVI et VIII, à l'Office du Couronnement; le Cod. XXXII XXXIII en mentionne seulement le titre. Elle manque, en outre, dans tous les mss, à l'Office des Fiançailles. La présente Oraison est empruntée aux Codd. VIII et XVI, à l'Office du "Thalamus"; elle est aussi dans le sacerdotal, à l'Office de la solution des Couronnes, mais un peu modifiée.

Le psaume des Louanges est le même dans tous les Manuscrits et dans les Rituels imprimés. La troisième strophe diffère toutefois; nous avons adopté celle du Cod. VIII et des Rituels actuels, qu'on trouve habituellement, à pareil endroit, dans les Offices. Le Cod. XXXII et le sacerdotal en ont une autre; le cod. XXXIII, une troisième et les Codd. XIII et XVI, une quatrième.

L'Épître est la même partout, mais plus ou moins longue ici et là. Le Cod. XVI se contente de la mentionner seulement. nous avons adopté celle du Cod. XIII.

Le Halleluia manque dans le Cod. XIII. Les Codd. XXXI, XVI, VIII et les Rituels imprimés en ont chacun un différent. nous avons adopté l'Halleluia du Cod. VIII.

L'Évangile est, comme l'Épître, partout le même, mais plus ou moins long dans un manuscrit que dans un autre.

Le Discours ou Recommandations, n'est pas dans les Codd. XXXI-XXXIII; le Cod. XXXI le donne, mais après l'explicit, comme ^{un} appendice; Les reuillets de la fin manquent malheureusement dans le Cod. XIII. Les Codd. VIII et XIII ont le même discours, assez développé, que les rituels imprimés utiliseront plus tard. Partout le Discours est en arabe littéraire, jamais en syriaque. On ne le trouve pas dans les Euchologes grecs imprimés; il est de règle dans tous les Rituels jacobites. - celui qui est inséré, dans le présent Rituel, conformément-

ment à la coutume, *est* une nouvelle rédaction, augmentée ici réduite là, de ceux qui figurent dans les rituels imprimés. Il est maintenu en arabe seulement. (*vr supra*, p. 11)

La Proclamation du Diacre *est* ^{*elle*} des rituels *actuels* actuels. Il y en a une autre, sur le registre de St Jacques, dans tous les mes, sauf le XIII; elle y diffère légèrement de l'un à l'autre.

Avec la Proclamation du Diacre, commence ~~la~~ la cérémonie proprement dite du mariage. Le mouvement du clerge vers les époux et leur suite, mouvement presque processionnel accompagné de chant, est marqué à cet endroit, dans les Cods. XXII, XXIII, XXIX, XVI et VIII. Le chant est composé d'un nombre inégal de strophes; nous en maintenons une seulement, elle est des Cods. XXII, XXIII et XXIX.

L'Echange des Consentements ici est réclamé par la nature même du contrat matrimonial. Le Cod. XVI l'exige expressément. Les Cods. XXII et XXIII y font allusion, en prescrivant ici la jonction des droites des époux. Le Cod. VIII se tait.

Le rite ^{du} "Testamentum ou Foccus", qui se trouve au début des fiançailles, est repris ici. Toutefois la question est posée séparément à l'un et à l'autre époux, conformément à la coutume; les paroles sont plus explicitées aussi, conformément à la même coutume.

La formule qui accompagne la jonction des droites: "In nomine sanctissimae Trinitatis", est empruntée aux Cods. XXIII, XXIX, XIII et XVI, (*vr supra*, pp. 74 et 75)

La bénédiction des anneaux est faite, ou au besoin renouvelée, à cet endroit. (*vr supra*, p. 75). Au mariage, on ^{ne} doit pas venir, comme aux fiançailles, d'autres objets que les anneaux, comme seraient les bijoux, les vêtements, etc.

Les Coda. XIII et XVI et les rituels imprimés reçoivent un Chapitre spécial au Mariage des Veuils. Il a été concerté de lui consacrer seulement ici la présente Direction.

Quant au ^{mariage lui-même des veufs,} ~~la cérémonie de la veuilité~~, les Coda. XIII, XIII et XIX gardent un silence complet; le Cod. VIII en donne quelques prescriptions, sur la couverture presque, après l'explicit; les Coda. XIII et XVI lui assignent un Office complet, qui a pour thème la pénitence, nullement le mariage, et qui est suivi de quelques prières sur les deux conjoint. Nous avons ^{fait} allusion plus haut aux prescriptions contenues dans ces Manuscrits. (supra pp. 72 et 73). Ajoutons ici que d'après le Cod. VIII, si l'un ou l'autre des deux époux est veuf, il est seul privé du Couronnement et de la part qui lui revient dans le Discours; l'autre, qui serait vierge, sera seul couronné, etc. De même le ^{Cod.} XIII fait priver le veuf seul de l'anneau et du Couronnement. Le XVI dit ~~équival~~ équivalement la même chose: "si les deux sont veufs, s'ils ne sont pas vierges, pas même l'un d'eux". Le Sacercotal de 1722, suivi par les rituels postérieurs, a composé un Office, pour le Mariage des veufs, titre du Missel et du rituel ^{Romain} ~~latine~~. (Vr supra p. 0.)

Revenons à la cérémonie du Mariage. Elle commence par une doxologie variant d'un manuscrit à l'autre. Elle est très simple dans les Coda. XIII et XIX. Dans le Cod. XIII, c'est la doxologie habituelle des Offices. Celle que nous ^{avons} adoptée, d'après le Cod. XIII, figure habituellement dans les prières sacramentelles, comme au début de l'anaphore de la 1^{re} Messe.

La prière suivante: "Deus qui coronat terram", sert à bénir les couronnes. Elle est dans les Coda. XIII, XIII, XIX, VIII et XVI. Ces deux derniers lui donnent une autre destination: le premier, le couronnement de l'époux; le second, la jonction des oracles.

suit une autre prière dans les mêmes mss. Elle y est très longue, présente de nombreuses variantes, mêle la bénédiction des couronnes à celle des époux et rappelle, par le sens, la prière précédente. Le Cod. XXII la donne comme un doublet, une prière de rechange: "une autre, ~~autre~~, ~~aut-ii~~". Elle n'est plus maintenue dans le présent Rituel.

Les versets du Psaume XXI/XX, récités pendant le couronnement de l'époux, sont dans les Cods. XXII, XXIX et XVI; il manque ici un feuillet au Cod. XXIII.

Suit une prière rythmée dans les Cods. XXIII et XVI; le Cod. XXII en a une autre plus courte et en prose, dont quelques mots sont ~~galka~~ malheureusement indéchiffrables, l'encre ayant mangé le papier. Nous l'avons adoptée quand même, après avoir essayé d'en lire le texte et de le rétablir de notre mieux.

C'est ensuite le couronnement de l'épouse, pendant qu'on récite ou chante les versets du Psaume XLV/XLIV, d'après tous les mss.

La prière qui l'accompagne se trouve également dans tous les manuscrits.

Après les deux époux, le prêtre couronne les deux témoins ou paranymphe, en récitant une prière qui est dans tous les mss. - Un feuillet plus récent remplace ici, dans le Cod. XXII, le feuillet original perdu; une note marginale y mentionne le couronnement des témoins. Le Cod. XXIII veut que les couronnes soient placées dans les mains des témoins; le Cod. XVI, sur leurs têtes; les autres ne précisent pas. Il a été jugé bon de couronner les témoins, sur la tête naturellement, même s'ils sont mariés, contrairement à la coutume courante.

Ici se place, dans les Cods. XXII, XXIII, XXIX et XVI, un *sedra* très long: 15 pages dans le Cod. XXII, plus de 11 dans le Cod. XXIII, dont la fin manque, 5 colonnes dans le XVI. On y commémore longuement le maria-

ge des anciens patriarches *ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ* et on y sollicite la bénédiction des époux et de leur *ΝΥΦΕΣ* mariage, etc., pendant que le prêtre encense selon la coutume. Toute cette partie pourrait être supprimée; il en a été maintenu quatre strophes, dont le sens ne vient pas ailleurs, dans la cérémonie; l'encensement a été supprimé.

Après le *Deura*, il y a dans les Codd. XXII, XXIX et XXX/ XVI, (la fin du Cod. XXIII manque, comme il a été dit), une prière sur l'époux, une autre sur l'épouse, une troisième sur les deux ensemble, et une quatrième sur les deux témoins à la fois. Ces prières ne mentionnent guère les couronnes ni les couronnement. Ne pourrait-on pas opiner qu'elles sont pour le mariage des veurs, et qu'elles sont placées ici, afin qu'au besoin le prêtre, laissant les prières précédentes, s'en serve à leur place? En tout cas, nous les omettons dans le présent rituel, parce qu'elles répètent et doublent les prières qui les précèdent immédiatement et ^{qu'elles} allongent inutilement la cérémonie. D'ailleurs, le texte en est différent dans le Cod. XXIII de celui des Codd. XXIX et XVI.

Avant d'enlever les couronnes des uns et des autres, le prêtre fait une prière sur chacun. Toutes ces prières sont les mêmes dans les différents manuscrits XXII, XXIX et XVI. La prière sur les paronymes diffère dans le Cod. XXII de celle des Codd. XXIX et XVI. Nous maintenons celle du Cod. XXII. - Le Cod. VIII cite une seule et unique prière pour l'enlèvement de toutes les couronnes.

C'est la fin. Une prière commune, dans les Codd. XXII, XXIX et XVI, finale), et la prière finale dans le Cod. XXII, car la fin manque dans les Codd. XXIX et XXIII, terminent l'Ordre Matrimonial.

Avant la prière finale, le Diacre chantait un cantique, d'après

le Cod. XIII; il est ici abandonné.

- Note faisant suite au rite du Mariage -

Le sacerdotal de 1752 reproduit un Office partiel pour la solution des Couronnes des nouveau-mariés. Chez les Jacobites et les Grecs, les couronnes du mariage étaient ^{en} enlevées le huitième jour après les noces, dans une cérémonie spéciale. Rien de semblable dans nos manuscrits, pas même dans le Cod. XVI. Les couronnes y sont enlevées pendant la cérémonie même du Mariage.

De même la cérémonie du "Thalamus" (chambre, tente, lit de l'épouse), qu'on trouve dans les rituels Jacobites, est inexistante dans les manuscrits maronites anciens. Seuls les Cods. XIII et XVI donnent, pour cette bénédiction, un Office partiel au sens commun et général.

Ces deux rites, solution des Couronnes et Bénédiction du "Thalamus", ne figurent pas dans le présent rituel.

CHAPITRE HUITIÈME

Des ~~rituels~~ Bénédictions et Prières Diverses.

Dans les deux derniers rituels maronites imprimés, l'un à Rome et l'autre à Beyruth, et qui sont encore en usage, on ne trouve ni Bénédictions ni Prières, sauf une bénédiction des ornements ou vêtements sacrés, traduite ou latin.

Le sacerdotal de 1752 en avait pourtant recueilli bon nombre, 57 environ, toutes en arabe, (pp. 66-70 et 105-125). Quelques unes sont aussi dans le Missel, ^{de 1717} comme dans le Bréviaire moyen et petit. Les éditeurs du sacerdotal et du Missel, comme il est expressément dit dans la Préface de ce dernier, les ont traduites de la Collection

du Patriarche Douaini.

Cette Collection est représentée pour nous par les Codd. XV et XVI, conservés à la Bibliothèque Vaticane, respectivement sous les Nos 310 et 312. Le ^{second} ~~premier~~ contient force bénédictions et prières, le ~~premier~~ les consécration pontificales. Le Patriarcat Maronite possède deux manuscrits en tout point conformes au premier; ils sont ~~représentés~~ représentés dans cette étude par le Cod. XIV. Quant au second, le Cod. XVI, nous n'avons pu lui trouver d'égal ni de pendant; il reste unique en son genre, quant aux bénédictions et prières diverses qu'il renferme.

Les grandes Bibliothèques d'Europe, la Vaticane, la Nationale de Paris, le British Museum, et d'autres, possèdent des manuscrits contenant des bénédictions et des prières. Mais nous ignorons complètement quels rapports ils peuvent avoir avec les manuscrits rapportés au Patriarche Douaini, et que nous allons utiliser dans le présent rituel.

Ces Bénédictions et Prières, malgré leur diversité et leur nombre, ne répondent pas à tous les besoins des pieux fidèles, surtout si nous les comparons à celles du Rituel Romain, très nombreuses et très diverses. Aussi, sans vouloir les rendre aussi complètes que ces dernières, le Patriarche et les Evêques ont cru devoir y ajouter quelques unes qui paraissent plus opportunes. Elles sont composées à l'instar des prières similaires et ~~en~~ en imitation par endroit du Rituel Romain. Ce sont la fin de la bénédiction des cloches, la bénédiction de la première Pierre d'un édifice, celle d'une Ecole, celle d'une maison de commerce et ~~d'une~~ d'une Usine, la seconde bénédiction de la table, la bénédiction commune, et enfin la prière contre les sauterelles et insectes nocifs.

Par contre, quelques Prières du Cod. XVI ne sont pas reproduites

dans le présent rituel; ce sont les suivantes: Priere sur un malade, p.160; sur celui qui ^a ~~est~~ de mauvais songes, p.173; sur ceux qui présentent des offrandes, p.158; sur celui qui demande à communier, p.159; sur les ridders le jour de l'âques, p.157; deux bénédictions de la table, p.160; bénédictions des repas aux fêtes des saints, p.160 et aux funérailles, p.162; deux prieres sur les Voyageurs, p.159; diverses prieres pour purifier les choses contaminées, ~~et~~ eau, vin huile ~~et~~ et ceux qui ~~en~~ auront vu ou mangé ~~et~~ quelque chose ~~de~~ d'impur, p.170-171; un Office complet pour les rogations, p.174.

Les consécrations proprement dites, celles qui sont faites avec le saint Chrême, comme elles sont réservées à l'Evêque, figurent dans le Pontifical. Le rituel contient seulement quelques consécrations ou bénédictions plus communes, qui se font sans le saint Chrême, et dont l'administration peut être confiée à un simple prêtre.

Voici maintenant en détail le contenu de ce Chapitre huitieme.

1.- Canons et Directions.

Les trois premiers numéros sont tirés du synode du Mont-Liban, IV, I, 15; les quatre autres sont composés.

2.- Bénédictions diversés:

1. Des Vêtements sacres de l'autel; ~~et~~ du Cod. XIV, p.125 et XV, 167
2. des vêtements sacerdotaux; - du Cod. XIV, 126 et XV, 170.
3. des Croix, icônes et images; - du Cod. XIV, 127 et XV, 361.
4. de l'Encensoire; - du Cod. XIV, 127 et XV, 360.
5. Des Cloches; - du Cod. XV, 170. Cette bénédiction a été étendue aux autres instruments de musique.
6. de l'Eglise et de l'Autel; - extraits de la Consécration de l'Eglise et de l'Autel, du Cod. XIV, 18 et XV, 74. Ce qui suit l'Oraison est ajouté.

7. du Cimetiere;- du Cod. XIV, 249 et XV, 350. ~~28/287/2877/1/9897~~
 287. La premiere partie est secrite dans les mss.
8. Reconciliation de L'Eglise et de l'Autel violés;- du XIV, 120 et XV, 363.
9. Reconciliation du Cimetiere viole;- du Code XIV, 150, XV, 263 et du rituel syriaque-catholique, 25 250.
10. benediction de l'Huile en general;- du Cod. XVI, 160.
11. de l'Huile de la guérison;- ibidem.
12. de l'eau en general;- ibid. 165.
13. de l'Eau de la guerison;- ibid.
14. des Eaux des Fontaines et cisternes;- XIV, 10, XV, 70, XVI, 164.
15. de la Premiere pierre d'un édifice quelconque;- composée.
16. d'une nouvelle Ecole;- composée.
17. d'un Magasin et d'une Usine;- composée.
18. de la table;- du Cod. XVI, 160, Rit. Byr. Cath. 265. La seconde bénédiction de la table est composée par S.B. Mgr le Patriarche
19. de la Maison en general;- du Cod. XVI, 160.
20. du Vin;- ibid. 163.
21. du lain;- ibidem.
22. du blé (garbanat);- ibid.
23. des Oeuvres de Pâques;- ibid.
24. des Fruits;- ibid.
25. du blé, provisions;- ibid. 164.
26. du Blé, semailles;- ibid.
27. des filants de vigne et d'olivier;- ibid. 165.
28. de tout ce qui est semé ou planté;- ibid.
29. du Presseir;- ibid.
30. des chiens, Troupeaux, etc.;- ibid. 163.
31. liere suite qui a été contaminé;- ibid. 172.

32. Bénédiction Commune de n'importe quoi;- composée!
33. priere contre les sauterelles, etc.;- rit. syr. Cath. 272. La 11^e est ajoutée.

21 3. Prières Diverses.

34. sur un enfant présenté au prêtre;- du Cod. XVI, p. 156.
35. sur un enfant, au moment de couper ses cheveux;- ibid.
36. sur une petite fille;- ibid. 157.
37. sur un vieillard;- ibid.
38. sur quiconque demande la priere du prêtre;- ibid. 158.
39. sur un enfant malade;- ibid. 167.
40. sur les Malades en général;- ibid.
41. sur les Voyageurs;- ibid.
42. priere que le Voyageur récite lui-même;- ibid. 159.
43. priere sur les ennemis qui se réconcilient;- ibid. 166, Rit. syr. Cath., 236.
44. sur celui que hantent les fantômes;- ibid. 175.
45. contre les Convulsions épileptiques, Terreurs, (?) - ibid. 175.
46. contre les mauvaises pensées;- ibid. 172.

CHAPITRE NEUVIEME

des EXORCISMES.

Le synode du Mont-Liban porte ceci: "il faut ajouter au Rituel le livre des Exorcismes, que le Patriarche aura revu et approuvé". (Syn. Lib. III, II, 6, XIV). C'est la raison d'être de ce Chapitre Neuvième, contenant le rite et les Prières de l'Exorcisme.

Les rituels antérieurs, manuscrits ou imprimés, n'ont rien de

semblable. Des recherches faites aux Couvents des Moines et au Siège Patriarcal, en vue de trouver des formules d'exorcisme, n'ont eu pour résultat que la découverte d'un seul Rituel des Exorcismes. Il appartient au Couvent de St Antoine de Kozhaya, célèbre par sa grotte, où on enferme foux et possédés, pour les guérir.

L'usage et le temps ont en partie endommagé ce manuscrit. Les feuillets de la fin y ont disparu. Il est écrit tout en arabe, (carchooni). Les feuillets sont de petit format et l'écriture, de différentes mains et de différentes époques.

Il débute par des extraits des Quatre Evangiles, dont la seconde partie est la plus ancienne du Livre. Suivent des exorcismes sur "les maries empêchés par la magie ou les liens diaboliques d'accomplir naturellement le devoir conjugal". Rites et Prières dénotent une origine latine, quoique l'actuel Rituel Romain ne contienne rien d'analogue. Enfin viennent les exorcismes des Possédés: signes de la possession, qualité et dispositions de l'exorciste, rites et Prières. Le tout est traduit du Rituel Romain.

Ceci étant, voici ce qui a été ordonné dans le présent rituel. D'abord, dans un premier paragraphe, quelques oraisons tirées ou inspirées au Synode du Mont-Liban, (III, II, 6). Dans un second paragraphe, on indique quelques Psaumes et quelques Péricopes évangéliques, auxquels l'exorciste peut avoir recours en accomplissant ses fonctions; ces indications sont inspirées au Rituel Romain et au Missel de Kozhaya. Ensuite on donne trois Prières sur le Possédé, contenues dans notre Cod. XVI, p. 173 et 174.

Liste des Manuscrits
utilisés dans la rédaction du rituel.

<u>Codex.</u>	<u>Date de l'ère chret.</u>	<u>Origine, etc</u>	
VIII	1206.	Auteur: l'Ev. Pierre Saba Acourensis.	Bkerki.
XIII	1700	Auteur: Patr. saint Ev. Jacques Aouad.	Bkerki,
XIV	sans date ni auteur.		Bkerki
XV	1694	Auteur: Révé. Ev. Jos. M'Barak.	vat. 310.
XVI	1745	écrit à Rome.	vat. 312.
XVII		Codex Litur. de Al. Assemani. Note.	
XVIII		Codex Litur. d'Assemani. texte.	
XXI	1354		Bkerki, 90
XXII	XIV s.	écrit au Liban.	Bkerki, 100.
XXIII	XV s,		Bkerki, 96.
XXIV	1504		Bkerki, 95.
XXV	1411	écrit à Khabat, Liban Nord.	Bkerki, 94.
XXVI	XV s, ?		Bkerki, 91.
XXVII	1712	écrit à Alep.	Bkerki, 09.
XXIX-XXXII	XVI s.	Mss de la Bib. Nationale de Paris. Traduits en partie par Denzinger, Ritus Orientalium. Ils sont de la même famille que les Mss du Siège Patriarcal.	

Note sur La ^tTraduction.

Dans la traduction latine, donnée ci-après du nouveau rituel maronite, on s'est appliqué à rendre mot à mot, très littéralement même, le texte syriaque, gardant aux mots leur sens originel et autant que possible leur place dans la phrase. L'unique but qu'on s'est proposé est en effet de permettre au lecteur de se rendre une idée exacte de la valeur réelle du texte et d'y joindre un jugement aussi objectif que possible.

In Virtute Sanctissimae ~~et~~ et Gloriosissimae Trinitatis
PATRIS et FILII et SPIRITUS SANCTI

Accuratissime renovatus est

LIBER ISTE R I T U A L I S

id est

ADMINISTRATIO SACRORUM SACRAMENTORUM

cum Benedictionibus et Orati^{onibus diversis}~~o diversis~~

---:---:---

Extractus est enim ex vetustissimis Manuscriptis asservatis
pluribus in locis, praesertim in Alta Sanctaque Sede Patriarcali;
ordinatusque est diligenter ac pulchre et perfecte secundum canones
ecclesiasticos et quoad necessitatem comodatamque novorum temporum,

Jubente Patre Nostro Divo Beatoque Praesulum Praesule

Mar ANTOON PETROS bar ARIDA

Patriarcha Antiochiae et Totius Orientis

Consentientibus et approbantibus Patribus nostris Piissimis

Archiepiscopis ^{giff.} Ecclesiae ^{AA} Maronitarum

In congregatione quam habuerunt, praesidente Praesulum Praesule
Patriarcha, in Sede Patriarcali Bkerki, die 5a Novembris, 1935.

Opere vero et labore sacerdotis Michaeli bar Maggi, ex oppido
benedicto Kasai-Chima, prope Beyrouth urbem, qui praecitato libro Ritua-
li operam impendit duobus annis, sc. 1934 et 1935.

Et Deo Gloria in Saecula.

---:---:---

Antiochenum
RITUALE MARONITICUM

CAPUT PRIMUM

De Administratione Sacramentorum

in genere.

1.- Sacerdos, vel quivis alius sacerdos, ad quem sacramentorum administratio pertinet, meminisse in primis debet, se sancta, utilia excellentiæque tractare, ac quovis iere momento ad tam sacrum ministerium obeundum paratum esse oportere, tum mente, tum corpore: corpore enim ob commoditatem eorum qui ad sacramenta suscipienda accedunt, mente vero ac spiritu, ob vitæ munditiem et honestatem. (Syn. Lib., II, I, I).

2.- Antequam ad dispensanda vel contricienda sacramenta accedat minister, ubi se mortalis peccati conscius senserit, si temporis et loci ratio ferat, et copia suppetat confessarii, querat in sacramento confessionis absolutionem. Secus, per interiorem animæ contritionem et cum proposito contritendi quam primum, in gratiam cum Deo redire procuret. (Ibid.)

3.- Quoniam vero sacramentorum administratio non temere, joco, et perfunctorie, sed serio certoque iudicio exercenda est, ad ea quæ minister peragit sollicite attendat et, quantum fieri potest, præsentem animo cogitet quæ facit et loquitur, ut in eo ~~est~~ semper sit vere et proprie intentio faciendi quod facit ecclesia. (Ibid. 5).

4.- Quocumque tempore die noctuque vocati, alacriter et prompte indigentibus occurant animarum curam a Deo habentes. (Ibid. 4)

5.- Omnem simoniae et turpis lucri suspicionem amoturi, nihil omnino exigant vel petant sub quovis titulo vel prætextu,

directe vel indirecte, ob sacramentorum dispensationem. si pro eo qui in administrando sacramento suscipitur labore, sponte et libere, citra pactum et conventionem, titulo eleemosynae aut devotionis studio, aliquid offeratur, id solum, peracto sacramento, modeste recipi potest. ~~XXVII. 217/11.~~ (Ibid. 7)

6.- Parochi cohortentur populum, praesertim vero mulieres, ut illorum iam ad sacramenta suscipienda habitus, ad christianam modestiam humilitatemque compositus sit; item remoto inani colloquio, pie ac devote, sacramentis intersint et, ea, qua par est reverentia, suscipiant. (Ibid. 6)

7.- Urgente necessitate et parochio absente, cuilibet sacerdoti conceatur permissa administratio sacramentorum; cessante tamen periculo mortis et citra necessitatem, nemo, sive saecularis sacerdos sive regularis, audeat, sine licentia Ordinarii, sacramenta administrare, quorum administratio ad parochos spectat. (Ibid. 5)

8.- Parochus, extra limites suae parochiae, aut etiam in sua parochia, ~~XXVIII. 218/11.~~ alienis parochianis, iis nimirum qui sunt alterius ritus et nationis, sacramenta administrare ~~ne~~ ne praesumat, nisi ex necessitate vel ex licentia Ordinarii, aut parochi; a fortiori sacramenta administrare ne audeat ~~XXVIII. 218/11.~~ acatholicis, inconsulto loci Ordinario. (Ibid. 7; rine autem adaucta)

9.- Noverit sacramentorum minister quod in ministris, dum sacramenta conficiunt et conferunt, requiritur intentio faciendi quod facit Ecclesia, et quod minister, in peccato mortali existens, modo omnia essentialia quae ad sacramentum conficiendum aut conferendum pertinent, servaverit, valide conficit ~~et~~ confert sacramentum etsi illicite et cum sacrilegio id faciat. Formam autem sacramenti attente, distincte et clare eodem tempore proferat quo materia ab

ipso adhibetur. (Ibid.2)

10.- Ea est sacramentorum baptismi, confirmationis et ordinis proprietas, ut et ~~sua~~ characterem indelibilem imprimant et iterari nequeant; si autem vera dubitatio oritur super unius vel alterius collatione, iterari potest saltem sub conditione. (Ibid. II, III, 12)

11.- Debent parochi, in administrandis sacramentis, illis sanctis oleis solum uti, quae a R.D. Patriarcha benedicta fuerant, curentque ut ea, feria V in Coena Domini benedicta, suo tempore quam primum habeant, illaque ab Ordinario loci postulent, ac his ultra annum non utantur. Conserventur etiam accurate in vâculis bene obturatis, asseventurque in ecclesia sub clave, non vero in domibus, nisi ~~de~~ urgeat necessitas et de licentia Ordinarii. Quidquid de oleis et gossypio in sacramentorum administratione superest, decenter comburatur cineresque in sacrarium projiciantur. (Ibid. II, III, 12 & 16 et II, III, 5 et passim)

12.- Parochis omnino praeceptum est ut vestes, sacra vasa ceteraque in sacramentorum usu et administratione adhibenda, munda sint et nitida; ac nisi necessitas aliud cogat, sacramenta semper in ecclesia, una excepta extrema unctione, dispensentur. (Ibid. II, 6)

13.- sacramentorum Minister praesens oculis et praesens manibus habeat rituale, ut rite et recte suum obeat ministerium, nil ei addendo nec quidpiam ex eo detrahendo. Necque ~~receptis~~ receptis Ecclesiae ritibus novos pro libito, etiam ex aliarum Ecclesiarum ritu, substituat. (Ibid. 2)

14.- ~~In istis~~ In isto rituali continentur ritus quibus fungitur sacerdos, orationes benedictionesque et Ceremoniae sequentium sacramentorum: Baptismi sc., Confirmationis, Confessionis, Communionis, ~~Extremae~~ Extremae Unctionis et Matrimonii. In Pontificali vero con-

tinentur Ordinationes, Consecrationes, ^{et} aliaque ~~quibus~~ episcopis reservantur. ~~A~~

15.- Noverit qui sacramenta dispensat aut conficit, sibi ex theologiae libris et ecclesiasticis operibus necessariam esse scientiam earum rerum quae ad sacramentorum numerum, substantiam, ritus et caeremoniam pertinent; discat etiam quod non sint inter se paria et quae nam ex ipsis sint necessaria ad salutem, et quod continent ac conferunt ~~q~~ ex opere operato gratiam, quam significant, non ponentibus obicem; ac qui sint illorum ministri et quod in ipsis requiratur, denique similes hujus modi. (Ibid. 2 passim)

16.- Quoties ministro in administrandis sacramentis aliquid obscure visum est, aut de modo administrationis dubitatio oritur, aut casus extraordinarius supervenit in quo difficilis evadat ratio agendi, omnia ad loci Ordinarium cito referat. Si vero temporis non suppetat copia, sapienter prudenterque se habeat, vitando quidquid ~~ex~~ extravagantiæ et irregularitatem sentiret.

17.- Habeant Parochi bene compactos libros, ad rectam parochiae administrationem necessarios, in quibus baptizati, confirmati, sponsalia, matrimonia et defuncti scribantur. (Id. III, III, 2, V)

~~EMARITAEANAE~~

CAPUT SECUNDUM

D E S A N C T O / B A P T I S M O

1. Canones et Directiones.

1.- Sacramentum baptismi, quod est omnium sacramentorum janua et clavis regni coelorum, ita est ad salutem necessarium ut haec sine illo haberi non possit. (Syn. Lib. 11, 11, 1)

2.- Baptismi materia est aqua vera et naturalis, nullo alio liquore commixta, rite juxta sanctos canones benedicta pro ~~et~~ / lemmi baptismo, verumtamen non benedicta in casu extremae necessitatis, sc. in periculo mortis imminente. (Ex Rit. Rom.; et ibid. 2)

3.- Aqua antequam benedicatur, potest esse indifferenter frigida vel tepidata. si tamen jam benedicta tam frigida ~~est~~ ^{est} ut infantulo ~~possit~~ nocere possit, paulum aquae tepidatae admisceri potest, in minori tamen quantitate. (Juxta Rit. Rom.)

4. Post baptismum, effundatur aqua in baptisterii sacrarium vel in alio loco ubi contemptui non sit exposita. (Juxta Rit. Rom.)

5. Forma Baptismi sunt verba quae dum idem qui baptizat profert, dicendo: Ego te baptizo in nomine Patris et filii et Spiritus sancti; quae verba ^{ita} pronuntianda sunt et materia et forma jungantur. Cum sunt essentialia et necessaria, nemini omnino licet ^{ea} interpolare vel alia illis substituere. baptismum administratum cum hac formula: Ego te signo etc!, est invalidum. (Syn. Lib. 11, 11, 2, line adhaucta).

6. Valicum est baptismum administratum sive per immersionem totius corporis in aquam, sive per effusionem aquae super caput, sive etiam per aspersionem; qui ultimus modus est tamen raro usitatus. sacerdos igitur ~~aliter~~ ^{aliter} ~~facit~~, juxta locorum consuetudinem, uti potest, immer-

sione ~~et~~ vel ~~et~~ effusione. sed tum maxime effusione utatur, quando baptizandus vita periclitaretur si totum corpus in aquam immergeretur, et quando ~~et~~ adulti baptizantur, sicut infra. (ibid. 2 passim)

7. Minister ordinarius baptismi est ~~et~~ Parochus, vel ab eo ~~vel~~ aut ab Ordinario loci delegatus sacerdos; aequum etiam est ut sit jejunus. In casu tamen necessitatis, non modo sacerdos vel diaconus vel quilibet clericus, etiam non jejunus, sed laicus et femina baptizare potest, quin etiam, deficiente catholico, haereticus, schismaticus et infidelis, dummodo legitima materia et forma utatur et intendat facere quod facit Ecclesia. (ibid. 5 & 9)

8. Ut enim omnia videntur ex ordine, etiam inter illas angustias, vir lulleri, laico clericus praeratur; nisi aliter esset expediret melius calleret normam et modum baptizandi, aut is esset casus, in quo, nisi ~~vel~~ femina baptizaret, pudori parturientis non esset satis consultum. (ibid. 5)

9. Cum hoc baptismi sacramentum omnino est ad salutem necessarium, plebs ac praesertim medici et ~~et~~ ob^strices doceantur quidquid est necessarium ad hoc sacramentum administrandum, ut illud valde conferre possint, cum urget necessitas. Quo casu, parochus sedulo perquirat ~~et~~ modum quo baptismum administratum fuerit, ut si de validitate baptismi non constet, baptizet juxta rituale; quoasi prudens dubium subsit infantem non esse baptizatum, sub conditione illum baptizet dicens: N. si non es baptizatus, ego te baptizo, in nomine Patris et filii et Spiritus Sancti. (ibid. 4 & 5)

10. Parentes, extraneis deficientibus, et urgente necessitate, in probabili mortis periculo, si propriam sobolem baptizent, nullam contra hunc ~~et~~ ^{spiritualem} unitatem. (ibid. 5)

11. Infantis baptizandus est ante diem octavam a nativitate, ne

sacramentum tantopere necessarium nimium ei differatur, cum salutis periculo, (Ibid. ex 7, finis autem ex R.R.)

12. Si recens natus infans, aut etiam adultus, ab extraordinario ministro baptizatus, mortis imminentis periculo évaserit, ad ecclesiam deferendus est, ut omnes sacrae caeremoniae, quae in baptismo sint omissae, suppleantur. (Ibid. 6)

13. De baptizandis foetibus in utero, vel infantibus aliquod membrum emittentibus, vel etiam monstris et similibus, sacerdos ad libros theologiae jurisque ~~inquirat~~ recurrat et juxta prudentes et sapientes eorum sententias agat. In monstris vero baptizandis, Ordinarius loci, vel alii periti, dummodo sit tempus, consulantur. (Ex R.R.)

14. Infantes expositi et inventi, si, re diligenter investigata, de eorum baptismo non constat, sub conditione baptizentur. (Ex R.R. D)

15. Baptizatis non nisi sanctorum nomina imponantur. Si vero parentes huic ~~nomini~~ non annuant, sacerdos nomini a parentibus imposito, aliud adjiciat, quod sit ex sanctorum nominibus. Nomina ~~quae~~ turpia et obscena non sint, nec infidelium aut haereticorum propria. (Syn. Lib. 11, 11, 13; medio adhaucto)

16. Infidelis adultus, qui baptizari voluerit, sive vir sit sive mulier, debet prius in christiana fide ac sanctis moribus diligenter instrui et per aliquot dies in operibus pietatis exerceri, ejusque voluntas et propositum saepius explorari, et non nisi sciens et volens probeque instructus baptizari. (Ibid. 19)

17. Si quis adultus, dum instruitur, in mortis periculum incidat, baptizarique voluerit, habita ratione periculi vel necessitatis, baptizetur. (Ibid. 19)

18. Laudabile est ut adultorum baptismus in epiphania, Paschate vel Pentecostes, ~~conferatur~~, juxta morem antiquum; urgente tamen ne-

cessitate, quolibet die baptizari possunt. Adulti, ~~et maxime~~ et maxime feminae, pudoris et honestatis causa, vestibus suis ne nudentur in baptisterium immergantur; sed illis caput denudantibus, sacerdos super eorum caput aquam effundat aut caput in aquam immergat. Si ~~sacerdos~~ ^{adit} episcopus, illos confirmet. Post baptismum, curet procius illos sanctissimo Eucharistiae sacramento recipere. Demum recitent semetipsi, seclusis patrinis, quidquid illis recitandum sit, et ante receptionem baptismi, contritionem super peccata ~~et~~ sua producant. (Ibid. passim ex 14, 2, 15, 12 et 19)

19. In baptizandis dementibus, idiotis et similibus, ~~et~~ attendat sacerdos illa quae dicta sunt de baptizandis monstris.

20. De baptizandis vero haereticis, schismaticis, ad Ecclesiam redire cupientibus, necnon infidelium et acatholicorum infantibus, sacerdos satagat ad Ordinarium referre et ejus decisionibus obtemperare.

21. Quolibet tempore, urgente praesertim necessitate, sive in dominicis, et natalitiis Christi, Deiparae, apostolorum aut martyrum festivitatis, sive ferialibus diebus, baptizare nihil impedit. Melius est tamen sollemnem baptismum ~~et~~ ~~et~~ catechumenorum, maxime adultorum, in Epiphania, Paschate vel Pentecoste ~~et~~ celebrari. (Ibid. ex 14)

22. Aequum est ut hoc illuminationis sacramentum interdum, nisi secus fieri cogat necessitas, celebretur. (Ibid. 9)

23. Exclusa necessitate et sine licentia episcopi, nunquam domi baptizentur infantes, sed in ipsa ecclesia parochiali. (Ibid. 9)

24. Si interruerit ratio eligendi aliam ecclesiam, quam illam parochialem ad baptizandos, illud ne fiat nisi de licentia parochi legitimi et illo praesente aut ad manus consentiente. Quo casu,

parochus scriptis moneat ~~maximam~~ sacerdotem ecclesiae aut oratorii electi, de administrando baptismo, ac ab eo ~~petat~~ petat testimonium collati baptismi ut rite inscribat~~ur~~ur in Registro parochiali.

25. Curet parochus ut Baptisterium sit semper nitidum et ita obseratum ut pulvis vel aliae sorbes intro non penetrent. (Ex R.R.).

26. Plures patrinus in baptismo non admittantur, sed unus tantum, sive vir sive mulier, vel ad summum unus et una, baptizatum ~~maximam~~ suscipiant vel teneant. Etiam in baptismo privato, in casu periculi vel necessitatis, patrinus, si facile haberi queat, adhibeatur, nec non in baptismo sub conditione; in supplementis baptismi caeremoniis, idem patrinus adhibeatur qui in priore baptismo forte adfuit; ac si alius adhibeatur, nullam cognationem spiritualem contrahit. Cum baptismus iteretur sub conditione, neque patrinus qui priori baptismo adfuit, neque qui posteriori, cognationem spiritualem contrahit, nisi idem patrinus in utroque baptismo adhibitus fuerit. (Ex Cod. Jur. Can.)

27. Animadvertendum est et cognationem spiritualem haberi tantum inter patrinus ac baptizatum et illius parentes, nec non inter baptizantem et baptizatum illiusque parentes, Quodsi alii ultra designatos baptizatum tetigerint, cognationem spiritualem nullo pacto contrahunt. (Syn. Lib. ibid. 10).

28. Ad hoc patrinus officium non admittantur infideles, haeretici, schismatici, excommunicati aut quavis ecclesiastica censura innodati, ac notorie flagitiosi, item amentes et muti et qui quatuordecim annis minores sunt. (Ibid. 11)

29. Religiosis monialibusque de sacro fonte suscipere non permittatur; sacerdotibus vero saecularibus et diaconis non liceat nisi de expressa licentia Ordinarii. (Ibid. 11)

30. Impositum baptizato nomen et cognomen, parentum etiam et

et suscipientium nomina et cognomina, ipsiusque nativitatis et baptismi locum et diem, parochus referat in librum baptizatorum, quem librum parentes et patrini suo sigillo signent, si fieri possit. In eo autem non compendariis aut arithmeticis notis, sed per extensum omnia clare adnotentur. (Ibid. 13)

31. Modus inscriptionis hic est: Die N. mense N. anno N., Ego N. parochus ecclesiae N. in urbe vel oppido N. baptizavi N. filium N. N. legitimorum conjugum, natum die N. mense N. anno N., in urbe vel oppido N. Nomen ei impositum est in baptismo N., in mundo ~~vero~~ autem, N. Patrini fuerunt N. N., ex urbe vel oppido N. (Ibid. 13)

32. Ubi de illegitimis filius agatur, inscribendum est nomen alterutrius parentis noti; secus inscribatur natus tanquam filius ignotorum parentum. (Ex Cod. Jur. Can.)

33. ~~De~~^{Se} baptizatis domi propter necessitatem, servetur hic modus inscriptionis: Die N. mense N. anno N., Natus est N. filius N. N., legitimorum conjugum, quem propter periculum mortis imminens domi baptizavit N., (sacerdos vel laicus) aut N. (obstetrix vel alia) praesente N. N. qui mihi testimonium de baptismo dant.

34. Cessante periculo mortis, quae caeremoniae in ecclesia supplentur, adjiciat parochus praecedenti inscriptioni quod sequitur: Et die N. mense N. anno N., infanti in ecclesiam delato supplevi caeremonias baptismi sollemnis; ei impositum est nomen in baptismo N., in mundo autem N.; Patrini fuerunt N. N.

35. si baptismus administratus fuerit a paroco non proprio, id adnotari debet. Item de baptismo conditionato.

36. si infans baptizatus fuerit extra parochiam, minister de ipso collato quamprimum proprium baptizati parochum certifiorem reddat, et in libro baptismati suae ecclesiae inscribat. (Ex Cod. Jur. Can.)

37. Si cum baptismo eodem tempore collata fuerit confirmatio, id simul in libro baptizatorum et confirmatorum inscribatur.

2. De baptismi sollemnij celebratione.

36. sacrista parare debet sacerdotum et diaconorum indumenta, thuribulum, cereos, vasa sanctorum oleorum, vasculum seu cochleare, si commodum sit, ad aquam fundendam super caput baptizandi, ~~pelvem~~ etiam ad aquam recipiendam cum administratur baptismus extra baptisterium; gossypium seu bombacium, seu medullam panis, ad abstergendos sacros oleos digitibus sacerdotis et locis inunctis in baptizando, album ligamen ad coronandum caput baptizati et cingulum ad cingendum ejus lumbum, denum libros rituales baptismi in quantum sunt necessarii. (Juxta R.R.)

39. In baptizando adultis, curet sacerdos ut in missa Matutina ~~custodiat~~ ^{reservet} S. Eucharistiam ad reficiendum ~~ea~~ ^{ea} adultos post baptizandum.

40. Ordinem baptismi periciat sacerdos sicuti est insertus in hoc Rituali libro, sine ulla mutatione, nil sc. ei addendo nec quidpiam ex eo detrahendo. Minister ne cum baptismo confirmationem conferat, nisi habeat facultatem confirmandi. Sanctissima Eucharistia ne reficiat nisi adultos tantum. In benedictione aquae baptismalis, nihil est immutandum in verbis, ^{sive} baptizandus sit puer vel puella, infans vel adultus, unus vel plures. Cetera autem ritus positi sunt pro uno baptizando, sive infans sive adultus, sit. Patrinus infantem tenet et pro eo respondit, dum adultus respondet semetipso, praesente patrino et manu eum tenente, quando necesse est. In baptismo vero puellae, sacerdos mutat verba necessaria, quod non est illi difficile.

41. Quum baptismus administrandus sit pluribus, ~~periciatur~~ ^{periciatur} maribus aut feminis, ~~periciatur~~ ^{periciatur} tantum, vel simul utriusque sexus fidelibus, mares in hoc ultimo casu a dexteris, feminae vero a sinistris sint, et ordo baptismi periciatur simul pro omnibus, verbis

debitis congruiter mutatis, ~~in~~ in masculina pluralia. Ritus vero ~~o~~ oblationis cum cruce in fine introductionis Matris et infantis, ac ille unctionis cum oleo sancto et omnes alii ritus sequentes, ~~et~~ unusquisque cum forma sua propria, singulatim administrari debent unicuique baptizandorum ~~in~~ plurium, marium primo, ~~et~~ deinde feminarum. sic obsignetur cruce unusquisque, unguatur oleo, baptizetur et sic prosequatur usque ad finem. Processio tamen et adutorum Communio fiant pro omnibus simul baptizatis.

42. Ritus baptismi habet preparationem longinquam et alteram propinquam. Longinqua est oratio domi facienda super matrem et infantem, quam recitare debet sacerdos, ubi de partu certior factus, ~~et~~ sine mora ad locum ~~in~~ resinat partus, sive domus parturientis sit sive hospitium vel alius locus. Propinqua autem est ritus introductionis matris et infantis in templum seu ecclesiam, qui pro infantibus, seclusis adultis, positus est. Quando igitur mater ad ecclesiam venit, sive die ipso baptismi sive diebus praecedentibus, una cum ~~et~~ infante, super utrumque recitet sacerdos Orationes ~~in~~ introductionis, quemmodum in rituali sunt insertae. Sin autem mater sola, sine infante, veniat, quod saepius fieri contingit, una Oratio matri assignata recitetur; cetera vero persolvantur, dum patrinus deserit infantem, incipiendo ab Oratione infanti assignata.

43. Ordo baptismi potest duobus modis absolvi: aut celebratur, ~~et~~ sicuti invenitur in vetustis manuscriptis et in hoc rituali, sc. una cum benedictione aquae in medio Orans per anaphoram completam; aut relicta aquae benedictione, quum benedicta jam fuisset ante quam incipiat Oratio baptismi, sicut praescribit synodus libanensis, II, II, 14, vel quum conservaretur aqua benedicta in epiphania, Paschate et Pentecoste, juxta usum antiquam Ecclesiae Orientalis. Quo in modo,

qui melius consultit abbreviationi et respondet necessitatibus presentium temporum, recitanda sunt tantum ^{orationes} ~~ritus~~ introductionis, Cuius, Catechumeni, unctionis, Baptismi et reliquorum usque ad finem. In priore autem modo, Anaphora potest ex parte abbreviari.

44. Quum baptizandus una cum desiderantibus eum ad limen ecclesiae pervenerit, sacerdos ad eum accedat interrogetque, nisi de his sibi bene constet, an sit suae parochiae, an sit avari ratione periculi baptizandus, et a quibus; qui sint patrini et si conditiones requisitae adimpleant. Denique si necesse est, praesentes omnes moneat ~~ritus~~ cum reverentia et ~~ritus~~ devotione huic sacro ministerio assistere, ac ~~ritus~~, canonicis et orationibus attendere, assitantes de maximo honore quem accipiunt christiani per baptismum et de obligationibus quibus astringuntur baptizati, renovantesque renuntiationem a satana et ejus operibus, eidemque in Deum, ejusque Christum, spiritum et Ecclesiam, deponentes veterem hominem cum desideriis ejus et induentes novum hominem qui creatus est secundum Deum in justitia et sanctitate veritatis. (Epist. ad Ephes. IV, 22-24).

3. Oratio domi facienda super Parturientem, et infantem.

Accedat sacerdos, cum clerico, ad domum ubi natus est infans, intratque et, stola indutus crucemque dextera gerens, orans dicat:

Gloria Patri et filio et spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saeculum. Diaconus: Amen.

Sacerdos, aspergens aqua benedicta lectum parturientis et quatuor cornua domus et omnes in ea habitantes, dicit: Asperge me hyssopo et mundabor, ~~evangelium~~ me et super nivem dealbabor.

Deinde dicit Sacerdos hanc Orationem: Deus qui omnia creavit sua misericordia et parvulos sua bonitate ~~servavit~~ custodit, ipse vos ~~servos~~ benedicit et ~~servationis~~ ~~vero~~ circumstatet, atque vobis

custos diebus ac noctibus, et mittat vobis auxilia sua, et exaudiat benignitate sua orationem nostram pro vobis, vosque dirigat secundum suum beneplacitum, ac vos sub alis crucis suae a noxiis obumbret, atque vobis ista murus ac propugnaculum inexpugnabile adversus flagella et tribulationes, et procul a vobis abigat noxia, custodiatque vitam vestram a damnis, doloribus et angustia, sitque vobis portus et quies ad a laboribus et acuminis, ut cunctis diebus vitae vestrae verba glorificationis attolatis ipsi et Patri ejus ac spiritui sancto ~~et~~ vivo, nunc et semper in saecula saeculorum. Amen.

Sacerdos crucem ~~signa~~ faciens dicit: Salvum fac populum tuum et benedice hereditati tuae: rege eos et dirige eos usque in saeculum.

4. Oratione ~~xxxix~~ Introductionis Matris et Infantis in templum.

Hic Ordo fiat tantum pro pueris et puellis, seclusis adultis.

Quum advniat Mater cum infante die baptismi vel alio die, Sacerdos perficiat totum hunc ordinem. Si vero adveniat sine infante, dicat Sacerdos super eam Orationem matri assignatam: ~~Domine~~ Deus Noster, Jesus Christe, etc.; tum introducens eam in templum, crucem ~~revertat~~ et eam signet dicens: Salvum fac populum etc. Quum vero deferat ~~infans~~ ^{infans}, patrinus vel mulier suscipiens deferat ^{eam} infantem pro matre ejus; ac Sacerdos, relicta Oratione matri assignata, inchoat ab Oratione infanti assignata et prosequitur Ordinem.

Primam adveniens mater deferens infantem in ulnis suis ~~ad~~ ad Ecclesiam, ad portam consistat. Tunc Sacerdos ^{revertat} ~~super~~ et stola amictus, accedit ad eam, crucem manu tenens, diacono comitante. Et inchoat dicens: Gloria Patri et Filio et spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saecula: Diaconus: Amen.

Sacerdos orat super matrem: Dominus Deus noster, Jesus Christe,

absconditi Patri abscondite filii, qui propter humile et abjectum genus nostrum de coelo in terram, misericordia tua intercedente, delapsus, humanum corpus e Virgine Maria assumpsisti, legem Moysis servi tui imple~~uisti~~^{uisti}, octavo die circumcisionem suscepisti, ac hostiam corpoream, ut praescriptum ~~er~~ erat, pro purificatione obtulisti, tu qui es hostia acceptabilis et odor suavis, per quem Pater tuus in irrimo abjectoque generi nostro reconciliatus est: tu nunc Domine Deus iustis, ancillae tuae esto propitius, quae hodie venit ad sanctum templum tuum, et ad me famulum tuum humilem et peccatorem, ac benedictionem cum oratione obtulit deprecans dona coelestia gratiae & tuae, quae per sacerdotium a tua misericordia, o Creator omnium, nobis data est. Ita Domine Deus omnipotens, converte^r, quaeso, super hanc ancillam tuam in hoc tempore, mitte super illam gratiam spiritus sancti, ut sanctificetur et purificetur ab omni immunditia ~~car~~ corporis et animae, ornentur puritate sanctitatisque, ac sit vas mundum glorificationis divinitatis tuae, et digna appareat ~~quae~~ templo tuo sancto. Domine Deus noster, tibi sit gloria in aeternum. Amen.

Tum orat super infantem, manu imposita super caput ejus, dicens: Domine Deus omnipotens, deus deorum, et Domine dominorum, rogo te et obsecro te pro creatura tua et opere manuum tuarum, hoc parvulo infante, qui ad templum sanctum tuum partizans accessit ut absolvat mysterium quod nobis praemonstrasti per corpus quod ex natura nostra induisti, quando in ulnas senis sineonis acceptus fuisti: Tu nunc, Domine noster Jesu Christe, extende dexteram Divinitatis tuae cum dextera infirmi sacerdotis famuli tui, et benedic huic infanti; abscondita virtute tua obsignetur venerando sanctae Crucis tuae ~~signaculo~~; ~~con~~secratur illum gratia tua omnibus diebus vitae. ~~amen~~ *Qjw*,

ut perveniat ad templum tuum sanctum et ad venerabile signaculum
Chrysmatis purissimi et Odoris suavissimi, per quod effricimur, per
operationem spiritus sancti, filii Dei et haeredes regni tui, secun-
dum vera promissa tua nobis facta. Tu enim es Deus noster tibi que
gloriam attolimus, nunc et semper et in saecula. Amen.

Sacerdos praecipit matri ut intret in Ecclesiam, et susceptum
infantem introducit in Ecclesiam deponitque ~~in~~ ante altare,
versa in eorum facie, dum canitur ^{tons:} ~~Psalmus~~ ~~Psalmus~~ Protector Non

Sacerdos: Afferte Domino filios arietum:

~~xxxxxxx~~ Maria portavit Filium suum in ulnis suis, secum attulit
per turturum, et in sanctuario eum praesentavit, secundum legem Israel
positam.

Diaconus: Afferte Domino gloriam et honorem:

Quum completi fuissent dies quadraginta, ascendit ut offerret
sacrificium Patri suo; ac Simeon portavit super brachia sua illum
qui Moysi dedit sacerdotium.

Sacerdos: Gloria Patri et Filio et spiritui sancto:

Oratio Genitricis tui cum nostra misceatur, vincamurque diabolum
omnemque virtutem ejus, qui et cadat in conspectu nostro sicut muri
Jerusalem ceciderunt in conspectu Josue.

Diaconus: Ex hoc nunc et usque in saecula saeculorum, Amen:

Magnifica, Domine noster, memoriam Genitricis tuae, prophetarum,
apostolorum et martyrum; et cum ipsis partem fac defunctis, qui
manducaverunt Corpus tuum et in spe tua dormierunt.

Tunc Sacerdos rediens tradit infantem matri ejus ad portam
Cancellorum seu Sanctuarii; ubi, accepto ab ea nomine ejus, illi imponit
nomen et illum obsignat signo crucis a fronte ad pectus et ab aure
dextera ad sinistram, dicens: N., hoc signum sanctae Crucis, signa-

culum, victoriae signum, sit tui protector et custos, donec accipias signaculum Christi ex aqua baptismi et, signaculo Domini tui accepto, intrare valeas circumscriptam in gregem ejus spiritalem atque cum eo misceri, in saeculum. Amen.

Sacerdos signans dicit: saluum fac populum tuum et benedic haereditati tuae: rege eos et dirige eos usque in saeculum.

5. Ordo Sancti baptismi

Primum incipiat Sacerdos Officium orationum baptismum praecedentium, quod celebrat sicut unam ex septem horis dierum hebdomadae simplicium, consistens in Choro, intra Cancellos. Propter autem angustiam temporis, potest Sacerdos totum hoc Officium omittere et incipere ab orationibus super catechumenam.

Tunc Sacerdos suo ordine, vel saltem ^{suppellectili} ~~suppellectili~~ et stola, indutus, ~~et~~ itemque diaconus, cereis accensis super altare, thuribulo et incenso paratis, unoquoque sacerdotum et diaconorum suo loco intra cancellos consistente, baptizando vero cum parentibus ceterisque fidelibus in medio ecclesiae, incipit dicens: Gloria Patri et Filio et spiritui sancto, in initio et in fine; ac super nos infirmos et peccatores erundantur miserationes et clementia, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Sacerdos dicit Orationem initii: Dignos nos erice, Domine Deus, ut spiritale sancti baptismi ministerium, quod divinis apostolis tuis dedisti, ut te. munum igne et spiritu baptizarent, persolvere nunc valeamus, nos peccatores mediatores, cum anima hac ad sanctum baptismum parata, quae, et honorata donis spiritus sancti, qui illi a te datur, attollat tibi gloriam et gratiarum actionem et Patri tuo sancto et spiritui tuo sancto et sancto, nunc et semper et in

saecula. Populus: Amen.

Et dicant Isalmum LI: Miserere mei Deus secundum bonitatem tuam et secundum magnam misericordiam tuam.....(etc.usque finem).

Sacerdos ponit incensum, crucem super illud faciens, dicendo secreto: Ad gloriam et honorem sanctissimae et gloriosissimae Trinitatis, incensum imponitur a manibus meis peccatricibus. Oremus omnes, misericordiam et clementiam a Domino deposcentes! Et dum Diaconus incensat Crucem, altare, clerum et populum, item fontem baptismalem, Sacerdos dicit Orationem Propitiationis:

Prooemium: Gloriam, gratiarum actionem, adorationem, honorificationem, laudationem, exaltationem et magnificationem ~~officiis~~ offerre digni ericiamur: illi qui sanctificat sancta sanctificantia et illustrat iunctiones sacramentales; ~~illi~~; illi Pontifici qui ipse docuit nobis purificationem primam suppr Jordanis aquam et direxit viam vitae coram nobis ad expiationem peccatorum nostrorum: Bono qui decet gloria et honor in hoc tempore omnibusque ~~temporibus~~ iestis, temporibus, horis, ~~momentis~~ diebusque vitae nostrae, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Sedra (seu Ordo): Deus, qui pae sua dilectione homo iactus, incomprehensibiliter ex sancta Virgine ~~intra~~ extra matrimonium in corpore natus est, ut homines ad Genitoris sui adoptionem rillorum admooveret et Patri suo rillos per aquam et spiritum ericeret; Formator infantium in utero, qui voluntarie inians iactus est ut Adae imaginem, quae vetusta fuerat et attrita corruptione peccati, renovaret, per ignem sc. sanae et spiritualis fornacis baptismi; Non imitans, qui ad baptismum accessit ut aquas Jordanis clementia sua sanctificaret; Fili majestatis, qui caput suum coram Joanne Baptistae inclinavit, intonente ex altissimis Patre: ecce hic est filius

meus dilectus in quo mihi compnacui et spiritu sancto in similitudine corporis columbae descendente et supra ipsius caput manente, spiritualibus quoque virtutibus cum tremore et timore astantibus: Tu Domine Deus, dexteram misericordiae tuae extende super hunc servum tuum qui ad sanctum baptismum praeparatus est; sanctifica et purga et nitidum fac eum ~~per~~ propitiatorio hyssopo tuo; benedic et custodi populum et haereditatem tuam; et quemadmodum per baptismum tuum divinum stola gloriae et signaculo spiritus sancti vivificantis nos induisti, nosque disposuisti ut nihil spirituales essemus per regenerationem sancti baptismati ~~per~~ qui peccatores justificat, tu Domine, virtute tua omnipotenti et invicta, dignos nos erice ut, cum revelata facie fiduciaque dilectis filiis congrua, glorificemus te Patremque tuum qui ad salutem nostram misit te et spiritumque tuum vivum et sanctum, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Et canant Hymnum Apertionis, Tono Sanctus Amator hominum:

Sanctus es: Deus qui clementia sua: ~~per~~ placuit renovare naturam nostram in inferis attritam. - Sanctus es: Fortis quem dilectio sua coegit: ad dealbandas et purgandas bonitate sua sordes nostras. - Sanctus es: Immortalis Deus: qui nobis dedisti vitam et nos purificasti ab imunditiis. - Gloria tibi Domine: propter dilectionem tuam qua dilexisti genus nostrum: quia per clementiam tuam peccatores obtinuerunt remissionem iniquitatum. - Ecclesia filique ejus: quorum placuit tibi mundare vulnera: adorantes Te omni tempore ~~regnum~~ rogant. Dona, Domine noster: propitiationem omnibus rebus: qui rogant pro remissione peccatorum suorum. Omnesque nos dignos erice: qui venas illis a dexteris tuis: et canamus gloriam tuae bonitati ~~in~~ in saecula saeculorum. Gloria tibi Domine.

Et sacerdos dicit Gratiam Tharis: sancto qui a sanctis sancti-

ricatur, in sanctis requiescit et in sanctis habitat majestas ejus divina: sanctifica corpora, animasque et spiritus nostros ad habitaculum divinitatis tuae Domine Deus, per illapsam operationemque Spiritus tui sancti et diviniae purifica coram nostra hyssopo clementiae tuae, et illumina mentes nostras infirmas per effusionem misericordiae tuae, et collige animos et cogitationes nostras a vagis et perturbationibus mundi hujus pleni angustiis, et gratias agimus tibi, adorantes et glorificantes pro misericordiis tuis super nos, Pater, Fili, et Spiritus sancte, Amen.

Et dicunt Psalmum, Tene Oves tuae Jesu:

Diconus: Viderunt Te aquae, Deus, viderunt Te, Domine, aquae et timerunt; atque abyssi turbatae sunt, ac aeris nubes aquas stillaverunt.

Sacerdos: Mare vidit eum et rugit et Jordanus conversus est retro eum; et abyssi turbatae sunt ac aeris nubes aquas stillaverunt.

Diaconus: Oves tuae, Jesu, ad portam tuam ~~XXXXXX~~ adstant, ut induant signaculum tuum; custodi filios, quos signasti, a ~~XX~~ nocuis.

Et Diaconus legit ex Epistola Pauli ad Titum (2:3:4-7): Ex Epistola Pauli, Apostoli Domini Nostri Jesus Christi, ad Titum, lego super Baptismum hunc sanctum, coram Patre nostro sacerdote; Benedic Domine.

sacerdos: Gloria sit ~~XXXX~~ Domino, ~~qux~~ Pauli qui evangelizavit in quatuor lateribus ~~terrae~~ et cujus oratio sit murus huius Urbi (vel Oppido), omnibusque habitantibus ejus, in saecula saeculorum, Amen.

Diaconus: Fratres mei, cum apparuit benignitas, (usque finem versu 7.) spe vitae aeternae. - Et Domino sint laudationes et benedictiones in saecula saeculorum. Amen.

Et Canunt Halleluia: Alleluia, et Alleluia: Vox Domini super aquas, Deus gloriosus intonuit, Dominus super aquas multas: Alleluia.

Et Sacerdos legit ex Evangelio (Joan. 3:1-6);

(21)
omnibus

Sacerdos: Pax ~~vestra~~ ^{omnibus} Populus: Et cum spiritu tuo.

Sacerdos: Ex ^{Sancto} Domini nostri Jesus Christi Evangelio ~~sancto~~, praedicatione vero iacta a Joanne Apostolo praedicante mundo vitam, annuntiationem vitae et salutis animis nostris, audiamus. Diaconus: Estote in silentio, Audientes.....

Sacerdos: Tempore itaque conversationis ipsius Domini et Dei et salvatoris nostri Jesus Christi, haec sic fuerunt: Erat autem homo quidem ex pharisaeis, Nicodemus nomine, (usque ad) ... qui natus est ex spiritu. Et signans populum dicit: Pax omnibus. Et osculans libram evangelii dicit secreto: Et ipsi Jesu Christo sint laudationes, gratiarum actiones, benedictiones, pro verbis ejus vivificantibus ad nos, et Patri ejus qui misit eum ad salutem nostram et spiritui ejus vivo et sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

Post Evangelium, incipiuntur Orationes super catechumenos, quae ordinatae sunt pro uno puero. Pro una autem puella baptizanda, immutet sacerdos verba debita. In baptizandis vero adultis, ~~et~~ qui se, transierant ab annis infantiae, patrinus ~~vel~~ ^{matrinus} ~~ne~~ ^{ne} portetur baptizandum, sed stant prope eum, dextra dextram ejus tenentes, et cum eo respondentes ubi necesse est.

Diaconus praedicat: Christe, Deus omnium nostrorum, qui venit et instituit baptismum in mundo matrem generantem spirituales filios in vitam aeternam: Rogamus te, Domine Deus, exaudi nos. - Christe Deus omnium nostrum, qui baptismo suo sancto aquas Jordanis et omnium fontium sanctificavit, et qui promisit regnum et vitam novam iis qui descedunt et baptizantur committentes nomine sancto ejus: supplicamus te, Domine Deus, exaudi nos.

Tunc sacerdos venit ad portam Cancellorum, acceduntque e contra baptizandus et patrini ejus et adstant coram porta cancellorum,

Ceteris in Ecclesia recte dispositis, dum Diaconi canit Hymnum, Tono Simpliciter: Alleluia, Filia regis cum gloria stat, clamat propheta, et regina adexteris in gloria magna. Baptismus est filia regis; Ecclesia vero, regina fidelis, quae descendens baptizata est, ornataque baptismo. Et sponsus, qui eam desponsavit, extendens manum dedit illi arrhabonem: Alleluia et Alleluia. Accipe baptismum nostrum.

(*Ecce vult eduxisse de sinu suo*).
Sacerdos orat super baptizandum: Deus qui te gratia sua vocavit et misericordia sua te adauxit, ut *sumere* signaculum sanctum, ipse te dignum efficiat indumento salutis ex aquis baptismi, ut induas stolam gloriae per effusionem spiritus sancti, et merearis adoptionem filiorum, per sanctum baptismum, Amen.

Item orat: Benedictus es, Domine Deus hominum amator, qui male habentes ad se vocat dicens: venite ad me qui laboratis et angustiis oppressi estis, portantes onera gravia, et ego reliniam vos. Tu, Domine, voca nunc servum tuum ad sanctum baptismum eumque dignum effice ut delectetur gratia tua magna, innovans in eo spiritum sanctum. Et gloriam attollit Trinitati gloriosissimae: Patri et Filio et Spiritui sancto, cui sit gloria in saecula. Amen.

Tum Sacerdos converso facie ad occidentem, se convertit ad baptizandum portatum a patrino et faciem habentem ad orientem *(Ecce)* in quem insufflat Sacerdos modo crucis dicens tremore et timore: In vos ego exorcismo, daemones mali et spiritus impuri; non enim in imaginem Dei exorcismo, neque in plasma quod formaverunt manus ejus, sed in vos, spiritus impuri et daemones, ut discedatis, o filii perditionis, et cruciati coram nomine magno, terribili, admirabili, sancto, forti et potenti, cujus nomen Dominus fortis.]

Et Sacerdos, crucem manu dextra tenens, crucem facit contra faciem baptizandi

baptizandi, in unaquaque invocatione horum exorcismorum: Exorcizo vos, daemones impuri et spiritus immundi et omnis virtus inimici, in nomine Fortis Dei, per quod omnia creata et disposita sunt, per illum qui sedet super currum cristallinum, et cui milia millium ministrant et ^{centum quo} Myriades myriadem ~~centum quo~~ assistunt.

Exorcizo vos [daemones impuri et spiritus immundi, omnisque virtus inimici] per illud nomen magnum et tremendum "Ego sum qui sum", Deus Fortis, Dominus Sabaoth, qui locutus est ad Moysen de rubo, qui descendit super montem Sinai in voce tubae.

Exorcizo vos [daemones impuri et spiritus immundi, omnisque virtus inimici], per illum admirabilem et sapientem, Deum Fortem saeculorum, qui homo factus est et vestrum imperium dejecit; factus per eum quem sua inclinavit voluntas et venit ad lignum crucis et mortem, ut Adam et filios ejus a servitute peccati liberaret.

Exorcizo vos, ut exeatis ex hoc ~~plasmate~~ ^{plasmate} quod Deo viventi desponsatum est, et exterminati non amplius ~~possitis habitare~~ ^{inveniamini} in hoc Dei ~~spere~~ ^{spere} quod venit ut fiat habitaculum spiritus sancti. [Vobis edico, daemones impuri, vobisque spiritus immundi, ecce sponsus venit, et sponsa parata est, et convivae introducunt; tremunt vero angeli, sanctificant archangeli; Pater laetatur, Filius gaudet, et spiritus sanctus illabatur; baptisma spiritu et igne ardet, mysteria obsignata sunt; grex adest, Ecclesia intonat, ~~xerilix~~ ^{xerilix} deserta, (sion) moesta est! ne audeatis accedere ad hunc Dei servum, qui vocatus est ad convivium Unigeniti Dei, ne ~~quidquam~~ ^{quidquam} in ipso laedatis quum ex eo ~~recedatis~~ ^{recedatis}. Quodsi audaces nequaquam velitis recedere a sancto sanctorum in quo Dominus vester commoratur, eligo vos, anathematizo vos, in nomine Patris et Filii et spiritus sancti, Amen.]

Haec enim Praetor ad agnum suum descendit, et si diderit lupum rapacem, disperdet eum a facie sua sicut rumum a facie venti.

At ego nunc ob signo ipsum hunc agnum ab omni daemonum agmine, in nomine Patris et Filii et spiritus sancti. Amen.

Sacerdos, conversa facie baptizandi ad occidentem, abrenunciare illum facit satanae, Sacerdote dicente, sponsore autem respondente: Abrenuncio tibi, satana; et omnibus angelis tuis: et omnibus potestatibus tuis; ~~et omnibus phantasiis tuis~~ et omnibus phantasiis tuis mandantibus: et omni doctrinae tuae impurae et detestandae: et omni rei quae ex te est.

Et conversa facie baptizandi ad orientem, Sacerdos illum facit confiteri Deo, dicens, sponsore subsequente: Confiteor te ~~Patrem~~ Deus Pater omnipotens: et Filium tuum Dominum nostrum Jesum Christum: et spiritum tuum vivum et sanctum et paraclitum: et omnes angelos tuos: et omnes potestates tuas: et omnem doctrinam Ecclesiae sanctae et Catholicae et apostolicae: et omnem rem quae ex te est.

Et omnes dicunt symbolum Fidei: Credimus in unum Deum.....

Sacerdos elevans vocem, dicit: Gloria tibi, Domine Deus, qui factus es pastor et ~~congregasti~~ ^{congregasti} nos, baptizasti et purificasti nos, doctor et edocuiisti nos, regens dictus et loquutus es nos, et ad dextram Patris tui collocasti nos, Domine noster, miserationes tuae inclinaverunt te et elementia tua coegit te ut indueris corpus nostrum, et a Joanne in Jordane baptizaresis, et nobis hunc baptismum per baptismum sanctum tuum sanctificares. Domine noster et Deus noster, gloria tibi in saecula. Amen.

Hic Sacerdos, nisi habuerit aquam benedictam die Epiphaniae, Paschatis vel Pentecostes, aut antequam baptizandus deferatur in ecclesiam, consecrat aquam per Anaphoram sequentem; propter autem angustiam temporis, potest consecrare aquam per anaphoram minorem, ut in pag. 37. Sin autem habuerit aquam benedictam, effundit ex ea in

craterem baptisterii et absolvit ordinem baptismi, sc, ungit, baptizat, etc., ut in pag. 31.

Ordo Anaphorae

in consecranda aqua baptismali

Primum, accedant ad baptisterium ~~omnes~~ omnes ordine pulchro, baptizandus sc. et patrini et parentes cum ceteris fidelibus, et post eos diaconus praedicans. Mediam, et posterior Sacerdos indutus omni suo ordine et crucem dextra tenens:

Diaconus praedicat ex Media: stantes recte oremus. Oremus *Illum* ride, rogemus ~~in~~ ⁱⁿ conscientia pura, Dominumque deprecemur qui ex altissimis descendit ut iniquitatem illorum aquae per sanctum baptismum purificaret.

Deprecemur illum hyssopum calcantem, ut dispellat et abiciat a nobis veterem hominem veterescentem et corruptum, nosque nov^{um}, qui innovatur et praestans sanctificatur baptismo sancto, induat.

Oremus hoc tempore, quo spiritus sanctus ab altissimis descendit et iniquitatem nostram per ardorem ^{illius} ~~ex~~ purificat, atque aqua haec posita in lacu hoc parvulo est nobis in regenerationem; ut omnes in ea baptizandi purificentur a peccatis suis et absolvantur ab iniquitatibus suis.

Oremus ne baptizati peccemus, neve sanctificati peccato illabamur, sed membra nostra sint templa pura et sancta ac habitaculum Dei, ut in nobis majestas ejus alta ~~regni~~ sibi complacat.

Gloriam perennem cum adoratione acceptabili, unanimes et concordantes, digni efficiamur attingere ex munusculo Patris et Filii et spiritui sancto, ex hoc munus et ungue in saccula saeculorum. Amen.

Sacerdos signans crucem baptisterium, populumque a dextris suis deinde a sinistris, dicit: ~~Ex~~ ~~altissimis~~ ~~descendit~~ ~~ut~~ ~~iniquitatem~~ ~~illorum~~ ~~per~~ ~~ardorem~~ ~~illius~~ ~~purificat~~ ~~atque~~ ~~aqua~~ ~~haec~~ ~~posita~~ ~~in~~ ~~lacu~~ ~~hoc~~ ~~parvulo~~ ~~est~~ ~~nobis~~ ~~in~~ ~~regenerationem~~;

,deinde a sinistris, dicit: Placatio Dei Patris Omnipotentis, et Pax
filii omnia gubernantis, ~~et~~ cum placatione et communicatione spiri-
tus sancti omnia sanctificantis et purificantis, sit nobiscum et in-
ter nos et cum sancto hoc baptismo. Populus: Et cum spiritu tuo.

Sacerdos: Memoriam Domini nostri Jesus Christi, ejusque nativitatis,
baptismi, passionis, crucifixionis, mortis, resurrectionis, suscitatio-
nis, ascensionis ad Patrem suum gloriosum, sessionis ad dextram ejus
qui illum misit, adventus ejus secundi gloriosi, necnon Dominae Mariae
quae eum genuit, Domini Joannis qui illum baptizavit, sanctae Eccle-
siae quae illum suscepit: recordamur sanctis gloriosisque baptismi
mysteriis, ~~adhibere~~ in vitam aeternam. Populus: Dignum et justum est.

Sacerdos: cursum in excelsis sublimibus, ad illum qui navit occul-
ta, sint mentes, cogitationes, intellectus et corda omnium nostrum
cum puritate. Populus: Ad Te, Deus Abraham, Isaac et Jacob, rex glo-
riose et sancte in saeculum.

Sacerdos: Ad Te ~~suspecti~~^{spem} sunt oculi cordis nostri et expansae
sunt manus et cogitationes nostrae; et sicut cervus clamat ad fontem
aquarum, ita et anime nostrae clamant ad Te, Domine Deus, ut ex fonte
vitae decurrant nobis aquae vitae et spirituales, quibus ~~refrige-~~
~~randis~~ sitis nostra ab incendio peccati; et sicut distat oriens
ab occidente, ita elonget a nobis iniquitatem nostram Dominus Deus
clemens et misericors; et gratias agentes adoramus et glorificamus.
Populus: Patrem et filium et spiritum sanctum.

Sacerdos ter obsignat signo crucis aquas baptismales, dicens in
unaquaque vice: Gloria Patri et filio et spiritui sancto, qui sancti-
cat aquas istas ~~in~~^{gloriosa} ~~sanctae~~ Trinitatis mysterio, nunc et
semper et in saecula. Populus: Amen.

Sacerdos inclinatus (seu secreto dicens): Gloria tibi, ois aeter-

ne, cujus absconditus nutus portat mundum gloriosa sapientia tua
 conditum, et terribilis nutus gubernat naturam perpicace intellectu
 tuo constitutam, cujusque admiranda operationis occulta innotescunt
 servis tuis per multiplicationem operum tuorum pulchrorum, quae
 sine te consistere nequeunt, neque sine te stare potuere et ad esse
 venire, Extollit vocem: sea omnes, oribus quae illis dedisti et lin-
 guis quas illis disposuisti, te glorificant; oribus enim incessantibus,
 et vocibus non silentibus, cum omnibus virtutibus coe-
 lentibus, sanctificant, glorificant, clamant, et dicunt; nos etiam Domine,
 per gratiam tuam et miserationes tuas, signi efficiamur deus cum eis
 dicere, super aqua[m] sancti baptismi, Populus: sanctus, sanctus,
 sanctus es, Domine Deus fortis sabaoth, cujus gloria honoreque majes-
 tatis pleni sunt coeli et terra, Hosanna in excelsis! Benedictus qui
 venit et venturus est in nomine Domini, Hosanna in excelsis!

Sacerdos inclinatus: Tibi Deus in decore tuo gloriose, et in divi-
 tiis essentiae tuae abscondite, et in tuis potentis manifeste, et in
 operum tuorum fortitudine metuende, supplicationes et deprecationes
 nostras hoc tempore offerimus, quia susceptor es poenitentium et
 humilium ad te aductor et clementia tua mirabilium ractor. Et ^{per tuam} ~~per tuam~~
 erga nos benignitatem, majestas tua, Domine, voluit nos vivificare amo-
 re tuo ^{cap. Generato.} ~~cap. Generato.~~ Et filium tuum Unigenitum ac Natum tuum aeternum,
 qui ~~est~~ genitus est ex te sine initio, ad salutem nostram misisti.
 Qui et procedens ex abscondito tuo loco, descendit et habitavit in
 utero virgineo, ut veniret ad nativitatem corporalem, apud Te autem
 totus manens et ad nos totus veniens. Qui cum esset non egenus neque
 deficiens, in Jordane flumine baptizatus est et nobis sanctificavit
 ventrem hunc baptismi, sinum sanum et fortem. Ipse enim voluntate
 sua et tua et spiritus sancti, habitavit mundo in tribus mansionibus:

in ventre sc. carnis, in sinu baptismi et in mansionibus inferni
moerore plenis. Extollit vocem: Nos autem dignos fac per haec ut e
profundis abyssis ad ~~sublimissimam~~ Trinitatis gloriosissimae
tertia^{le} habitationes elevemur, Pater, Fili et spiritus sancte, tibi
gloria in saecula. Populus: Amen.

Sacerdos insufflat in aquas modo crucis dicens: Convertere,
Domine, super aquas istas quae in hac piscina parva positae sunt,
coram te Domine.

Et invocans Spiritum dicit inclinatus: Depelle, Domine, omnem
virtutem pertinacem inimici ab aqua istis et ab iis qui descendunt
et baptizantur in eis et a loco isto; obtineant ~~parva~~ virtutem spi-
ritus sancti, et loco ventris Mariae matris nostrae, qui germinavit
filios mortales et corruptibiles, geminet hic baptismi uterus filios
coelestes et incorruptibiles. Et sicut spiritus sanctus illapsus est
super aquas in creatione mundi et germinaverunt animalia et reptilia
omnigena, ita, Domine Deus, illabatur spiritus sanctus super hoc bap-
tisma quod est spiritualis venter, et in eo inhabitans illud sancti-
ficet, ut germinet pro Adamo terrestri Adam coelestem et qui in eo
descendunt et baptizantur, per ipsum accipiant commutationem perma-
nentem, et pro corporeitate spiritualitatem, et pro visibilitate
participationem cum invisibilitate, et pro anima infirma spiritus
sanctus inhabitet in eis. Et procumbens invocat Spiritum voce pla-
cida et suavi: Exaudi me Domine, exaudi me Domine, exaudi me Domine,
in hoc tempore, Et levatus dicit inclinatus: Et adveniat, Domine, Spi-
ritus sanctus, et inhabitet in aqua istis, depellatque ab eis omnem
virtutem inimici, et inflammet eas virtute insuperabili, illasque
benedicat et sanctificet et faciat similes illis quae ex latere
Unigeniti et exinde ab ~~...~~, et qui descendunt et baptizantur ~~...~~

in eis dealbentur et purificentur et induant stolam justitiae, teganturque tunica et stola coelesti et scuto ridei contra omnia tela maligni. Extollit vocem: Mandati itaque et sanctificati et armis salutis amicti, ex eis ascendant et gloriam gratiarumque actionem attollant gloriosissimae Trinitati, Patri et Filio et Spiritui sancto, cui sit gloria in saecula. Populus: Amen.

Hic sacerdos miscit in aquis sanctum chrisma, accipiens cornu chrysmatis et ex eo effundens quattuor guttas in aquas per modum crucis, dum dicitur:

Diaconus: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

sacerdos effundit chrisma in aquas prima vice dicens: Aquas istas obalimus chrysmate sancto, in nomine Patris vivi in vitam;

Diaconus: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Sacerdos effundit chrisma secunda vice dicens: Et Filii Unigeniti et sancti Nati ab eo, ~~xx~~ ac similiter illi vivi in vitam;

Diaconus: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

sacerdos vice tertia et quarta dicens: Et Spiritus sancti qui est initium, ~~xxxx~~ perfectio et linis omnia quae fuerunt et sunt in coelo et in terra, in vitam aeternam. Populus: Amen.

Sacerdos dicit: Benedictus es, Domine Deus, qui mundasti et sanctificasti ^{fiorent} has aquas per virtutem gloriosissimae Trinitatis, ut ^{riant} venter novus generans filios spirituales; Tibi sit gloria in saecula. Populus: Amen.

Diaconus: praedicat proclamat Prodicam: Etiam atque etiam pro hoc baptismo qui mixtus est per spiritum sanctum et purificatus sanctificatus, que est per illapsam gratiae regis coelestis; et pro patre ~~coelesti~~ ~~qui~~ ~~clara~~ ~~sanctificavit~~; et pro populis puris

qui descendunt et baptizantur in eo, etiam magis et continuo Dominum deprecemur!

Sacerdos dicit orationem ante later noster qui es in coelis: ita Domine, sanctifica animas et corpora nostra, ut bono corde et anima illuminata et facie inconfrusa adstemus coram te et oremus ad te puram et sanctam orationem quam benedictos discipulos tuos docuisti, cum eis dixisti: quotiescumque oraveritis, sic estote orantes, confitentes, glorificantes et dicentes: Pater noster, Populus: qui es in coelis sanctificetur..... libera nos a malo, quia ~~illi~~ est regnum, virtus et gloria, in saecula, Amen.

Sacerdos inclinatus: Pater bone et perditorum inventor, qui oves tuas signaculo Trinitatis gloriosae obsignasti, custodi eas nomine tuo glorioso a lupis rapace, Extollit vocem: Corroborata, Domine, infirmitatem nostram in praelio cum illo, et da nobis semper victoriam in tentationibus contrarium, et ^{fac nos} induere ~~ea~~ arma vera quibus confrondatur certe omnis error, et fortiter confrunde coram nobis malignum, ac nobis da et concede portionem et hereditatem cum sanctis tuis in ecclesi regno, quoniam ~~illi~~ ^{illi} regnum, virtus et gloria in saecula. op. Amen.

Sacerdos: Pax ~~vra~~ vobis omnibus. Populus: Et cum Spiritu tuo.

Diaconus: Incline capita vestra coram Deo misericordiae, et coram hoc propitiatorio baptismo, et a Domino benedictionem suscipite.

Sacerdos inclinatus: Obsignentur agni puri ~~in~~ gregis tui, et per signaculum tuum annumerentur in grege tuo spirituali, ingredianturque tuum ovile, ac commisceantur cum tuis ovibus, antequam tui, custodiantur ab omnibus malis, atque illos sanctifica signaculo gloriosae trinitatis, veniantque ad regenerationem, gloriam canentes et gratiarum actionem attendantes, Extollat vocem: ita Domine, in nomine tuo benedic eos, et cruce tua custodi eos a maligno ejusque virtutibus, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Etiam Ordo minor Benedictionis Aquae baptismalis.

(Hoc Ordo assumptus est ex Ordine Anaphorae et constitit ⁱⁿ ex Invoca-
tione Spiritus Sancti et ~~ex~~ ~~mixt~~ commixtione chrysmatis in aquam.
Incipit igitur ab Oratione: Convertere Domine super aquas istas, etc.
ut in pag. 20, et protrahitur usque ad proclamationem Diaconi, ~~in~~ ~~xxxx~~
exclusive, in pag. 29.) Insertus est Totus in Libro Rituali.)

Tunc Sacerdos stans ab oriente Baptisterii, facie ad occidentem
versa, baptizandi autem facie ad orientem respiciente, ungit eum oleo
benedicto in modum crucis unius super pectus ejus et crucis alterius
inter scapulas, dicens: Osignatur N. agnus in grege christiano, oleo
vivo divinae unctionis, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti,
Amen.

Hic baptizandus, si puer ^{aut} ~~vel~~ puella fuerit, mergitur in aquam
trina immersione; si autem adultus vir vel praesertim mulier, nonquam
immergi debet.

Sacerdos accipit pueram vel puellam ex manu patrini et tenet eum
manibus suis demittitque in craterem baptisterii, ter mergens eum et
dicens una tantum vice: Ego te baptizo, N. in nomine Patris, mergens
prima vice, et Filii, mergens secunda vice, et Spiritus sancti, mergens
tertia vice; ~~Formula: Amen.~~ *Sacerdos, ad singulas immersiones: Amen.*

Adultum vero virum vel mulierem, infantes quoque, ^{si voluerint} ~~ad~~ ~~libitum~~, pue-
ros vel puellas, baptizat ~~etiam~~ Sacerdos, aquam effundens super caput
~~et~~ hoc modo: patrinus vel matrina affert baptizandum ad sacerdotem,
aut portat eum si fuerit puer vel puella, super craterem baptisterii,
baptizandi facie ad orientem respiciente; sacerdos vero baptizandum
sinistra sua tenens, aquam asperit dextra aut cochleari, eamque effun-

dit ter super caput baptizandi, una tantum vice dicens: Ego baptizo te, N. in nomine Patris, ~~effundit; prima vice~~ effundit prima vice, et Filii, effundit secunda vice, et spiritus sancti, effundit tertia vice; ~~verba: etc.~~ *Sicutus, ad singulas effusiones: Amen.*

Si vero dubitat Sacerdos an baptizandus fuerit antea baptizatus, sic dicat: N., si non es baptizatus, ego te baptizo, in nomine etc. J

Et Patrinos accipit baptizatum, quem induunt alba ~~vestimenta~~ vestimenta, cum sacerdos dicit: Deus qui dedit tibi accipere signaculum suum vivam, ipse dei tibi det illud custodire in puritate in vitam anime tue. Atque purificata mente et corpore a macula, et anima sancta, vocabis Patrem Aveum (Pater noster), Et sicut dignum te efficit ad regenerationem sanctam ex aquis, ita dignum te efficiat ad vitam æternam. P opulus: Amen.

Si minister baptismi episcopus est, aut sacerdos ~~est~~ cui data ~~est~~ potestas in his, confert baptizato sacramentum Confirmationis, intingens pollicem dexterae manus in sancto chrismate ac consignans baptizatum in fronte (inter oculos) in modo crucis, tribus vicibus, dum dicit: Chrismate Christi Dei, suavi odore ~~xx~~ verae fidei, sigillo et plenitudine gratiae spiritus sancti, obsignatur avus Dei N., in nomine Patris et Filii et spiritus sancti. P opulus: Amen.

~~xx Si vero minister baptizatus est sacerdos, cui non est data in his potestas, intingit pollicem dextrum in sacro chrismate et obsignat baptizatum in vertice capitis semel in modum crucis, dicens; Deus omnipotens, Pater Domini Nostri Jesus Christi, qui te regeneravit ex aqua et spiritu sancto, qui que dedit tibi remissionem omnium peccatorum, ipse te liniat chrismate salutis, in eodem Christo Jesu Domino. P opulus: Amen.~~

Si vero minister baptismi est sacerdos, cui non ~~est~~ data in his potestas, intingit pollicem dextrum in sacro chrismate et obsignat baptizatum in vertice capitis semel in modum crucis, dicens; Deus omnipotens, Pater Domini Nostri Jesus Christi, qui te regeneravit ex aqua et spiritu sancto, qui que dedit tibi remissionem omnium peccatorum, ipse te liniat chrismate salutis, in eodem Christo Jesu Domino. P opulus: Amen.

Intemplo abstergit caput baptizati et ^{alligat} ~~praecingit~~ illud in similitudinem coronae dicens: Patrem vivum indutus es, filium ~~Christum~~ ~~XXXXXXXXXXXX~~ suscipis, sancto spiritu vestitus es, et stolam gloriae, quam exuit adam, accipis. Tum praecingit lumbos ejus.

Et accedunt ex baptisterio ad altare ordine pulchro; sacerdos sc. adolet thus coram baptizato, omnibus ~~de~~ circumducentibus, si voluerunt, baptizatum in Ecclesia, trina processione, cum thuribulo et imaginibus seu ~~ignox~~ iconibus, dum pulsantur ~~campanae~~ et canuntur Hymni sequentes, Teno Simplex:

Sacerdos: Dominus regnavit et decorem induit: Alleluia: Joannes miscuit aquas baptismatis, et Christus sanctificavit eas et descendit et in eis baptizatus est. Ex alto et in profundo, honor largitus est ei, in illo tempore quo ascendit ex aquis. Sol inclinavit radios suos, et stellae adoraverunt eum qui sanctificavit flumina et fontes omnes: Alleluia: Accipe baptismum nostrum.

Diaconus: Induit Dominus fortitudinem et roboratus est: Alleluia: Quis vidit tuas pulchras sorores: baptismum sc. purificationis et ridelem Ecclesiam? Mysterium enim magnum ~~est~~ ~~inter~~ ~~eos~~ est: unum gignit et altera alit. Quae baptismum ex aqua gignit, id suscipit sancta Ecclesia et ad altare adducit: Alleluia: et vitam illi porrigit.

Sacerdos: gloria Patri et Filio et spiritui sancto: Alleluia: Quae est ista quae ex aquis parit servos, ad quam descendunt senes et genuo fiunt infantes? Debita dimittit, peccataque condonat, ac homines lilios Dei eracit? Ista est baptisma veritatis quae Joannes praedicavit, et in quo Christus descendens baptizatus est ~~in~~ in expiationem mundi: Alleluia: Propitius esto nobis, Domine.

Diaconus: Ex hoc nunc et nunc ~~in~~ ~~saecula~~ ~~saeculorum~~: Alleluia:

In Joanne et in Eleazaro nimis obstipui: sevi enim duo ducibus dominis
 duas uxores despon.^{erunt} runt. Eleazar, Abrahæ servus, Rebecca responsa-
 vit ad puteum aquarum; Joannes autem desponsavit Ecclesiam ad Jorda-
 nem flumen. Et peccatores ^{descendentes et} ~~ascendentes~~ baptizantur et ascendunt
 justificati. Alleluia: accipe baptisma nostrum.

Et quum pervenerint ad altare, Sacerdos baptizatum, ~~admittit~~ si
 adultus sit, participem facit SS. Mystrorum Corporis et Sanguinis,
 ut in Ordine Communionis. Iuven autem aut puella communionem accipere
 nec debent nec possunt. Quo facto, Sacerdos dicit: Fons vitæ qui ad
 sitim nostram fluit, fons auxiliorum qui lavavit immunditiam nostram,
 gutta misericordiarum quæ delevit delicta nostra, mensa bonorum quæ
 implevit esurientes nos, calix salutis qui refrigeravit sitim nostram,
 convertere, Domine, gratia tua ad vocem orationis nostræ, aperi nostræ
 deprecationi misericordiarum tuarum portam, ac agnum istum qui ad
 communionem venit, ^{admittit} gregi tuo congrega, et animam ejus illustra et ^{sanctifica} ~~sanctifica~~
 virtute tua sancta, et libera eum a malo sitque templum divinitati
 tuæ, Domine noster et deus noster, tibi gloria in æternum, Amen.

Post communionem, et communiōne deficiente, post processionem,
 sacerdos adstat ad portam Cancellorum, conversa facie ad occidentem,
 et dum ipse vel diaconus solvit coronam et cingulum baptizati, dicit
 modo Complementi: Domine Deus magne et terribilis, qui das remissionem
 peccatorum his qui nascuntur ex aqua et spiritu ex baptismo, qui rege-
 nationem tribuisti his qui in peccato inveteraverant, qui elevas
 eos qui ceciderant et custodis ad te appropinquantes: illumina, Domi-
 ne, cor filii servi tui qui baptizatus est, et quemdamquam illum
 dignum fecisti qui ~~est~~ ^{est} illius gratiæ tuæ, conserva eum, per suavi-
 tatem clementiæ tuæ, in amabili adoptione tuorum. complacat tibi
 fili tuus, et servus tuus, quem tu per aquam baptizanti tui, servationem sit

dominicum, in similitudinem angelicam, trinus sancta, populus redemptus, congregatio benedicta, Nec, ~~quae~~, Domine, deponat, cum visibili hoc vestimento corporis sui, te, Christe, indumentum secretum et invisibile sed esto illi, Domine Deus, ve. ul. invisibilis et incorruptibilis, ut sit terribilis contra desideria erroris, et a spiritibus adversis invincibilis. tunc enim convenit misereri, ~~salvare~~ et liberare omnes ad te convergentes; Domine noster et Deus noster, tibi gloria sit in saecula. Populus: Amen.

Postremo sacerdos, si velit, dicat orationem istam secreto, dum lavat manus suas et abstergit a chrismate in baptisterii cratera, et ~~quae~~ aperit ~~xxx~~ aquas baptismi: (dimittit s.). ita Domine noster Jesu Christe, qui venisti et sanctificasti aquam Jordanis baptismi et dono tuo, quod profluxit super omnes fontes et in omnibus populis, nos quoque, Domine, per verbum tuum et virtutem tuam, invocantes invitavius spiritum sanctum, qui aquas istas sanctificavit, in quibus salutatus est servus tuus. Hunc Domine, noster Jesu Christe, nomen tuum gloriosissimum, divinitus tua exaltetur, tuncque miserationes et propitiatio sint super nos omnes. Domine noster et Deus noster, tibi gloria sit in saecula. Amen.

,XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

6. Brevis Ordo Sancti baptismi/faciendus in Ecclesia aut domi pro eo qui morti proximus est.

Primum: sacerdos superpelliceo et stola indutus, dextra crucem tenens, ~~secundis~~ ~~oculis~~, obsequat baptizandum faciens crucem super eum ex fronte ad pectus/et ex aure dextra ad sinistram, dum dicit: hoc sanctae crucis signaculum etc. ut in pag. 16.

Deinde ~~per~~ ~~stola~~ ~~indutus~~ ~~manus~~, ut in pag. 21, ~~per~~

baptizandum oleo sancto, eumque baptizat et obsignat chrismate, et si potest, participem illum facit ss. Mysterium, ut in Ordine Maggiore, pag. xix §1.

Directio: Quum ^{periculum} necessitas propinqua mortis ~~magis magisque~~ urget, praeterat sacerdos: Obsignationem, benedictionem aquae, per invocationem spiritus sancti et chrismate, et tantum ~~magis~~ ungit, baptizat, aqua simplici, obsignat chrismate, dat Mysteria. Quod si ipsa mortis ^{periculum} ~~necessitas~~ magis magisque urget, praetermittit sacerdos haec omnia, et baptizat aquam effundens super caput baptizandi simplicem, dum dicit: Ego te baptizo etc. Deficiente vero sacerdote, quisquis adstantium, vir aut mulier, baptizat, aquam effundens super caput ~~ejus~~, et dicens ut ~~dicitur~~ ^{est} supra.

7. De supplendis omissis in brevi ordine baptismi.

Etiam de iis omnibus quae omissa fuerunt in ordine brevi baptismi et quae debet sacerdos supplere super baptizatum a mortis periculo salvatum, ut in Ordine Maggiore:

Ordo benedictionis aquae omnino omittitur nec perficiatur post baptismum.

Ordo vero introductionis in ecclesiam, orationum ante baptismum, et catechumenorum, debet sacerdos semper pericere; unctio autem olei sancti et obsignatio chrismatis fiant, si praetermissae fuissent in ordine brevi; secus vero, ~~illis~~ omittantur.

Quod baptismum ipsum nunquam debet sacerdos vel potest illum denuo conferre ei qui jam baptizatus est. Sin autem dubitat an baptizatus receperit vere vel non baptismum, potest illum baptizare hoc modo dicens: Si non est baptizatus, ego te baptizo etc.

Quibus in casibus omnibus, baptizatus ^{vesti}ent albis vestimentis,

in ecclesia processione circumducunt, et si posse est, Eucharistiam recipere iaciunt, etiamsi illam accepserit in ordine brevi. Postremo, dicit sacerdos Complementum: Domine Deus magne et terribilis, etc.

8. Ordo sancti baptismi ab Episcopo administrandi.

Recitantur ea omnia quae scripta sunt supra in Ordine Maggiore.

2. Induit Episcopus (Patriarcha, Metropolitae vel Episcopus,) aut sacerdos cui data sit plenissima facultas, omnem ordinem ^{illum} cum baculo, mitra et cruce. Et adsint cum eo Chorepiscopi, presbyteri, diaconi que in quantum fieri potest, qui ei ministrent, ordine pulchro.

3. Si velit, delegat unum ex presbyteris ad administrandum ordinem Introductionis.

4. Sedet in throno, ^{prodehinc} nisi quando legitur evangelium, exsurgit in iudicem baptizandis, exorcizat, et ab initio Anaphorae benedictionis aquae usque ad Orationem Pater noster, et cum benedicit populo capita inclinanti post Pater noster, demique dum baptizat, Eucharistiam dat, et Complementum recitat.

5. Habet mitram in capite, nec auert illam, nisi quando legitur evangelium, inclinat in aquam, super eamque invocat spiritum, et in eam miscit chrismam, atque ~~quae~~ Eucharistiam per dat.

6. Tenet baculum sinistra manu, nec relinquit eum, nisi quando genuflexus invocat spiritum sanctum, baptizat, et dat Eucharistiam.

7. Tenet crucem dextra, nec derelinquit eam, nisi quando miscit chrismam in aquam, ungit, baptizat, chrismate obsignat et Eucharistiam porrigit.

САРЪТАТЪКЪНІЕМЪКЪ

CAPUT TERTIUM

De Unctione cum Sancto Chrismate
(seu de Confirmatione)

1. Canones et Directiones

1.- Sacramentum Confirmationis, quod et Chrismatis dicitur, vere et proprie est sacramentum a Christo Domino institutum et a baptismo ceterisque sacramentis diversum. (Syn. Lib. II, 101, 1)

2.- Materia huius sacramenti est unctio christi, ex simplici oleo olivarum et puro balsamo, sine alterius cuiusvis speciei admixtione, compositum et singulis annis feria quinta Coenae Domini a Rmo D. Patriarcha consecratum. (Ibid. 3)

3.- Cunctis Parochis et singulis annis novum christum quam primum habeant et vetere, nisi necessitas cogat, amplius non utantur, sed illud novo accepto, igitur abeunt. (Ibid. 3 et 10, 11, 16)

4.- Forma autem in conferenda Confirmatione haec est quae in hoc rituali habetur sic habetur: Chrismate Christi Dei, suavi odore verae fidei, signaculo et plenitudine gratiae spiritus sancti, signatur servus Dei N. in nomine Patris et Filii et spiritus sancti. (Ibid. 5)

5.- Minister sancti Confirmationis sacramenti est Episcopus qui illud dicitur conferre; simplicibus igitur sacerdotibus interdictum est illud administrare, nisi tamen habeant facultatem expressam illud conferendi. (Ibid. 2, line adiecta)

6.- Minister Confirmationis unctiorem in fronte tantum tangit unctioem faciat, et hoc sine ullo instrumento, sed ipsa sua manu cariti confirmandi rite imposita. (Ibid. 4, line desumpta ex CJC, 761)

7.- Confirmatio sine baptismo unctio conferatur, nisi baptizanti

sit facultas Confirmationem conferendi, sive infans sive adultus sit baptizandus. (Ex Consuetudine quoad infanem)

8.- Non est nec Sacramentum ^{pariter} communiter conferendum, nisi post sex ^{vel octo} annos expletos, nec ultra duodecim protrahendum. Sed potest antea conferri, si infans in periculo mortis sit, aut occurrat aliquis alius casus in quo aliter Ordinarii locorum iaciendum judicaverint. (ib. 8)

9.- Quoniam necesse est ut Confirmationis sacramentum suscepturi rudimenta fidei sciant, debent Parochi eos instruere et examinare si idonei sint, et eorum sacramentalem de peccatis confessionem audire, antequam eos admittunt ad recipendam confirmationem. (ibid. 9)

10.- Aequum est ut confirmans et confirmandus sint jejuni, si ~~ante~~ possibile est. (ibid. 9)

11.- Confirmatio, sicuti et Baptismus et Oratio, imprimat in confirmatis characterem indelebilem et iterari nequit. Quoties igitur de confirmatione dubitatio oritur, et nec scriptis nec testibus certitudo habetur, confirmatio conferri debet, ^{quodam} sub conditione, nisi verbis: "Chrismate Christi Dei..... signatur servus Dei N., si non est antea signatus, in nomine Patris etc. (ibid. 12)

12.- Observentur in Confirmatione eadem normae quae in Baptismate quoad admissionem patratorum et matrinarum. si vero decent esse confirmati et majores nati illis quos tenent. Mares a solis maribus, et feminae a solis feminis teneantur. Patrinus confirmationis, si fieri potest, alius sit a susceptore in baptismo, nisi simul conferantur haec duo mysteria. (ibid. 10).

13.- susceptores dextera apprehendant manum dexteram suscepti. Cognatio spiritualis oritur inter confirmatum et patrinum. Nec parentes filiis, nec uxor marito aut maritus uxori nec ^{pro}ter officium. (ibid. 10)

14.- sacramentum Confirmationis quavis die, ac praecipue in dominicis et festis, conferri potest. Hortantur tamen Episcopi ut illud administrent die sacra Pentecostes aut diebus sequentibus. (Ibid. 11)

15.- sanctum Chrisomatis sacramentum in Ecclesia conferatur. (Ex con

16.- Qui confirmati non sunt, neque ad sacramentum ordinis, neque ad sacramentum matrimonii admittantur. (Ibid. 12).

17.- Parochis cura sit, in libro Confirmatorum, referre nomina confirmatorum, eorumque parentum et patrinozum, addito etiam nomine Episcopi confirmantis necnon Ecclesiae et Oppidi. Dies, mensis, annus non compendiosis aut arithmetice notis, sed per extensum, adnotentur. (Ibid. 9 et 11, 11, 13)

18.- Modus vero inscriptionis hic esse potest: Die..., Mense..., Anno..., Annus D.N. ... sacramentum Confirmationis administravit, in Ecclesia N. ... Oppidi N. ..., diebus sequentibus: N. ... cujus Patris nomen est N. etc. hic ponitur catalogus nominum Confirmatorum, marium primam ordine remanentium. (No aductus).

19.- si qui confirmati sint ex alia parochia vel diocesi, Parochus de illorum confirmatione, primam in libro hujus parochiae suae inscripta, testimonium ad Proprium Parochum mittere debet. (Numerus aductus)

2. De Solemni Confirmationis celebratione.

20.- sacrista debet in Ecclesia parare omnia ad Confirmationem administrandam necessaria, sc. Indumenta Episcopi, Presbyterorum, diaconorumque, Thuribulum, Cereos, sacri Chrisomatis vasculum, Bombacium aut panis medullam ad abstergendum chrisma a fronte confirmatorum et a manu Episcopi, ceteraque ~~libra~~ ^{libra} ~~libra~~ ^{libra} necessaria. (Ibid. aductus)

21.- Mares a feminis sunt in Ecclesia segregati et illi prius confirmandi sunt quam feminae. Omnes frontem habeant honeste apertam et ... (Ibid. 7)

22.- Quum Confirmatio peragitur noueritis temporibus pluribus simul, raro vero uni tantum, Orationes ordinatae sunt pro pluribus, excepta tamen forma, quae, quum ~~reperitur~~ ^{reperitur} debet pro unoquoque, pro uno masculo ordinata est. in confirmandis igitur feminis, Minister uerna debita in femininam formam permutare satagat. (Nus aduictus.)

23.- Ichnes, postquam sacro chrismate fuerint delibutae, Gossypio ab uno ex ministrantibus sacerdotibus abstergantur. Comburentur deinde Gossypium et cineres in sacrum recondantur. (ibid. 9)

24.- Ordo confirmationis constat ex Officio Orationum quae praecedunt confirmationem, ac ex ritibus et orationibus propriis confirmationis. Minister possit Ordinem hunc cum inferiori in Rituali, sine ulla limitatione, nisi ad audiendum nec quidpiam ex eo detrahendo. (Nus aduictus.)

25.- Quando conferatur Confirmatio immediate post celebrationem sanctae Missae, Minister, relicto orationum Officio, incipiat a ritibus et orationibus propriis confirmationis, ne ultra protracta statio sacro coeantibus det. (Nus aduictus.)

3. Ordo unctionis cum sacro Chrismate

Primum Episcopus vel sacerdos ad hoc delegatus, sacris suis indumentis ornatus, cum Mitra, baculo et Cruce, ministrantibus presbyteris et diaconis in quantum haberi possunt, confirmandis uero in Ecclesia pulchre stantibus cum patrinis, clericis autem ~~xxxx~~ unoquoque loco suo intra cancellos adstantibus, sicuti in celebranda una ex horis canonicis Sancti Officii, in diebus simplicibus hebdomadae,

Inchoans dicit: Gloria Patri et filio et spiritui sancto, in principio et in fine; et super nos infirmos et peccatores emendantur.
 Benedictiones et clementiam, misericordiam et cetera et in nomine. Populus: Amen.



Episcopus dicit Orationem Initii: Dignes nos effice, Domine Deus, ad divitias et dona perfecta ac thesaurum benedictionibus plenum, quae ex te sunt. Atque his perfecti et completi videamur adoratores puri et laudatores probati magnitudinis pulchritudinis tuae. Pater, Fili et sancte spiritus. Populus: Amen.

Episcopus sedet in throno et dicitur Psalmus XXIII. ^{XXXII} Dominus regit me et nihil mei deerit, etc. etc. ... in longitudinem dierum. Et te decet gloria Deus.

Episcopus immittit thus, dum signat illud modo crucis, secreto dicens ad gloriam et honorem sanctissimae et gloriosissimae Trinitatis, thus immittitur a manibus meis peccatricibus. Oremus omnes, miserationes et clementiam a Domino deprecantes! Et dum Diaconus incensat Crucem, Altaria, Clerum et populum, Episcopus vel unus ex presbyteris dicit Orationem Propitiatoriam:

Prooemium: gloriam, gratiarum actionem, adorationem, honorificationem, laudationem, exaltationem et magnificationem digni efficiamur offerre illi creatori qui, sicut sapiens medicus, de sanctitate sanitate animarum nostrarum curat, et per remedia Mysteriorum suorum eas sanat et custodit; illi Domino bono qui, ut verus pastor, nolit unum ex ovibus gregis sui perire propter peccati, sed vivere vitam aeternam et numerari inter primogenitos in libro regni sui inscriptos; illi sancto natura sua qui semper immittit super diligentes eum spiritum suum vivum et sanctum, ut eo sanctificentur et sanctificent nomen sanctum ejus per opera justitiae: Sono quae decet gloria, non orque hoc tempore omnibusque temporibus, festis, horis, momenti S//, orationeque vitae nostrae, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Sedra: Te adoramus, tibi gratias agimus, Te extolimus, Domine noster Iesus Christus, spes vitae aeternae, salvator pauperum nostrorum, qui in

terra non descendisti nisi ut nos tecum in coelum intrare faceres, nec corpus nostrum assumpsisti nisi ut divinitatem tuam nobis dares, nec in cruce extollitus es nisi ut peccatum crucifigeres, nec in inferos descendisti nisi ut obices eorum conringeres et satanam nostrum adversarium alligares ac captivitatem nostram ab eo caperes. Et quoniam mare affectionis tuae ^{utrum} ~~et~~ nomines indefinitum et incommensurabile est, potestate divinitatis tuae ^{utrumque} ~~et~~ apostolis sanctis tuis mandasti ut in urbe Jerusalem manerent donec induerent fortitudinem ex alto, hoc est spiritus Paraclitus qui erit cum ipsis in aeternum, et illum sicut igneas linguas super eos ascensione tua gloriosius ~~mandasti~~. Quo inauditae fortitudinis sapientiaeque divinae plenae praesensaverunt evangelium tuum in universa terra, et docuerunt gentes, baptizantes eas in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Quoniam nunc deprecatur te, supplicatione humillima, ^{omnino} ~~utrumque~~ super nos servos tuos, qui corde contrito inclinati sunt coram te, ut impleat eos sanctificationibus suis, confirmetque eos in fide quae est in te, ac custodiat eos ab inimicis rationis ^{diabolus}, ne ipsi timeant principatus et dominationes tenebrarum, sed Tibi adoffent gloriam, gratiarum ^{actionem} ~~actionem~~, Patrique tuo et spiritui tuo vivo et sancto, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Et canuntur hymnum Apertionis, Tono: Ego sum lux vera: in Epistola ad Corinthios, Paulus beatus scripsit quod Christus unxit nos et signavit nos ac arrhabonem spiritus sui dedit nobis. Si unctio ejus in nobis manet, ipsa docet nos omnia, sicut testatus est Joannes, quia ipsa est a Deo et mendacium in ea non est.

Episcopus dicit Orationem Thuris: Odeor leavis et chrismum placidum, ex cujus impetu iugit impunitas et expellitur malum ac elongantur daemones. Porro quo evenit eunt et de qua peribunt, anima vero liberatur et spiritaliter regitur. Et, quae sunt nos tuas, nostras odeore placido serenis tu

et sana spiritus nostros pharmaco suavi odoris tui, ac lava impuritatem nostram cunctitate tua, et ~~ab~~ averte a nobis sollicitudine tua noxia omnia, et abole ex nobis bonitate tua universa damna, ut tibi perfecteque tibi gratias agamus, adstantes, glorificantesque, et Patri tuo et Spiritui tuo sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et dicunt psalmum, Tono: Gloria illi pastori:

Diaconus: Gloria illi qui descendit et habitavit in Caenaculo ~~in~~, discipulos docens et idiotos instruens.

Sacerdos: Laudate Dominum in sanctuario ejus, quia descendit in Caenaculum, ac laudate eum in firmamento fortitudinis ejus, quia idiotos instruit.

Diaconus: Gloria illi qui dixit: vocate et exaudiam vos, pulsate et aperiam poenitentibus januam.

Diaconus legit ex Actis Apostolorum (6:12-17): Ex Actis sanctorum Apostolorum lego coram Patre Nostro Episcopo; benedic Domine! Episcopus: gloria sit Domino Apostolorum qui praedicaverunt in quatuor lateribus terrae quorumque oratio sit curis hujus urbi (vel Oppido), omnibusque habitantibus ejus, in saecula saeculorum, Amen. Diaconus: Illustissimi, quum crederent Philippo annuntianti regnum Dei in nomine D.N. Jesu Christi..... etc etc.. et acceperunt spiritum sanctum. Et Domino sint laudes et benedictiones in saecula saeculorum, Amen.

Et canunt halleluia: Alleluia, Alleluia: Effundam spiritum meum super omnem carnem et prophetizabunt illi vestri et illiae vestrae: alleluia.

Et Episcopus stans, deposita mitra, legit Evangelium (Marc. 1:9-11):

Episcopus: Pax vobis ~~et~~ omnibus. Populus: Et cum spiritu tuo.

Episcopus: Ex ^{Evangelio} Domino nostro Jesu Christi Evangelio ~~sancto~~, tract-

licatione vero iacta a Marco Evangelista qui praedicavit vitam mundo, annuntiationem vitae et salutis animabus nostris, audiamus. Diaconus: Es-
tote in silentio Auditores...

Episcopus: Tempore itaque conversationis ipsius Domini XXXIX et
dei et salvatoris nostri Jesu Christi, haec sic fuerunt: Et iactus est
in diebus illis, venit Jesus a Nazareth Galilee..... in quo mihi
complacui. Et signans populum dicit: Pax vobis omnibus. Et osculans
Evangelii librum dicit secreto: Et ipsi Jesu Christo sint laudes,
gratiarumque actiones et benedictiones pro verbis suis vivificanti-
bus ad nos, et Patri suo qui commisit ad salutem nostram, et spiritui
suo vivo et sancto, nunc et seperget et in saecula Amen. Et Mitram
in capite habet.

Diaconus praedicat

Diaconus praedicat: Etiam atque etiam nomine deprecemur
semperque Dominum deprecemur! Et pro hoc sacro chrismate et pro Patre
nostro Episcopo qui illud administrat et pro iis qui eo ungentur
unt, Dominum deprecemur! Oremus et Dominus Deus in eos convertere
faciat lumen suum pulchrum et illustre et absconditum, atque eos
vestiat
sacrum scutum sacramentorum ad paranda tela ignis maligni,
etque protegat sub umbra altaris sui sancti. Etiam et semper
Dominum, Oremus! Et respondeant: Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison!

Episcopus accedit ad portam Cancellorum, Confirmandique accedunt
cum patrinis et adstant pulchre coram porta, dum Diaconi canunt
hymnum, Tono: Simplex: Alleluia: stupor magnus est dum sacerdos extendit
dexteram ungit chrismate baptizatos, stupentibus in alto angelis!
stat pulvis super ignem et invocat spiritum ut veniat ex alto; spiri-
tus alacriter respondet ei voluntatem eius iactans vitam notta-
bilis et non est unquam illud, Alleluia et Alleluia!

Episcopus extendens dexteram ad confirmandos orat super eos: Deus qui dedit terrestribus sacerdotium ut per illud absolventur, et constituit homines in terra in gradum sublimiorem angelis, Tu Deus Misericors, cujus thesaurus plenus est bonis omnibus vocantibus te, extende dexteram clementiae tuae cum dextera mea peccatrice, et benedic adorantibus te, qui inunguntur hoc sacro chrismate: pone in eo corporibus eorum fontes auxiliorum, sitque animabus eorum absolvens et custos. Antiricansque ac confortans, propter nomen tuum vivum et sanctum quod invocatum est super eos. Pater, Fili et Spiritus Sancte, Tibi gloria in saecula saeculorum. Populus: Amen.

hic sedet Episcopus in throno, relicta cruce, et accedunt ad eum confirmandi, pueri primum deinde puellae. Confirmandus vero procumbit coram Episcopo, paterno eum dextera tenente et nomen ejus Episcopo dante. Qui Episcopus pollicem dexteram intingens in sacro chrismate signat confirmandum inter oculos ~~modo~~ modo crucis, tribus vicibus, dicens chrismate Crucis Dei, core servi verae fidei, sigillo et plenitudine gratiae Spiritus Sancti, obsignatur servus Dei N., in nomine Patris et filii et Spiritus Sancti. Amen. Et modo unus ex presbyteris abstergit chrisma a capite confirmati.

Omnibus jam confirmatis, Episcopus, relictis etiam mitra et baculo, abstergit pollicem et lavat ~~xxx~~ manus suas. Aqua vero et panis medulla gossypiumque quibus capita confirmatorum fuerunt abstersa, in sacrum baptismi recondantur. Quo in tempore, Diaconi possunt, si velint, ex psalmis Davidicis congruis canere.

In fine autem Episcopus, stans cum mitra, baculo et cruce, signat confirmatos, dicens hanc Orationem Complementi: Confirma, Domine, hos servulos tuos in sanitate animae et corporis, perlice eos donis sancti Spiritus, ut in te serventur in fidei, caritatis, continentiae, castitatis, et

tium, ut digni efficiantur deliciis adoptionis filiorum et hereditati regni coelestis; Pater et filii et spiritus sancte, Tibi sit gloria in saecula, Amen.

CAPUT QUARTUM

De Participatione Eucharistiae

1. Canones et Directiones

1.- Est Eucharistia sacramentum corporis et sanguinis Christi sub speciebus panis et vini ad spiritalium fidelium nutritionem ab ipso Christo Jesu Domino nostro institutum. (Syn. Lib. 10, 20, 2)

2.- Qui Eucharistiam pontificat sacerdos, ad illum ejusdem dispensatio^{is} jure ordinario pertinet; jure vero extraordinario, diaconis concessus est ut communionem inferioribus porrigerent, habita tamen ab Episcopo facultate. (Ibid. 11)

3.- Omni sacerdoti sacrificium offerenti jus est communionem dare fidelibus accedentibus ad altaris mensam intra missam. Extra tamen missam, illi fas non est hoc facere, si est alienus a parochia, nisi ex licentia expressa vel praesumpta Parochi. (Ex C. J. C., 846)

4.- Memini laico vel clerico in manibus ordinis constituto communicatio sub utraque specie tradatur, sed sub uno tantummodo, panis nimirum. At vero diaconi, hostiam rarisimam sanguine intinctam a sacerdote, in solempni praesertim missa, accipere possunt et valent. (Syn. Lib. 11, XII, 21)

5.- Fideles omnes ad sacram communionem admittendi sunt, exceptis illis qui iuxta rationem prohibentur. Ascendi sunt publicè indigni, quales sunt haeretici, schismatici, apostatae, excommunicati, interdicti, meretrices, concubinarij, feneratorum, usuri, sortilegi, blasphemus et alij ejusmodi. Illi de eorum poenitentia et satisfactione

constat et publico scandalo prius satisfacerint. (Ibid. 12)

6.- Occultos vero peccatores, si occulte petant communionem, et non eos emendatos sacerdos agnoverit, repellat; non autem si publice petant, et sine scandalo illos praeterire nequeat. (Ibid. 12)

7.- Amentibus seu phreneticis communicare non licet; licet tamen si quando habeant lucida intervalia et devotionem ostendant, dum in eo statu manent, si nullum indignitatis mysteriis periculum mysterio sit. (Ibid. 12)

8.- Quamquam eucharistica communio non sit necessaria ad salutem necessitate mediis, certum est tamen fideles adultos ex praeccepto divino tenentur ad communionem; ex praeccepto vero ecclesiastico, obligantur ad eucharisticam communionem ~~et~~ ad minus semel in anno in Pascha Resurrectionis, idque sub poena interdicti viventium ad ingressu Ecclesiae et momentum ab ecclesiastica sepultura. (Ibid. 14)

9.- Habet Parochus operam ut in ipso die sanctissimo Paschalis, quo auctori potest, omnes fideles parochiales communicent; quo die ante per aliquam legitime impediantur, illis hoc sacramentum ministrabit. Qui vero in aliena parochia praeccepto attulerint, curent ipsum de adimpleto praeccepto certiores facere. (Ibid. 10; Canon ex C. J. C., 659, 5)

10.- Alienae Parochiae fideles ad proprium parochum sacrosos remittet, praeter peregrinos et advenas et qui certum domicilium non habent. (Ibid. 10)

11.- Paschale tempus extenditur, juxta synodum Libanensem, ad Octavam Paschae, post quam illi qui praeccepto non obtemperaverint, Ordinario denunciandi sunt, sed locorum Ordinarius non est nec tempus anticipare vel prorogare, quod venire curent ad communionem Paschalem. (Ibid. 10 et ex C. J. C., 659, 2).

12.- Ingressis parochialibus, ut supra, etiam post Paschalem, ante com-

munionem sumpserint, in paschalis diebus illam sacerdos ~~ministrabit~~
debet et ministrabit. (ibid. 18)

13. Præceptum paschale adhuc urget, si quis præscripto tempore,
quavis de causa, non impleverit illud; nunc præcepto non satisfacit
per sacrilegam communionem. Suadendum quoque fidelibus ut illi sacris-
menciant in suo quisque ~~ritu~~ ritu et in sua parochia. (ex C. J. C. 057, 4;
et 061; et 066, 2 (et 059, 3))

14.- Circa frequentem ætem et spontaneam fidelium communionem, in
memoriam revocamus quædam, ~~inæquæ~~ inæquæ apud antiquos fideles, sacra
Eucharistia percipiebatur, extra Pascham, in Festis Natalitatis Christi,
Ascensionis Petri et Pauli et Assumptionis B. M. V.; quoque in prioribus
seculis christiani erant perseverantes in communionem fractionis panis
et in orationibus, ita ut non esset, qui liturgiæ præsens non commu-
nicaret; quoque demum, ~~in~~ in modernis temporibus, præscribit
sancta synodus ~~ut~~ Omnes fideles ~~ad~~ esse invitandos ad
communionem frequentem et etiam quotidianam, si certi sint ~~esse~~
dispositio ~~esse~~ necessariam et sufficientem in anima et corpore habere.
~~in~~ (Syn. lib. 11, 111, 15, 1111 est adductus.)

15.- Dispositio anime stat in statu gratiæ: nullus igitur sibi
consciens mortalis peccati, quantumvis sibi contritus videatur, absque
præmissa sacramentali confessione, ad sacram Eucharistiam accedere
debet. Attamen non idcirco a Christi ministris animarumque directo-
ribus ad frequentem aut quotidianam communionem admittendi sunt
fideles, sed præterea requiritur ut ad conscientia eorum puritatem
ac frequentiam fructum pietatisque augmentum, attendant. (ibid. 16)

16.- Dispositio autem corporis consistit in ~~in~~ junio naturali a media
nocte, in recessione ad laevam mensam cum habitu modesto et vestimen-
tis decentibus. Arcendi vero sunt a salutaria mensa accedentes, cum habi-
tu et vestimentis indecoris, ~~in~~ in reverentia

devotionique debitis in receptione sacramenti Santissimae Eucharistiae (Ibid. 17, finis est adhaec).

17.- Communicantibus necesse est per aliquod tempus ante ~~ante~~ communionem esse preparare ad illam accipiendam spiritu religionis, humilitatis, ~~habere~~ reverentiae, poenitentiae et desiderii; necnon per aliquod etiam tempus post communionem vacare adorationi, gratiarum actioni, amori et supplicationi. Debet etiam, sumpto sacramento, ab ecclesia discedere, colloqui, vagis oculis circumspicere, expuere aut quodquid aliud facere quod indicium sit se tantae gratiae tam singularis gratiae, quam adepti sunt, non ~~habere~~ regnum fecere. (Iuxta Rot. Rom.)

18.- Pueris Eucharistia non ante tradatur quam ad aetatem discretionis pervenerint, quum se hujus sacramenti cognitionem et usum habere coeperint. (Syn. Lib. II, XII, 13)

19.- Pueros et puellas, qui per aetatem capaces sunt, antequam corpus Domini assument, diligenter Parochus instruat, fideique, innocentiam, modestiam, humilitatem et alias virtutes ad hunc usum novi Regis aptandas, edoceat. (Ibid. 13)

20.- Quem in finem illos edoceat Orationes habituales, explicitaque principalia fidei dogmata et ecclesiae Mysteria, praesertim Mysterium sacrae Eucharistiae et Mysterium Penitentiae, ac audiat sacramentalem eorum de peccatis confessionem pluries antequam eos admittat ad salutis mensam. (Ius adhaec).

21.- Bonum est prioram communionem pueris dare cum aliquo speciali apparatu, cujus suavem memoriam habeant perdurante vita. (Ius adhaec)

22.- Non communicandi sunt pueri, antequam adimpleant praecipuas conditiones, nisi in casu portis periculi. Tunc illis communicatio dari potest ac debet, dummodo sciant Corpus Christi a communi cibo discernere

illudque reverenter adorare. (Juxta C.J.C., 854)

23.- Quum venerabilis Eucharistia ad infirmos deferretur, ea qua par est religione et cleri populique frequentia, cum accensis cereis et thuribulo procedente, deducatur, in locis ~~ubi~~ ubi ecclesiasticarum unctionem *exercitium* libere fieri potest nec timetur infidelium insultus. Jus illam sic deferendi ad solum Parochum pertinet. (Syn. Lib. II, 114, 25; canis ex C.J.C., 848)

24.- In locis tamen, in quibus infideles dominantur, Eucharistiam in vase inclusam sacerdos in gremio deportet vel super pectus sub vestimento et sic ad domum infirmi procedat, ut per viam nulla ab infidelibus sacramento injuria sit fiat. (Ibid. 25)

25.- Quilibet sacerdos Communionem sic modo privato ad infirmos deferre potest, de venia tamen Parochi vel loci Ordinarii expressa vel tacita praesumpta. (Juxta C.J.C., 849)

26.- Sacram. Communionem per modum Viatici sive publice sive privatim ad infirmos deferre, pertinet ad parochos; ceteri sacerdotes id tantum possunt in casu necessitatis, absente parcho. (Syn. Ibid. can. 850 et 848)

27.- Infirmi qui jam a morbo decumbunt absque cura spe ut cito convalescant, communicare possunt semel aut bis in hebdomada, etsi aliquid per modum pharmaci vel potus antea sumpserint. (Juxta XXXI/XXXI/XXXI/II (Ibid. Gen. 858, 2)

28.- In periculo mortis, communicatio dari debet etiam non jejunis. Moribundo suadendum est ut, etiamsi eadem die sacra communione fuerit reiectus, de novo communicet. Perdurante etiam periculo, sanctum Viaticum pluries, distinctis diebus, administrari et licet et decet. Denique debet Parochus sanctum Viaticum nunquam deferre, sed potius cito administrare, dum infirmus sui comperit. (Ibid. Canon. 859)

29.- Sanctum Viaticum moribundis ritu proprio accipiendum est; ~~et~~ sed urgente necessitate, fas esto quolibet ritu illud accipere. Posteriore casu, sicut quisquis sacerdos ritum servare debet, et Eucharistiam asservatam sive in azymo sive in fermentato deferre. (Ibid, 866, 3 et 851)

30.- Communio fidelibus prohibetur solum feria VI majoris hebdomadae, et his diebus quibus Missae sacrificium offerri nequit; asseram tamen Viaticum quocumque die et quocumque hora ministrari potest. (Ibid. Can. 667)

31.-hortatur fideles Eucharistiam accipere intra Divinam Missam, nisi sint impediti. Quo in casu, sacerdos debet asservare Eucharistiam ad consulendum refectioni fidelium aegrotantiumque et ad ipsam exponendam adorationi et venerationi fidelis populi. (Nus adhauctus)

32.- Eucharistiae non alibi ~~servetur~~ nisi in ecclesia parochiali ex aut in ecclesiis monachorum et monialium, ubi nullum sit periculum quod contemni possit. In aliis vero locis, servari nequit nisi ex licentia Ordinarii. (Syn. Lib. II, XII, 24, finis est adhauctus)

33.- Ubi vero asservatur Eucharistia, sit tabernaculum decenter et quantum fieri potest ornatum, concepto decenter coopertum; ostium ejus firmissima cura munitur. Similiter vero Eucharistia in pyxide, suo operculo bene clausa, ex auro vel argento vel saltem stanno, intus deaurata et albo velo cooperta, (Ibid. 24 et Juxta Rit. Rom. et CJC, 1269 et 1270) includatur.

34.- Ante Tabernaculum, una saltem lampas diu noctuque ardeat, in loco patente et nitido. (Ibid. 24)

35.- Particulae consecratae renoventur ^{seksu} festivo favore semel singulis hebdomadae, regulari vero bis in anno; sintque recentes, veteribus fidelibus distributis vel a sacrae rite consecratis. (Ibid. 24 et 1270)

2, Ordo Participationis Eucharistiae

Extra Missam.

Sacerdos indutus superpelliceo et stola procedit ad Altare, diacono praecedente. Accensis super Altare cereis, Corporali super mensam expanso, extrahit Mysteria ponitque super Corporale, discooperit pyxidem, et, ^{geni flexione} ~~geni flexione~~ facta, se convertit ad Communicandos ⁸⁶⁶ qui, genibus flexis, procumbunt: populus ad Cancelas, diaconi vero et ceteri clerici ad gradus Altaris, et signat eos ~~dicente~~ modo crucis dicens: Servos tuos adoratores, que tuos, qui attendunt ad unum tuum vivum, signa Cruce tua victrice a maligno eoque virtutibus, Domine noster et Deus noster, tibi gloria in saecula, Amen.

Diaconus, geniflexus a sinistra Altaris, respondet: Exaltare super Coelum Deus, et super omnem terram honor tuus!

Sacerdos, conversus ad Mysteria, manu sinistra ea prehendit et, conversus ad populum, duobus digitibus dexterae unum sanctum (particulam) accipit et elevans vocem dicit: Ego sum panis vitae, dixit Dominus noster, omnis qui manducaverit hunc panem, et biberit hunc calicem, crediderit et meminerit me, vitam aeternam habebit.

Diaconus: Ecce Calix quem ~~misit~~ ^{misit} Dominus noster in summitate Crucis, appropinquate, Mortales, et ex eo bibe in remissionem peccatorum.

Sacerdos: Fratres mei, accipite Corpus Filii, clamat ecclesia, et dicit credentes sanguinem ejus, et canite gloriam.

Postea sacerdos communicat primo diaconos clericumque et deinde populum, viris a feminis segregatis. Diaconus tenet dextera sua pateram ponatque sub mento cujus uniuscujusque communicandi, ac sinistra habeat luminare. sacerdos vero, incipiens a sinistra Altaris, unicuique porrigit particulam dicens: Corpus Domini nostri Jesu Christi, qui pro te dedit seipsum.

donationem delictorum et remissionem peccatorum et in vitam saeculi saeculorum, Amen.

Dum vero Communio datur, Diaconi, si adsint in templo, canere possunt ex Psalmo XXXIV: ~~Psalmus~~ Benedicam Domino in omni tempore: in omni tempore laudes ejus in ore meo. Etc. Etc. ~~Et~~ possunt etiam, si velint, alios dicere psalmos, sicut CXLVIII, CXLIX, CL: Laudate Dominum ex caelis etc., aut hymnos et cantica congrua vernacula lingua, ut: O panis vitae etc., qui habentur similis in libris.

Ubi vero omnes participaverint, Sacerdos reversus intrat ad Altare et ibi, reversus ad populum, mysteria elevat dicens: Huius atque etiam illius, panis, et istius sanguinis, et laudes offerimus, quia corporis sanguis et sanguis huius sanguinis pro nobis et sanguinem tuum nobis potum, precibusque amator hominum, miserere nobis!

Reversus ad Altare, sacerdos ponit mysteria super illud, genuflectit, et stans introducit in Tabernaculum. Tum conversus ad populum, signat modo crucis dicens: salva populum tuum et benedic necessitati tuae: *rege* eos et dirige eos in aeternum.

Denique sacerdos abluat et abstergit digitos suos et vadit cum diacono; qui vero participaverant, dicant gratiarum actiones.

3. Ordo Communionis Infirmorum.

Procedit Sacerdos cum diacono et fidelibus, sicut dictum est in Canonibus et Directionibus, gestans sacrum. Ubi perventum est ad Domum, expandit Corporale super mensam pulchre paratam, deponitque Sacrum de super, accensis cereis, tum genuflectit et ~~etiam~~ levat.

Tunc si infirmus desiderat peccata sua confiteri, sacerdos confessionem ejus audiat atque illum absolvat, deinceps illum communicet. Secus, incipiat Ordine Communionis, sicuti est supra; dicens: ~~Corpus~~ tuum et sanguinem tuum, etc., etc.

~~Abstergit, sacerdos abluat digitos~~

Quibus expletis, sacerdos adluit eum digitos, ablutionemque dat infirmo bibendam et reuertit in pace ad Ecclesiam.

4. Ordo Communionis per modum Viatici.

Sacerdos, communionem daturus infirmo, in articulo mortis, per modum Viatici, Ordinem supra scriptum de Communione Infirmorum, persolvat.

Attamen, dum porrigit Eucharistiam infirmo, dicat: Accipe viaticum Corporis Domini nostri Jesu Christi, qui te custodiat ab hoste maligno et perducat te in vitam aeternam, Amen.

(Supplicatio pro infirmo...)

CAPUT QUINTUM

de Poenitentia

1. Canones et Directiones.

1. Sacramentum poenitentiae sacramentum Poenitentiae est vere et proprie sacramentum a Christo Domino institutum, quo iis qui iustitiam in latere servaverunt pro peccatis confessis, contritis, confessis et satis facere proponitis, absolutio a peccatis datur. Ideo debent sacerdotes de iis omnibus ad hoc sacramentum pertinentibus populum instruere et erudire, ut qui cum Deo reconciliatus, fructum hujus sacramenti percipiant. (Syn. Lib. II, IV, 1 et 3)

2.- Materia poenitentiae sacramenti est peccata et acta poenitentis, scilicet contritio, confessio et satisfactio acceptatio; forma autem, est in qua sacerdos operans visibilis est, in illis ministro verbis posita est: Ego te absolvo a peccatis tuis, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, etc. et in illis ministro verbis posita est: Ego te absolvo a peccatis tuis, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, etc. et in illis ministro verbis posita est: Ego te absolvo a peccatis tuis, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, etc.

sacramenti administrationem ~~est~~ sunt necessariae, ^{praesertim} ~~si~~ urgente aliqua gravi necessitate in periculo mortis. (Ibid. 2 & 3)

3.- Absolvendi potestas speciali Christi mandato solis episcopis et presbyteris commissa est. Quare hujus sacramenti minister est sacerdos qui habet potestatem absolvendi vel ordinariam vel a legitimo superiore delegatam. Verum si periculum mortis imminet, approbatusque desit confessarius, quilibet sacerdos potest a quibuscumque censuris et peccatis absolvere. (Ibid. 4)

4.- Nullus sacerdos, sive saecularis sive regularis, potest poenitentiae sacramentum administrare, nisi ab Ordinario approbatus facultatem obtinuerit, aut ad parochiae sive ~~parochialis~~ curiae titulum ordinatus fuerit. (Ibid. 5)

5.- Confessarii ab Eno Domino Patriarcha approbati sacramentum poenitentiae administrant in omnibus parochiis diocesis, nec nec ad hoc indigent alia approbatione vel facultate ab Ordinario in cujus dioecesi sacramentum administrant. (Nus Adhauctus)

6.- Confessarii ab Ordinario suo approbati non possunt in alia dioecesi confessiones ~~audire~~ audire, nisi obtineant facultatem ab Ordinario vel Parocho in cujus dioecesi versantur. (Ibid. 6)

7.- Monachi ad confessiones approbati possunt hac facultate uti secundum tenorem hujus facultatis. (Ibid. 6)

8.- Illicitum est sacerdoti audire confessiones religiosorum, sine speciali facultate. (Juxta C. 676)

9.- Omnis sacerdos, sive saecularis sive regularis, ad audiendas confessiones approbatus, potest ad esse secuentes, itemque catholicos cujuscunque conditionis et ritus, absolvere, in sua ecclesia. In alterius autem ecclesia, indiget peculiari facultate saltem praesumpta ~~secundum tenorem hujus facultatis~~ (Ibid. C. 676, 681)

10.- Qui ordinariam habet absolvendi potestatem, potest subditos absolvere ubique terrarum. (CJC, 001, 2)

11.- Cuius in infirmo integrum est confessario legitime approbato, quocumque sit et cujuscumque ritus, peccata sua confiteri. Ad quem audiendum, confessarius nulla indiget facultate; sed debet quamprimum proprium parochum de confessione facta certiores facere, ut is cetera sacramenta infirmo administret. (Juxta CJC, 905 et Syn. Lib. ib. 11)

12.- Nichil omnino causa et intuitu confessionis aut satisfactionis sacramentalis petant vel exigant confessarii a poenitentibus. (Syn. Lib. 11, 1V, 14)

13.- Tenetur sacerdos ad sigillum sacramentale religionis sive servandum, ut nihil eorum quae ad confessionem pertinent, nec directe nec indirecte, nec verbis nec signis vel aliquo alio modo, possit reticere, revelare conditionem, eam, tempus vel aliam circumstantiam confessionis, sive impertitus fuerit sive denegaverit absolutionem. (Ibid. 15)

14.- Si confessarius, dubitans de poenitentis dispositione, absolutio nec deneganda nec differenda est. (CJC, 006)

15.- Salutarem et convenientem satisfactionem poenitenti sacerdos impingat, habita ratione status, conditionis, sexus et aetatis et etiam dispositionis ejus. Videat autem ne pro peccatis gravius levissimas poenitentias, impingat nec pro peccatis occultis, quantumvis gravibus, manifestam poenitentiam imponat. (Ibid. 10)

16.- Omnis utriusque sexus fidelis, postquam ad discretionem annos pervenerit, omnia sua peccata generaliter saltem in anno, idque quadagesimali tempore, si poenitentia probato, sive in parochia sua sive alius, tenetur confiteri et injunctam sibi poenitentiam pro viribus adimplere. (CJC, 007)

Cum poenitentia non satisfacta quae confessionem facit, non valet.

voluntarie nullam. (Ibid. 8, finis ex CJC, 207)

17.- Item quancumque vitae periculum imminet, et confessarii coram adest, qui lethalis alicujus peccati sibi conscius ~~scilicet~~ fuerint, eos urget confessionis praeceptum. (Ibid. 9)

18.- Honendus est populus ut laudabilem consuetudinem inviolabiliter servare studeat, ter sc. quotannis ad sacram confessionem et communionem accedendi, recessa paschali communione, in festo sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, in Natali Christi Domini et in festo Assumptionis B.M. virginis. (Ibid. c)

19.- Quodsi inter confitendum, vel etiam antequam incipiat confiteri, vox et locutio eorum deficiat, oculibus et signis conatur sacerdos peccata recitantis, quoad fieri potest, cognoscere; quibus utcumque vel in genere vel in specie cognitis, vel si confitendi desiderium, sive per se sive per alios, ostendant, ^{absolvendus} absolvendus est. (Ibid. 12)

20.- Non sunt absolvendi qui sunt incapaces talis beneficii, quales sunt qui nulla dant signa doloris, qui odia et inimicitias deponere, aut aliena si possint restituere, aut proxima peccandi occasionem deserere, aut alio modo peccata relinquere et vitam in melius emendare, nolunt, aut qui publicam scandalum dederunt, nisi publice satisfactionem et scandalum tollant. (Ibid. 11)

21.- sacerdos in ecclesia, non autem in privatis aedibus, confessiones audiat, nisi ex causa rationabili, quae quum incidit, studeat tamen id fecerit de rationi loco praevidere. Excipiuntur vero sacerdotes ab hoc praecepto, qui commode in ecclesia confiteri non possunt. (Ibid. 10)

22.- Sit in Ecclesia sedes confessionalis, in qua sacras confessiones sacerdos recipiat, quae sedes patenti, comodo et a se Ecclesiae loco, constituta etiam periorata, inter poenitentem et sacerdotem, sit omnino instructa. (Ibid. 10)

23.- Confessiones non debent audiri, nisi in personis

casibus ad Ordinario loci derivandis. (Nus aductus)

24.- Quando poenitens aliqua censura vel casu est ligatus, a quo sacerdos absolvere non possit, non absolvat, ^{cum sacris} nisi prius obtenta facultate a superiore competente. (Syn. Lib. II, IV, 10)

25.- Accurate igitur agnoscat sacerdos quatenus peccata et quos casus reservati sint sedi Apostolicae, mox Domino Patriarchae et Dioecesis Episcopo. (Syn. Lib. II, V, 2)

26.- si quis confiteatur in periculo mortis constitutus, absolvens est ab omnibus censuris et peccatis, quantumvis reservatis, sed prius, si potest, cum eodem, satisfaciat; si periculum evaserit et aliqua ratione, superiori, a quo alias esset absolvendus, se sistere teneatur, coram eo, quum primum poterit, se sistat, quidquid debet prestaturus. (Ibid. II, IV, 10)

27.- Nullus ex confessoribus, quibus quomolibet concessum fuit est a reservatis absolvere, subdelegare valet alium quocumque confessorium ad idem faciendum. Item non licet quocumque a casibus absolvere, nisi, audita integra confessione, eundem sacramentaliter etiam absolvat. Quin imo nec potest tantum a reservatis absolvere, non reservatorum absolutionem remittendo ad simplicem confessorum. (Ibid. II, V, 3 & 4)

28.- A minori excommunicatione potest simplex sacerdos poenitentem absolvere, postquam ^{suum} peccatum confessus fuerit. A majori vero excommunicatione absolutio reservatur Pontifici qui aliam tulerit; sacerdos igitur ad ea absolvere nequit, nisi obtenta peculiari facultate, cui se conformari debeat. (Ibid. II, VI, 5)

2. De administratione sacramenti poenitentiae.

29.- Sacerdos ad audiendam confessionem vocatus, primum faciliemque se praebet; se privatum ad audiendam confessionem, si tempus expetatur, ad hoc non potest nisi de necessitate cogentibus, prout auxiliis suis

precibus implorabit. (Ex Rit. Rom.)

30.- Itola saltem sacerdos utatur, dum concessiones excipit, cecolat- que loco rite designato. (Syn. Lib. 11, IV, 10)

31.- ~~Accessit~~ Accessit poenitens qua decet humilitate mentis et laboribus, et flexis genibus signo crucis se munij, diem ultioris confessionis commemorat, dicitque si impositam poenitentiam adimplevit et conscientiam suam diligenter discussit. sacerdos, si opus fuerit, de his poenitentem inquirat. (~~Ex Rit. Rom.~~ (Lib. 10)

32.- Tum poenitens confessionem de more loci dicit, exinde peccata sua confitetur, adjuvante, quotiescumque opus fuerit, sacerdote, qui contententem non reprehendet, nisi iuncta concessione, neque interpellabit. Insuper illuciam ei praebeat et mansuiter suggerat ut omnia peccata sua rite et integre confiteatur. (Lib. 10 et ex Rit. Rom.)

33.- Quosdam poenitens numerum et species et circumstantias peccatorum explicata necessarias non expresserit, eum sacerdos prudenter interroget; sed caveat ne curiosus sit inutilibus interrogationibus quaeque detineat, praesertim junciores utriusque sexus, de eo quod ignorant imprudenter interrogans, ne scandalum patiantur. Undeque peccare audeant. (Lib. 10 et ex Rit. Rom.)

34.- Postquam peccata poenitentis audiverit, opportuna correptiones ac monitiones, prout opus esse viderit, paterna caritate adhibeat, et efficacibus verbis poenitentem ad vitae emendationem adducere conetur sacerdos. (Lib. 10 et ex Rit. Rom.)

35.- Postremo salutarem et convenientem satisfactionem injungat, ut dictum est, dareturque ut eam adhaec peccata poenitentiae injungat. Denique poenitentem, accepta poenitentia, absolvit sacerdos verbis seu formula in actuali praescripta, dum poenitens ipse actum contritionis de peccatis suis et de poenitentia sua et satisfactione sua.

3. Oratione Absolutionis a peccatis.

Orat sacerdos super peccatore poenitente et confitente ac poenitentiam accipiente hanc Orationem absolutionis a peccatis, dum poenitens genua ponit coram sacerdote sedente et stola induto: Deus cui nota sunt occulta ^{manifesta} ~~et manifesta~~, qui tibi cedit intellectum et mentem ut peccata tua considereris, atque a cuius miseratione petisti sanationem tuorum delictorum per orationem nostram indignitatis: ipse reponat dexteram suam super plagas tuas, ac a diaboli jugo ^{eripiat}, tibi que det misericordiam sanctorum suis dignam, ut omnes dies vite tue in operibus iustitie pericias et tuis condonationibus delictorum ac remissionem peccatorum. ~~Amen~~ X

Deinde Sacerdos, dextera versus poenitentem elevata, dicit: ^{et} (Et ego) auctoritate Domini nostri Iesu Christi, te absolvo ab omni vinculo excommunicationis et interdicti, (si poenitens sit sacerdos, adjiciat: ac suspensionis), ^{et} (in quantum possunt et tu indiges) ~~et~~ ^{et} ego te absolvo a peccatis tuis, ~~in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti~~ et signat eum modo crucis dicens: in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

Postremo persolvit: stante, domine, dexteram tuam in manibus plenam, cum dextera mei servi tui peccatoris, et benedic huic servo tuo in misericordia tua configienti et propitiationem a gratia tua petenti. Tu Domine, accipe ejus poenitentiam, orationibus ac supplicationibus sanctissimae fidei Dei Genitricis Mariae omniumque Angelorum et sanctorum. Amen.

In articulo vero mortis, sacerdos dicit tantum: Ego te absolvo ab omnibus ecclesiasticis censuris et ab omnibus peccatis, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

4. Absolutio peccatoris ab Excommunicatione minori.

Sacerdos dicit: Deus cui nota sunt etc. Deinde: Ego auctoritate Dei Omnipotentis et mihi concessa, absolvo te a vinculo hujus excommunicationis, quam confessus es, et a qualibet alia simili, si qua teneas, in quantum possum et debeo, ac restituo te ecclesiasticis sacramentis, ~~Deinde~~ te absolvo a peccatis tuis, in nomine Patris et filii et spiritus sancti. Amen. Postremo: Extende Domine dexteram tuam etc.

5. Absolutio peccatoris a suspensione, interdicto vel irregularitate.

Sacerdos dicat: Deus cui nota sunt etc.

Deinde: Ego auctoritate Dei Omnipotentis et ea qua ~~mihi~~, (seu quae mihi delegata est a Rmo Patre nostro N. Patriarcha, vel Episcopo), te absolvo a vinculo suspensionis, interdicti vel irregularitatis, quo ligatus eras ex tali causa. (Pro irregularitate, adjiciat: ac te restituo ordini ecclesiastico), in nomine Patris et filii et spiritus sancti, Amen. ~~Deinde~~ te absolvo a peccatis tuis, in nomine Patris etc. Postremo: Extende Domine dexteram tuam etc.

6. Absolutio peccatoris a majori excommunicatione, in foro externo, non in sede confessionali.

Sacerdos sedet et orat super poenitente qui genua ponit coram Ecclesiae porta, et dicens: Auctoritate Dei Omnipotentis et ea quae meo caritate mea iungitur, (seu quae mihi concessa est a Patre nostro D.N. Patriarcha aut Episcopo), absolvo te a vinculo talis excommunicationis, quam confessus es, in nomine Patris et filii et spiritus sancti. Amen.

Sacerdos surgens poenitentem tenet dexteram et introducit in Ecclesiam dicens: ...

consortium et communionem omnium christianorum et restituo te participationi sanctorum sacramentorum, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen.

Sacerdos accedit ad Altare, et poenitentem genuflexum coram Porta Cancelliarum signat modo crucis, dicens: Benedictio Dei Omnipotentis patris et Filii et Spiritus sancti descendat super te et maneat semper. Amen.

De poenitens osculatur manum dexteram Sacerdotis et discedit in pace.

CAPUT SEXTUM

De Infirmorum Uctione.

1. Canones et Directiones.

1.- Sacra Infirmorum Uctio a Christo Domino instituta est tanquam vere et proprie sacramentum, ad omnes sanctorum gratiam in remissionem peccatorum et alleviationem infirmorum. (Syn. lib. 11, VIII, 1)

2.- Distingendum est inter sacramentum ~~Uctionis~~ ^{Uctionis} et sani hominis unctionem ad posnatorem, oleo benedicto factam, quod oleum lampadis vocant. Haec unctio non est sacramentum nec habet sacramenti vim, sed est benedictio tantummodo. In benedictione igitur lampadis, sacerdos non utitur ^{istius} ritibus precibusque quibus in confectione olei sancti infirmorum, neque sanos unguendo dicant eadem verba quae in infirmorum unctione dicuntur. (Ibid. 2)

3.- ~~Uctio~~ ^{Uctio} ~~extrema~~ ^{extrema} unctio sacramenti est oleum ex olivarum co-
caudibus, a quo Platanercha benedictum, sicut caetera olea sancta,
adhibetur, et adhibetur in nomine Domini, et adhibetur in istos ritus
dicuntur. (Ibid. 2)

4.- Si quando oleum consecratum adsit quidem, sed non in ea quantitate quae sacramentali functioni sufficiat, tunc licet modicum oleum non benedictum admiscere, dummodo tamen hoc sit in minori quantitate quam oleum consecratum. (Ibid. 2)

5.- Ovis benedicendi potestas penes Episcopum residet, secundum Synodum Montis Libani (II, VIII, 2), qui et illud benedicit quotannis feria v in cena Domini. Nos tamen est ut unus Dominus Patriarcha illud benedicit, praeter episcopos, una cum aliis sanctis ovis. (Nus adactus)

6.- Si benedictum ab Episcopo oleum, propter frequentem illius usum, deficere contigerit, sacerdoti ministranti sacramentum *Extremae* Unctionis potestas ad ~~Episcopum~~ ^{Episcopum} ~~Episcopum~~ ^{Episcopum} benedicendi in ipsa administratione *e/s* sacramenti, urgente necessitate, et quam desit tempus aliud ab Episcopo benedictum habere. (Ibid. 2)

7.- Quaevis aqua olei a presbytero benedicti post unctionem infirmi superaverit, comburi debet, nec ad alios usus adhiberi aut pro altero infirmo conservari potest. (Ibid. 3)

8.- Tempore unctionis sacramentalis non verba ipsa quae dicit sacerdos, dum infirmum oleo sancto ungit. Minister vero sacramenti accurate servet formam in rituali praescriptam, contraque ~~aliam~~ ^{ibi esse} obligationem verba verborum proferenda ut eorum presentissio non ante ungi nec ante rinatur, quam ipsa unctio. (Ibid. 5)

9.- Quinque vero corporis partes praecipue ungi debent, quas veluti sensuum instrumenta homini natura tribuit, nempe oculi, aures, nares/os et manus. Pedes etiam ungenti sunt, nisi aliter sacerdoti videatur. Sed remanet unctio semper omittitur, praesertim in malis, honestatis gratia. (Ibid. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100)

10.- Si quis vero sit aliquo membro mutilatus, pars loco illi proxima ungi debet. (Ibid. 6)

11.- Manus quae reliquiae in illius interioribus unguibus debent, presbyteris et pontificibus exterioribus unguantur. (Ibid. 6)

12.- Administratio hujus sacramenti, ut valide fieri possit, ad solos presbyteros et episcopos spectat. Ut autem licite fiat, solius parochi est aut sacerdotis cujuscumque de parochi mandato; verum praeter casum necessitatis quo, praesumpto parochi absentis mandato, potest quilibet sacerdos, modo non sit excommunicatus aut suspensus, illud administrare. (Ibid. 7)

13.- In necessitate hujus sacramenti, non requiritur nisi unus sacerdos; ubi autem plures ecclesiae concurrunt, bonum erit ut assisterent, recitantes de more orationem, et supplens alterum; quibus duntaxat infirmum inungat et totam praescriptam pronuntiet. (Ibid. 8)

14.- Debet hoc sacramentum infirmo praeberi qui, quum ad usum rationis pervenerit, iam graviter laborat, ut mortis periculum imminere videatur et iis qui praesensio deficiunt et in diem videntur morituri, etiam sine alia necessitate. (Ibid. 10)

15.- Infirmis qui, dum sana mente et integris sensibus ~~est~~ ^{est}, illud petierunt aut veri-similiter petissent, seu dederunt signa contritionis etiam si deinde loquela supesserit vel mentes effecti sint, vel delirant aut non sentiant, nihilominus praebetur, dummodo ~~periculum~~ ^{periculum} omnino tolliatur quod infirmus, phrenesi aut amentia laborans, quaquam nocere possit contra reverentiam sacramenti. (Ibid. 11)

16.- Non ministretur hoc sacramentum praegrium inituris, aut navigationem aut peregrinationem aut alia pericula subituris, aut reis mox ultimo supplicio afficiendis, aut rebus rationis non habentibus. (Ibid. 11)

17.- Innocentibus etiam et qui in mortali peccato moriuntur, et excommunicatis et mendacibus praebetur. (Ibid. 11)

18.- In eadem infirmitate hoc sacramentum iterari non debet, nisi ciuitina sit, ut quam infirmus convaluerit, et iterum in periculum mortis inciderit. (Ibid. 11)

19.- si tempus et infirmi conditio permittat, ante Extremam unctionem, poenitentiae et eucharistiae sacramenta infirmo praebentur. (Ex Rit. Rom.)

20.- si vere, dum infirmus inungitur, decedat, presbyter ultra non procedat; sed si dubitet an vivat adhuc, unctionem proseguatur sub conditione, dicens: Per istam sanctam unctionem, indulge servo tuo, si evadere valet, etc. (Syn. Lib. II, VIII, 10)

2. De Administratione Extremae unctionis.

21.- Paranda est apud infirmam mensa magna candida coarctata, itemque vas in quo sit bombacum seu quid simile, ad abstergenda membra infirmo, et baculus panis ad abstergendoos digitos sacerdotis innotos; et aqua est paranda ad ablucendas manus ejus; et cerea item candela quae incedens non contingat lumen praebet. Paranda est etiam, si Officium Lampadis celebratur, lampas seu vasculum terrinae ferrenti, in oleo salsolii, et in quo sint septem ellychnia posita. (Juxta Rit. Rom.)

22.- sacerdos detinet apud infirmum vas olei infirmorum, crucem sine nasto, stolum violaceam, superpelliceum si fieri possit, thuribulum cum thure et rituale. (Juxta Rit. Rom.)

23.- si infirmus fixatus in tali periculo positus est, ut in quo Officium Lampadis possit sacerdos recitare, ante administrationem sacramenti Extremae unctionis, ubi praesertim plures accesserint sacerdotes, Officium celebratur sicut est insertum in rituali. Secus, statim prope sola recitatur, sequaturque extrema unctio. (Hus suavictus)

24.- In casu extremae necessitatis, in quo sacerdos ita laborat in

Lampadis Crucis, cito detur. Extrema Unctio tantummodo. Tum unus sacerdos dumtaxat sacramentum ministret, etiam si adsint plures sacerdotes; et satis esset unus membrum, potius infirmi frontem inter oculos ungeret. Quibus in casibus omnibus, si supervivat infirmus, dicantur orationes praetermissae et stationes derelictae, in quantum necesse sit et quando vivat infirmus. (Syn. Lib. II, c. VIII, 10)

3. De cura et visitatione infirmorum.

25.- Quae ad curam et visitationem infirmorum spectant, Parochus diligentissime exequatur ne ejus culpa aut negligentia quicquam fidelium spiritualibus auxiliis destituatur. (Syn. Lib. II, IX, 1)

26.- Quam primum noverit parochus aliquem ex fidelibus suae curae commissis aegrotare, non expectabit ut ad eum vocetur, sed ultro ad illum accedat, neque non semel tantum, sed saepius, quatenus opus fuerit. Quod si parochus legitime impeditus infirmorum, maxime quando plures sunt, visitationi interim vacare non possit, id praestandum curet per alios sacerdotes, si quos in sua parochia habet, aut saltem per laicos homines pios et caritatem christianam praeditos. eorum vero praecipuam curam gerat, qui humanis auxiliis destituti sunt. (Ibid. 1)

27.- In prima cura diligentem in eo ponat ut infirmos in viam salutis dirigat atque a diversis invidiis, aletibus saevienterum praesidio, defendat ac tueatur; in promptuque habeat ut illos consoletur in Domino et ad opera pietatis, ad spem quoque in Deo, ^{et de peccatis} ~~de peccatis~~ poenitentiam, misericordiamque divinam implorandam, ac infirmitatis poenas patienter ferendas, excitet. (Ibid. 2)

28.- Parochus aegroti suadeat ut, dum mente est integra, rem suam cum recte consistat de testamentum faciat; neque parochus, in quantum illi via ad hoc patebit, in quibus habeat infirmus alienum, existat, et aegroti a curis, praesidio, et solatio, etc. etc. ac rex

pauperibus distribuendum. Sed haec omnia suggerendo, omnem avaritiae notam caveat sacerdos. (Ibid. 5)

29.- Spiritualia auxilia infirmo proponens sacerdos, curabit sacras imagines Crucifixi, Beatae virginis, et sancti, si posse sit, quem aeger sibi patrem veneratur, ad oculos ejus apponi. Proponetque aegro, prout ejus conditio feret, aliquas breves orationes et pias mentis excitationes, praesertim versiculos ex proximis devocivis, capitula ex quatuor sanctis evangelis, maxime quae enarrant sacramentum Christi salvatoris passionem. Recitetque cum ipso infirmo Orationem dominicam et salvaticam angelicam ac symbolum fidei, actusque fidei, spei, caritatis, et devotionis. Recitetque illud ad Romanos. Romani non estis, sed civem et sanctorem martyria et exempla et ecclesiae gloriae beatitudinem. Hortetur etiam aegrotum ut ex corde pascat omnibus qui illi quoque loco necessarii sunt et ad eis veniam petat, quos aliquando veris aut factis circumdant; denique ut quam patitur dolorem et morbi molestiam propter Deum in poenitentiam suorum peccatorum patienter toleret. (Ibid. 5)

30.- Recitet sacerdos coram infirmo Lampadis officium, sive totum continuo, sive per singulas distictiones, una et altera repitans aliquo brevi vel longo tempore, prout feret conditio aegroti. Hoc enim officium aptissimum est auxilium spirituale infirmo proponendum, utpote quod habeat Propitiatorias Orationes, Psalmos, lectionesque Novi Testamenti. (Ibid. 5)

31.- Illa, quae per est prudentia et caritate aegrotum ad sacram confessionem sacerdos inducat et confitentem audiat, etiam si velit totius vitae salutem committere, idque sive per se sive per alterum sacerdotem. Quodsi aeger nolit confiteri, non est relinquendus, sed repetenda sunt. Insuper, variis et diversis exhortationibus ad ipso aegrotante et re-

tum privatae tum publicae ad Deum proces, ad civinam gratiam impetrar-
dam pro salute miseri decumbentis, ~~ut~~ ut illum, si se poeniteat,
contritentem audiatur et absolvat a peccatis. (Ibid. 2)

33.- Si aegrotus indulgentiam plenariam per benedictionem Apostoli
cum ~~consequi~~ ^{ascendit} consequi possit, cum illi reuertat ad mentem, proponatque quid
ad eam consequendam agi debeat, praesertim ut contrito corde sanctiss-
imum nomen Jesu . ~~illi~~ aut copius invocet. (Ibid. 3)

32. 32.- Parochus monebit aegrotum ut, ea qua pars est devotionis max e
celeritate sancta hujus sacramenta Eucharistiae et Extremae Unctionis,
cum sana mens est et integri sensus, religiose suscipiat, nec daemonum
artibus, aut medicorum sollicitationibus, sive propinquorum et amicorum
blanditiis, accipiat se ullo modo decipi sinat. (Ibid. 3)

34.- Parocho aliove sacerdoti qui infirmo assistet, facultas est ei
concedenda benedictionem apostolicam cum indulgentia plenaria in arti-
culo mortis, imo illam benedictionem impertiri ne omitat. (CJC, 40, 2)

35.- Quae benedictio cum solet impertiri post sacramenta Poeniten-
tiae, Eucharistiae et Extremae Unctionis, illis infirmis qui vel illam
petierint, cum sana mente et integris sensibus erent, seu verisimiliter
petissent, vel dederint signa contritionis, impertienda illam tui,
etiam postea linguae e. t. eorumque sensum non sunt gestituri, aut in
delirium vel insaniam incederint. Excommunicatis vero et impenitenti-
bus et qui in manifesto mortali peccato moriuntur, est omnino denegau-
da. (CJC, 40, 2)

36.- Quum infirmus in extremis ~~laboret~~ laboret, sacerdos oret super
illum Orationem animae exitus a corpore, seu expirationis). Aegrotus
jam exhaesit, tunc incipiat sacerdos dicere Orationem benedictionem
Exequiorum et Absolutionem. (Liber Funerarium.)

4. Lampadis Ordinem super infirmo.

Directiones: Debet sacerdos hunc ordinem Lampadis super infirmo persolvere, antequam illum inungat. Sed propter angustiam infirmi, potest sacerdos stationem primam solum dicere; deinde vero infirmum ungere. Quod si periculum mortis omnino immineat, omittat sacerdos etiam stationem primam Lampadis et incipiat orationibus unctionis Extremæ. Quæ peracta, si infirmus adhuc vivat et quamdiu vivat, perficiat super eo sacerdos Lampadis Ordinem, unam stationem post alteram, excepta prima, si jam dicta fuerit ante unctionem.

STATIO PRIMA

Primum, si sacerdos et diaconi plures sint in loco, sese congregant, sicut, unus sacerdos unusque diaconus cum ceteris fidelibus, intrant in infirmi cubiculum, et induunt unusquisque suum ordinem, sintque circum sedem (sive mensam), super quam peritæx posita sit Lampas cum septem clychniis, non longe ab infirmo.

Sacerdos incipit: Gloria Patri et Spiritui Sancto in principio et de consubstantia Patre et Filio et procedente, procedent migrationes et circumstantia: nunc et semper et in sæcula. Populus: Amen.

Sacerdos dicit orationem initialem: dignos nos cunctis, Domine Deus, immolationibus tuis, utique, ad ligera quædamque, per lacrimas penitentiae, ulcera quæ ex peccati meritis acciderunt nobis. Da quoque, Domine Deus, ante conspectu tuo n. ut, cum summo puritate et illuminatione, tibi obviam veniat, die illa resurrectionis, ac delectetur bonis sempiternis tui regni, teque glorificet cum agnis qui a dextera tua sunt, atque gloriam accedat tibi, Patrique tuo, ac Spiritui Sancto tuo, nunc et semper et in sæcula. Populus: Amen.

Licet in psalmum LI. Misere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam. etc. ut in p. 18.

et sic incipit dicere Primam stationem.

Sacerdos immittit thus, illud signans modo crucis et secreto dicens: Ad gloriam et honorem sanctissimae et gloriosissimae trinitatis, thus imponitur a manibus meis peccatricibus. Oremus omnes, miserationes et clementiam a domino deprecantes! Diaconus vero incensat Crucem, altaria, clerum et populum, itemque Lampadem, dum sacerdos dicit Orationem pro, itiationis:

Prooemium: glorificationem, actionem gratiarum actionem, adorationem, honorificationem, laudationem, magnificationem et exaltationem digni emicentur ois terre: illi miserationum et clementiae mari; illi omnium bonorum fontis semper fluenti; illi promittenti caelorum regnum operantibus in veritatis vinca: homo quem docet gloria, honor, in hoc tempore omnibusque temporibus, lectus, honor, et momenti vitae nostrae, nunc et semper et in aegula. **Populus: Amen.**

Legia, hono Sancti Jacobi: O non moriens, qui morte tua genus nostrum vivificavit, melius amorem tuum ad infirmitatis nostrae supplicationem. fili dei, cui placuit nos vivificare et propter nos mori, exaudi supplicationem quam tibi nos tui precamur.

O **TRANKA** thesaurus plene, ex quo sumunt omnes egentes, ad postulacionem quam pro servo tuo a te petimus. Accipique incensum a nobis oisiam cordis majestate tua, in quoque tibi complacuit miserationis tuae profluentes miserationes.

Convertere, Domine, in adoratorem tuum coram te dejectum, cujus anima in existente, corpus vero in angustis, sunt dejecti. Atque non est qui auxilium det aut liberet nisi misericordia tua; neque qui sanet vel vivificet nisi amor tuus.

De clarissimo, domine noster, miserationes tuae prope consilio ejus; sed celerrime fugatias ejus dissipe. **TRANKA** Tu noscitis quid illi melius sit, quid etiam illum adjuvet: iac cum eo secundum bonitatem tuam

Quum signaculum tuum ex aqua baptismali portaverit, ac crederit in nomen tuum, manducaveritque Corpus tuum et biberit sanguinem tuum, sit Crux viva, tabernaculum servi tui navi, et tu conduce eum inter procel- las ~~vae/vix~~ quae eum involvunt.

Illi liceat misericordia quae est ex salute tua, veniatque a gratia tua angustias ejus recreatio. Respirationis adjumentum ~~sed~~ servo tuo coram te inclinato miserationes tuas adportent, et delicta ejus condona et peccata ejus a libro tuo dele.

Intende, Domine, et exaudi et accipe supplicationem a nobis reis, et mitte servo tuo clementiam et miserationes per benedictionem tuam. Quicquid peccati ~~sed~~, erroris vel peccati in hoc mundo fecerit, si rex sciens vel nesciens mandata tua contempserit,

sive ~~per~~ juramento, maledictionibus, benedictio, clamoribus, verbis impuris, injuriis contumeliosis; ~~sed~~ renatu divinorum canorum, et conversatione cum haereticis et haereticis;

sive cum paganis iudicisque esu et potu, sive adulterio, furto et rapina, sive quocumque peccato ~~sed~~ tuo g nos non enim laudat tu Deus, condona et remitte misericordia tua.

Quaerit pervenire ad mittere corpore ejus ad iudicium, mitte ei, Domine, providentiam tua, angelum ~~sed~~ tua; et angelus resurrectionem animam ejus suaviter conducat, et ex a custodiis et contactibus daemonum per te liberetur.

Asperge cum tunc miserationum auxiliorumque rore, et canat cum legionibus filiorum luminis gloriam. Et quum luces ad iudicandas omnes gentes, illum ipse sistere, Domine nostro, miserationibus tuis, a dextera

et hoc omnia simul clamus divinitus in te gloriam, et gratiarum actionem, voce sincera, tibi abscondite. Pater, filii et spiritus sancte, qui cum spiritu ~~sed~~ in gloria ~~sed~~ ~~sed~~ ~~sed~~ Amen.

Et canent hymnum Agathonis, Tono: Christ custodi Ecclesiam tuam: Christe, vere medice, qui se subiecit ad terrestres, et sanavit morbos doloresque cruciatorum hominum, sana, Domine, servum tuum hunc coram te inclinatum, remissionemque petentem. Averte ab eo clementia tua cruciatu auroque dolores et condona gratia tua occultas maculas quae in anima ejus sunt, ~~XXXXXXXXXX~~ ut sanus corpore et anima glorificet et gratias agat tuae incomprehensibili bonitati.

Sacerdos dicit orationem thuris: Coelestis qui se inclinavit ad infirmos clementia sua, tu Domine benigne et sancte, condona omnes irregularitates nostras multitudinem magna gratiae tuae, et exaudi nostras bonas petitiones amore ~~XXXXXXXXXX~~ assentire; placere odore thuris quem offerimus coram majestate tua, ac per eum pacem placationemque mitte misericordia tua universo mundo, Domine noster et Deus noster, tibi sit gloria in saecula, amen.

Et canent Psalmum, Tono: In matutinis tuis magnis:

Diaconus: Misericordiam medice, qui venit ad obligata ulcera dura vulnerata, deditque cruciatas dolentes aegrotique consolationes;

Sacerdos: Gigas mundi qui, plagis et rancore oval patitur, plagas x infirmi mundi generis obligavit, remisitque delicta ac peccata;

Diaconus: Ha, Domine noster, ovis servo tuo de thesauro tuo peccatorum remissionem, et condona peccata ejus, ac miserere ejus, ut Divinitati tuae gloriam canat.

Diaconus legit ex Epistola Sti Jacobi apostoli: V, 13-18: Ex Epistola Jacobi, Domini nostri Jesu Christi Apostoli, lego super hac lampade, coram Patre nostro; benedic, Domine.

Sacerdos: Gloria sit tibi apostolorum, magis quoniam gratia sit morus hunc urbi (aut monasterio), omnibusque habitantibus ejus in saecula. Amen.

Diaconus: Directissimi, et curis vestras in Augustis etc, etc. et
tunc dicitur: Amen. Amen. Amen. Amen. Amen. Amen. Amen. Amen. Amen.

carpat tuum unxit, peccata remisisti *delictaque* condonasti et nomen ejus in memoriam adscribi in Evangelio vivificantis jubisti: *V. V. V. V. V.* Domine, ad hunc servo tuo poenitentiam sicuti illi peccatrici, et peccatorum *remissionem* in similitudinem ejus, dele iniquitatem ejus gratia miserationum tuarum, Christe spes vitae nostrae et poenitentium acceptator, et tibi ad collimus gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

hic propter angustiam temporis aut mortis imminentiam, relinquat sacerdos ceteras stationes et immediate incipiat Oratione unctionis, ut in pag. *72*.

Stationem statio secunda.

sacerdos ponit thus.....(Vide pag. 71)...et dicit propitiationis Orationem: Prooemium: Gloriam, gratiarum actionem,.....(Vide pag. 71) digni efficiamur obsecro: illi de *delictis* condonanti et peccata *remittenti*, illi iniquitates *lavanti* et maculas *dealbanti*, illi distantiori et remotiori curis humanis cogitationibus, illi sapientiae et scientiae suae *revelanti*, illi benevolentiori qui exiit ad *revertendos errantes* *ovem* et eos congregavit in vitam aeternam, illi qui semetipsum *humilia-* vit propter salutem nostram et factus est *irascens* *propter* *bonum*, Divinitatem suam *humilitati* nostrae *discens*, et factus est homo ex *virgine* sanctissima virgine nec mutatus est ab hoc quod ipse est: Bono *quem* *fecit*.....(pag. 71) et in saecula. *Opulus*: Amen.

Sedis: Tu es Deus clemens *miserere* *propter* ac misericors, qui peccato- res iniquosque laetanter accipis, qui miserator es et plenus miserationum. Bene nos *humili* servi tui, de subvitate tua confidentes, ad te *reverti* *velis* et in miseratione tua *conspicientes*, *propter* *obsecrans* *depre-* cationem supplicationemque pro *hoc* servo tuo, qui coram regno et iudicio tuo *servans* *deprecatur* et *deprecatum*, Domine Deus *miserere*,

convertere et miserere ejus ac propitius illi esto clementia tua, sanc-
 tilica nomine tuo animam ejus, vincant miserationes tuae delicta ejus,
 clementia tua delat peccata ejus, gratia tua abstergeat iniquitates
 ejus, ac munda in eo omnem peccati maculam. Resolutione a gratia tua
 ipsi danda, et impletur gaudio et *psalms* delictis accipiatque
 iustitiam et *psalms* orationum, illuminetur conscientia ejus illo pa-
 cifico odore et sancto splendore luminis magno gloriae tuae, expandantur
 super *psalms* ejus animam gloriosi rigores ceteris essentiae tuae; et
 ipsum ac *psalms* nos dignos carice qui misceamur illis iudicium in statione
 a dextera tua, et cum ipso mereamur bona promissa et vitam aeter-
 nam, in regno coelorum, *psalms* in manu qui non committit. Et *psalms* tunc
psalms, nunc et *psalms* et in saccula. *populus: Amen.*

Et canunt hymnum Agnitionis, Tono: simplex: Alleluia; Deus cuius
 porta patet paucis, *psalms* Domine, januam tuam innotuiti meae, coram
 te inclina te; tu custodi me sicut pupillam oculi, tu protege me et
 malignas non nocebit mihi, clementia tua, Domine, exist ad quaerendum
 me et *psalms* tunc *psalms* de. *psalms* et *psalms* tunc *psalms* tunc
 ac pariter liberationibus tuis. Alleluia et Alleluia: condona delicta
 et peccata nostra et miserere nostra.

Sacerdos dicit tunc. *psalms*: Domine noster deus christe, *psalms*
 vera sede ecclesiae et fidelium confidentia, cuius porta aperta est
 poenitentibus ad eum revertentibus, *psalms*, Domine, portam miserationum
 tuarum hunc sermo tuo N. et visita eum quia coram te se inclinavit.
 Veniatque spiritus tuus sanctus et super eum descendat. Et clementia
 tua condonentur omnia ejus peccata. Ac cum omnibus filiis sanctae recl-
 siae iudicetur te glorietur Patriaque tuam et spiritum sanctum, nunc
 et *psalms* et in saccula. *Amen.*

Et dicant *psalms* vi: Domine ne in furere tuo corripias me etc.

et *psalms* legit ex Epistola ad Romanos: XV, 1-7: (Vide p. 73, notae

tis mutandis, Epistolae praecambulum et embolismum)

Et canunt Halleluia: Alleluia et Alleluia: Miserere mei, Deus, secundum misericordiam tuam et secundum multitudinem miserationum tuarum dele peccata mea. Alleluia.

Et sacerdos legit ex Evangelio Matthaei Apostoli: XV, 21-31: (vide praecambulum et embolismum Evangelii, mutatis mutandis, infra pag. 74).

Diaconus praedicat: Etiam etque etiam in pace Dominum deprecemur! Pro hujus tui servi N. peccatorum remissionem et delictorum condonationem atque acceptam poenitentiam, Dominum deprecemur! Et respondeat: Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison!

Et accendendum est ellychnium secundum, dum sacerdos dicit: Da nobis Domine Deus, guttas lacrimarum emittarum et gemitus aspirantes ex corde procedentes, contritionemque illius peccatricis quae ad te supplicans accessit, et poenitentiae lacrimis maculae in anima et corpore conservatas deleamus, et in viam ambulemus mandatorum tuorum ipsaque observemus, atque similes illi peccatrici ~~igni~~ digni efficiamur remissioni quae a te est, quia Deus misericors es et poenitentiam accipiens et tibi attollimus gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

Etiam Statio Tertia

Sacerdos immittit incensum (Vide pag. 71) et dicit Propitiacionis Orationem: Prooemium: Gloriam, gratiarum actionem. digni efficiamur offerre: illi delictorum condonanti et poenitentiam sanctificanti, qui sibi complacet in conversione peccatorum, et desiderat salutem iniquorum: bono ~~quod~~ decet. et in saecula. Populus: Amen.

Sedra: Domine noster Jesus Christe, qui nolis mortem peccatorum sed ut converterentur a via ~~malis~~ ^{malis} mala et viverent, tu es spes eorum quibus nulla est spes, et ~~ens~~ ^{ens} ensque cadentium; tu poenitens dixisti: vocate et exiite de via ista et servate vitam. Amen. Amen. Amen. Amen. Amen.

atque iniquitates vestras remittam vobis. Confidentes de clementia tua, Domine, ecce obsecramus te quia submergimur in mare delictorum et peccatorum, et rei sumus omni genere delicti et peccati. *Quid* uabimus pro omnibus irregularitatibus a nobis iactis? Non est enim propheta neque princeps neque dux qui possit pro nobis iudicium petere et misericordiam ad nos inclinare; ipsi enim nos voluntarie ^{iracunde} ~~fecimus~~ *fecimus* te, nec scimus quid dicamus tibi, o remittens peccata ~~delicta~~ *delicta* ~~que~~! Tunc sicut ille publicanus clamamus dicentes: Domine, miserere nostrum peccatorum servorum tuorum et propitiare nobis. Deus. Clemens, remitte peccata nostra. Deus, miserere generis nostri infirmi, quod voluntate sua deliquit et ~~in peccati~~ *in peccati* ~~nostram~~ *nostram*. Extende manum tuam et educa nos ex voragine peccatorum et delictorum. Ne, Domine, ille notus gubernarius noster praevalcat dicens: ubi est deus vester. Ne irascaris, Domine, nobis ~~sed~~ *sed* ~~non~~ *non* ~~seruas~~ *seruas* ~~iram~~ *iram* ~~tuam~~ *tuam* ~~in~~ *in* ~~delictum~~ *delictum*. Noli avertere faciem tuam a nobis, o misericors, nec, bone, nos increpare; ne sis, suavis, a nobis avercatus, utpote incurabilibus; aegroti sumus, ne demittas nos sine sanatione. Propitius esto nobis, tu Deus; propitius esis nobis, tu coelestis. Audere peccati, ~~nostrum~~ *nostrum*, tu creator noster. Domine noster, si velle, potes nos punire. Peccavimus contra coelum et contra te, nec digni sumus ~~veniri~~ *veniri* ~~tibi~~ *tibi*, quia peccavimus tibi benignitate ~~aliqui~~ *aliqui* ~~et~~ *et* ~~fecimus~~ *fecimus* te operibus turpibus confusionis. Occidimus a dignitate nostra. Inquinavimus templum tuum sanctum. Contristamus ~~spiratum~~ *spiratum* ~~tuum~~ *tuum* vivificantem. Expulimus a vita nostra et perdidimus peritiam nostram. Esto propitius nobis miserationes tuas, Deus. Noli, Domine, derelinquere nos et abjicere nos a facie tua cum stultis (virginibus), ad exteiores tenebras. Ne iaceas nos sistere extra portam tabernaculi ~~in~~ *in* ~~convulsione~~ *convulsione*. Ne extra ~~ca~~ *ca* ~~despicias~~ *despicias* ~~ambulationem~~ *ambulationem* nostrarum in convivio tuo. Ne claudas contra faciem nostram portam tuae clementiae. Ne ~~exteiores~~ *exteiores* ~~nos~~ *nos* ~~in~~ *in* ~~convulsione~~ *convulsione* ~~tua~~ *tua* ~~ambulationem~~ *ambulationem* nostrarum ~~in~~ *in* ~~convivio~~ *convivio* tuo.

tua aias suas et protegat nos a terribili iustitiae tuae sententia.
Atque omnes peccatoribus qui poenitentiam egerunt, et publicanis et
meretricibus qui justificati sunt, et latrone qui ~~condempnatus~~
condempnatus est te et meruit paradisum, dignos nos eruce qui accipiamus
a te condonationem delictorum et remissionem peccatorum. Et illa die
manifestationis tuae secundae a caelis, mereamur tecum intrare in
tabernaculum tuum splendidum ac attolamus tibi gloriam, nunc et semper
et in saecula. Populus: Amen.

Et canant Hymnum Apertionis, feno: Duplex: Alleluia et tibi, Domine,
gloria: O occide, qui occisione tua occidit Malignum et mortem qui occi-
derant Peccatum, occide peccata in me manserunt et cujus voluntate mea
sevus infectus sum, factor nonne, qui curat ad ovem quarendam quae
rese perdiderat et ex ovibus ejus erraverat, quare me perditum, sicut
~~esse perditum~~^{esse perditum} aranea ex decem quod ~~perditum~~ ad illa mulierem X,
quoniam tu es perditorum inventor. Et clamabo et dicam: Benedictus es
peccatorum miserator. All. Insa. in ad. 1088.

Sacerdos dicit Inanis Orationem: Accipe, Domine, nunc odorata munus
quae hoc tempore coram te obtulimus, pro hoc servo tuo N., qui petit
a te peccatorum remissionem. sicut in dicitur in ^{conceptum} ~~conceptum~~ ~~conceptum~~
~~conceptum~~; delectetque honorem tuum, sicut ille omnium sanctorum patrum, qui
ad aeterno placuerunt tibi. Et omnes simul attollimus tibi gloriam,
nunc et semper et in saecula. Amen.

Et dicunt Psalmum XXXII: Beatus cujus remissum est delictum et
obtectum ~~delictum~~ peccata, etc. etc.

Et Diaconus legit ex Epistola ad Ephesios: VI, 10-17: (vide praec-
ambulum et embolismum Epistolae in pag. 71, mutatis mutandis).

Et dicunt Alleluia: Alleluia et Alleluia: Convertare Domine et
... ..

Et sacerdos legit ex Evangelio Matthaei Apostoli, VIII, 14-26:

(vide Evangelii praecambulum et embolismum, mutatis mutandis, in pag. 74)

Liaconus praedicat: Etiam atque etiam in pace Dominum deprecemur!
Pro hoc Dei servo N. ejusque accipienda poenitentia, Dominum depre-
cemur! Et respondent: Kyrie eleison, kyrie eleison, kyrie eleison!

Et accendendum est tertium cilychneum, dum Sacerdos orat: Medice
bone, qui Petri locorum in lecto jacentem manu ejus apprehendisti et
liberum a morbo surrexit et cadenter opere tui servitii sollicitus
fuit, surge, Domine, et erige ac Trima nunc servum tuum divinis tua
meritationibus, et tui gloriam attoliat, nunc et semper et in saecula
Amen.

Etiam Statio Quarta

Sacerdos ponit thus.....(pag. 71).... et dicit Propitiacionis
Orationem: Proceemium: Gloriam, gratiarum actionem,(pag. 71)..digni-
ficacionem etiam: Illi veniens stans, qui mundum sua ~~virtute~~
episcopatus aperit ~~episcopatus~~ (virginibus), et in convivio ^{virtutali} ~~suo~~ ~~faci-~~
ficat pueros, et in tabernaculo suo glorioso delectat virgines, dum
sponsas ~~gentes~~ ~~sua~~ ~~terribili~~ ~~excolit~~, et in ~~tabe~~ ~~lone~~ ~~suo~~
animas ~~faci~~ ~~ficat~~ ~~operentiam~~ *ejus* ~~voluntate~~ ~~con~~ ~~sono~~ *glor* ~~caest~~..(Pag. 71).

Sedia: Deus Verbum, qui manifestatione sua in carne nobis manifesta-
vit gloriosa ornamenta et judicium futurum; Unigenite a Patre qui iuit
Virginis filius et se humiliavit ut nos salvos faceret et in mundo
multiplicaret praestantes et sanctos; vivens, qui mortuus est gratia sua
propter nos, ut nos peccato mortuos vivificaret et in suam
regnum ~~in~~ ~~coelestis~~, qui populos ~~mundi~~ ~~que~~ ~~vocavit~~
~~in~~ ~~convivium~~ ~~suum~~; Lagne, qui gentes ~~tribusque~~ ~~virtutali~~ ~~invitavit~~
~~in~~ ~~convivium~~ ~~suum~~; Lagne, qui gentes ~~tribusque~~ ~~virtutali~~ ~~invitavit~~

gratiam tuam obsecramus, quando venit hora et pervenit gaudium quod
 paratae virgines expectant; quando quinque illuminatae (virgines) sapien-
 tes exiunt obviam adventui tuo, et quinque stultae manent tenebrae
 hora tuae manifestationis; quando quinque sapientes facie aperta
 adorant tibi, et quinque stultae facie confusa obsecrant te; quando
 quinque sapientes intrant gaudentes in tuum convivium, porta vero clau-
 ditur praeter quinque stultis cum tristitia; quando quinque sapientes
 lactantur et gaudent in tabernaculo, quinque tamen stultae ^{anara} ~~in~~ cordis
 fractione silent; quando quinque sapientes lactentur obviam lumini
 aurum faciem, quinque vero stultae conturbantur stupentes de tenebris
 quae operantur in tenebris; quando quinque sapientes gaudent cum justis,
 in illis regni, quinque tamen stultae repelluntur cum impiis, illis
 tenebrae; quando stultae a sapientibus segregantur, sapientes illumina-
 tas eligunt, stultas autem repudias utpote tenebras; in illa terribili
 et tremenda hora, ~~ne~~ ejicias hanc servam tuam cum stultis ⁱⁿ ~~in~~ tenebras,
 noli illum esse confusum extra portam tui thalami, ne extinguas enim
 ejus lampadem in tuo convivio, ne claudas in aedem ejus portas tuae
 gratiae, ne depolias eum sententia justitiae tuae; sed dignum illum
 lumine tuo, tunc erit qui erit obiter hunc manifestationis tuae
 operum bonis vestimentisque non contaminatis et rapidius non
 extinctis. Atque cum justis et sanctis non confusis recipiat te et
 gloriam tibi censet cum invitatis qui non moriantur, et cum sanctis
 quos vocasti in convivium tuum, cumque sponsoribus quos invitasti in
 thalamum tuum et paratis qui intrent in tabernaculum tuum, et recumben-
 tibus qui gaudent lumine tuo, glorificationem, gratiarum actionem, hono-
 rem, venerationem et exultationem attolant tibi Patrique tuo spirituique
 tuo sancto, nunc et semper et in saecula. I opulus: Amen.

Et canunt Aetior um n, nnum, Tono: sponse Christe: fiant miserationes
tuas, Rex Christe, super peccatores te invocantes: Et aperi portam tuam
coram supplicatione pauperum qui obsecrant te: roget te pro nobis:
Maria Virgo quae te genuit: Obsecrent te nobiscum: Martyres occisi
in spem tuam: Et complectet tibi, Domine, in nobis, clementia tua: Et
miserationes fac super omnibus nobis: Deus multimisericors.

Sacerdos dicit Inanis Orationem: Propitiationis incensum, quod
verberaverunt mortui et eo vivi facti sunt,
caeci et eo aperti sunt oculi eorum, peccatores et eo justifi-
cati sunt, derisori et eo purificati sunt, et omnes male habitos et in
eo invenerunt sanam medicinam, Tu nunc, Domine, sana nunc servi tui N.
morbos infirmitatesque, illumine oculos conscientiae ejus, aperi aures
mentis ejus, ut propter ea omnia tua dona vixus non gloriam
nec gratiam accipiamus tibi, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et dicunt Isaiam XXXVIII: Domine ne ira tua arguas me, nec in
furore tuo corripias me. etc. etc.

Et Diaconus legit ex Epistola ad Galatas, V: 13-VI: 2. (Vide
Epistolae praefationem et embolismum in pag. 73, mutatis mutandis)

Et canunt Alleluia: Alleluia et Alleluia: Tu illumines ^{lucernam} ~~lucernam~~
meam, et omnia Deus meus illuminant tenebras meas: alleluia.

Et sacerdos legit ex Evangelio Matthaei Apostoli, XXV, 1-12: (Vide
Evangelii praefationem et embolismum, mutatis mutandis, in pag. 74)

Diaconus praedicat: Etiam atque etiam in pace Dominum deprecemur!
Pro hoc Dei servo N. et ejus accipiendae poenitentiae, Dominum deprecemur!
Et respondent: Prie etiam, et prie etiam, et prie etiam!

hic accendendum est quartum clychneum, dum sacerdos orat: Para nos
tecum, sponse Coelestis, ad convivium tuum spirituale quod non transit,
et ad thronum tuum, Domine, ad nos accipiemus, Domine, ad nos accipiemus
tuos, Domine, dignemur nos qui cum quibusque peccatoribus vivimus accipiamus

coram te lampade radiis illustri, et tecum procedat ad behediota
habitacula Patris tui. Et gloriam attoliat tibi, nunc et ~~in~~ semper
et in saecula. Amen.

Etiam Statio Quinta

Sacerdos imponit thus . . . (Pag. 71) . . . et dicit Propitiationis
Orationem: Proceum: Gloriam, gratiarum actionem. . . (pag. 71) . . . digni
efficiamur attollere: Illi Domino Bono et Misericordi, illi remittenti
et propitiati, illi qui ad se peccatores vocat et qui poenitentibus
veris premium ~~dat~~ dat, quemque hoc tempore imploramus ut miserationi-
bus suis clementiam faciat huic servo suo N.: Bono ^{quod} decet. . . (pag. 7

~~Sedra~~ Sedra: Gloria tibi, Deus Bone, Misericors, Clemens, ^{patiens} ~~benignus~~,
pleneque gratia et veritate, qui in aeternum non irascitur nec in ~~se~~
saecula custodit iracundiam suam, ac cuius miserationum non est mensura.
Tu nobis dedisti argumenta bona et pulchra, quibus viventes coram te
semper viveamus ~~et~~ a te poscimus et super delicta nostra te implo-
remus. ~~Atque~~ Atque ex mandato Filii tui Jesus-Christi, qui sanctis
apostolis suis facultatem dedit dicens: quidquid in terra ligaveritis,
erit ligatus et in caelis, et quidquid in terra solveritis erit solutus
et in caelis, et si alicujus delicta retinueritis, ~~erunt~~ retineantur,
et si remiseritis, remittentur; et in virtute gratiae tuae, deprecimus
a te, Domine Deus, et imploramus te, ut venias, Domine, in adjutorium nos-
trum, hoc tempore, et audias orationem infirmitatis nostrae, accipiasque
deprecationem nostram humilem pro hoc servo tuo N.; si itaque, Domine,
ut homo vilis, peccaverit, erraverit, scelera commiserit, rebellaverit
ac transierit contra mandata tua vivificantia ~~et~~ et te iratum redolde-
rit; sive anathematibus vel ligationibus, sive maledictionibus vel
sceleribus, sive cibo impuro, ~~vel~~ potu sordido, vel commercio cum pag-

delictorum remissionem: Et nos dignos fac Domine: ut in poenitentia
confugiemus: intemus et decumbamus in tabernaculo cum solibus:
Et gloriam attollimus: et gratiarum actionem homini tuo magno: ex hoc
nunc et usque in saecula saeculorum. Amen.

Et sacerdos dicit thuris Orationem: ~~Vix~~ Te deprecamur, Domine
bone et Deus misericors, ut odor aromatum quem coram te obtulimus, sit
acceptabilis coram tua majestate, in eoque misceatur odor acceptabili
orationum nostrarum; sitque nobis in delictorum condonationem, pecca-
torumque remissionem, ac infirmorum sanationem, et perturbatorum quietem,
in pacificationem etiam Ecclesiae tuae custodiamque ejus filiorum,
denique in glorificationem sancti nominis tui, nunc et semper et in
saecula. Amen.

Et dicunt ~~Alleluia~~ ~~isalmum~~ ~~poenitentiae~~ ~~CII~~: Domine exaudi
orationem meam, et clamor meus ad te intret. Etc Etc.

Et Diaconus legit ex Epistola ad Romanos: XII: 1-5. (Vide pag.
73, Epistolae praebulum et embolismum, mutatis mutandis).

Et canunt Alleluia: Alleluia et Alleluia: Exaudiat te Dominus
in die tribulationis, et adjuvet te nomen Dei Jacob: Alleluia.

Et sacerdos legit ex Evangelio Mattaei apostoli X: 1-8. § (vide
Evangelii praebulum et embolismum, mutatis mutandis, in pag. 74).

Diaconus praedicat: Etiam atque etiam in pace Dominum deprecemur
Pro Dei servo N. ejusque poenitentiae acceptatione Dominum deprece-
mur! et respondent: Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!

hic accendendum est ellychneum quintum, dum Sacerdos orat: Domine
Deus qui se humiliavit et pauperem fecit ut nos divites efficiat
spectate sua, sicut ipse dixit in praedicatione sua: venite
ad me omnes laborantes et perturbati et portantes gravia onera et
ego accipiam vos quiescentes et etiam: non veni vocare justos, sed pecca-
~~tores~~

Sacerdos dicit Thuris Orationem: Deprecamur te, Christe Deus nos-
ter, et desceamus a te ut sanes et relicias corpus et animam hujus
servi tui N., qui in angustiis dejectus est, et miserearis ~~nobis/omni-~~
~~bus~~ omnium nostrum, per implrationes tuae Genitricis et tuorum omnium
sanctorum. Et offerimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen

Et dicant Psalmum ~~CXXX/CXXXIX~~: ~~de~~ De profundis cla/mavi ad te
Domine, Etc. Etc.

Diaconus legit ex Epistola ad Ephesos, II: 4-10. (Vide Epistolae
praebulum et embolismum in pag. 73, mutatis mutandis)

et canunt halleluia: Alleluia et Alleluia: Ego dixi quod tu es
Dominus meus, miserere mei, et animam meam sana, quia tibi peccavi:
Alleluia.

Sacerdos legit ex Evangelio Joannis Apostoli, IV: 46-54. (Vide
Evangelii praebulum et embolismum in pag. 74, mutatis mutandis).

Diaconus praedicat: Etiam ac etiam Dominum in pace deprecemur!
Pro ~~no~~ Dei servo N. ejusque acceptanda poenitentia, Dominum depre-
cemur! Et respondent: Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!

Et accendendum est ellychnium sextum, dum sacerdos orat: Domine,
illumina conscientiam servi tui amore tuo erga homines, omnia intel-
ligentiam ejus scientia tua vera, honora animam ejus amore tuo, corona
corpus ejus gloria tua, ac itaque fulgens luce tua operibus puris et
claris tibi placeat, et cum lucis filius dignus efficiatur ~~de~~ taber-
naculo tuo lumine pleno. Et attollit tibi gloriam, nunc et semper et
in saecula. Amen.

Etiam Statio Septima.

Sacerdos incipit thas ... (pag. 71) ... et dicit in propitiacionis
Orationem: Incoemum: Gloriam, gratiarum actionem. ... Digni efficiamur

attolere: illi alto et exaltato qui condescendit ad nos suo amore erga homines, et mortem gustavit in carne propter Adam quem convertit ad haereditatem ejus *Eden*, quae est paradysus, et aperuit nobis thesaurum clementiae suae, et dealbavit maculas nostras gratia sua: *Bono quod deest*.....(pag. 71).

Sedra: Ita Domine Deus, petimus a te et imploramus te, gloria glorificata Angelorum, jubilationibus honorificatis Archangelorum, hymnis Principum, pulchritudine laudata *Magistratum*, fixa firmitate Sedium, honore magno Dominationum, motu tremendo Virtutum, clangore exaltato servitutis, benedictionibus *aspicientis* Cherubim, sanctificationibus *Syras* Seraphim, symbolis illustribus sanctorum, figuris benignatibusque Justorum, amore magno Prophetarum, veritate plena Apostolorum, certamine praestantiore Martyrum, sanguine innocente Confessorum, veris civibus Doctorum, voce sancta Praedicatorum, virtute magna Evangelizantium, puritate nitida Virginum, jejuniis sancto Diligentium, orationibus selectis Praestantium, continentia circumspecta Ascetarum, perfectione completa Ascetarum, suspirationibus instantibus lugentium, lacrimis gementibus Penitentium, corona pulchra Justorum, elemosynis acceptabilibus Misericordium, supplicatione servi ecclesiae tuae, deprecationibus exaudibilibus et acceptabilibus sanctae Matris quae te genuit, petitione magna Joannis qui te baptizavit, ac Stephani diaconi tui, orationibus illorum propitius esto huic servo tuo, firma eum in ipsorum spe, orna eum pulchritudine eorum, accinge eum amore sanctorum tuorum, adjuva eum ut imitetur alacritatem eorum, fac eum diviter creatus a deo, conforta eum ut sequatur vestigia eorum, et da ei ut placeat tibi in similitudinem eorum, para eum ut te glorificet x ante eos, dignum fac eum qui te laudet in coetibus eorum, condona et

adoret te Patremque tuum et spiritum tuum vivum et sanctum, nunc et
semper et in saecula. Populus: Amen.

Et cantant hymnum Apertorium, Tono: Supplicatio: Alleluia: Accipe,
Domine, thus simulorum tuorum sicut illud Moysis in tabernaculo; pla-
care orationibus nostris, sicut illis Phinées et Eleaz^r. Atque sicut
plegit tibi ~~quæ~~ ^{quæ} jubilationem quam obtulit Aaron
et impedisti peccatum a populo juudo, ita, Domine, accipiatur thus quod
obtulerunt adoratores tui.

Sacerdos dicit Thuris Orationem: Propter te, Domine, imponitur ^z
thus et tibi offeruntur oblationes, quia rex magnus es tu, et nomen
tuum tremendum est in omnibus gentibus, ^{et tunc} ~~quæ~~ decet adoratio ab
omnibus quæ creasti, Pater, Fili, et spiritus sancte, Tibi sit gloria
in saecula. Amen.

Et dicunt ~~Psalmum~~ ^{Psalmum} ~~CLXII~~ ^{CLXII}: Domine exaudi orationem meam etc.

Diaconus legit ex Epistola secunda ad Corinthios, IV: 6-11. (Vide
Epistolæ præambulum et embolismum in pag. 73, mutatis mutandis).

Et cantant Halleluia: Alleluia et Alleluia: Beatus homo cui remit-
titur iniquitas ejus, et tota sunt peccata ejus: Alleluia.

Sacerdos legit ex Evangelio Matthæi Apostoli, IX: 18-26. (Vide
Evangelii præambulum et embolismum in pag. 74, mutatis mutandis).

Diaconus prædicat: Etiam atque etiam in pace Dominum deprecemur!
Pro hoc Dei servo, coram eo inclinato et poscente ab eo miserationes
et clementiam, Dominum deprecemur! Pro custodia vitæ ejus et
sanatione animæ et corporis ejus, Dominum deprecemur! Probo ut
sit illi vita in regno coelesti cum sanctis, Dominum depre-
cemur! Pro eo ut sanctificetur nos circa uitæ in conformationem
delectorum nostrorum et remissionem peccatorum nostrorum, Dominum
deprecemur! Et respondant: Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison

crucis, in fronte seu inter oculos, dicens: in condonationem delictorum tuorum, et remissionem peccatorum tuorum, et confirmationem membrorum tuorum, sicut confirmata sunt paralytici membra. Amen.

Similiter inungit unumquemque fidelium Officio Lampadis assistentium.

Et hic si habet sacerdos oleum Infirmorum a Patriarcha vel Episcopo consecratum, eo inungit infirmum, solum, dicens Extremæ Uctionis orationes. Secus consecrat oleum, deindeque inungat eo infirmum.

5. Ordo Consecrationis Infirmorum Olei

quæ perficitur a sacerdote:

quando deficit oleum ab Episcopo vel Patriarcha consecratum

Sacerdos ponit pedulum olei in vasculo seu cornu et dicit hanc Orationem: Domine Deus, qui multitudine Misericordiarum tuarum sanas infirmitatem anime et corporis, benedic hoc oleum, ut sit eo inungendis in sanationem, et in liberationem ab omnibus coloribus, oculis et talis, et ut eo glorificetur venerandissimum nomen tuum; quis tu es misericors et miserator et salvator noster, Jesu-Christe, et Tibi attolimus gloriam gratiarumque actionem, et Patri tuo et Spiritui tuo sancto. Populus: Te glorificamus, Te benedicimus, Te adoramus, ~~Te adoramus~~ Tibi gratias agimus et a Te petimus, Domine Deus; propitius miserere nostri et exaudi nos.

Diaconus prædicat, dum Sacerdos orat secreto, et dicit: Christe Deus omnium nostrum, qui es mare impervestigabile bonitatis, datorque magnorum munerum humano nostro generi, petimus a te, Domine Deus cuncti vestri: ^{Christe} ~~Domine Deus~~ qui procedis ab ignis et spiritus cohortibus pulchritudine divina, et materiali carni personaliter unitus es: imploramus te, Domine Deus, exaudi nos: ^{Christe}

... et cetera...

ovem perditam, et qui inventam portavit super humera sua reddiditque ad domum suam: deprecamur te, Domine Deus, exaudi nos: Christus Deus omnium nostrum: qui mandatum dedisti discipulis tuis ut ^{ungerent} ~~ungerent~~ infirmos et sani efficiantur a morbis et infirmitatibus ^{eorum} ~~eorum~~ visibilibus et invisibilibus: adoramus te, Domine Deus, exaudi nos:

Christe Deus omnium nostrum: qui unctus es suavi oleo magis quam tui socii, et nobis dedisti hoc oleum ut esset in condonationem delictorum et remissionem peccatorum: petimus a te, Domine Deus, exaudi nos

Sacerdos vero invocat Spiritum inclinatus (seu secreto): Tu es solus essentia veritatis.... etc. sicut in pag. 90..... percussus sicut mactatus: et facit crucem super oleum et extollit vocem: Veniatque Domine, Spiritus tuus sanctus, descendatque et requiescat super oleum hoc illudque sanctificet; et ab omnibus qui eo ungentur fugiant ~~viam~~ ~~pericula~~, infirmitates, omnia detrimentaque, ipsaque ~~et~~ purificetur et mandetur a peccatis quae fecit voluntarie et involuntarie, sciens vel nesciens, quia Deus misericors es tu, Tibique attolimus gloriam et ungento milio tuo, et spiritui tuo vivo et sancto, nunc et saepe et in saecula. Amen.

6. Orationes Extremae Unctionis Infirmorum.

Si suppetat tempus, Sacerdos perficiat ~~XXXX~~ antea Officium Lampadis, aut stationem primam, deindeque adjiciat Orationes istas unctionis. Secus ~~XXXXXX/XX/XX/XX~~ dicat tantum Orationes istas. Et quando imminet periculum mortis, praetermittat etiam istas orationes et incipiat statim Oratione qua perficitur Sacramentum Unctionis, ut infra.

Primo venit sacerdos cum diacono ~~et~~ et sistens eis Vasculum Olei condonati, baculum processii aut malleum processii ad ablatum oleum, cordi, et crucem sacerdos habeat extensam in collo ~~et~~ suo. et si infirmus

desiderat confiteri peccata sua, sacerdos audiat antea confessionem ejus, et absolvat eum a peccatis ejus, posteaque dicat has Orationes:

Sacerdos: Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Diaconus: Amen.

Sacerdos orat: Sanctorum omnium verberum et medice omnium plagarum, qui paralyticum sanavit ex morbo ejus et (mulierem) afflictam remisit ab angustia ejus; Domine qui dedit potestatem apostolis suis sanctis, dicens: In nomine meo diaboles abigitis, et infirmos sanatis, et oppressos visitatis; Tu Domine, gratia tua et miserationibus tuis saluta, solatio, sanatione, incolumitatem, recreationem, solatium et confortationem. nunc servo tuo N., (vel hanc ancillam tuam N.), et sana ejus corpus a morbis et animam ejus a peccatis; abige ab eo omnem Adversarii virtutem, ~~et~~ ut servatus anime et corpore, firmatusque spiritu, custoditusque fide, attoliat gloriam tibi, Domine, Patrique tuo et Spiritui tuo vivo et sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et aspergit illam aqua benedicta dicens: Domine omnis ~~et~~ sanationis et dator omnis lenitatis, qui ad periculum de hominum vita nec retinet auxilia sua; ita Domine Deus, reponere dexteram tuam plenam miserationibus, clementia, sanitate, recreatione, et auxiliis, et super hunc servum tuum N., (vel hanc ancillam tuam N.), in infirmitatibus dejectum. Dele ab eo morbos tentationesque et remitte ei delicta iniquitatesque ejus, indue eum virtute, et sanitate, sustine eum ut consistat et firmetur, et fac eum eo secundum omnes gratias tuas, ut ~~et~~ te adoret et glorificet, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et ponit manum suam super caput ejus, dicens: In nomine tuo, Pater sancte, impono manum super hunc servum tuum, (vel super hanc ancillam tuam), et confidam de cunctis tuis. In nomine tuo facio a te

Domine, reponere super eum manum tuam plenam omnibus auxiliis, illam quam posuit Dominus noster Jesus Christus, dilectus filius tuus, super leprosos et puritiae sunt, et super caecos et lucem viderunt, et super infirmos et confortati sunt, et super omnes morbos et sanati sunt. Deo a te, Domine, ut ~~per~~ tuam ponas dexteram super nunc servum tuum, (vel hanc ancilliam tuam), et ab eo aboleas lepram, irigumque et infirmitates ac omnes morbos. sana illum et leva eum ab hoc morbo qui est in eo. Et celeriter glorificatur nomen tuum, et nomen Unigeniti tui et Spiritus tui sancti, nunc et semper et in saecula. Amen.

Sic dicit Oracionem qua conficitur sacramentum unctionis: Pater sancte, medice coelestis animarum et corporum, qui misisti filium tuum Dominum nostrum Jesus Christum, ut sanaret omnem infirmitatem et careret liberationem a morte, condona, per hanc sanctam unctionem, nunc servo tuo quidquid peccavit: dum inangit deindeque abstergit (vel alius sacerdos abstergit) oculos infirmi: visu; et aures ~~et~~ ejus: et auditu; et naris: et odoratu; et labia: et gustu et locutione; et manus ~~et~~ interioris laicis, exterius vero sacerdotibus: et tactu; et pedes si commode sitet gressu. Et per ipsam unctam eum ab omni anime et corporis infirmitate, per gratiam christi tui, cum quo una cum sancto spiritu ~~est~~ decet gloria, nunc et semper et in saecula. Amen.

Si vero dubitet sacerdos an vivat vel non infirmus, sic dicat: Pater sancte, etc. condona huic servo tuo, ~~per istam sanctam unctam~~, si adhuc vivit, quidquid peccavit, etc.

hora tamen necessitatis et angustiae, quando deficit tempus inangendi omnes infirmi sensus, sufficit unctio unica inter oculos. Quaedam modo ancilla, sic dicit sacerdos: Pater sancte, etc. quidquid

tu adorabile et sancto, Domine noster Jesu Christe, et nomine benedicti Patris tui et spiritus tui vivi et sancti, et ~~in~~ orationibus gloriam exaltate Domine nostrae Mariae, sanctique Joannis Baptizatoris tui, et orationibus Prophetarum, gloriosorum, et Apostolorum sacerdotalium et divinorum, et Martyrum Confessorumque et Sanctorum Patrum omniumque qui ab initio tibi placuerunt. Et attolimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et adjicit: Extende, Domine, dexteram misericordiae tuae et visita hunc servum tuum, (vel hanc ancilliam tuam), per angelum plenum miserationibus; abige et averte ab eo omnem febrem, irigisque et omnem morbum et persecutionem, ac omnes malos spiritus, qui dominantur inter ea quae sunt hominum. Et sicut, Domine, ^{repulisti} ~~repelesti~~ et avertisti febrem a socru Simeonis, et sanasti mulierem a plaga ejus, et miserationes peccati cum vidua cujus filius mortuus ~~erat~~ fuerat, et vocasti Lazaram a sepulchro et ~~resuscitasti~~ suscitasti eum, et sanasti centurionis servum verbo tuo, et extinxisti ignem ex illis Esaniae domus, et os locum claudisti a servo tuo Israheli in Levia, ita nunc, Domine Deus clemens et misericors et ^{calidus} ~~calidus~~ pleneque gratia et veritate, extende dexteram tuam plenam miserationibus et ~~visita~~ visita hunc servum tuum, (vel hanc ancilliam tuam), orationibus omnium qui tibi placuerunt ab initio mundationis mundi usque hodie. num dien. Et attolimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

7. Ordo Benedictionis Apostolicae

cum Indulgentia plenaria

in articulo mortis.

Sacerdos, indutus superpelliceo et stola, dicit: gloria Patri et filio et spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Amen.

Et orat: Gloria Patri et Filio et Spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Amen.

totius consolationis, qui neminem vis perire in te credentem, atque sperantem, secundum multitudinem miserationum tuarum respice propitius ianulum tuum N., quem tibi ~~XXXI~~ vera fides et spes christiana commendant. visita eum in salutari tuo, et per Unigeniti tui passionem et mortem, omnium ei delictorum suorum remissionem et veniam clementer indulge: ut ejus anima in hora exitus sui te iudicem propitiatum inveniat, et in sanguine ejusdem Filii tui ~~XXI~~ ab omni macula soluta, transeat ad vitam mercedis perpetuam. Amen.

Diaconus pro infirmo dicit Confessionem: Conriteor Deo omnium factori, et Beatae Mariae, et omnibus sanctis, et tibi Pater noster pure, quia peccavi ~~XXXI~~ in verbis et cogitationibus, et in operibus meis dolosis, et omissione ab operibus bonis et ab omni quicquid placeat Deo et sanctis. Recor te, Register mihi, condonare mihi propter Deum.

Sacerdos dicit: Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducat te *ad* vitam aeternam. Amen. Et levat dexteram suam versus infirmum adjiciens: Indulgentias, absolutionem et remissionem peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens et misericors Dominus. Amen.

Et dat illi sacerdos benedictionem cum indulgentia dicens: Dominus noster Jesus Christus, filius Dei vivi, qui Beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi atque solvendi, per suam piissimam misericordiam recipiat confessionem tuam et restituat tibi stolam priam, quam in Baptismo receperasti; et ego facultate mihi ab apostolica sede tributa; indulgentiam plenariam et remissionem omnium peccatorum tibi concedo. In nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen.

Et adjicit: Per sacrosancta humanae reparationis mysteria, remittat

dici portas aperiat, et ad gaudia sempiterna perducatur. Amen.

Benedicat te omnipotens Deus, Pater et Filius et Spiritus Sanctus. Amen.

petitione
Si vero *angustia* mortis imminet nimis, praetermittat sacerdos orationem primam et confessionem et statim dicat tantum: Orationem Benedictionis cum Indulgentia: Dominus noster Jesus Christus etc.

6. Etiam Oratio super Infirmum morti proximum.

Sacerdos: Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, ex hoc nunc et usque in saeculum. Amen.

Et orat: Domine Deus Misericors et Omnipotens, qui miserationibus tuis multos homines primum formasti ad imaginem et similitudinem ~~et~~ ^{et} facti, in vitam ~~et~~ incorruptibilitatem, et eum fecisti sui gubernatorem (seu liberum), et ei dedisti potestatem super omnia quae sunt in terra, et quando cecidit ~~blatitiis~~ ^{blatitiis} Maligni, visitasti eum per Prophetas et Apostolos et Sanctos et iustos. Nunc deprecamur te, et petimus a te, Domine et Deus noster, qui aspera sunt facilia, et difficilia, perspicue, ut visites miserationibus et clementia tua et amore tuo ergo ~~hominem~~ ^{hominem} infirmum, hunc salvum fac in angustiis et infinitate dejectionis. Et quidem peccavit coram te, ut homo debilis et corpore indutus, tu, Deus bone et Domine hominum amator, absolve, remitte, et condona. atque ei voluntas sit coram te ut creatur hac temporali vita, leva eum a cubiculo morborum et a lecto angustiarum celeriter et festinanter; fac tranquille ab eo morbos et infirmitates; intret ~~et~~ ^{et} seorsum suum et corpore ad domum suam et gratias agat tuae misericordiae, quia visitasti eum. Sin autem placeat dominationi tuae ut ducas eum nunc ab hac temporali vita, mitte ei cito, Domine,

non enim justificatur coram te vivens, sicut scriptum est, etsi una tantum hora vita ~~ejus~~ sua sit super terra. Propitius esto, Domine, servo tuo et operis manuum tuarum. Propitius esto ejus secundum multitudinem propitiationis tuae. Miserere ejus, Domine, cui sunt apusul miseracionum incommensurabiles. Miserere ejus Domine bone et clamens, et accipe eum miseracionibus et clementia. Noli eum negare nec eum increpare Domine Deus. Ne projicias eum a facie tua, nec claudas portam miseracionum tuarum in faciem ejus. Ne veniant obviam illi inieri invadantve membra ejus. Protege eum sub aliis tuis. Libera eum a diabolis rebellis manibusque sero dominantibus. Nec eum transire oportet locum et pervenire ad vitae locum, misce eum cum sanctis tuis. Nec eum ad stare a dextera tua. Et cum peccatoribus qui poenitentiam acceperunt, et publicanis qui justificati sunt, et rationibus qui in te crediderunt, assumat condonationem suorum delictorum et remissionem suorum peccatorum et deletionem suarum iniquitatum. Et adorationem, honorificationem et laudem attulit tibi, Pater et fili et spiritus sancte. Amen.

---:---:---:---:---:---:---:---:---:---:---

lx CAUT SEPTIMUM

De MATRIMONIO.

I. Canones et Directiones.

1. Matrimonium est contractus seu ratio, per quam vir et mulier corpora communia ad usum conjugalem et ad individua vitae societatem, sibi invicem mutuè tradunt et accipiunt; inter baptizatos est legitimum et vere conjugium, quod quatenus dicitur in sacramento, non est nisi in iure legitimum et canonice contractum et matrimonium continet,

conjugesque sanctificat. (Syn. Lib. 11, 21, 1)

2.- Non igitur instar gentium, quae Deum ignorant, sed qua decet ~~112~~ sanctos puritate ad hoc sacramentum fideles sponsi accedere debent. Ideoque a parochis diligenter instruantur quomodo in eo recte et cristiane conveniri debeant. (Ibid. 2)

3.- Curent parochi ut antiqua consuetudo ubique retineatur et servetur, matrimonio scilicet sponsalia praemittendi. (Ibid. 3)

4.- Non solum puberes sed etiam impuberes, post completum septennium, possunt ^{capere} sponsalia, si tunc rationis usu fruuntur, item parentes pro filiis puberibus vel impuberibus idem praestare possunt ^{si} ipsi illi expressè consenserint vel tacite. (Ibid. 3)

5.- Sponsalia celebrantur certa precum formula, in Rituali praescripta, praesente Parocho vel Coadjutore, cui est jus matrimonii celebrandi adhaerere. (Ibid. 3 et 5; Codex, Can. 1017 bis)

6.- Parochus in librorum sponsalium vel Matrimonii fideliter accipit diligenter recitet nomina, nomen et annum quo contrahuntur sponsalia, et nomina, cognomina, aetatem et patriam contrahentium necnon eorum parentum ac sacerdotis assistentis. Ex quo libro extractam parochi ^{liber} inde, tam contractuum quam dissolutionem sponsalium, plenam probationem facit. (1127 Syn. Lib. 10, 21, 5)

7.- Sponsalium contractus sic inscribi potest: "Die... Mense... Anno... ego N., Parochus R/ Ecclesiae N. benedixi sponsalia N., filii N. et N., ex urbe N., anno N. nati, et N., filiae N. et N., ex urbe N., anno N. natae, praesentibus N. et N. sponsi convenerunt de..... (Die nuptio sint de bonis quae sponsus offert, ut sunt enumerata et similia). Quod etiam est apud parentem sponsae, vel....."

8.- Ante matrimonium, Parochus debet inquirere de libero statu contrahentium, et si non sit certum, si non sit in vinculo, si non sit in

illi tantum admittantur qui sint probatae fidei et cogniti et qui sponsos cognoscant. (Ibid. 25)

9.- Exteri, vel oriendi qui diu a dioecesi abiuerint, et universim omnes qui vagantur, et incertae habent sedes, omnino a Parocho conjungi non possunt; sed de eis ad Ordinarium loci referendum est. (Ibid. 25)

10.- Parochus cognoscat ex his ad quos spectat, qui et quales sint qui matrimonium contrahere volunt, an inter eos sit aliquod canonicum impedimentum, utrum sponte et libere et secundum honestatem sacramenti contrahere velint. (Ibid. 6)

11.- Cognoscat quoque Parochus utrum contrahentes sint in aetate legitima, et vir saltem quatuordecim, mulier vero duodecim annos expleverit. (Ibid. 6)

12.- Parochus ^{exigit} ~~exigat~~ baptismi testimonium ab utraque parte. si alteruter sacramentum Confirmationis nondum receperit, illud, antequam ad matrimonium admittatur, recipiat, si id possit. Amboque scire debent fidei rudimenta, id est Orationem Dominicam, salutacionem Anglicam, Symbolum fidei, praeccepta Decalogi, praeccepta Ecclesiae, sacramenta quae sunt suscepturi et cetera fidei mysteria ad salutem necessaria. (Cocqz, cap. 1021 et Syn. Angl. II, 21, 6)

13.- Reverit Parochus ex praedictis actoribus quae sint canonica impedimenta matrimonii contrahendi et quae contractum dirimant, quae juris divini vel naturalis sint et quae juris canonici vel civilis, quae Ecclesia in aliis dispensare valeat, non in illis, quomodo et a quo dispensatio petenda sit et propter quae canonicae causas, ~~quae~~ ~~quorum~~ ~~mentionem~~ ~~in~~ ~~petitione~~ ~~facere~~ ~~debeat~~. (Ibid. 7 et 11 et passim)

14.- Urgente mortis periculo, ad consultandam conscientiam et, si

ditos, et omnes in proprio territorio actu degentes, super impedimen-
tis juris ecclesiastici; simili facultate pollent, quoties impedimen-
tum delegatur, cum jam omnia sunt parata ad nuptias, nec matrimonium
differri possit, sine probabili gravis mali periculo. satagat igitur
sacerdos cognoscere limites hujus facultatis, qua uti astringi pos-
sit. (Codex, can. 1043-1046)

15.- Quum matrimonium iactat partium mutuo consensu, Parochus
inquirere debet de consensu contrahentium, praesertim sponsae, quam
interroget utrum libere ad matrimonium accedat; nec illum lateat inter-
ruptam, quomodo in raptosus potestate maneat, et raptorem, nullum
posse contrahere matrimonium; quodsi a raptore separata et in loco
tuto et libero constituta, illum in viam habere consenserit, cum eo
matrimonium contrahat. (Syn. lib. II, XI, 27 et 8 XIV)

16.- Naturae ratio suadet ut illi et illae, ~~et illi et illae~~
~~et illi et illae~~ non contrahant sine parentum consensu, aut propinquorum vel
eorum ~~et illi et illae~~ sub quorum potestate et tutela sunt; ideoque non debent
desponsari nec matrimonio conjugari, sine ipsorum consensu vel consi-
lio. Qui tamen contractus matrimoniales, in iacta ecclesiae iacti, rata
sunt et valida, quum parentes illa matrimonium rata vel irrita facere
non possunt. (Ibid. 19)

17.- Sponsi matrimonialem consensum verbis exprimant; nec aequi-
potentia ~~et illi et illae~~ signa adhibere ipsis licet, nisi ^{illud} nec illis impossi-
bile evadat. (Codex, can. 1088, 2)

18.- Matrimonium per procuratorem et etiam per interpretem con-
trahi potest. Quorum casuum sunt limites et conditiones, quas exponere
debet in ecclesia, ~~et illi et illae~~ restringatur ~~et illi et illae~~ matrimonium hujusmodi
assistere. (Ibid. 29 et Codex, can. 1000-1090)

19.- ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~

~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~ ~~et illi et illae~~

MATRIMONIUM diligenter exploratū fuerit, ter denuntiationes faciat proprius ~~contrahentium~~ ^{contrahentium} parochus, tribus continuis diebus lectivis, inter Solemnia Missarum, in conventu populi; et ~~secundum~~ ^{secundum} ~~canones~~ ^{canones} huc in re, quoties sponsi sint ex diversa dioecesi vel parochia, quotiesque uni vel alteri sint plura domicilia, sciatque nunquam eadem die qua facta est ultima denuntiatio, contrahere licere. (Ibid. 20 et 22)

20.- Denuntiationes faciat parochus consueto modo, vel hoc modo: Notum sit omnibus huc presentibus quod N. vii ^{iiiius N.} ~~et viiius N.~~ ex tali parochia, et N. unius, iura N., ex tali parochia, intendunt inter se contrahere matrimonium. ^{aliquid} ~~quod~~ ^{est} impedimentum inter se esse, quod matrimonium contrahendum impedit, illud quamprimum nobis denunciare debeat. Et haec est admonitio prima, vel secunda aut tertia. (Ibid. 20)

21.- Ob iustas causas, potest episcopus dispensare super denuntiationibus totaliter vel partialiter, ante matrimonium, aut illas remittere post celebrationem et ante illius consummationem; parochus recurret ad loci Ordinarium, ad petendam dispensationem, quoties necessitas urgeat. (Ibid. 23)

22.- Qui aliter quam praesente paroco, vel alio sacerdote de ipsius parochi seu Ordinarii licentia, et duobus vel tribus testibus, matrimonium contrahere attentabunt, inhabiles ad sic contrahendum erunt, et huiusmodi contractus irriti et nulli sunt; necesse est ut ~~quis~~ sacerdos adesse non compellatur uolose neque per vim. (Ibid. 26)

23.- Proprius ante habetur parochus, in cuius parochia contrahentes uel altera parte morantur et degunt. suriicit alter ex parochis, in cuius parochia non in distincta parochia; et de quibus illic debet ~~esse~~ ^{esse} ~~presentis~~ ^{presentis} ~~et~~ ^{et} ~~testibus~~ ^{testibus} ~~esse~~ ^{esse} ~~presentibus~~ ^{presentibus}. (Ibid. 20)

24.- Canones volunt, ~~seclusa necessitate~~ ~~justa causa~~, viri ~~et~~ parochum matrimonio assistere; in matrimonio catholicorum diversi ritus, matrimonium celebratur in ritu viri et praesente ipsius parochi. (Codex, can. 1102)

25.- Matrimonia christianorum cum non christianis, quicumque sint, nulla sunt et irrita. Matrimonia vero catholicorum cum christianis non catholicis, haereticis vel schismaticis, illicita sunt quidem, sed valida. Ut vero licita reddantur, pars non catholica accipere debet condiciones a canonibus praescriptas; tunc superiores super illo matrimonio dispensationem ~~conferunt~~; nisi alioquin amplectatur religionem catholicam conjugis sui. In utroque casu, operam det parochus ut hujusmodi matrimonia impediatur, quia si conversatio haereticorum et schismaticorum crederenda sit, multo magis curandum est ne nequise cum eis contrahantur. (Ibid. o, VII et 17)

26.- Matrimonia non in oratoriis aliisque ecclesiis, nec in privatis domibus, locisve similibus, sed in ecclesia parochiali celebrantur. Sacerdos aliter agere nequit, nisi ex ~~peccati~~ peculiari licentia episcopi. (Ibid. 26)

27.- Matrimonia ~~et~~ celebrari possunt quocumque die, quod esse oportet de die et praemissa potius sacra liturgia, nisi specialis episcopi licentia habeatur. Attamen benedictio solemnis nuptiarum et sponsae ad aedes sponsi traductio cum pompa necnon solemne convivium vetantur sequentibus temporibus: prima die magni jejunii et Dominica ~~resurrectionis~~ nova (scilicet Quasimodo), et diebus quae inter eas sunt; prima die jejunii Trinitatis Secunda et quarta et diebus quae inter eas sunt. Ordinarius tamen loci potest, iuxta de necessitate praedictis temporibus prohibitis, celebrationem nuptiarum.

28.- Matrimonia ~~et~~ celebrari possunt quocumque die, quod esse oportet de die et praemissa potius sacra liturgia, nisi specialis episcopi licentia habeatur.

debita modestiae et convenientiae praeccepta. (Ibid. 26 et 9 et Codex, can. 1100)

26.-Praecis omnibus quae ad ritum et administrationem matrimonii pertinent, parochus manu sua describat in Libro Matrimonii diem, ac mentem et annum nacion nomina et cognomina tam conjugum quam testium et loca et aetatem conjugum si posse sit; insuper distincte exprimat si denuntiationes omnes recit vel si aliquas omisit ~~et~~ aut dispensationem ab una vel altera vel ab omnibus obtinuit et a quo; si dispensatio super aliquo impedimento, si sit inter contrahentes, praecessit et a quo data fuit; si in ecclesia parochiali vel in alia ecclesia aut in privata ecclesia celebravit ex licentia episcopi; si aliter sacerdos ex sui ipsius aut episcopi licentia sponso conjunxit.

(Ibid. 30)

29.- illa forma scribendi conjugatos servetur a sacerdotibus quam praescripserit loci Ordinarius; possuntque illos scribere secundum modum in synodo Bibacensi citatum, (11, 21, 30), vel hoc modo: Die... Mense... Anno... ego N. Parochus loci N., et N. Matrimonio N., filii N. et N. parochiae N., anno N. nati, et N. filiae N. et N. parochiae N., anno N. nate; ceterum factus de eorum libero statu, eorum mutuum consensum de praesenti matrimonio habui; denuntiationes canonicae tres praecis sae fuerant in parochiali ecclesia, (vel ~~et~~ sponso in parochia N., sponso vero in Parochia N.), vel praecis sae iugent ~~et~~ ~~et~~ ~~et~~ tres denuntiationes, vel una alterave, ambibus sponso vel uni alterive, ex licentia N., nec detectum est aliquod impedimentum inter eos, vel et competum est inter eos impedimentum....., quod eis dispensatum fuit a R.D. N., restricto cujus numerus est N. et ^{die} ~~et~~ N. Quae omnia praecis sae sunt praesentibus testibus N. et N., ex parochia N.

et sic deinceps, si plures sponso fuerint, et sic deinceps, si plures

amborum, aut alterutrius N., vel sacerdos delegatus a proprio parrocho amborum, aut alterutrius N., aut a loci Ordinario N., in Ecclesia N., aut domi ex licentia loci Ordinarii N.- Quam rident subscribere bonum esset conjugum testesque, una cum parrocho. (Nus aduuctus)

30.- Parochus, in libro quoque baptizatorum, prope nomen conjugis adnotet ^{hunc} ~~hunc~~ matrimonium contraxisse et matrimonium inscriptum ruisse in libro Matrimoniorum sub N. N., pag. N. (Codex, can. 1105, 2)

31.- Parochus qui celebraverit matrimonium conjugum qui sunt ex aliena parochia, debet notitiam contracti matrimonii, in suo proprio Matrimoniorum libro inscriptam, transmittere ad eorum proprium parochum, et hic Matrimonium inscribat in suo Matrimoniorum libro et adnotet in baptizatorum libro, prope nomen conjugis, numerum et paginam hujus inscriptionis. (Codex, can. 1105, 2)

2. De celebratione Matrimonii.

32.- Sacerista debet parare indumenta sacerdotis, scilicet surpelticium, stola et si velint albam pluviale, et manuales crucem; ponere coram porta cancellorum mensam albam mappa coopertam, super qua sit erex et crucis ab eius sinistra et ecclesia, et coram eadem evangelium liber; parare quoque duas coronas ex floribus naturalibus aut artificialibus sponis, duas alias quoque testibus; habeatur denique thuribulum cum thure et liber matrimonii seu rituale. Quae omnia, coronis exceptis, parari debent etiam in matrimonio viduorum. Quod si ~~in domo~~ matrimonium domi celebrandum sit, necesse est nihilominus haec omnia parare. (Nus aduuctus).

33.- Parochus ~~interrogat~~ sponso, postquam fuerint ecclesiam ingressi, singillatim ac specialiter interroget ~~utrum~~ utrum venerint libere et sponte sua ad contrahendum matrimonium.

monium, eorumque confessionem sacramentalem audiat, si tamen jam non antea concessi fuerint et ad sanctissimum Eucharistiae sacramentum accesserint, se disponendo ad gratiam sacramenti recipiendam. (Syn. Lib. II, II, 27)

34.- Quum non nisi virgines coronentur, ritus coronationis celebratur pro sponsis, si sint ambo virgines; ~~et si~~ ~~quod~~ alteruter, praesertim sponsa, sit virgo, ~~et~~, mos est hunc ritum coronationis celebrare. si tamen ambo sint vidui, sacerdos eorum matrimonium benedicit, praetermittendo orationes ad coronationem spectantes, Fernotum ceteroquin est ecclesiam non damnare secundas, tertias, quartas ~~et~~ ultioris quoque nuptias, neco contractas sunt ab ingredientibus Liber. (Ibid. 31 et ex ritualibus Manuseriptis.)

35.- Quodsi matrimonium, argentibus ~~de~~ ~~ca~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~m~~ ~~a~~ ~~j~~ ~~o~~ ~~r~~ ~~i~~ ~~b~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~;~~ initum non sit ante coronationem, coronationis tantum parochi et testes, sine sollemnitate coronationis ritus, hic ritus, cessantibus causis, debet celebrari solenni modo in Ecclesia. (Juxta Codicem, can. 1161).

36.- In Ecclesia constanti sic ut coronantur, sponsa a dexteris et sponsus a sinistris ejus; testes ~~esse~~ ~~de~~ ~~b~~ ~~e~~ ~~t~~ ~~esse~~ ~~live~~ ~~vir~~ ~~i~~ ~~et~~ ~~sive~~ ~~mulieres~~ ~~sint~~, adstant ad sponsum; sacerdos Ordinem Gratiorum ante matrimonium celebrat sicut ~~est~~ ~~ex~~ ~~h~~ ~~o~~ ~~c~~ ~~e~~ ~~s~~ ~~i~~ ~~s~~ ~~;~~ in Choro, sedentibus suis locis sponsis et testibus coram. Evangelio ~~et~~ lecto, omnibus stantibus, accedit sacerdos ad portam Cancelliorum, interposita inter eam et sponsum ~~et~~ ~~inter~~ ~~rogare~~ ~~de~~ ~~mutuo~~ ~~e~~ ~~o~~ ~~r~~ ~~um~~ ~~consensu~~, deinde annulos ~~et~~ ~~postea~~ ~~que~~ ~~coronas~~, juxta rituale, ~~benedice~~
(Hic adactus)

3. ritus Sponsalium.

Ad sponsae domum veniunt Sacerdos Diaconusque et circulus parentumque eius. ~~et~~ ~~interrogatur~~ ~~sponsa~~, ~~et~~ ~~interrogatur~~ ~~de~~ ~~mutuo~~ ~~e~~ ~~o~~ ~~r~~ ~~um~~ ~~consensu~~,

et si velint ^{Am. zona} ~~Am. zona~~ et vestes ornamentaque ex auro si ~~deest~~ sint.
Tunc incipiunt et faciunt Testamentum ~~et~~ ^{seu} ~~Contractum~~ ^{foedus} ~~foedus~~:

sacerdos ~~XXXXXX~~ stola indutus interrogat duas partes, dicens
Tu, N., et tu, L., propria voluntate vestra facitis inter vos desponsa-
tionem amoris divini ?

sponsus respondet, deindeque sponsa et dicant: Ita, Pater.

Et sacerdos dicit ter: Videte testimonio omnium congregatorum, ego
innocens sum.

Et dant dexteras invicem et sacerdos eas cooperit stola et ponit
sua dexteram super eas et dicit: In nomine tuo, Deus Pater omnipotens
et omnipotens, et in nomine dilecti filii tui, qui omnia redemit suo
sanguine quem pro nobis effudit, et in nomine spiritus tui Paracleti
qui instruit omnia: signans hos fideles tuos, qui pactizantes in nomi-
ne tuo contrahunt coram te Testamentum foedus: perfice cum eis gratiam
tuam misericordibus plenam, dona eis remissionem peccatorum et scien-
tiam veritatum tuorum et ~~deest~~ observationem legum tuarum et
intellectionem mandatorum tuorum. Et haec similisque eis donans, fac
requiescere placationem tuam inter eos, et pax tua sit cum eis, et cle-
mencia tua deinde ~~deest~~ eos ac inter omnes sanctos in christo sicut
dixisti, Domine, ~~deest~~ potestatem ligandi et solvendi aposto-
lis tuis, qui eam nobis dederunt per misericordiam tuam, ita nos po-
testate tua desponsamus hos nostros filios ~~deest~~ invicem, secundum tuas
veras et non mendaces leges, ponentes eis limites quos posuisti inter
impuros et puros, inter observantes leges tuas et inobedientes. Fac ea
divites omnibus donis quae a te sunt, ~~deest~~ orationibus prophetarum et
confessorum et martirum, regisque Dei genitricis et beatitudi-
nine eiusdem virginis nostrae Mariae. Diaconus: Amen.

Et relinquunt alter ~~deest~~ dexteram alterius et sacerdos dicit: Deus
Pater omnipotens, et in nomine dilecti filii tui, qui omnia redemit suo
sanguine quem pro nobis effudit, et in nomine spiritus tui Paracleti
qui instruit omnia: signans hos fideles tuos, qui pactizantes in nomi-
ne tuo contrahunt coram te Testamentum foedus: perfice cum eis gratiam
tuam misericordibus plenam, dona eis remissionem peccatorum et scien-
tiam veritatum tuorum et ~~deest~~ observationem legum tuarum et
intellectionem mandatorum tuorum. Et haec similisque eis donans, fac
requiescere placationem tuam inter eos, et pax tua sit cum eis, et cle-
mencia tua deinde ~~deest~~ eos ac inter omnes sanctos in christo sicut
dixisti, Domine, ~~deest~~ potestatem ligandi et solvendi aposto-
lis tuis, qui eam nobis dederunt per misericordiam tuam, ita nos po-
testate tua desponsamus hos nostros filios ~~deest~~ invicem, secundum tuas
veras et non mendaces leges, ponentes eis limites quos posuisti inter
impuros et puros, inter observantes leges tuas et inobedientes. Fac ea
divites omnibus donis quae a te sunt, ~~deest~~ orationibus prophetarum et
confessorum et martirum, regisque Dei genitricis et beatitudi-
nine eiusdem virginis nostrae Mariae. Diaconus: Amen.

ad aquae puteum Isaac filio dominorum subrum desponsavit; ipse mittat
in hoc foedere gratiam suam et miserationes suas desponsatis et des-
ponsantibus; sitque hoc foedus inter eos arrhabo amoris et commone-
ratio bonorum. Ac placatio et pax Domini ac Dei ~~Patris~~ et redemptoris
nostri Jesus Christi ~~sint~~ cum omnibus vestris. Diaconus: Amen.

~~Etiam~~ Etiam dicit Sacerdos hanc Orationem super annulos: Exten-
de, Domine, dexteram Trinitatis tuae et benedic hos annulos, qui a nobis
cantur istis servis tuis, et sanctifica eos verbo tuo, et ea servis
tuis istis qui eos servant in participationem desponsationis ut sint
~~in~~ in vobis corporibus eorum et ipsi custodiantur ab omnibus noxiis,
et gratia tua luceat super eos, et cetera tua mi. erationibus ~~Dei~~
plena benedicat eos, ut gaudentes canant gloriam et ^{gratum actionem} ~~confessionem~~,
nunc et nunc et in saecula. Diaconus: Amen.

Et Sacerdos imponit anulum in digito annulari dexterae ~~manus~~
manus sponsae et anulum alterum in digito annulari dexterae manus
sponsi, dicent: Lectura Scripturae nostri Jesus Christi descendat super
vos et hoc annulo de generationis vestrae, et ipse emanet super vos
benedictionem gratiae suae, quae civites facit omnes egenos. Sit annu-
lus iste vobis corpori ~~Dei~~ ^{Dei} ~~pro~~ ~~servantibus~~ ~~eis~~, et ipsi custodiantur a
noxiis et perveniant ad ~~tabernaculum~~ ~~domus~~ et missentur gregi tuo
benedicto, Domine Deus noster, tibi sit gloria in saecula. Diaconus: Amen

~~Etiam~~ Etiam dicit Sacerdos hanc Orationem super ^{zonam} ~~cingulos~~, vestes et
aurea ornamenta si sint: Deus qui condidit mundum et creaturas manda-
to suo, et constituit tabernaculum temporale gloriosis vestibus, tu,
Domine, ~~in~~ ~~his~~ ~~vestibus~~ ~~conspice~~ ~~inducias~~ et ~~introducitur~~
eum coram in honore, ut eos induant laetantes cum gaudio et sic ~~in~~
filiiis suis ~~faciant~~ ipsi et meliores ~~in~~ istis constituant filiiis
et ~~in~~ ~~his~~ ~~vestibus~~ ~~conspice~~ ~~inducias~~ et ~~introducitur~~

laetantes et exultantes; Et attolunt gloriam et gratiarum actionem, nunc et semper et in saecula. Diaconus: Amen.

Et sacerdos accingit lumbos sponsi, ^{sponsaque,} si velint, dicens: ^{Altera} ~~hanc~~, Domine, festivitates nostras catenis usque ad cornua Altaris.

Et in fine dicit Sacerdos hanc Orationem ~~XXX~~ complementi (seu finis): Ita Domine Deus Omnipotens, benedic gratia tua nos fratres et nostros, qui nunc, secundum leges tuas, accesserunt ad legalem desponsationem; benedic eos tuis spiritualibus benedictionibus, et fac eos laetari tuis donis coelestibus, et eos nosque cum eis dignos fac ~~XXX~~ ~~XXX~~ ad te sine reprehensione ante terribili sede bonorum tui, ut nos et illic attolamus tibi gloriam et gratiarum actionem, nunc et semper et in saecula. Diaconus: Amen.

4. Ordo Coronationis legalis (seu canonicae).

In Ecclesiam veniant sponsus sponsaque et testes coram, et antequisquo suo loco ante Cancellorum porta stat in ordine: sponsus testisque ejus a sinistris, sponsa vero testesque ejus a dexteris. Sacerdos et Diaconus induant ordinem suum et accedant ad templum, accensis cereis, et incipiant hoc Ordine Canonum ante coronationem, ~~XXX~~ qui ~~XXXXXXXXXX~~ celebratur sicut una ex horis septem canonicis unius simplicis diei hebdomadae.

Sacerdos: Gloria Patri et Filio et spiritui sancto in principio et in fine; et super nos humiles et peccatores emanantur miserationes et elementia, nunc et semper et in saecula. Diaconus: Amen.

Licit Sacerdos Orationem initii: Dignos nos fac, Domine Deus, ut meritum nostrum sit glorificationi tuae, ~~XXX~~ et tuis postea gratiarum actionem, nunc et semper et in saecula. Diaconus: Amen.

adorationes decentes DOMINATIONI tuae, ut placatione tua accingamur, et pace tua benedicamur, et paupertas nostra gratia tua glorificetur, et hi servi tui custodiantur et cruce tua protegantur et a maligno ejusque virtutibus liberentur et a noxiis salventur, Domine ac Deus noster, tibi sit gloria in saeculum. Populus: Amen.

Et dicunt Psalmum ~~XXXVIII~~/CXVII: Beatus qui timet a Domino, et ambulat in semitis ejus. etc. etc.

Et sacerdos imponit thos signans illud modo crucis et secreto dicens: ad glorificationem et honorem sanctissimae et gloriosissimae Trinitatis, thos imponitur a variis peccatis. Oremus omnes et benedictiones et exhortationes a Domino (vireverez imploramus! Et dum diaconus incensat Crucem et Altaria et clerrum et populum et Coronas nuptiales, sacerdos dicit Orationem Propitiationis:

Procedamus: Oremus et gratiamur secretum. (pag 71) ...
etiam illi: illi coelesti sermo, qui amore suo desponavit sibi illis gentium, et cruce sua eam servavit et calbavit et fecit sibi gloriam agere, et vocavit ad eum nuptias prophetas et Apostolos et sanctos Martyres, ~~Deo~~ (vi/deet/quer decet... (pag. 71)..

sedra: Domine Deus creator et institutor orbium, qui penitus suis sanctis accepit pulverem de terra et servavit eam in pulchra imagine majestatis suae, et propter sempiternas suas miserationes constituit matrem nostram Evam ex ejus costa, Tu nunc, Domine hominum amator, benedictione tua divina et cetera tua spiritali et plena bonis donis, benedic nos ramulos tuos, qui se invicem desponant. Confirma eos in spe, caritate, fide, cultu justitiae et operibus sanctitatis. sicut conjugium coram pulchre, sicut conjugium septuagorum patrum pietatem et justitiam, qui cum sanctitate conjuncti sunt, eorum semen exin-
cipit etiam in se et multiplicat et sanctitatis. quod cum in corde et in opere et in opere et in opere, et ex quibus et ex quibus

sunt justi, sacerdotes, reges, prophetae, apostoli, praedicatores et annuntiatores timoris Dei. Ita Domine Deus, benedic hos famulos tuos et da illis fructus justitiae et filios benedictionis. sustenta ^{et} ~~et~~ divitiis et possessionibus, divites eos fac omnibus bonis; Conserva eos in timore tuo ad longuos annos et protracta tempora, illis concedens pacem quae a te est. O Domine Deus noster, virtus tua illos adjuvet, dextera tua descendat super eos, crux tua viva custodiat eos et circumda eos exercitibus sanctorum angelorum tuorum, ut ex ore omnium nostrorum conjunctim surgant gloria ~~et~~ gratiarumque actio tibi et Patri tuo et spiritui tuo sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et cantant hymnum Apertorium, Tono: Duplex: Alleluia et Tibi gloria Domine: spemque Christo, qui invitatos ad convivium in Cana verte et qui benedixisti sponsum sponsamque et illis multiplicasti omnia bona, ita miserationibus tuis repone dexteram tuam plenam omnibus spiritalibus bonis super sponsum sponsamque simul et benedic eos, ut cedant gloriam tibi et Patri tuo benedicto et spiritui tuo vivo et sancto: Alleluia et Alleluia.

Sacerdos dicit orationem istam: Benedictus es Domine noster Iesu Christe, Deus Abraham et Isaac et Jacobi, rex gloriose, qui laetificasti sponsum sponsamque in convivio Canae Galilaeorum; tu Domine, accipe hoc incensum et benedic sponsum et sponsam ac parentibus et invitatos omnes simul, viros et pueros et domesticos et virgines, sicut benedixisti multis miserationibus tuis justos et eorum filios. et tibi simul dantes gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

et dicunt Psalmum, Tono: *~~~~~* Exalta me:

Diaconus: Custodi, Domine noster, cruce tua, sponsum sponsamque et invitatos omnes simul, viros et pueros et domesticos et virgines, sicut benedixisti multis miserationibus tuis justos et eorum filios. et tibi simul dantes gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

Sacerdos: ~~origo~~ seminaverunt et vineas plantaerunt; et manducaverunt e fructibus relictis eorum. benedicite et amplius multiplicasponsam sponsaque et paronyphos.

Diaconus: Deus qui miserationibus tuis accepit ministerium antiquorum iustorum, accipe miserationibus tuis ministerium nostrum et propitiare orationibus nostris.

Diaconus legit ex Epistola ad Ephesios, V, 20-27: (Vide Epistolae praecambula et embolismum in pag. 73, mutatis mutandis).

Et canunt Alleluia: Alleluia et Alleluia: Ave, maria, et vide et ~~meliora~~ aurem tuam, et oblivescere populum tuum, et contritum patris tui, ut concipias rex iudicium tuum: Alleluia.

Et sacerdos legit ex Evangelio Matthei Apostoli: XIX, 3-6. (Vide Evangelii praecambulum et embolismum in pag. 74, mutatis mutandis).

hic sacerdos, si posse est, admonet sponsum sponsaque de christiano matrimonio ejusque legibus; secus, posset dicere super eos de his monitionibus concionibusque, lingua arabica: sanctum matrimonii sacramentum simile est conjunctioni ecclesie christi ecclesie ejus.

sicut enim eccus christus unitus est inseparabiliter ecclesie, quod est regnum mysticum, ita conjuges sunt unum corpus, et non nisi forte potest eos separare se invicem.

sicut etiam ex unione christi cum ecclesia proficiunt hominibus abundanter omnia bona spiritualia et temporalia, ita omnibus notum est Matthei / ii primum sanctum vinum esse prolis procreationem et educationem. Dixit enim Deus: crecite et multiplicamini et implete terram. Quae divina lex immutabilis est, christiani debent eam observare, in Deo confidentes, qui filios dat ^{sanctis} sicut ^{sanctis} benedictas antichristi et qui parentibus providentia sua praebet de quo eos generare voluit.

Et quomodo Christus dilexit Ecclesiam et animam suam posuit propter eam, ita, filii dilecti, oportet te diligere uxorem tuam istam vera dilectione, sicut te ipsum. Qui enim diligit uxorem suam, seipsum diligit. Illi offerre necessitates ejus necessaria, illi succurrere in omnibus statibus ejus, sunt ex obligationibus tuis. Et ante omnia, esto iocundus in iocundare tuo cum ea, est enim horrendum scelus et execrandum peccatum promissiones matrimoniales trahere. Illi praebe quoque honorem reverentiarque. Et esto cum ea sine reprehensione, in omnibus rebus, coram Deo et hominibus.

At tu, benedicta sponsa, accepisti quod dixi tuo sponso: haec admittis et rursus velis obsequere. Et quomodo credit Ecclesia Christo utiote capiti suo, ita oportet te obedire conjugii tuo sicuti Domino in omnibus rebus, excepto peccato. Vir enim caput est mulieris, sicut Christus, ecclesia, et praebe honorem et reverentiam caritatem. Ministra ei in omnibus necessariis ejus. Esto mitis, bona, casta, bonis moribus praedita sicut piissima mulierum. Mulier enim virtuosa mulier est patris obsequia.

si enim ambulatis secundum haec consilia mea, conjugium vestrum erit benedictum, vos Deus adjuvabit, res vestras auget, dabitque vobis filios bonos ad dirigendos oculos vestros et in fine dabit vobis regnum aeternum cum suis sanctis et angelis. Sin autem contraria facitis, scitis quae sunt novissima et poenae adversantium, de quibus vos Deus praeservet. Amen.

Diaconus praedicat: Etiam atque etiam et semper Dominum deprecamini pro et condensatione sanctae ecclesiae, jugete filios omnes, singulis deprecamini! Pro coronatione ista, ut benedicatur et sanctificetur illapsu spiritus sancti, Dominum deprecamini!

Et accedit sacerdos, cum diaconis, ad portam Cancellorum, versus
sponsam sponsamque, qui adstant coram mensa, super quam sunt Crux, ce-
rei, Evangeliorum liber et Coronae, dum canent: Simplex: Alleluia: non
fuit in mundo nec erit similis illi sponsae quam desponsavit tibi
sponsus Christus. Pulchritudo enim ejus pulchrior est omnibus pul-
chritudinibus, et sponsus qui eam desponsavit in aeternum non moritur:
Sanguine qui fluxit a latere suo, scripsit illi dotem. Et ecce illa
semper ^{clamat} respondet: Tibi Domine gloria. Alleluia et Alleluia.

hic continentur testamentum seu Foedus, sicut in initio Sponsalium.
Ordine. Et sacerdos dicit Sponso: Virum, filium filii noster, hunc Dei
servum N., hic desponsat, esse virum tuum? Sponsus respondet: Ita, /
Ister.

Et dicit sacerdos Sponsae: et filia videlicet, virum nunc Dei ser-
vum, ^{desponsat} N., hic desponsat, esse virum tuum? Sponsa res-
pondet: Ita, Ister.

Et deunt dexteram suam invicem, quos sacerdos cooperit stola, super
eas ponens dexteram suam, dicens: in nomine sanctissimae Trinitatis,
Patris et Filii et Spiritus sancti, unius veri Dei, desponsavit
tibi N. filium nostrum N., sicut videlicet Dei, stola illa
indicare quo consistunt coeli et terra, et montes et caecilia, mare et
arida, et in illo iudicare quo Sara desponsata est Abrahae, et Rebecca
Isaaco et Lia et Rachel Jacobo, ut ipsas ~~separatio~~ separatio
ab invicem amplius non sit, nec quidquam ~~separatio~~ eos possit separare,
commissi mors. Et derelinquant invicem dexteras.

Et sacerdos, si antea elegerit sponsalium ritum super sponsos,
consequitur coronarum benedictionem; deinde benedicit hic duos annulos
super manus positos, dicens: Extende Domine, dexteram tuam, et
benedicere illis in nomine.

Et imponit annulum in digito annulari sinistrae manus sponsi, et alterum annulum in digito annulari ~~XXVXXVXXV~~ sinistrae manus sponsae, dicens: Iuxta Verbum Domini nostri Jesus Christi etc. etc. sicut in pag. 110.

Directio: Sponsus et sponsa, si sint viduus et vidua, non benedicantur Orationibus Coronationis; sed Sacerdos dicat tantum hanc Orationem: Iesus qui benedixit Judam etc., et hanc orationem finis: Comitetur vos Deus etc., sicut in fine hujus Ordinis, pag. 120.

Si autem sint virgines, aut ad minus alteruter sit virgo, dicat Sacerdos Orationes Coronationis, incipiens a benedictione Coronarum.

Sacerdos dicit: Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, adorabili et glorioso Mystero, in quo non est divisio, nunc et semper et in saecula. Populus: Amen.

Sacerdos benedicit coronas dicens: Deus qui coronavit terram floribus omnis generis, homines qui ornavit coelum omni luminarium genere, Iosueque in eo sol et lunam et stellas ~~XXVXXV~~ multas, Deus qui coronavit reges, sacerdotes, principes, presbiteros, et sanctos Martyres, homines qui circumdedit terram mari ~~XXVXXV~~ tanquam corona, ipse in orationibus suis multis condidit nos coronas benedictione sua collecti et orationibus Dei semperque veritate communique. Populus: Amen.

Et imponit coronam capiti sponsi, dum canunt: Domine, in virtute tua laetatur rex, et in salute tua gaudet nimis. Desiderium cordis ejus cecidisti ei, et praeparationem labiorum ejus non fraudasti eum. Quoniam prevenisti eum benedictione bona, et posuisti in capite ejus coronam gloriosam. Vultum patris tui et accepisti ei, et longitudo dierum in saeculum saeculi.

Et sacerdos cum sacerdotibus, dicens: Et cum dicitur: Amen.

valeas spiritum omnis ad te accedentis, atque ambulare in via veritatis, omnibus vitae tuae diebus, ac hic et tunc attolis illi gloriam et gratiarum actionem, in saecula saeculorum. Populus: Amen. Sacerdos, finita oratione, levat coronam sponsi ponitque super mensam.

Et extendens manum super sponsae caput dicit: Deus qui laetificavit justos, fructibus ~~///~~ eorum, et gaudio allecit perfectos ~~////~~ in generationibus eorum, et implevit creaturas omnibus plenitudinibus, ipse te divitem efficiat operibus bonis, et insequi in te ~~2~~ suam veritatem, et gignas illos illi placentes, et lampas tua luceat coram eo in die adventus ejus. Etambo vos eritis pulchrum conjugium, et eritis illis vestris bona generatque, oratione illius beatissime dignissime Dominae nostrae Mariae sanctissime Virginis, omnique sanctiorum. Populus: Amen. Et sacerdos, finita oratione, levat coronam sponsae ponitque super mensam.

Et extendens manum super capita paranyphorum dicit; Et paranyphos cignos me, Domine Deus, qui suscipiant a te renunciationem bonam et perfectam, gaudio vocentur e tuo gaudio te proferentis in viae justitiae, exantque coram tibi cum gaudio, lucentibus eorum laudibus operibus justitiae, oratione Dominae nostrae sanctissime Virginis Mariae et omnium sanctiorum. Populus: Amen. Et levat coronas paranyphorum ponitque super ~~////~~ mensam.

Et dicit Sacerdos hanc orationem: Deus qui benedixit Judae et ex ejus prole ortus est Christus, qui populos cruce sua liberavit, ipse benedicat nos sponsum sponsamque et paranyphos, custodiatque hanc congregationem cruce sua victi coedifice iudicia eorum xrisque in patris gloriose collis in placentes in hoc mundo in viae tuae, perveniatque in altero mundo, qui non transit, ad portum vitae. Populus: Amen.

tetur vos leus ex templo suo sancto, custodiatque corpora animasque vestras, sitque vobis mors custosque a laqueis Maligni, et liberet vitam vestram a gladio et fame et quoque ab hominibus malis et perversis. Et cum his rebus, dignos vos efficiat qui audiatis ab illo hanc vocem plenam omnibus bonis: venite, benedicti Patris mei, et haereditate vitam aeternam; pater et filius et spiritus sanctus. Amen.

---:--:--:--:--:--:--

CAPUT OCTAVUM

De benedictionibus et Orationibus diversis.

1. Canones et Directiones.

1.- Nullum nihil ad sacros usus aut adhibendum, quod vel peculiari vel generali benedictione hoc non fuerit constitutum. (Syn. Sab. IV, 1, 2, 3, 15).

2.- Qui Christiane benedicuntur ecclesiae, altare, petra seu tabula altaris, ecclesia, parochia et capitulum; quorum omnium benedictio tantum ad episcopos spectat, nec ab eis committitur nisi solis choroepiscopis et parochialibus et archipresbyteris. (Ibid. 15)

3.- sine Chrismate benedicuntur vestes, vase et quadrata altaris, corporalia, indumenta sacerdotalia, cruces, imagines sanctorum, vasculum Eucharistiae, arca pro reliquiis sanctorum, signum vel campana, coemeteria, et quaecumque ornamenta sacra; quorum omnium benedictio ad solos episcopos spectat, aut de eorum licentia ad presbyteros quoscumque. (Ibid. 15).

4.- Delegatione generali, a Synodo reverendissime Hieronymus, quod de. Insuper omnia tributa, necesse possunt, sine speciali delegatione, benedicuntur. (Ibid. 15).

solemni circumferri et campense, quae ad solos episcopos spectat.
(Numerus adiectus).

5.- In praesente rituali positae sunt aliae benedictiones seu orationes, faciendae a parochis aut aliis sacerdotibus quibuscumque, super res, ut sunt aqua, domus, menses, alimenta, possessiones et similia; aut super personas, ~~validos vel infirmos~~ validos vel infirmos, magnos vel parvulos, et super peregrinantes et in tentationibus lapsos, ~~et similesque.~~ (Numerus adiectus).

6.- Sacerdos has benedictiones imperturus induat, si potest, stola supra ~~(superpelliceo vel)~~ veste v. Djubbé), hebentique cum ipso duceretur, et ubi necessitas est, vel regere benedictio. (Numerus adiectus)

7.- In principio omnis benedictionis et orationis, sacerdos dicit; signans signum sancto crucis: Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Amen.

2. Benedictiones Diversae.

114 1.- benedictio altaris ornamentorum, omniumque ~~ad~~ ad servitium cultus divini sacramentorumque administrationem spectantium; ^{ita sunt} corporalia, tabernaculum, vascula sanctorum oleorum, arca pro reliquiis Sanctorum, aliaque his similia.

Sacerdos: Gloria Patri et Filio et Spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Amen.

Et orat: Domine Deus virtutis tremende et vigor et gloriose et omnia
tremoligne virtutis tuae in terra, laude, et in saecula et in
Jude luce paterna et praecelara conspitionis; cujus regni regnum splen-
det sicut sol et qui est mundus iustitiae sicut indumento; a cujus

gloria plena est terra; qui in gloria exstans est in caelis altissimi-
 mis^{er} et est portans a terribilibus cherubim^{is} et sanctis seraphim
 motu alarum eorum, clamantibus alta sanctificationis voce, et facies
 celantibus cum tremore ex magno timore et mirae stuporeque ejus
 gloriæ, et orientibus ter sanctificationes et glorificationes
 sanctissime Trinitati; Tu, Domine, nunc adque miserationibus tuis
 terrestres ut digni efficerentur et ipsi glorificare
 dominationem tuam et exultare honorem tuum. Tu enim posuisti in domo
 sancta tua et commendaisti ministerium divinum celestiumque tuo-
 rum ^{angelorum} (et ministeriorum), et designasti in sacra ecclesia
 religionem catholicam, et in ea constituisti propitiatorium altare^{is}
 super quo est
 oblationes, et quod est constitutum in
 sacra ecclesia et apostolica ecclesia, quæ est templum et habita-
 culum tuum, et in qua residet residentia tua,
 et quæ est ^{Verbum} habitaculum gloriæ tuæ et
 ecclesie congregantis sacrificium nostrum in sacrificium, et in qua
 portans vestitusque splendens, indutus vestitus splendentibus
 et decoratibus ad divinam ornamentum et ad glorificationem por-
 tans tyberis in gloria regni, et consecrata est
 pro templo tuo sancto; - Imploramus a te, Domine Deus, ut gratia
 tua accipias hæc ornamenta a servis tuis oblata et supplicamus te
 ut servitibus et precibus et benedictionibus ornamenta hæc per implora-
 tionem humilitatis nostræ, et illis ^{vestibus} tuum sanctum et propitia-
 torium altare. hæc illis præcetera inveniuntur domus indulgentiæ tui
 omnia vestitusque splendens, indutus vestitus splendens
 omnia vestitusque splendens, indutus vestitus splendens, et hæc
 omnia vestitusque splendens, indutus vestitus splendens, et hæc
 omnia vestitusque splendens, indutus vestitus splendens, et hæc

fortissimam et potentissimam dexteram tuam ~~adhibere~~ istam crucem, vel
 imaginem, ^{et} benedicere ^{et} sanctificare, ad adorationem nominis tui
 venerabilissimi, ut omnes te invocantes vera fide ~~et~~ et a te peten-
 tes corde puro, sumant petitiones suas in bonum, offerantque vota et
 oblationes, servantque incolumitatem et sanationem corporibus eorum,
 inventantque salutem animabus eorum. Ita Domine Deus, petimus a te
 supplicantes ut ~~et~~ adimpleas verbum ^{et} promissionem spiritus tui sanctissimi in hoc quod
 pertransit et percurrit verbum evangelicum curetque de omni ~~et~~
 opere et verbo quod ~~et~~ faciendum est in nomine
 hujus crucis (vel imaginis); gratia et liberationibus et hominum ano-
 re Unigeniti Filii tui Dei et Domini nostri Jesus Christi, cum quo
 te esse, gloria et honor et cum spiritu tuo sanctissimo et bono et
 adorabili et vivificante et tibi consubstantiali, nunc et semper
 et in saecula. Amen.

Deinde orat: ~~et~~ Gloria tibi Domine, gratias tibi sanctorum
 Apostolorum, et Dei genitricis Mariæ, et Sancti N. ~~et~~
 ad cujus nomen depicta et figurata est haec sancta imago, cum bene-
 dicit et sanctificat, Domine Deus, et benedictio eius ab ea benedictionem
 procedens, in utroque saeculo ~~et~~. Amen.

4.- Benedictio Thunbuli.

Accedon: Gloria Patri etc.

Et orat: Imploramus te, Domine Deus Pater omnipotens, ut sicut in
 deserto, pluribus ex filiis Israel incedentibus arrogantia et cor-
 dis duritia, quibus, quoniam non incederent, et esset inter eos ira,
 et vivos ~~et~~ oraretque et posset incedere in thuribulo, et
 in terra deserta, et in solitudine, omniumque ~~et~~ et in illis, sicut
 in deserto, et in solitudine, omniumque ~~et~~ et in illis, sicut

benedicere nec thuribulum et omnes offerentes incensum puro cerue; & sitque ad repellendam demones tenebrasque phantasmata, quae exterius expellere signaris; at purificet ~~degit~~ mentes nostras quae ~~degit~~ ad odores ~~degit~~ ejus suaves se inclinant; atque accipe orationes et petitiones supplicationesque nostras, Domine Deus noster, tibi sit gloria in saecula. Amen.

5.- Benedictio Campanae omniumque instrumentorum
musicorum Ecclesiae.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et cant: Domine Jesu Christe, Deus noster, spes omniae terrae iudicem, qui vocasti voce tua super ligno crucis omnes populos ut veniant ad glorificationem tuam: benedic hanc campanam et sanctifica eam per spiritum sanctum, ut referat orationes et precationes in cordibus nostris venturam timentem, quando audieris eam, et veniamus in domum gloriosam tuam et sanctam ecclesiam tuam, atque ut expellantur demones et mali spiritus a signis crucis victricis de hinc inde, et ut audiamus a te, in die iudicii, illam vocem dicentem: venite, benedicti Patris mei, et hereditate regni vobis paratum esse initium mundi. Orationibus Domine noster Domine sanctificans, et sancta N. in cuius ecclesia ponitur hanc Campanam, omniumque sanctorum. Amen.

Quando Episcopus est ille qui benedicit campanam, hic adjiciat et aspergat Campanam aqua benedicta, dicens: Asperge me hyssopo tuo et mundabor: lava me et super nivem dealbabor. Nota ponit tunc signans illud signo crucis et dicens: ~~degit~~ secreto: Ad gloriam et honorem tuum Domine et glorificationem ecclesiarum tuarum, et omnium sanctorum meorum presentibus. Ceterum omnes, miserationes et eleccionem a Domino petunt et ad hunc vel sacerdos succinat Campanam, dum discori

Episcopus signat: sp[irit]u[m] populum tuum et benedic hereditati tuae: regem ecc[lesi]e et h[ic] usque in calculum.

6.- Benedictio Ecclesiae et Altaris.

In

~~super~~ Ecclesia nova nov[us]que altari, constructi[us] ex licentia
~~epi~~ episcopi, divinum sacrificium perficere nequit, nec sacramenta adminis-
trari, antequam consecrentur ab Episcopo, Ordine h[ic]ore; vel benedicantur
a sacerdote potestatem habente, praesente ~~et~~ benedictione;

Sacerdos induit suum ornamentum (ordinem), et accedit ad Ecclesiam
aut locum. Diaconus parat incensulum, aquam benedictam, et accedit
circos super altari, super quo ponit etiam induita et vestes ejus
et crucem.

Sacerdos stat coram altari et dicit: Gloria Patri etc.

Et cant: Christe Deus et creator et constituens c[oe]li et late-
rum (terram); qui posuisti fundamenta sanctae ecclesiae super simon
apostolorum b[e]n[e]dictum p[er]cipere, in quorum manibus tradidisti claves eccle-
siae et profundorum, et qui constituisti in ea ~~et~~ sacerdotes et
episcopos; ~~et~~ cuius gl[ori]am emittit c[oe]li ecclesiam et qui consti-
tuisti tabernaculum honoris tui; benedic, domine, et benedictionibus tuis
hanc ecclesiam et hoc altare sancti N., in nomine Patris et filii et
spiritus sancti, cum sit gloria in saecula saeculorum. Amen.

Sacerdos aspergit aqua benedicta Altare et templum et quatuor
facies ecclesiae ab intus, dicens: Asperge me hyssopo tuo et mundabor:
lavabo et super nivem destitabor. ~~et~~

Deinde imponit thuribulad signans signo crucis et dicens: Ad glo-
riam nosciturque sanctissimae Trinitatis etc. (p. 129). et incensat
Altare, Templum, et Ecclesiam in quatuor partibus, dicens tunc
p[er] omnia saecula amen ~~et~~ p[er] omnia saecula amen ~~et~~ p[er] omnia saecula amen

significaverunt, nunc illis fortis contra virtutem adversarii et ✓
/// ex-reitum ejus. In nomine et Deus noster, tibi gloria in saecula.
Amen.

Et aspergit Coemeterium aqua benedicta, dicens: Asperge me hyssopo
tuo et macerabor: lava me et super nivem dealbabor.

Et stat in medio Coemeterii, et crucem dextera tenens facit qua-
tuor signa crucis ad Orientem, Occidentem, Septentrionem et Meridies,
dicens: Benedicite *III* hoc Coemeterium, in nomine Patris et Filii et
spiritus Sancti. Amen.

Et signet: *III* hoc Coemeterium et benedicat hereditaria terciaque eos
et *III* hoc Coemeterium in nomine.

o.- Oratio super Ecclesia et Altari violatis.

Ecce debet sacerdos quatenus illegalitates polluant Ecclesiam
et Altare, quomodo habet Synodus Libanensis (IV, I, 17), habentque alii
sacerdotes. Vero benedicat hac Oratione:

Sacerdos : Gloria Patri etc.

Et Orat: In nomine patris et doliens seculas Romanas et qui es
his sacerdos, ecclesiaque est ecclesiam vero et purissimam, per te re-
novationem hujus Ecclesie et hujus altaris et sacramentorum quae
sunt in eo, ista omnia exhibens pura ab omni haeretica sorde et ab
omni malo peccato et ab omni illegalitate (seu irregularitate)
reatore. Lava eam sancto puroque hyssopo tuo, redde ei laetitiam tuam
et salutem tuam, et sanctum tuum spiritum in eam; inhabita in
ecclesia et diligenter eam protegere ab omni scelere, veniens co-
rre, qui eras et venerari in eam intraverat illegalitas. Et concep-
tibus et tibi et *III* hoc Coemeterium tibi et *III* hoc Coemeterium

permanente et laude non auferenda, nunc et semper et in saeculum. Amen.

Et dicit: Benedicitur, sanctificatur et purificatur septemplexiter haec Ecclesia et hoc Altare, ab omni impunitate et macula et iniquatione, in nomine patris et filii et Spiritus Sancti. Amen.

Et aspergens ~~AAAA~~ aqua benedicta dicit: Asperge me etc.

7.- Oratio super Coemeterium pollutum (seu violatum) .

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus, qui es solus sanctus et omnia sanctificans, qui ~~invisibili~~ invisibili actione omnia sanctificas, tu placatus misericordibus tuis haec Coemeterium polluto demum novum, non relinquens omnino in eo quodam pagani vel haeretici vel illegalis; sed contritus alius personam septemplexiter ab omni macula et impunitate, et absolvens tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et dicit: Benedicitur, sanctificatur et purificatur septemplexiter haec Coemeterium ab omni macula et impunitate et iniquatione, in nomine patris et filii et Spiritus Sancti. Amen.

10.- Benedictio Olei in genere.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Christe Domine noster, qui adimplevisti universam terram ungui odore pro virtutibus aereae crucis tuae, benedic gratia tua hoc oleum et hoc illud in vitam piam et in bona opera et in suavitatem odoris omnibus eo unguendis. Amen.

11.- Benedictio Olei ~~sanationis~~ sanationis.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus, qui es solus sanctus et omnia sanctificans, tu placatus misericordibus tuis haec oleum pollutum ~~sanationis~~ sanationis, nunc et semper et in saecula. Amen.

quod tu, Domine, creasti; et tu, Domine noster Jesus Christe, mandasti
discipulis tuis ut oleo ~~ungerentur~~ ^{ungerent et sanarent} ~~et sanarentur~~ omnem morbum et in-
firmitatem. Atque ego servus tuus, Domine, traditione quam accepi ab eis,
benedico hoc oleum, ut ab omnibus corporibus eo in rida unguendis,
a. ~~eritatio~~ ~~omnem~~ omnem morbum, infirmitatem, lebrim, frigorem, malos spiri-
tus, occursum, verbera et expulsionem, omnesque morbos, occultos et
manifestos, qui sunt in corpore. Et attolimus tibi gloriam, nunc et
semper et in saecula. Amen.

12.- benedictio aquae in genere.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Creator aquae et factor omnium rerum, qui facis et mutas
omnia, fac et muta aquam istam virtute spiritus sancti, et fortifica
eam contra omnem effectum adversarii, venefici, incantationis et
magiae. Da quoque ut sit omnibus ad ea ~~et~~ sumentibus ~~et~~ potu, vel
lotione, vel aspersione aut quocumque alio usu, ~~et~~ ad sanitatem ani-
mae et corporis, et ad divas miserationes a te. Et miserationes Uni-
geniti filii tui et illapsus sancti tui spiritus, et tibi sit gloria
et gratiarum actio, nunc et semper et in saeculum. Amen.

13.- benedictio aquae sanationis.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui amaras aquas per Moysen dulces recaldisti, et
populo sitienti potum praebulisti, qui malas et steriles aquas ~~et~~
Jericho per Eliseum prophetam sale sanasti, qui naturam aquae murasti
et Jordanis iluctus sanctificasti, tu nunc, Domine Deus, benedictione
Apostolica, Et miscit in aqua paucum ~~et~~ salis modo crucis; salis,
purifica, benedic et sanctifica has aquas, sintque ad sanationem et

incolumitatem et ad sanationem morborum, debilitatum, infirmitatum et noxiorum animarum et corporum. Et quibuscumque ab eis ille vera assumit et trugit vel bibit, ad sanationem ejus morborum, donec ^{ei} a te, Domine Deus, sanationem plenam, orationibus genitricis tuae omniumque sanctorum. Quoniam ~~veritas~~ Deus misericors es tu, et te decet gloria et gratiarum actio, nunc et semper et in saecula. Amen.

14.- Benedictio fontis aquae et putei.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui creavit in principio creaturas mandato suo; Fonti qui mandavit aquis et congregatae sunt in unum locum; Spiritus indulgentis cuius lapsu aquae genuerunt reptilia omnis generis; Fili vere qui per Moyses servi sui orem dixit lacus et cisternas esse puras: Tu, Domine, gratia tua et miserationibus tuis, purifica et sanctifica istas aquas coram nobis positas, Et sicut sanctificasti Jordanis aquas baptismo tuo, et aquae amarae redditae sunt dulces per servum tuum Moysen, et sanatae sunt aquae saluae per Eliseum prophetam, ita Domine Deus, descendat virtus tua abscondita et divina super aquas istas. Et spiritus sanctus tuus, quem praedicaverunt Prophetae super aquarum fontes et ab eis abstulerunt omnia noxia in eis inventa, ipse illabatur misericordia tua super istas aquas, ut sint ad incolumitatem et sanationem animae et corporis omnium qui vera ille accedentes assumunt ab eis; rugiat coram eis omnis impunitas et actio Adversarii. Et accipimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

15.- benedictio Primarii Lapidis, ponendi in fundamentis cujuscumque aedificii.

Sacerdos.: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus factor coeli et terrae, benedic nunc locum et benedic omnes qui ad utilitatem construunt in eo aedificium. Inrunde benedictiones tuas in omnibus quae sunt eorum. Da puritatem animabus eorum et incolumitatem corporibus. Dignos eos, iac, bone et suavi et hominum Amator, ut gratia tua incipientes ad finem auxiliis tuis protrahant, custodiens eos, agminibus sanctorum angelorum, ab omnibus noxi animae et corporis, et benevolens eorum opes omnes et manuum opera. In nomine enim sancto tuo inceperunt, et in eo confidunt ut ad finem perveniant. Domine et Deus noster, tibi gloria in saecula. Diaconus: Amen.

Sacerdos aspergit aqua benedicta locum, Lapidem et fundamenta una vice tantum, dicens: vel dum diaconi, si sint, canunt: Psalmum CXXVI: Nisi Dominus aedificaverit domum, in vanum laboraverunt etc.

Sacerdos orat super Lapidem: Domine noster Jesu Christe, Fili Dei vivi, tu qui es lapis durus qui fecit fluere duodecim aquarum flumina duodecim tribubus filiorum Israel, et tu es Lapis quem *aedificatores* repudiaverunt et qui factus est in caput anguli, benedic hunc lapidem, super quem invocamus nomen tuum sanctum et quem in fundamentis Et lapidem ponit in fundamentis in ejus loco: hujus aedificii ponimus. fac, Domine, ut lapis iste sit immobilis et inscissibilis, et super eo constet aedificium *hujus* totum et veniat ad consummationem; gratia tua et miserationibus tuis et orationibus genitricis tuae omniumque sanctorum. Diaconus: Amen.

Aedificatores vero lapidem firmant in ejus locum, et Sacerdos signat: salva populum tuum et benedic haereditati tuae: rege eos et *dirige* eos usque in aeternum.

16.- benedictio novae Domus Scholaris.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine noster Jesu Christe, verbum Patris et splendor *et*

aeternitatis ejus et sapientia inenarrabilis, benedic hoc aedificium omnesque in eo inhabitantes et commorantes et commode agentes, praesules, fratres, magistros et discipulos; immitte in eos dona spiritus sancti, ut eis dives efficiantur, eisque illuminentur oculi cordium eorum, ad cognoscendum te, Domine Christe, Patremque tuum qui te misit, et spiritum tuum sanctum et vivum, et quoque ad custodienda mandata tua dominicalia et vivificantia. Da eis, Domine, ut scientes et credentes atque agentes erudiant etiam ignorantes simplicesque vias tuas, et convertant ad te perditos, et omnes simul vitam aeternam et beatam ~~hereditatem~~ in haereditatem accipiant. Etiam, Domine hominum Amator, custodi aedificium istum et ejus habitantes ab omni effectu maligni odientis genus nostrum, repelle ab eis omnia noxia adversariorum spirituum, immitte ad eos angelos placationis et pacis et charitatis, ut sint tibi populus benedictus qui aemulatur bonis operibus justitiae et hic et illic attollunt tibi gloriam et gratiarum actionem, et tuo Patri et Spiritui tuo sancto, nunc et semper et in saecula. Diac: Amen.

Et aspergit aqua benedicta Domum et Cameras ejus, ~~etiam~~ dum Diaconi canunt Psalmum CXVII: Levavi oculos meos ad montem, ubi veniet auxiliator meus. Etc.

Sacerdos signat: Salva populum tuum et benedic haereditati tuae, rege eos et duc eos usque ~~in~~ in aeternum.

17.- Benedictio Domus Commercialis vel Industrialis.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus noster, omnium bonorum fons, benedic hoc aedificium omniaque quae sunt in eo, et omnes eo utentes, custodi omnes simul per angelos tuos sanctos ab omnibus noxiis animae et corporis, abole ab eis tentationes curas et anxietates difficiles, inhabitare

fac cives benedictiones tuas in omnibus quae sunt eorum, et benedic-
eres eorum, et multiplica possessiones eorum, fac eos abundantes omni-
bus bonis, et sicut utuntur et lucrantur in his temporalibus rebus, et
agnos eos fac ~~ut~~ ut multiplicentur ~~opera~~ opera eorum bona et ele-
mozynae eorum, et ut ipsi timeant nomen tuum sanctum, diligantque in-
vicem dilectione perfecta, et haeredes riant vitae aeternae cum omni-
bus qui tibi placuerunt. Pater, fili, et spiritus sancte, tibi gloria
in saeculum. Diaconus: Amen.

Et aspergit aqua benedicta aedificium et omnia loca ejus et omnia
quae sunt in eo, dum ~~canunt~~ canunt psalmum CXXIII: Levavi oculos meos ad
montem, etc. sicut supra; vel dum sacerdos ipse tantum dicit: asperge
me hyssopo tuo, etc.

Deinde signat: salva populum tuum, etc.

10.- benedictio mensae

Sacerdos: Gloria patri etc.

Et erat initio mensae: responde, Domine Deus, gratiarum tuarum et
benedictiones tuas et plenitudines tuas super mensam istam, quam pa-
reverunt servi tui, et ~~gratias~~ gratias agant in ea omnis bona a te, Pater
et Fili et spiritus sancte. Amen.

Et dum augentur alimenta, dicit: Auge nobis, Domine Deus, bona super
bona et benedictiones super benedictiones, a te, Pater et fili et
spiritus sancte. Amen.

In fine mensae, gratias agit: multiplicetur et augeatur, maneat nec
deficiat, orationibus laicis Domini Nostri in carne, omniumque iusto-
rum et parorum qui teo operibus suis placuerunt; quodiam tu es bonus
et tibi ~~gratias~~ gratias agant ~~actionibus~~ gratiarum actionibus pro bonis tui,
Pater Filique et spiritus sancte, Amen.

participaverit et participaturus est de ea, sint Dei miserationes in utroque mundo. Amen.

22.- Benedictio Frumenti (Garbaniat).

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat Fructus omnium bonorum, Christe Deus noster, qui missus est nobis a patre glorioso et apparuit nobis ex uino virginis, et morbos nostros ~~sanavit~~ sanavit: prohibe ab animabus corporibusque servorum tuorum, qui manducant ex istis fructuum speciebus, et delectantur isto frumento, mortem, inimicitias, peccata passionem, plagas, et illecebras istas et omnia opera inlegalia. Offerentes vero eorum tu benedic et illos dignos hac clementia tua ut sint agni in grege tuo et invitati ad ~~convivium~~ convivium tuum. Panulo apertum tuo, pro quo oblata sunt fructus et incrementum hoc, de condonationem peccatorum et remissionem peccatorum, et cum ~~sanctis~~ sanctis delectationem, atque hac benedictionem ejus super omnia etiam tuam ecclesiam, homines et loca roster, tibi gloria in saecula. Amen.

23.- Benedictio Paschalis ~~ovorum~~ Ovorum.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Pascha laetum et praecitare, qui laeto paschate suo laetificavit matrem humanitatem nostram, et consciatus est tristitiam creaturam nostram, et sterilem nostram naturam laetificavit: laetifica nunc, Domine, ecclesiam tuam laetitia quae a te est, et laetifica pauperem tuum gaudio quod est a te, et benedic oves istas, quae offerunt famuli tui in hoc pascho ~~ovorum~~ pascho tuo, ut laetantes laetentur in pasche tuo et gaudentes glorificent nomen tuo, et semper gratias agant spiritui tuo et patri et spiritu sancti, nunc et semper et

in saecula. Amen.

24.- Benedictio fructuum.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus benedicat istos fructus agrorumque offerentes portantesque et manducantes; et super quoscunque parteciperint ~~de~~ eis, sint Trinitatis miseratio etc. in saecula saeculorum. Amen.

25.- Benedictio frumenti in Domo.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Dextera tua, Domine, quae benedixit super paucos panes in deserto, et super lagenam frumenti et olei cornum, in domo viuae, par sit illis in domo, ubi illabatur nunc, Domine Deus, cum dextera tua ego in illis fructibus tuis, et in frumento et hanc domum. Et benedixisti, Domine, manutectis et possessiones antiquorum iustorum virorum, Iosephi, Iosephi, Iosephi, Iosephi et Iosephi, ita multiplicatae benedictione tua hereditas sacerdotum tuorum. et ex oribus nostris cantus canticum exurgit tibi glorificatione, nunc et semper et in saecula. Amen.

26.- Benedictio Frumenti seminandi.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Intende, Domine Deus, dexteram tuam plenam miserationum, et benedic frumenta ista nomina oblitis et benediceremus illa; quando igitur seminantur in sulcis, benedicatur et ~~multis~~ ^{multis} multis. Et sicut benedixisti possessiones Iosephi iusti et domum Iairis nostri Abraham, et multiplicasti rectus Iosephi in Aegypto, ita abundant multiplicenturque benedictiones | te et manducant ora esurien-

tia et tibi gratias agent; seminaque ex eis sumpta custodiantur a scarabaeo, locusta, aestu, incendio, uredine omnibusque noxiis Adversariis; orationibus Matris tuae Mariae omniumque Sanctorum. Et ramuli tui donis tuis laetantes attollunt tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

27.- benedictio Plantarum Vineae et Olivae

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus creator, qui gratia tua omnia quae sunt coeli et terrae creasti et constituisti et homini potestatem colendi terram dedisti. Mandasti enim ut quodcumque iacturi ~~erunt~~ *erimus* verbo et opere, in nomine tuo sancto iaceremus. Nunc Domine Deus, fac ut firmetur radix in loco isto quem plantamus in nomine tuo sancto, tu Deus multorum ~~confortum~~ *confortum* et manarum. Sitque radix semper bona miserationibus quae sunt a te, et praebet eam Olivam (vel vineam), bonam et pulchram ~~et~~ *et* germinantem, cujus flores ~~et~~ *et* sint pulchrae et fructus desiderati. Et attollimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

28.- benedictio Communis omnis quod seminatur vel plantatur.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Gloria tibi plantans omnes arbores et vineas et *plantas (?)* omniaque virida et semina, ad fructus ferendos suaves et desideratos, propter delectationem servorum tuorum; benedic Domine, et nominat quod seminandum vel plantandum est, hoc quod seminant famuli tui, ut prodeant ex eo fructus laetificantes ad delectationem famulorum tuorum; averte ab eo ~~verum~~ *verum*, aestum, ~~serugner~~ *serugner* tineam, locustam, vermem omniaque mala, in nomine Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus sancti, et per crucem vivam redemptoris nostri custodiatu, ab omnibus malis

et ab eo avertantur et dissipentur (omnia mala). Et tibi sit ex ore omnium nostrum gloria, et gratiarum actio Divinitati tuae propter ~~pro~~ curam tuam de nobis, nunc et semper et in saecula. Amen.

29.- benedictio Torcularis.

Sacerdos: Gloria patri etc.

Et orat: Benedicte iunctus qui germinavit ex vite Virgine Maria, quemque presserunt lancea in sion et qui generat~~is~~ nostrum sitiens~~em~~ refrigeravit: tu benedic torcular istud benedictionibus tuis coelestibus, et horrea nostra impleantur laetitia, et torcularia eructent vinum (vel oleum), ut dives efficiantur famuli tui, et glorificent nomen tuum vivum alens omnia, Patremque tuum et spiritum tuum sanctum, nunc et semper et in saecula. Amen.

30.- benedictio Possessionum, pecorum, boum, etc.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus Deorum et Domine omnium Domine, qui proximus est omni hora invocanti eum vera fide et eum exaudit, ego indignus peto a te ut accipias hanc supplicationem meam peccatoris, et sicut liberasti Noe filiosque ejus in arca ab aquis inundationis, cum animalibus voracisque et omnibus reptilibus; et sicut eripulisti Abraham amicum tuum ab ~~ex~~ regum praelio et eum benedixisti et ejus possessiones servasti; et sicut liberasti Lotum ab igne sodom et sicut custodisti Jacob in domo Laban ~~et~~ et exaltasti eum et multiplicasti possessiones ejus; et sicut eripulisti Joseph in Aegypto et recisti eum regem et dominum et multiplicasti reventus et possessiones ejus, et custodisti eum ab amaris damnis; et sicut multiplicasti multas possessiones Job post ejus castigationem; et sicut liberasti Moysen et populum a mari et a Pharaone; et sicut ~~in~~ avastisti

iram et pestem ab Israel, orationibus Moysis et thure Aaronis et ^{ense} ~~fraxino~~ Phinees, et incenso Davidis; Ita tu nunc, Domine plene miserationibus et clementia et suavis super creaturam ~~ejus~~ suam omni tempore, averte, gratia tua et orationibus genetricis tuae omniumque sanctorum, flagella irae et malas plagas et inirmitatem pestemque et omnia amara damna, a possessionibus servi tui N., nec propter ejus peccata eum castiges aliquo detrimento, sed secundum multitudinem miserationum tuarum respice in eum et in possessiones ejus realtusque et ~~etiam~~ ~~praeserta~~ eas. Et attolimus tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

31.- Oratio super quodcumque pollutum fuerit, aqua, vinum, & oleum, etc.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus omnipotens, tu qui es fons omnis sanctitatis et puritatis his quos gratia tua creasti, nihil enim impurum est ubi oritur puritas tua; tu igitur Domine hominum amator, ~~etiam~~ virtutis tuae potentissima hanc rem, quam gratia tua creasti ad usum generis humani, ~~etiam~~ purifica, ~~etiam~~ propter conscientiam puram tuorum adoratorum, ab omni impuritate quae damnum fert animae et corpori. Ubi enim sanctum nomen tuum nominatur et veneratur, omnimodo modo, nihil est impurum. Et ad omnibus glorificatur Dominatio tua, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et aspergit rem aqua benedicta, dicens: Asperge me nysso etc.

32. Benedictio cujuscumque rei.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus noster, sancte omniaque sanctificans, benedic gratia tua hanc rem, quam ad usum hominum creasti; ac Domine, omnibus ea utentibus secundum quod mandasti et direxisti, sanitatem corporis

et sanctitatem animae; miserationibus tuis et orationibus Genitricis
tuae omniumque sanctorum. Et gratias agimus tibi propter curam tuam
de nobis, Domine et Deus noster, tibi gloria in saecula. Amen.

33.- Oratio adversus locustas, insecta, vermes omniaque
reptilia nociva.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus qui es causa omnium bonorum, imploramus gratiam
tuam ut aboleas a vico isto (vel domo, agro, loco), scorpiones, serpentes
que, et ut repellas ab eo omnia reptilia nociva: locustas, insecta,
vermes omniaque mala, in nomine Trinitatis, Patris et Filii et spiri-
tus sancti, et per crucem vivam redemptoris nostri, et orationibus
Dei Genitricis Mariae omniumque sanctorum, quoniam misericors et
nominum amator es tu, et tibi attribuimus gloriam et gratiarum actio-
nem, nunc et semper et in saecula. Amen.

3.- Orationes Diversae.

34.- Oratio super puerum quem adducunt parentes
ad sacerdotem.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui elegit Isaac et fecit eum promissionis heredem,
et liberavit Isaac a Jacob a Laban et ab ense (seu paelio) Edau
fratris ejus; et liberavit Joseph praeclarum et fecit eum principem
et imperatorem; et dedit diadema balnoni et fecit eum sapientiae mare;
et magnificavit amorem suum in Danieli et docuit eum mysterium sap-
ientiae; et dedit mentem et intelligentiam pueris Mananae domus;
et elegit Jeremiam a ventre et fecit eum prophetam magnum; Christus
qui dixit apostolis suis: finite parvulos venire ad me, quia similibus

eorum est regnum coelorum, Et ponit manum suam super caput pueri: Ipse reponat super te dexteram suam, et eius misericordia protegat te a maligno omnibusque ejus laqueis, et a manibus omnium ~~et~~ inimicorum tuorum, et det tibi mentem puram et cor ab iniquitate mundum, et animam sinceram, sanctam et a malis remotam. Dominus ~~educe~~ educet te educatione bona sibi placente, laetificetque parentes tuos ~~et~~ incolumitate tua et bonis tuis. Dominus faciat te heredem benedictionum sanctarum suarum et possessionum parentum tuorum. Dominus efficiat infantiam tuam decoram et juventutem tuam castam. ~~et~~ Per ipsum ~~et~~ opera tua sapientia evadant et per te glorificetur voluntas ejus. Sique ipsi vas electum omnibus diebus vitae tuae, orationibus martyrum qui eum dilexerunt, et omnium qui fecerunt voluntatem ~~et~~ ejus. Pater, Filius et Spiritus sanctus. Amen.

Et ~~et~~ aqua benedicta, vel dextera sua, obsignat eum modo crucis, dicens: Deus qui educavit infantiam Isaac et ab eo eructavit vitae promissio et parentes ejus laetificavit nativitate ejus, et senectutem eorum exaltavit adventu ejus in hunc mundum, ipse exaltet parentes tuos educatione tua, et laetificet eos operibus sapientiae tuae; et dextera gratiae ejus custodiat te et illos ab omnibus noxiis malis, in saecula saeculorum. Amen.

35.- Oratio in tonsura pueri.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus noster, qui honorifica ti hominem imagine tua, et constituisti eum spiritu rationali et corpore pulchro, dum corpus ^{operatur} ~~erectur~~ per animam rationabilem; qui posuisti caput in summitate corporis et in eo firmasti multitudinem sensuum, dum caput capillis cooperuisti ne noceretur mutationibus aeris, et omnia membra ejus

pulchre plantasti, ut unusquisque tibi gratias ageret, o habilis factor; tu Domine noster, qui per electum v. Paulum Apostolum nobis mandasti, ut omnia ad gloriam tuam faceremus, ita famulo tuo huic N., qui venit ut tonderemus capillos ejus, et illi qui eum suscipit, da ~~illud~~ ut semper meditent in lege tua et meditentur pascuam tuam, quia tu es Deus misericors et hominum amator, et tibi attollimus gloriam gratiarumque actionem, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et tondit ex capillis ejus modo crucis, dicens: in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti, in vitam saeculi saeculorum. Amen.

Et ponit manum suam super caput pueri, dicens: supplicamus te, Domine redemptor noster, qui per consummationem sacri lavacri, multitudine gratiae tuae, benedixisti hunc puerum, et nunc effunde super eum, initio tonsurae capillorum ejus, spiritum tuum sanctum, et da ei crescere et iustitiam corpore perfecto et pervenire ad senectutem honorabilem, ut videat bona Jerusalem omnibus diebus vitae suae et tibi placeat bonis operibus cum illis qui placuerunt tibi, quoniam te decent gloria honorque et magnificentia, Pater et Fili et Spiritus sancte. Amen.

Et obsignat eum cruce dicens: Deus qui sanctificavit veroniam an ~~vinole~~ matris ejus, et elegit samuelem ex ventre ad serviendum in ~~regi~~ domo Domini, et unxit David et iecit eum Citharam Spiritus sancti, ipse gratia sua et multitudine misericordiae suae, benedicat infantiam tuam sicut ~~Esau~~ illiam Isaac, et staturam tuam sicut illiam Jacobi, et juventutem tuam sicut illiam Joseph; det tibi sapientiam sicut Salomoni, et te pervenire iaciat ad finem bonam et ad senectutem honorabilem; et ~~vestiat~~ te virtutem et potentiam et ~~directi~~ dilectionem servitii domi Domini, te faciens ~~directi~~ suavem citharam in sancta sua Ecclesia, ~~regne~~ et te quoque canentem gloriam Patri et Filio et

spiritui sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

36.- Oratio super puellam.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui benedixit Annam et concepit peperitque samuelem; Dominus qui benedixit Elizabeth et concepit peperitque Joannem; Deus qui descendit et habitavit in sinu Benedictae et induit ex ea corpus et eam recit templum honori suo; Ipse ~~imponat~~ ^{per opera} in te benedictiones ~~suas~~ suas, et effundat super te longitudinem vitae, ~~et~~ ^{per opera} ~~eris~~ ^{eris} justitiae, orationibus Dei Genitricis Mariae omniumque sanctorum. Amen.

37.- Oratio super Senem.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui benedixit Jacob vera ~~fide~~ fide, et benedixit Ladan oratione Jacobi, et ambo custoditi sunt per fidem et promissiones Abrahae, et qui reduxit Jacob in duobus agminibus ad paternam domum, Ipse benedicat te custodiatque te ab omnibus ~~malis~~ malis et odiosis operibusque tenebrarum, et te dignum faciat accipere coelestem benedictionem in regno ~~dei~~ suo aeterno, cum omnibus operantibus ejus voluntatem. Amen.

38.- Oratio super quemcumque petierit orationem a sacerdote

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Dominus qui extendit manum suam et benedixit pueros ad se accedentes ut oraret super eos, et posuit dexteram suam super discipulos suos in cenaculo benedixitque eos, et in monte Oliveti sanctificavitque eos, et dedit per manus eorum potestatem sacerdotibus ut orarent super invicem (Proximum ?), Tu nunc, Domine, extende dexteram tuam plenam miserationum, et benedic famulum tuum (vel famulam tuam),

petentem ab humilitate nostra orationem. Esto illi murus et custos noctu et die a malo ejusque ~~virtutibus~~ virtutibus et omnibus ejus laqueis et retibus. Remitte illi peccata et delicta ejus, si ~~videntur~~ coram te peccaverit. Repelle ab eo tentationes et morbos vitiosos animae et corporis. Et manus animae et corpore, attollit tibi gloriam, nunc et semper et in saecula. Amen.

39.- Oratio super puerum infirmum (aegrotantem).

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus Fortis, qui dixit: sinite parvulos venire ad me nec impediat eos, ipse gratia sua et miserationibus suis ^{prohibeat} impediat a corpore tuo vitiosos morbos et infirmitates diversas. Sit tibi Dominus custos a noxiis omnibus. Et sicut Isaac fuit haeres in domo patris sui Abrahamae, ita et tu eris haeres in domo parentum tuorum. Et omnes simul lactantes et gaudentes attolunt Christo Domino nostro glorificationem propter providentiam suam versus nostrum genus, et Patri ejus et spiritui ejus sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

40.- Oratio super infirmos in genere communi.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Visita, Domine, gratia tua infirmos, sana misericordia tua anxios, et mitte sanitatem animae et corporis omnibus infirmis et anxios, qui petunt a te miserationes et misericordiam, Pater et Fili et spiritus sancte. Amen.

41.- Oratio super euntes in via

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Deus qui comitatus est apostolos suos et illis dixit: ecce ego vobiscum sum usque ^{ad} consummationem saeculi, esto cum servis tuis

(vel servo tuo aut familia tua), et comitare eos ubicumque proficiantur, et redeat eos redeunt in pace et laetifica eos et nos omnes ~~expectat~~ cum videbimus eos; oratione genitricis tuae omniumque tuorum sanctorum. Amen.

42.- Oratio quam unusquisque potest recitare pro se, se quando proficiscitur in via.

Gloria Patri etc.

Adoramus te via vitae; glorificamus te comes animarum nostrarum; lampas gressuum nostrorum et lumen semitarum nostrarum; Deus magne et redemptor noster. Jesu Unigenite, comitare nos ~~viam nostram~~ in omnem locum, et mane apud nos in omni regione; adorabilis et custos ~~nostrorum~~ ^{animarum} ~~nostrarum~~ ^{signa} animarum nostrarum signo victoris tui, et fac nobiscum bona ~~viam nostram~~ ^{divinitati} ~~nostram~~ ^{tuae} placencia. Angelus pacationis et pacis, qui duxit populum in deserto, ipse ~~viam nostram~~ gubernet vias nostras et ordinet gressus nostros, custodians et liberans omnes nos ab omnibus noxiis adversariis occultis manifestisque. Et placatio et pax tua eant cum euntibus, et salus tua sit manentibus; Unigenite Deus noster, tibi sit gloria in saecula. Amen.

43.- Oratio super iratos (seu discordes) quando ad pacem (seu concordiam) redeunt.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Christe Deus noster, Pax universae creaturae, qui ~~vult~~ vult omnes nomines concordēs esse, ipse repeliat a vobis omnem inimicitiam et malitiam omnemque amaritudinem et odium atque iram; impleatque ~~corda~~ corda vestra suavitate cum omnibus bonis; detque in vobis mentem diligentem concordiam et remotam ab ~~omnibus~~ odiosis, omnibus diebus vitae vestrae; gratia ipsius patrisque ejus et spiritus ejus sancti. Ipsi gloria in saecula saeculorum. Amen.

45.- Oratio super eum quem visitant Phantasmata.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus omnium Domine, tu qui es solus sine peccatis, qui dives es miserationibus et es bonus, qui nolis ~~de~~ peccatoris mortem sed ejus conversionem et vitam, tu Domine Deus misericors, accipe benevolens paenitentiam nujus famuli (vel famulae tuae), tu qui lapsus est in Phantasia: sana contritionem cordis ejus, effringe in eum Christum tuum, ut faciat opera bona, quae placeant voluntati tuae, et dignus efficiatur vita beata et bonis sempiternis. Domine et Deus noster, tibi gloria in saecula. Amen.

46.- Oratio contra Epilepsiam.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Domine Deus fortis et fortificans ~~de~~ et debilitans, et corde contritus ~~et~~ confortans; Domine excelsae exaudi et adjuva omnem hominem te vocantem et in nomine sancto tuo ~~et~~ et in oratione Genitricis tuae et in cruce tua redemptrice, conrugientem. Fortifica portas interiores corvis famuli tui (vel famulae tuae), tu consolare conscientiam ejus, tu sustine cogitationes ejus debiles, tu conforta cor ejus ~~et~~ fortificans ~~et~~ eum ut ambulet super aspidem et basiliscum, et conculcet illudens virtutem Maligni. Ne noctu commoveatur cor ejus a maligni adversariis. Sed da ei, Domine Deus, cor nitidum, intellectumque firmum et inconcussibilem, ut canat gloriam tibi, Domine, Patrique tuo et spiritui tuo sancto, et vivo, nunc et semper et in saecula. Amen.

47.- Oratio super eum in quo exurgit cogitatio mala.

Sacerdos: Gloria Patri etc.

Et orat: Christe Deus sanctarum virtutum, qui propter salutem et

purificationem nostram incarnatus es et homo factus es, et passione tua generi ~~humano~~ humano impassibilitatem praeparasti, peto a te, Domine, libera hunc famulum tuum a malis passionibus eum opprimentibus, et a laqueo daemonum qui in his passionibus magis insidiantur coram ipso; ~~desiderae~~ ^{requiesce} in caput ejus tempore belli; ne tradas eum, propter desideria ejus, iniquis, id est Accusatori qui primus peccato infirmatus est; sed dignum fac eum requiescere cum sanctis tuis et haereditare regnum coeleste, quia te decet gloria et honor, cum Patre spirituque sancto, nunc et semper et in saecula. Amen.

CAPUT NONUM

De Orationibus super Obsessos a daemonis.

1.- Directiones.

1.- Nemo munus exorcismi, quod est potestas spiritus immundos ab obsessis corporibus per manus impositionem ejiciendi, exerceat, nisi specialem ab episcopo facultatem obtinuerit; nec episcopus illam concedat nisi sacerdotibus, vel in casu necessitatis, diaconis qui ea, quae par est, pietate, prudentia ac vitae integritate praeviti esse debent. (Synodus Libanensis, III, II, 6).

2.- Qui obtinuerit hanc facultatem, debet legere attente ea quae habet Synodus Libanensis (III, II, 6), de signis quibus obsessus distinguitur ab illis ~~vel~~ qui vel atra bile vel morbo aliquo laborant; de modo et loco exorcismi; de dispositionibus in exorcista requisitis; de interrogationibus ad obsessos ~~et~~ ^{dirigendis;} et de aliis quae debet necessarie scire accurate et servare fideliter. (num. adductus).

3.- Potest sacerdos exorcista legere super obsessum de Psalmis Davidicis, praesertim aliqua capita purissimi Evangelii, ~~XXXI/XXI~~ cum orationibus infra positis; quae Evangelia psalmique possunt indifferenter praecedere aut sequi aut comitari praedictas orationes. (Num. adhaustus).

4.- Bonum esset sacerdotem exorcistam habere vas aquae benedictae, qua aspergat obsessum una alterave vice, et multiplicare suppressum, dum exorcisatur, signa crucis, ac manum dexteram suam imponere super caput ejus. (Num. adhaustus).

2.- Oratio super Obsessos.

Sacerdos indutus ~~superpelliceo~~ ^{Collari} ~~obsessi~~ ~~vertice~~ ~~obsessi~~ coram eo stantis, incipit dicens: Gloria Patri et ~~et~~ filio et spiritui sancto, ex hoc nunc et usque in saecula. Diaconus: Amen.

Deinde dicit ex Psalmis Davidicis sequentibus: III, ~~XX~~ XI, XXI, XXII, ~~XXXVII~~ XXXI, XXXV, LIV, LXVIII, (secundum computationem Syrorum).

Legitque Ex Sancto Evangelio, secundum ~~Mattheum~~ ~~IV~~, 1-17; V, 1-12; VIII, totum; IX, totum; ~~XX~~ X, 1-9; XI, 22-32; ~~XXI~~ XIV, 22-36; XV, 21-31; XX, 29-34; XXI, 17-22; secundum Marcum: V, totum; VII, 24-37; IX, 14-29; secundum Lucam: IV, 31-41; V, 12-32; VII, 11-17; ~~V~~ IX, 37-43; XII, 32-40; XIII, 10-17; XVIII, 1-8; secundum Joannem: I, 1-18; V, 1-14; ~~XXIII~~ ~~XXIV~~ VII, 37-41; VIII, 12-19; IX, totum; XI, 1-46; XIII, 1-20; XX, 1-18.

Et dicit istam orationem super hominem a daemone vexatum: Domine Deus, qui strenu^{er} (daemonem) ligasti et indumenta ejus auripulisti; qui dedisti nobis potestatem calcandi serpentes scorpionesque et omnem virtutem inimici; qui serpentem, hominum occidentem, ligasti et

nobis sicut passerem tradidisti; a cujus facie omnia tremunt et pave
 qui ~~est~~ eiecisti eum ~~sicut~~ sicut iugur de coelis in terram, non in
 coelis a loco in locum, sed propter malitiam ejus voluntatis, ab hono
 re in contumeliam, a lumine in tenebras cecidit et repulsus est. tu e
 Domine, cujus aspectus torret abyssos et montes scindit, cujusque
 veritas manet in aeternum; tu es quem glorificant pueri et (iniantes)
 lactantes, honorantque adorantes Angeli; tu es qui inspicias terram
 et commovetur, increpasque montes et fumant, ac objurgas mare aridam
 que et vastas omnia illumina; tu cujus nubes sunt pulvis pedum tuorum
 et qui ambulat super aquas sicut in arida: libera, Domine noster, hoc
 opus manuum tuarum ab hoc effectu daemoniaco alieni spiritus, quia
 tu solius ~~est~~ omnis potestas, gloria et honor et adoratio sunt, et
 per te et tecum, patris tui et spiritus tui sancti, nunc et semper
 et in saecula. Amen.

XXXXXXXXXXXX

Altera Oratio super eum qui tentationem patitur a Diabolis:
 In nomine Patris et filii et spiritus sancti, virtus potentissima,
 quem timent coeli et terra et omnia quae in eis sunt, obsignatus est
 nig Dei servus N. cruce sancta, quae est tremenda daemone et honora
 ta ab Angelis. Tu Domine noster, potestatem dedisti beatis tuis
 Apostolis et illis dixisti: Ecce dedi vobis potestatem super serpen
 tes et scorpiones et super omnem virtutem inimici, et nihil commovet
 vos, et in nomine meo daemone educetis et infirmos sanabitis. Nunc
 ego peccator servus tuus invoco, indignus, nomen sanctum tuum, et peto
 a te, ut audias petitionem meam hoc tempore, non propter ridem meam
 nec propter sanctitatem meam, inquinatus enim sum omnibus malis, sed
 propter gratiam tuam et miserationes misericordiamque tuam, imploro.

gratiam et suavitatem tuam: Dona huic servo tuo sanationem ab
 sordidis spiritibus; cohibe et repelle, virtute tua potentissima et
 brachio tuo alto, cruceque tua victrice, hunc impurum daemone~~m~~
 a creatura tua. Ecce igitur expulsus et repudiatus et ananematizatus
 est daemon malus ab hoc servo tuo; illa virtute potentissima quae
 imperavit Legeoni rabioso et intravit in porcos, ^{et} submersus est in
 mare; illaque ~~et~~ voce quae expulsi~~t~~ daemones et diabolos ab hominibus,
 illis ipsis expello et educo malum spiritum ex hoc servo tuo; non
 vero illi est potestas in eo manendi; ex hoc nunc exeat migretque
 ex eo in abyssus infernas, nec possit damnum quid illi inferre. Sin
 autem est ex illo genere quod ~~non~~ dixisti illud~~que~~ non exire nisi
 jejuniis orationeque, illa voce quae clamavit super cruce et solem
 obtenebravit, exeat per potentiam Crucis redemptricis; expeliatur
 per orationem Dei genitricis Mariae omniumque sanctorum; exeat ora-
 tionibus Apostolorum et virtute et potestate qua~~m~~ uedisti illis;
 exeat per hoc: Ehwe achar ehwe, Alechdai, adonai, Jabaotn~~us~~. sanetur hic
 servus tuus, redeatque spiritus ejus in idipsum, sitque sanus anima
 et corpore ejus. Et omnes nos attolimus gloriam nomini abscondito
 Majestatis tuae, nunc et semper et in saecula. Amen.

Et signat eum cruce inter oculos ejus, dicens: Domine noster
 Jesu Christe, nomen magnum tremendumque et sanctum, qui Legeon in mare
 merxisti; et illum qui ligatus fuerat catenis, celeriter solvisti;
 et rebelium primum crucifixione tua super lignum iregisti; Tu nunc
 exaudi orationes mei servi tui, ~~qui~~ ~~indignus~~ rei, qui indignus signo
 nomine tuo super creaturam tuam istam, et ob signo eam signaculo
 Crucis tuae, ut rugiant ab ea ~~varia~~ mala omnia, et iniquitatis vincula,
 et sordidi spiritus peccati, daemonesque peccatum inventientes. Et ser-
 vas tuus iste sanctificetur et purificetur mente et anima et corpore.
 Et cum ovibus tuis ad gregem tuum redeat. Ac liberatus et ereptus a

servitute Acculatoris, mereatur sumere mysteria tua salutaria, et
pervenire ad vitam seculi seculorum. Amen.

Et signat: Salva populum tuum et benedix hereditati tue: regere
eos et dirige eos usque in aeternum.

---:--+---:--+---:--+---:--+---